

IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

DVOR AUDÍTOROV



V súlade s ustanoveniami článku 287 ods. 1 a ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článkov 129 a 143 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločstiev, naposledy zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 1525/2007 zo 17. decembra 2007, a článkov 139 a 156 nariadenia Rady (ES) č. 215/2008 z 18. februára 2008 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 10. Európsky rozvojový fond

Dvor audítorov Európskych únie na svojom zasadnutí 9. septembra 2010 prijal

VÝROČNÉ SPRÁVY

za rozpočtový rok 2009

Správy boli spoločne s odpoveďami inštitúcií na pripomienky Dvora audítorov zaslané orgánom udeľujúcim absolutórium a ostatným inštitúciám.

Členmi Dvora audítorov sú:

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA (predseda), Hubert WEBER, Maarten B. ENGWIRDA, David BOSTOCK, Morten Louis LEVYSOHN, Ioannis SARMAS, Igors LUDBORŽS, Jan KINŠT, Kersti KALJULAIID, Kikis KAZAMIAS, Massimo VARI, Juan RAMALLO, Olavi ALA-NISSILÄ, Lars HEIKENSTEN, Karel PINXTEN, Ovidiu ISPIR, Nadežda SANDOLOVA, Michel CRETIN, Harald NOACK, Henri GRETHEN, Eoin O'SHEA, Szabolcs FAZAKAS, Louis GALEA, Ladislav BALKO, Augustyn KUBIK, Milan Martin CVIKL, Rasa BUDBERGYTĖ.

VÝROČNÁ SPRÁVA O PLNENÍ ROZPOČTU

(2010/C 303/01)

OBSAH

	<i>Strana</i>
Všeobecný úvod	7
Kapitola 1 — Vyhlásenie o vierohodnosti a podporné informácie	9
Kapitola 2 — Príjmy	37
Kapitola 3 — Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje	55
Kapitola 4 — Súdržnosť	95
Kapitola 5 — Výskum, energetika a doprava	115
Kapitola 6 — Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie	135
Kapitola 7 — Vzdelávanie a občianstvo	161
Kapitola 8 — Hospodárske a finančné veci	175
Kapitola 9 — Administratívne a iné výdavky	195
Príloha I — Finančné informácie o všeobecnom rozpočte	219
Príloha II — Zoznam osobitných správ prijatých Dvorom audítorov od poslednej výročnej správy	242

VŠEOBECNÝ ÚVOD

0.1. Európsky dvor audítorov je inštitúcia, ktorá je na základe zmluvy poverená kontrolovať finančné prostriedky Európskej únie (EÚ). Dvor audítorov ako externý audítor EÚ prispieva k zlepšovaniu finančného hospodárenia EÚ a koná ako nezávislý ochranca finančných záujmov občanov Európskej únie. Viac informácií o Dvore audítorov možno nájsť v jeho výročnej správe o činnosti, ktorá sa podobne ako osobitné správy o výdavkových programoch a príjmoch EÚ a stanoviská k novým alebo zmeneným právnym predpisom nachádza na internetovej stránke Dvora audítorov: www.eca.europa.eu.

0.2. Toto je 33. výročná správa Dvora audítorov a týka sa rozpočtového roku 2009. Záväzky dosiahli celkovú výšku 142,5 mld. EUR a vykonali sa platby v celkovej výške 118,4 mld. EUR ⁽¹⁾. Samostatná výročná správa sa týka európskych rozvojových fondov.

0.3. O všeobecnom rozpočte EÚ rozhoduje každý rok Rada a Európsky parlament. Výročná správa Dvora audítorov a jeho osobitné správy sú základom postupu udeľovania absolutória, pri ktorom Európsky parlament rozhoduje, či si Európska komisia uspokojivo splnila svoju povinnosť za plnenie rozpočtu. Navyše Dvor audítorov postúpi tento rok po prvýkrát svoju výročnú správu pre informáciu národným parlamentom v rovnakom čase ako Rade a Európskemu parlamentu, ako je stanovené v protokole 1 k Lisabonskej zmluve.

0.4. Základom tejto správy je vyhlásenie Dvora audítorov o vierohodnosti („DAS“) týkajúce sa spoľahlivosti ročnej účtovnej závierky Európskej únie a zákonnosti a správnosti transakcií (v tejto správe uvádzané ako „správnosť transakcií“). Správa sa začína vyhlásením o vierohodnosti. Väčšina informácií, ktoré nasledujú, nadväzuje na správy z auditorských prác, ktoré sú základom vyhlásenia o vierohodnosti.

0.5. Správa má nasledujúcu štruktúru ⁽²⁾:

- v kapitole 1 sa nachádza prehľad zistení: zhrnutie hlavných výsledkov auditu spoľahlivosti účtovnej závierky a správnosti transakcií, ako aj analýza schopnosti systémov dohľadu a kontroly vykonať nápravy,
- v kapitolách 2 až 9 sa nachádzajú podrobné informácie o auditorských zisteniach vo forme „špecifických hodnotení“ príjmov a výdavkov EÚ. Kapitola 2 sa zaoberá príjmovou stranou rozpočtu EÚ; kapitoly 3 až 9 siedmimi skupinami oblasti politík, v rámci ktorých sa schvaľujú a zaznamenávajú výdavky z rozpočtu EÚ. Tieto skupiny oblastí politík zodpovedajú zhruba kapitolám finančného rámca na roky 2007 – 2013, v ktorom sú stanovené všeobecné viacročné plány výdavkov EÚ.

0.6. Základom špecifických hodnotení sú: výsledky testovania správnosti transakcií Dvorom audítorov; hodnotenia účinnosti základných systémov dohľadu a kontroly príslušných príjmov alebo výdavkov; a hodnotenie spoľahlivosti vyhlásení vedenia Komisie.

0.7. Odpovede Komisie, prípadne ostatných inštitúcií a orgánov EÚ, na pripomienky Dvora audítorov sú uvedené v tomto dokumente. Dvor audítorov pri opise svojich zistení a záverov zohľadňuje príslušnú odpoveď kontrolovaného subjektu. Zodpovednosťou Dvora audítorov ako nezávislého externého audítora je predkladať zistenia, vyvodiť z nich závery a tým poskytovať nestranné hodnotenie spoľahlivosti účtov a zákonnosti a správnosti transakcií.

⁽¹⁾ Podrobné informácie o plnení rozpočtu za rok 2009 možno nájsť v časti B II ročnej účtovnej závierky Európskej únie za rozpočtový rok 2009 a v správe o rozpočtovom a finančnom hospodárení za rozpočtový rok 2009, ktoré vypracúva GR pre rozpočet. Podrobné číselné údaje sú taktiež uvedené v **prílohe I** k tejto výročnej správe.

⁽²⁾ Štruktúra tohtoročnej výročnej správy sa zmenila. Bývalé kapitoly 2 a 3 (týkajúce sa vnútornej kontroly a rozpočtového hospodárenia) nie sú v roku 2009 súčasťou správy; pripomienky k vnútorným kontrolám Komisie sú súčasťou špecifických hodnotení.

KAPITOLA 1

Vyhlásenie o vierohodnosti a podporné informácie

OBSAH

	<i>Bod</i>
Vyhlásenie dvora audítorov o vierohodnosti poskytnuté Európskemu parlamentu a Rade – správa nezávislého audítora	I – X
Stanovisko k spoľahlivosti účtov	VII – VIII
Stanovisko k zákonnosti a správnosti transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou	IX – X
Prehľad zistení	1.1 – 1.50
Úvod	1.1 – 1.5
Spoľahlivosť účtov	1.6 – 1.20
Všeobecné informácie	1.6
Zistenia za rozpočtový rok 2009	1.7 – 1.20
Spoľahlivosť transakcií a účinnosť systémov	1.21 – 1.26
Štruktúra špecifických hodnotení na účely DAS	1.21
Zistenia za rozpočtový rok 2009	1.22 – 1.25
Porovnanie s výsledkami z predchádzajúcich rokov	1.26
Spoľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie	1.27 – 1.31
Výročné správy o činnosti a vyhlásenia generálnych riaditeľov	1.27 – 1.28
Súhrnná správa Komisie	1.29 – 1.31
Mechanizmy spätného získania a finančných korekcií	1.32 – 1.50
Úvod	1.32 – 1.36
Informácie predložené Komisiou spolu s účtovnou závierkou za rok 2009	1.37 – 1.48
Záver týkajúci sa schopnosti systémov dohľadu a kontroly vykonať nápravy	1.49 – 1.50

VYHLÁSENIE DVORA AUDÍTOROV O VIEROHODNOSTI POSKYTNUTÉ EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE – SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

I. Podľa ustanovení článku 287 Zmluvy o fungovaní Európskej únie Dvor audítorov preskúmal:

- a) „účtovnú závierku Európskej únie“, ktorá pozostáva z „konsolidovaných finančných výkazov“⁽¹⁾ a „konsolidovaných výkazov o plnení rozpočtu“⁽²⁾ zostavených k 31. decembru 2009,
- b) a zákonnosť a správnosť príslušných transakcií.

Zodpovednosť vedenia

II. V súlade s článkami 310 až 325 Zmluvy o fungovaní EÚ a nariadením o rozpočtových pravidlách vedenie⁽³⁾ zodpovedá za zostavenie a verné predloženie „ročnej účtovnej závierky Európskej únie“ a za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií:

- a) Zodpovednosť vedenia v súvislosti s „ročnou účtovnou závierkou Európskej únie“ zahŕňa: navrhnutie, zavedenie a udržiavanie vnútornej kontroly pri zostavovaní a vernom predkladaní finančných výkazov, v ktorých sa nenachádzajú významné nepresnosti v dôsledku podvodu alebo chyby; výber a uplatnenie vhodných účtovných postupov na základe účtovných pravidiel prijatých účtovníkom Komisie⁽⁴⁾ a účtovné odhady, ktoré sú za daných okolností primerané. Podľa článku 129 nariadenia o rozpočtových pravidlách Komisia schvaľuje „ročnú účtovnú závierku Európskej únie“ po jej konsolidácii účtovníkom Komisie na základe informácií poskytnutých ostatnými inštitúciami⁽⁵⁾ a orgánmi⁽⁶⁾ a po priložení poznámky, v ktorej účtovník Komisie okrem iného vyhlasuje, že získal primeranú istotu, že konsolidovaná účtovná závierka vyjadruje pravdivo a verne vo všetkých významných hľadiskách finančnú situáciu Európskej únie.
- b) Spôsob, ako vedenie zodpovedá za zabezpečenie zákonnosti a správnosti príslušných transakcií, závisí od druhu plnenia rozpočtu. Pri centralizovanom priamom hospodárení sa úlohy plnenia rozpočtu vykonávajú prostredníctvom útvarov Komisie. Pri zdieľanom hospodárení sa úlohy plnenia rozpočtu delegujú na členské štáty, pri decentralizovanom hospodárení na tretie krajiny a pri nepriamom centralizovanom hospodárení na ostatné orgány. Pri spoločnom hospodárení Komisia zdieľa úlohy plnenia rozpočtu s medzinárodnými organizáciami (články 53 až 57 nariadenia o rozpočtových pravidlách). Úlohy plnenia rozpočtu musia spĺňať požiadavky riadneho finančného hospodárenia, ktoré si vyžaduje navrhnutie, zavedenie a udržiavanie účinnej a efektívnej vnútornej kontroly vrátane primeraného dohľadu a náležitých opatrení na zabránenie nezrovnalostiam a podvodom a v prípade potreby právne konanie na spätné získanie nesprávne vyplatených alebo využitých finančných prostriedkov. Bez ohľadu na spôsob plnenia rozpočtu Komisia nesie konečnú zodpovednosť za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií, na ktorých sa zakladá účtovná závierka Európskej únie (článok 317 Zmluvy o fungovaní EÚ).

⁽¹⁾ „Konsolidované finančné výkazy“ obsahujú súvahu, výkaz hospodárskeho výsledku, tabuľku toku hotovosti, výkaz zmien čistých aktív, prehľad hlavných účtovných postupov a ďalšie vysvetľujúce poznámky (vrátane výkazníctva po segmentoch).

⁽²⁾ „Konsolidované správy o plnení rozpočtu“ pozostávajú z konsolidovaných správ o plnení rozpočtu, prehľadu rozpočtových zásad a ďalších vysvetľujúcich poznámok.

⁽³⁾ Na úrovni Európskych inštitúcií a orgánov sa pod vedením rozumejú členovia inštitúcií, riaditelia agentúr, povoľujúci úradníci vymenovaní delegovaním a subdelegovaním, účtovníci a vedúci zamestnanci finančných, auditorských alebo kontrolných útvarov. Na úrovni členských a prijímateľských štátov sa pod vedením rozumejú povoľujúci úradníci, účtovníci a vedúci zamestnanci platobných orgánov, certifikačné orgány a implementačné agentúry.

⁽⁴⁾ Účtovné pravidlá schválené účtovníkom Komisie sú založené na Medzinárodných účtovných štandardoch pre verejný sektor (IPSAS) vydaných Medzinárodnou federáciou účtovníkov, alebo ak sa tieto štandardy nevzťahujú, na Medzinárodných účtovných štandardoch (IAS)/Medzinárodných štandardoch pre finančné výkazníctvo (IFRS) vydaných Medzinárodnou radou pre účtovné štandardy. V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách sú „konsolidované finančné výkazy“ za rozpočtový rok 2009 zostavené (od rozpočtového roku 2005) na základe účtovných pravidiel schválených účtovníkom Komisie, ktoré prispôbujú zásady účtovania na základe časového rozlíšenia špecifickému prostrediu Európskej únie, pričom „konsolidované správy o plnení rozpočtu“ sú naďalej založené hlavne na pohybe hotovosti.

⁽⁵⁾ Pred prijatím ročnej účtovnej závierky inštitúciou účtovník najprv účtovnú závierku podpíše, čím potvrdí, že má primeranú istotu, že účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz o finančnej situácii inštitúcie (článok 61 nariadenia o rozpočtových pravidlách).

⁽⁶⁾ Ročnú účtovnú závierku orgánov zostavujú jednotliví riaditelia a zasielajú ju účtovníkoví Komisie spolu so stanoviskom príslušnej správnej rady. Okrem toho konečnú účtovnú závierku podpíše príslušný účtovník, čím potvrdí, že má primeranú istotu, že účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz o finančnej situácii orgánu (článok 61 nariadenia o rozpočtových pravidlách).

Zodpovednosť audítora

III. Zodpovednosťou Dvora audítorov je na základe jeho auditu predložiť Európskemu parlamentu a Rade vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtov, ako aj správnosti transakcií. Dvor audítorov vykonal svoj audit v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi a etickým kódexom IFAC a medzinárodnými štandardmi najvyšších kontrolných inštitúcií INTOSAI v takom rozsahu, v akom sa uplatňujú v kontexte Európskej únie. Tieto štandardy vyžadujú, aby Dvor audítorov naplánoval a vykonal audit s cieľom získať primeranú istotu, že „účtovná závierka Európskej únie“ neobsahuje významné chybné údaje a že príslušné transakcie sú zákonné a správne.

IV. Dvor audítorov pri audite postupuje tak, aby získal audítorské dôkazy o sumách a údajoch v konsolidovanej účtovnej závierke, ako aj o zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Výber postupov závisí od posúdenia audítora, ktorý hodnotí riziko významných chybných údajov v konsolidovanej účtovnej závierke, a od toho, či v príslušných transakciách došlo k závažnému porušeniu právneho rámca Európskej únie, či už z dôvodu podvodu, alebo chyby. Pri posúdení tohto rizika sa zohľadňuje vnútorná kontrola, ktorá je relevantná pre zostavenie a verné predloženie účtovnej závierky, aby sa mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností. Audit Dvora audítorov ďalej obsahuje hodnotenie vhodnosti uplatnených účtovných postupov a primeranosti uskutočnených účtovných odhadov, ako aj hodnotenie predloženia konsolidovanej účtovnej závierky a výročných správ o činnosti.

V. V súvislosti s príjmami sú východiskovým bodom auditu Dvora audítorov týkajúceho sa dane z pridanej hodnoty a hrubého národného dôchodku makroekonomické súhrnné údaje, ktoré vypracovali členské štáty a predložili Komisii. Pri audite sa ďalej posudzujú systémy spracovania údajov Komisiou až po poslednú fázu zahrnutia týchto údajov do konečnej účtovnej závierky a prijatia príspevkov od členských štátov. Dvor audítorov pri tradičných vlastných zdrojoch preskúma účty colných úradov a analyzuje tok ciel pod colným dozorom až po zaznamenanie súm v konečnej účtovnej závierke a ich prijatie Komisiou.

VI. Dvor audítorov zastáva názor, že získal dostatočné a primerané audítorské dôkazy pre svoje vyhlásenie o vierohodnosti.

Stanovisko k spoľahlivosti účtov

VII. Podľa názoru Dvora audítorov „ročná účtovná závierka Európskej únie“ vyjadruje verne vo všetkých významných hľadiskách⁽⁷⁾ finančnú situáciu Únie k 31. decembru 2009 a výsledky transakcií a tokov hotovosti za príslušný rok v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách a s pravidlami účtovania, ktoré schválil účtovník Komisie.

VIII. Bez toho, aby bolo spochybnené stanovisko vyjadrené v bode VII, Dvor audítorov poznamenáva, že nedostatky účtovných systémov niektorých generálnych riaditeľstiev Komisie (najmä účtovníctvo v súvislosti s predbežným financovaním, rozdelením súvisiacich účtovných období a faktúrami/žiadostami o preplatenie nákladov) je stále potrebné vyriešiť.

Stanovisko k zákonnosti a správnosti transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou

IX. Podľa názoru Dvora audítorov sú „Príjmy“, záväzky vo všetkých skupinách politík a príslušné platby v účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2009 v skupinách politík „Hospodárske a finančné veci“ a „Administratívne a iné výdavky“ vo všetkých významných hľadiskách zákonné a správne.

⁽⁷⁾ V súlade s medzinárodným audítorským štandardom 700 „Vyjadrenie stanoviska a predkladanie správ o finančných výkazoch“ (ISA 700, bod 35) sú termíny „vyjadruje verne vo všetkých významných hľadiskách“ a „poskytuje verný obraz“ rovnoznačné.

X. Podľa názoru Dvora audítorov sa pri príslušných platbách v účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2009 v skupine politík „Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje“, „Súdržnosť“, „Výskum, energetika a doprava“, „Vonkajšia pomoc, rozvoj a rozšírenie“ a „Vzdelávanie a občianstvo“ vyskytujú významné chyby. Systémy dohľadu a kontroly sú čiastočne účinné pri predchádzaní uhrádzaniu nadhodnotených alebo neoprávnených výdavkov alebo pri ich odhaľovaní a oprave.

9. septembra 2010

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

predseda

Európsky dvor audítorov

12, rue Alcide De Gasperi, 1615 Luxembourg, LUXEMBOURG

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

PREHLAD ZISTENÍ**Úvod**

1.1. Podľa článku 287 Zmluvy o fungovaní Európskej únie Dvor audítorov predkladá Európskemu parlamentu a Rade vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtov a zákonnosti a správnosti príslušných transakcií (ďalej len „vyhlásenie“). Dvor audítorov je na základe zmluvy oprávnený doplniť toto vyhlásenie o špecifické hodnotenia každej hlavnej oblasti činnosti EÚ.

1.2. Cieľom práce týkajúcej sa spoľahlivosti vedenia účtov Európskej únie je získať dostatočné primerané dôkazy, na základe ktorých je možné určiť, do akej miery sú všetky príjmy, výdavky, aktíva a pasíva riadne zaznamenané a či účtovná závierka verne odráža finančnú situáciu k 31. decembru 2009 a výsledky transakcií a tokov hotovosti za skončený rozpočtový rok (pozri body 1.6 až 1.20).

1.3. Cieľom audítorskej práce týkajúcej sa správnosti transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou za rok 2009 je získať dostatočné primerané dôkazy, buď priame, alebo nepriame, na vyjadrenie výroku k tomu, či sú príslušné transakcie v súlade s platnými predpismi alebo zmluvnými ustanoveniami a či suma týchto transakcií bola vypočítaná správne (pozri body 1.21 až 1.25, kde je uvedený prehľad výsledkov, a kapitoly 2 až 9, kde sú uvedené podrobné údaje).

1.4. Dvor audítorov analyzoval spoľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie, konkrétne vyhlásenia generálnych riaditeľov a výročné správy o činnosti oddelení Komisie a súvisiacu súhrnnú správu s cieľom posúdiť, do akej miery poskytujú verné hodnotenie kvality finančného hospodárenia, a najmä nakoľko sú výhrady úplné a postačujúce (pozri body 1.27 a 1.28 a časť „Spoľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie“ v kapitolách 2 až 9).

1.5. Dvor audítorov okrem toho preskúmal postupy spätného získavania prostriedkov a vykonávania finančných korekcií a postupy vykazovania o nich (pozri body 1.32 až 1.50).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Spoľahlivosť účtov*Všeobecné informácie*

1.6. Dvor audítorov skontroloval ročnú účtovnú závierku za rozpočtový rok 2009, ktorú zostavil účtovník Komisie a schválila Komisia v súlade s článkom 129 nariadenia o rozpočtových pravidlách z 25. júna 2002 ⁽⁸⁾ a Dvor audítorov ju prijal 23. júla 2010. Účtovná závierka pozostáva z „konsolidovaných finančných výkazov“, ktoré zahŕňajú najmä súvahu, v ktorej sú uvedené aktíva a pasíva ku koncu roka, ako aj výkaz hospodárskeho výsledku, a z „konsolidovaných správ o plnení rozpočtu“, ktoré sa vzťahujú na príjmy a výdavky za daný rok.

Zistenia za rozpočtový rok 2009

1.7. Prostredníctvom auditu Dvor audítorov nezistil v konsolidovaných finančných výkazoch významné chybné údaje. Dvor audítorov však upozorňuje na tieto záležitosti, o ktorých informoval už vo svojich správach za rok 2008 a za predchádzajúce roky:

- chýbajúce alebo neúplné vyhlásenia účtovníkov niektorých organizácií, ktorých účtovné závierky sú konsolidované so závierkami Komisie (pozri bod 1.8),
- lokálne systémy finančného hospodárenia, o ktorých informoval účtovník Komisie (pozri body 1.9 a 1.10),
- postupy v súvislosti s predbežným financovaním a záväzkami v priebehu roka a pri rozdelení účtovných období (pozri body 1.11 až 1.13),
- prezentácia údajov o spätnom získavaní prostriedkov po zistení nezrovnalostí (pozri body 1.14 až 1.19).

1.7. Komisia víta pokračujúce pozitívne hodnotenie Dvora audítorov týkajúce sa vierohodnosti vedenia účtov.

- Komisia dosiahla pokrok v tejto oblasti a vyzdvihla by zlepšenia týchto informácií v účtovných závierkach za rok 2009. Poznámka 6 bola zlepšená a rozšírená tak, aby poskytla komplexnejšie informácie o všetkých aspektoch procesu spätného získavania prostriedkov.

⁽⁸⁾ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 1525/2007 (Ú. v. EÚ L 343, 27.12.2007, s. 9), obsahuje požiadavku, podľa ktorej má byť konečná účtovná závierka odoslaná do 31. júla nasledujúceho rozpočtového roka.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Vyhlásenie účtovníka

1.8. Účtovník Komisie upozornil vo vyhlásení vedenia týkajúcom sa konsolidovanej účtovnej závierky, že účtovníci troch konsolidovaných subjektov nepredložili žiadne vyhlásenia alebo predložili upravené vyhlásenia. Predovšetkým požadované informácie o validácii účtovníctva a lokálnych systémoch neboli poskytnuté ⁽⁹⁾.

Validácia lokálnych systémov finančného hospodárenia ⁽¹⁰⁾

1.9. V dôsledku pretrvávajúcich problémov v spravovaní prechodných účtov a v postupoch účtovania aktív účtovník Komisie stále nemohol validovať lokálne systémy dvoch generálnych riaditeľstiev ⁽¹¹⁾.

1.10. Väčšina odporúčaní účtovníka z predošlých rokov sa implementovala. Ostatné záležitosti nemali významný dosah na správnosť účtov v roku 2009, avšak pre ich charakter a dôležitosť by im Komisia mala naďalej venovať pozornosť, najmä pokiaľ ide o niektoré aspekty postupov rozdelenia účtovných období, zúčtovania a zaznamenávania predbežného financovania, včasného účtovania transakcií a súladu údajov medzi lokálnymi systémami a systémom ABAC.

Predbežné financovanie, záväzky a postupy rozdelenia účtovných období

1.11. Dvor audítorov skontroloval reprezentatívne vzorky predbežného financovania vo výške približne 48 827 mil. EUR po rozdelení účtovného obdobia a faktúr/žiadostí o preplatenie nákladov približne 15 260 mil. EUR. Zistil účtovné chyby, ktorých finančný dosah nebol významný, chyby však boli rozšírené, čo poukazuje na potrebu ďalšieho zlepšenia správnosti základných účtovných údajov na úrovni niektorých generálnych riaditeľstiev. Najbežnejšie typy chýb:

- chýbajúce alebo duplicitné zápisy,
- zaúčtovanie nesprávnych súm,
- zaúčtovanie transakcií na nesprávny účet.

1.8. Komisia konštatuje, že z celkového počtu 40 kontrolovaných subjektov iba tri subjekty neposkytli úplné požadované informácie vo vyhláseniach, ktoré zaslali Dvoru audítorov. Je to značné zlepšenie v porovnaní s predchádzajúcim rokom.

1.9. Obe Generálne riaditeľstvá, RELEX a JLS, dosahovali v roku 2009 stabilný pokrok v riešení zistených nedostatkov. Účtovník bude naďalej požadovať ďalší pokrok smerujúci k úplnému overeniu miestnych systémov.

1.11. Komisia berie na vedomie, že Dvor audítorov nezistil na základe jej vzoriek žiadne vecné chyby ovplyvňujúce účtovnú závierku. Bude naďalej pracovať na zlepšovaní presnosti svojich účtovných údajov prostredníctvom práve uskutočňovaných opatrení, medzi ktoré patrí projekt kvality účtovníctva a overenie miestnych systémov.

⁽⁹⁾ Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie, Európska policajná akadémia a Spoločný podnik iniciatívy pre inovačné lieky.

⁽¹⁰⁾ Mnohé generálne riaditeľstvá používajú vlastné IT systémy na účely finančného hospodárenia a na zadávanie transakcií, ktoré sa posielajú do centrálného účtovného systému (ABAC) cez rozhranie. Podľa článku 61 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách účtovník overuje tieto systémy s cieľom zhodnotiť ich náležité fungovanie.

⁽¹¹⁾ Generálne riaditeľstvo pre vonkajšie vzťahy a Generálne riaditeľstvo pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

1.12. Pokiaľ ide o účtovanie súm predbežného financovania, Dvor zistil aj tieto problémy:

- nevykonané predbežné financovanie sa niekedy účtuje nesprávne. Niekoľko zúčtovaní sa buď nevykonalo vôbec, alebo sa vykonalo s nesprávnymi sumami. To viedlo k nadhodnoteniu, ktorého dosah nebol významný, v súvahe predbežného financovania na konci účtovného obdobia,
- niektoré generálne riaditeľstvá pre oblasť výskumu nespracúvajú dostupné informácie o dosiahnutom pokroku a súvisiacich vzniknutých nákladoch a nezúčtovávajú zodpovedajúce predbežné financovanie v súlade s týmto pokrokom; namiesto toho pri stanovovaní rozdelenia účtovných období používajú približné hodnoty (napr. *pro rata temporis*).

1.13. Pokiaľ ide o faktúry/žiadosti o preplatenie nákladov, niektoré generálne riaditeľstvá nedodržali požiadavku zaznamenať faktúry a výkazy výdavkov do piatich dní⁽¹²⁾ od ich prijatia.

Prezentácia údajov o spätnom získavaní prostriedkov a finančných korekciách

1.14. Auditom Dvora audítorov sa preukázalo, že vykazovanie údajov Komisie o finančných korekciách a spätnom získavaní prostriedkov sa medzi rôznymi oddeleniami značne líši (pozri tiež body 1.37 až 1.50).

1.15. Niektoré oddelenia predkladajú údaje o prebiehajúcich finančných korekciách len po vydaní vyhlásenia o konečnom stanovisku, kým iné zakladajú svoje výpočty na štatistických odhadoch extrapoláciou minulých skúseností a dokonca zahrnutím korekcií súm, pri ktorých postup zúčtovania ešte nezačal.

ODPOVEDE KOMISIE

1.12.

- Komisia bude analyzovať situáciu týkajúcu sa predbežného financovania v rôznych útvaroch a v prípade potreby prijme nápravné opatrenia.
- Komisia uznáva, že v tejto oblasti je potrebné zlepšenie. Tento problém sa už rieši prostredníctvom iniciatív, medzi ktoré patrí program kvality účtovníctva a ďalšie ústredné usmernenie a kontroly účtovných služieb.

1.13. Generálne riaditeľstvo prijalo nevyhnutné opatrenia na skrátenie omeškania a zaznamenali sa zlepšenia. Ako súčasť projektu kvality účtovníctva sa rieši otázka oneskorenia evidencie faktúr/nárokov na úhradu nákladov.

1.14. Komisia uvádza odkaz na svoje odpovede k tejto veci uvedené v bodoch 1.38 – 1.50.

1.15. Všetky informácie týkajúce sa spätného získavania prostriedkov sú teraz v jednej položke, poznámke 6 ku konsolidovanej účtovnej závierke. Podrobnejšie informácie sú zahrnuté v časti „Prebiehajúce finančné korekcie“. V súlade s účtovnými politikami a všeobecne uznanými účtovnými zásadami môže Komisia na vypracovanie účtovných závierok používať odhady. To platí pre výšku výdavkov, v prípade ktorých je pravdepodobné, že budú vylúčené z financovania EÚ prostredníctvom takýchto budúcich rozhodnutí o súlade. V tomto odhade sa zohľadňujú najspoľahlivejšie informácie, ktoré sú k dispozícii. Keďže o niektorých korekciách sa rozhoduje podľa výdavkov v jednotlivých rozpočtových rokoch, je preto možné vypočítať priemer opráv za uzatvorený rozpočtový rok a extrapolovať tento podiel voči nedávnejším rozpočtovým rokom, v prípade ktorých stále prebiehajú kontroly.

Spoľahlivosť tohto odhadu sa posudzuje na základe porovnania so sumami prebiehajúcich finančných opráv za skoršie roky, v prípade ktorých sú k dispozícii tieto informácie.

⁽¹²⁾ Táto požiadavka je stanovená vo vnútorných pokynoch účtovníka Komisie z 10.7.2009.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

1.16. Informácie o činnostiach v súvislosti s finančnými korekciami (vyňatia a spätné získania) predkladané členskými štátmi v oblasti Súdržnosť a uvedené v poznámke 6 k finančným výkazom zatiaľ nie sú úplné a spoľahlivé (pozri tiež bod 4.31).

1.17. Na základe preskúmania práce certifikačných orgánov a príslušnej analýzy Komisie Dvor audítorov opätovne vyjadruje pochybnosti o spoľahlivosti pohľadávok od členských štátov v oblasti poľnohospodárstva (účty dlžníkov EPZF)⁽¹³⁾ (pozri tiež bod 3.54).

1.18. Hoci vysvetľujúce poznámky k účtovnej závierke obsahujú informácie, že niektoré platby pravdepodobne neskôr opraví oddelenia Komisie alebo členské štáty, v poznámkach sa stále neuvádza výška a oblasti výdavkov, ktoré môžu byť predmetom ďalšieho overovania a postupov zúčtovania⁽¹⁴⁾.

ODPOVEDE KOMISIE

1.16. Údaje týkajúce sa roka 2009, ktoré členské štáty predložili Komisii v prvej polovici roka 2010, sú zahrnuté v poznámke 6 ku konsolidovanej účtovnej závierke. Preskúmanie údajov členských štátov priamo na mieste vykonané Komisiou ukázalo, že systémy na evidovanie a oznamovanie údajov nie sú ešte úplne spoľahlivé vo všetkých členských štátoch (pozri aj odpovede na body 1.34 a 1.36). Komisia ďalej sleduje akékoľvek nezrovnalosti v týchto údajoch a dáva členským štátom odporúčania na zlepšenia.

Komisia sa odvoláva aj na svoju odpoveď na bod 4.31.

1.17. Komisia získala od certifikačných orgánov (nezavislých odborných auditorských orgánov) spoľahlivé informácie o dlžníkoch na zúčtovacie a účtovné účely. Komisia navrhla korekcie vo výške 14,8 milióna EUR, pokiaľ ide o rozpočtový rok 2009, na základe svojho posúdenia chýb zistených certifikačnými orgánmi v ich správach. Zistené finančné chyby sa ďalej sledujú prostredníctvom bežných postupov zúčtovania.

1.18. Nariadenie o rozpočtových pravidlách umožňuje Komisii vykonávať kontroly všetkých výdavkov niekoľko rokov po aktuálnom roku výdavkov. Účtovná závierka by nemala znamenať, že vzhľadom na kontroly v budúcich rokoch treba všetky príslušné výdavky uznať. Inak by sa všetky rozpočtové výdavky až do vykonania kontroly ex post alebo do uplynutia uvedenej premĺčacej lehoty považovali za predbežné. V prípade, že výšky potenciálnych spätné získaných súm sa dajú vyčíslit, uvádzajú sa v poznámke 6 ku konsolidovanej účtovnej závierke.

V oblasti poľnohospodárstva sa rozhodnutie o finančnom zúčtovaní prijíma približne šesť mesiacov po skončení daného rozpočtového roka, prostredníctvom ktorého Komisia stanoví výšku výdavkov uznaných za výdavky, ktoré možno požadovať z rozpočtu EÚ za uvedený rok. Táto úloha rozhodnutia o finančnom zúčtovaní sa spochybňuje tým, že následné finančné korekcie sa môžu uložiť členským štátom prostredníctvom rozhodnutí o súlade. Výška výdavkov, ktoré budú pravdepodobne vylúčené z financovania EÚ na základe takýchto budúcich rozhodnutí o zhode, sa uvádza v poznámke k finančným výkazom.

⁽¹³⁾ Pozri bod 5.61 výročnej správy za rok 2006, bod 5.44 výročnej správy za rok 2007 a bod 5.56 výročnej správy za rok 2008.

⁽¹⁴⁾ Pozri body 1.10 a 1.11 výročnej správy za rok 2002, bod 1.11 výročnej správy za rok 2003, body 1.12 a 1.13 výročnej správy za rok 2004, bod 1.57 výročnej správy za rok 2005, bod 1.34 výročnej správy za rok 2006 a bod 1.28 výročnej správy za rok 2007.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

1.19. Vzhľadom na zložitosť mechanizmov spätného získavania a finančných korekcií, rôznorodú povahu prvkov, s ktorými sa v rámci nich narába, a potrebu transparentného a jednotného predkladania informácií (pozri tiež body 1.37 až 1.50) by Komisia mala vylepšiť usmernenia k finančnému vykazovaniu v súvislosti s vykazovaním príjmov a podmienenými aktívami s cieľom stanoviť účtovné požiadavky a požiadavky na zverejňovanie.

Presun aktív programu Galileo

1.20. Na základe spoločného rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady⁽¹⁵⁾ sa v prípade programu Galileo vlastníctvo všetkého vytvoreného, vyvinutého alebo získaného majetku právne previedlo v júli 2008 na Úniu. Dohody o prevode však zatiaľ nie sú plne implementované. Všetky výdavky, ktoré doteraz vznikli (2 000 mil. EUR), sa považujú za náklady na výskum. Na súvahu za rok 2009 to nemá vplyv, no Komisia by mala naďalej vyvíjať úsilie na zabezpečenie toho, aby boli všetky potrebné informácie k dispozícii v čase, keď sa uskutoční prevod, s cieľom účinne tento majetok ochrániť.

Spôľahlivosť transakcií a účinnosť systémov*Štruktúra špecifických hodnotení na účely DAS*

1.21. V kapitole 2 Dvor audítorov predkladá špecifické hodnotenie k Príjmom a v kapitolách 3 až 9 špecifické hodnotenia vzťahujúce sa na skupiny zodpovedajúce oblastiam politiky zostavovania rozpočtu podľa činností (pozri **tabuľku 1.1**). Každé špecifické hodnotenie pozostáva z úvodu ku skupine politík, zo zistení a záverov o správnosti transakcií, účinnosti systémov a spoľahlivosti vyhlásení vedenia Komisie, ako aj z kontroly prijatia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok.

ODPOVEDE KOMISIE

1.19. Komisia splňa požiadavky na zverejnenie informácií stanovené v jej účtovných pravidlách, najmä v pravidlách 2, 4 a 10.

V medzinárodných normách nie je žiadne všeobecné usmernenie o tom, ako vykonávať tieto osobitné neúčtovné zverejnenia. Vzhľadom na pripomienky Dvora audítorov Komisia napriek tomu zlepšila predkladanie týchto informácií.

1.20. Prevod vytváraných aktív sa nepredpokladá až do konca skúšobnej fázy programu Galileo na obežnej dráhe (IOV), ktorá sa očakáva počas roka 2012. Komisia už úzko spolupracuje s Európskou kozmickou agentúrou (ESA) s cieľom zabezpečiť, aby v čase tohto prevodu boli k dispozícii všetky nevyhnutné účtovné a technické informácie, aby sa zabezpečilo bezproblémové odovzdávanie.

⁽¹⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 683/2008 z 9. júla 2008 o pokračovaní v implementácii európskych programov satelitnej navigácie (EGNOS a Galileo) (Ú. v. EÚ L 196, 24.7.2008, s. 1).

Tabuľka 1.1. – Výkaz výdavkov za rok 2009 podľa kapitol výročnej správy

(mil. EUR)

Oddiely (Odd.) a hlavy (H) ⁽¹⁾ rozpočtovej nomenklatúry na rok 2009 pridelené kapitolám výročnej správy Dvora audítorov	Platby v roku 2009 ⁽²⁾ ⁽³⁾
Kapitoly výročnej správy	
Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje	56 318
Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (H.05)	
Životné prostredie (H.07)	
Rybné hospodárstvo a námorné záležitosti (H.11)	
Zdravie a ochrana spotrebiteľa (H.17)	
Súdržnosť	35 467
Zamestnanosť a sociálne veci (H.04)	
Regionálna politika (H.13)	
Výskum, energetika a doprava	7 966
Výskum (H.08)	
Energetika a doprava (H.06)	
Informačná spoločnosť a médiá (H.09)	
Priamy výskum (H.10)	
Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie	6 596
Vonkajšie vzťahy (H.19)	
Rozvoj a vzťahy s krajinami africkej, karibskej a tichomorskej oblasti (H.21)	
Rozšírenie (H.22)	
Humanitárna pomoc (H.23)	
Vzdelávanie a občianstvo	2 153
Vzdelávanie a kultúra (H.15)	
Komunikácia (H.16)	
Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť (H.18)	
Hospodárske a finančné veci	732
Hospodárske a finančné veci (H.01)	
Podnikanie (H.02)	
Hospodárska súťaž (H.03)	
Vnútorný trh (H.12)	
Obchod (H.20)	
Administratívne výdavky	9 129
Parlament (Odd. I)	
Rada (Odd. II)	
Komisia (Odd. III)	
Súdny dvor (Odd. IV)	
Dvor audítorov (Odd. V)	
Európsky hospodársky a sociálny výbor (Odd. VI)	
Výbor regiónov (Odd. VII)	
Európsky ombudsman (Odd. VIII)	
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov (Odd. IX)	
Spolu	118 361

⁽¹⁾ Rozpočtové hlavy 14 a 24 až 31 oddielu III všeobecného rozpočtu sa týkajú predovšetkým administratívnych výdavkov a nachádzajú sa v oddiele Európskej komisie v kapitole 9.

⁽²⁾ Administratívne výdavky sa odpočítajú od skupín politík a vykazujú sa samostatne pod vlastným názvom, čo spôsobuje rozdiely v porovnaní s kapitolami 3 až 8.

⁽³⁾ Kontrolované výdavky v jednotlivých skupinách politík sú vysvetlené v časti „Rozsah auditu a auditorský prístup“ v kapitolách 3 až 8.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Zistenia za rozpočtový rok 2009

1.22. V prípade Príjmov⁽¹⁶⁾ (117 285 mil. EUR), záväzkov vo všetkých skupinách politík a platieb v skupine politík Administratívne a iné výdavky (9 129 mil. EUR) Dvor audítorov odhaduje, že chyby mali nižší finančný dosah než 2 % celkových súm (pozri **tabuľku 1.2**), a dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly sú účinné (pozri tiež body 2.33 až 2.38 a 9.28 až 9.29).

1.23. V skupinách politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje (56 318 mil. EUR), Výskum, energetika a doprava (7 966 mil. EUR), Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie (6 596 mil. EUR) a Vzdelávanie a občianstvo (2 153 mil. EUR⁽¹⁷⁾) je najpravdepodobnejšia chybovosť odhadnutá Dvorom audítorov medzi 2 % a 5 % uhradených platieb, avšak skupine politík Súdržnosť (uhradené osvedčené výdavky vo výške 23 081 mil. EUR) najpravdepodobnejšia chybovosť presahuje 5 % (pozri body 3.70, 4.34, 5.45, 6.51 a 7.18 a **tabuľku 1.2**). V prípade týchto skupín politík⁽¹⁸⁾ Dvor audítorov dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly sú čiastočne účinné (pozri body 3.71 až 3.72, 4.36, 5.46 až 5.48, 6.52 a 7.19).

1.23. Pokiaľ ide o oblasť poľnohospodárstva a prírodných zdrojov, Komisia je toho názoru, že chybovosť je na dolnej hranici škály uvedenej Dvorom audítorov, čím sa potvrdzujú výsledky dosiahnuté v predchádzajúcich rokoch. Riziká zistené Dvorom audítorov sú Komisii známe a Komisia ich rieši, ako preukázala prostredníctvom výhrad uvedených vo výročnej správe o činnosti Generálneho riaditeľstva pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka.

Okrem toho postupy o zhode zúčtovania zabezpečujú, aby riziko pre rozpočet EÚ bolo primerane pokryté. V prípade skupiny politík „Vzdelávanie a občianstvo“ Komisia poznamenáva, že chybovosť v prípade ukončení mierne presahuje 2 %.

S cieľom predísť kumulácii platieb predbežného financovania vo svojej súvahe Komisia navrhla v máji 2010 revíziu nariadenia o rozpočtových pravidlách s cieľom zabezpečiť, aby sa zálohy a priebežné platby zúčtovali včasnejšie.

V prípade skupiny politík „Výskum, energia a doprava“ Komisia víta pozitívny trend v znižovaní chýb, ktorý zaznamenal Dvor audítorov. Tento výsledok je v súlade s vlastnými zisteniami Komisie.

V prípade skupiny politík „Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie“ Komisia víta zvýšenie „frekvencie“ transakcií, ktoré Dvor audítorov považuje za úplne „správne“ (83 %) v porovnaní s údajmi za rok 2008 a 2007.

V oblasti politiky súdržnosti sa zaznamenalo výrazné zníženie chybovosti v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi. V posledných troch rokoch sa znížila aj frekvencia chýb, z 54 % uvedených vo výročnej správe Dvora audítorov za rok 2007 na 36 % v tomto roku, ako je uvedené v prílohe 4.1 k správe Dvora audítorov (pozri aj odpovede na body 1.26 a 4.34).

⁽¹⁶⁾ Viac informácií o rozsahu auditu Príjmov je uvedených v bodoch 2.7 až 2.14.

⁽¹⁷⁾ Z ktorých 1 881 mil. EUR sa týka preddavkov a 272 mil. EUR priebežných a konečných platieb týkajúcich sa zúčtovaní a úhrad vzťahujúcich sa na výdavky vo výške 1 399 mil. EUR, v súvislosti s ktorými sa príslušné činnosti/projekty iniciovali hlavne v rokoch 2004 a 2005, ale Komisia ich schválila až v roku 2009 (pozri body 7.8 a 7.19).

⁽¹⁸⁾ V prípade skupiny politík Súdržnosť sa väčšina práce v súvislosti so systémami týka nového obdobia a pozostávala z preskúmania súladu systémov s požiadavkami právnych predpisov. Na základe tohto preskúmania boli systémy zhodnotené ako „čiastočne v súlade“.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

1.24. V skupine politík Hospodárske a finančné veci (732 mil. EUR) Dvor audítorov odhaduje najpravdepodobnejšiu chybovosť na menej než 2 % celkových platieb (pozri bod 8.30 a **tabuľku 1.2**) a dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly sú čiastočne účinné (pozri bod 8.31).

1.25. Dvor audítorov odhaduje, že platby sú celkovo ovplyvnené významnou mierou chýb (najpravdepodobnejšia chybovosť odhadnutá Dvorom audítorov je medzi 2 % a 5 %), a dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly sú pri platbách vo všeobecnosti čiastočne účinné.

ODPOVEDE KOMISIE

1.25. Komisia víta toto celkové hodnotenie. Poznamenáva, že celková chybovosť vypočítaná pre všetky kapitoly spolu sa v posledných rokoch, vrátane v roku 2009, podstatne znížila. Bude pokračovať vo svojom úsilí znížiť počet transakcií zaťažených chybou.

Tabuľka 1.2. – Zhrnutie zistení o správnosti transakcií za rok 2009

Špecifické hodnotenia	Príjmy alebo prevádzkové výdavky (mil. EUR)	Body vo výročnej správe	Fungovanie systémov dohľadu a kontroly	Rozsah chybovosti
Príjmy	117 285	2.33 – 2.34		
Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje	56 318	3.71 – 3.73		
Súdržnosť	35 467	4.34 – 4.36	(¹)	(²)
Výskum, energetika a doprava	7 966	5.45 – 5.46		
Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie	6 596	6.51 – 6.52		
Vzdelávanie a občianstvo	2 153	7.18 – 7.19	(³)	
Hospodárske a finančné veci	732	8.30 – 8.31		
Administratívne a iné výdavky	9 129	9.28 – 9.29		

V tejto tabuľke je zhrnuté celkové hodnotenie systémov dohľadu a kontroly, ako je uvedené v príslušných kapitolách, a všeobecné výsledky testovania vecnej správnosti, ktoré vykonal Dvor audítorov. V tabuľke sú zdôraznené hlavné prvky, nie je však možné v nej uviesť všetky príslušné údaje (najmä ohľadom nedostatkov systémov dohľadu a kontroly a typov chýb). Tieto údaje možno nájsť v hlavnej časti správy v zmysle metodiky, na ktorej sa zakladá auditorský prístup Dvora audítorov (pozri **prílohu 1.1**, body 3 až 18).

Vysvetlivky:

Fungovanie systémov dohľadu a kontroly

	Účinné
	Čiastočne účinné (⁴)
	Neúčinné

Rozsah chybovosti (⁵)

	Menej než 2 % (pod prahom významnosti)
	Medzi 2 % a 5 %
	Vyššie 5 %

(¹) Väčšia časť práce na systémoch sa týka nového obdobia a pozostávala z preskúmania súladu systémov s požiadavkami v právnych predpisoch. Na základe nej sa systémy vyhodnotili ako „čiastočne v súlade“ (pozri bod 4.36).

(²) Priebežné a konečné platby na úhradu osvedčených výdavkov vo výške 23 081 mil. EUR (pozri bod 4.15).

(³) Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly je založené na preskúmaní systému Komisie na ukončenie programov a projektov (pozri bod 7.19).

(⁴) Systémy sa klasifikujú ako „čiastočne účinné“, ak bolo fungovanie niektorých kontrolných mechanizmov vyhodnotených ako primerané a fungovanie iných ako neprimerané. V dôsledku toho z celkového hľadiska nemusia na prijateľnej úrovni úspešne zamedziť chybám v príslušných transakciách.

(⁵) Dvor audítorov sa rozhodol prezentovať chybovosť (pozri **prílohu 1.1**, body 8 až 12) v troch intervaloch. Tieto rozsahy chybovosti nemožno vykladať ako stupeň spoľahlivosti (v štatistickom zmysle).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Porovnanie s výsledkami z predchádzajúcich rokov

1.26. Na základe výsledkov auditu Dvor audítorov v porovnaní s rokom 2008 dospel k zvýšenému odhadu najpravdepodobnejšej chybovosti v platbách v skupine politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje⁽¹⁹⁾ a výrazne nižšiemu odhadu najpravdepodobnejšej chybovosti v platbách v skupine politík Súdržnosť⁽²⁰⁾. Celkovo to potvrdzuje pretrvávajúce znižovanie najpravdepodobnejšej chybovosti v posledných rokoch, ako ju odhaduje Dvor audítorov, pokiaľ ide o platby ako celok.

1.26. Komisia víta pozitívne stanovisko Dvora audítorov týkajúce sa zlepšenia celkovej situácie v posledných rokoch. Veľkým znížením chybovosti v oblasti súdržnosti za rok 2009 sa viac ako kompenzuje malé zvýšenie v poľnohospodárstve, výsledkom čoho je výrazne zlepšená celková situácia.

Pokiaľ ide o oblasť poľnohospodárstva a prírodných zdrojov, Komisia je toho názoru, že chybovosť naďalej osciluje okolo 2 %.

V prípade politiky súdržnosti sa zdá, že zníženie dolného limitu chybovosti z 11 % na 3 % potvrdzuje účinnosť opatrení na posilnenú kontrolu v regulačnom rámci na obdobie rokov 2007 – 2013, ako aj prvý dôsledok akčného plánu Komisie z roku 2008 na posilnenie jej dozornej úlohy, vrátane postupov pozastavenia platieb a finančných opráv. Pozastavenie môže znamenať kompromis vzhľadom na úplné plnenie rozpočtu. Komisia bude pokračovať vo svojom úsilí zabezpečiť ďalšie znižovanie chybovosti.

Spoľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie*Výročné správy o činnosti a vyhlásenia generálnych riaditeľov*

1.27. Všetci generálni riaditelia vo svojich výročných správach o činnosti uviedli, že získali primeranú istotu, že zdroje, ktoré im boli pridelené, boli použité na daný účel a že vnútornými kontrolami, ktoré zaviedli, bola zabezpečená správnosť transakcií. Z hlavných generálnych riaditeľstiev alebo oddelení, ktoré v roku 2009 vydali vyhlásenie, sa však v prípade 13 uvádza minimálne jedna výhrada, pričom väčšina z nich sa týka nedostatkov v súvislosti so správnosťou príslušných transakcií⁽²¹⁾.

⁽¹⁹⁾ Pozri body 3.18 až 3.19 a **prílohu 3.1** „Výsledky testovania transakcií v skupine politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje“ k tejto správe a body 5.13 až 5.14 a prílohu 5.1 časť 1 „Hlavné znaky testovania transakcií na základe vzorky“ k výročnej správe za rok 2008.

⁽²⁰⁾ Pozri body 4.17 až 4.19 a **prílohu 4.1** (Výsledky testovania transakcií v skupine politík Súdržnosť) a body 6.16 až 6.17 a prílohu 6.1 časť 1 „Hlavné znaky testovania transakcií na základe vzorky“ výročnej správy za rok 2008.

⁽²¹⁾ Celkový počet výhrad sa zvýšil z 15 (2008) na 20 v roku 2009.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

1.28. Dvor audítorov zistil, že vyhlásenia generálnych riaditeľov a výročné správy o činnosti poskytujú verné hodnotenie finančného hospodárenia z hľadiska správnosti transakcií len v Príjmoch a v skupinách politík Súdržnosť, Výskum, energia a doprava, Vzdelávanie a občianstvo, Hospodárske a finančné veci a Administratívne a iné výdavky (pozri body 2.32, 4.33, 5.44, 7.17, 8.29 a 9.11). Pri skupine politík Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie generálne riaditeľstvá pre humanitárnu pomoc, rozšírenie a vonkajšie vzťahy poskytli verný obraz (pozri body 6.49), kým Úrad pre spoluprácu EuropeAid poskytol len čiastočne verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť transakcií (pozri bod 6.50). Pri skupine politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje vyhlásenia generálneho riaditeľa a výročné správy o činnosti podľa názoru Dvora audítorov poskytujú len čiastočne verné hodnotenie finančného hospodárenia z hľadiska správnosti transakcií (pozri body 3.66 až 3.69).

Súhrnná správa Komisie

1.29. Prijatím súhrnnej správy Komisia preberá politickú zodpovednosť⁽²²⁾ za plnenie rozpočtu EÚ, ktoré zabezpečuje vyšší manažment⁽²³⁾. Správa je prvou správou prijatou počas mandátu súčasnej Komisie. Komisia sa domnieva, že jej úsilie v zlepšovaní kontrolných mechanizmov „na zabezpečenie zákonnosti a správnosti“ s cieľom „dosiahnuť DAS bez výhrad“ pokračovalo v roku 2009 s pozitívnymi výsledkami.

1.30. Komisia uznáva, že v niektorých oblastiach je potrebné zlepšenie, a navrhuje opatrenia na riešenie týchto problémov, napríklad:

- ďalšie zlepšenie koncepcie schém financovania na posilnenie mechanizmov riadenia a kontroly,
- ďalšie zjednodušovanie grantových schém pri pokračujúcom dosahovaní cieľov politiky,
- stanovovanie vhodných porovnávacích štandardov na hodnotenie riadenia rizika Komisiou (prijateľné stupne rizika), pri ktorých sa plne zohľadnia náklady na kontroly a ich výhody,
- podrobné monitorovanie ročných súhrnov, aby boli užitočnejšie na účely poskytnutia uistenia,
- ďalšie zlepšovanie výročných správ o činnosti ako hlavného nástroja, ktorým vyšší manažment dokladá svoju zodpovednosť pred kolégiom, a ako zdroj dôkazov pre DAS.

ODPOVEDE KOMISIE

1.28. Komisia víta zlepšenie posudzovania kvality výročných správ o činnosti jej útvarov.

Zatiaľčo Dvor audítorov vydáva každoročné auditorské stanovisko k zákonnosti a správnosti príslušných operácií, stanovisko generálnych riaditeľov sa zameriava na to, či boli finančné prostriedky použité na určený účel, pri zohľadnení viacročnej povahy kontrol a ich účinnosti pri zisťovaní a korekcii chýb. Generálni riaditelia vyjadrujú stanovisko manažmentu založené na informáciách, ktoré zahŕňajú vlastnú auditorskú prácu Komisie, správy a pripomienky Dvora audítorov a v prípade potreby výsledky kontrol členských štátov.

Pozri aj odpovede Komisie v sektorových kapitolách.

⁽²²⁾ V súlade s článkom 317 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

⁽²³⁾ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade a Dvoru audítorov – Súhrn výsledkov Komisie v oblasti riadenia za rok 2009, KOM(2010) 281 v konečnom znení, 2.6.2010.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

1.31. Dvor audítorov v minulosti zistil iné záležitosti, ktoré ostávajú nevyriešené:

- v niekoľkých oblastiach by rozsah alebo miera výhrad mali byť väčšie (pozri body 3.67 až 3.68, 6.50 a **prílohy 3.3 a 6.3**) ⁽²⁴⁾,

- údaje členských štátov o spätných získaniach alebo vyňatiach chýbajú alebo sú neúplné (pozri body 1.16, 3.54 a 4.31) ⁽²⁵⁾ a
- mechanizmy finančných korekcií zatiaľ nie sú plne účinné (pozri body 1.37 až 1.50) ⁽²⁶⁾.

ODPOVEDE KOMISIE

1.31.

- Komisia je (podľa článku 28a nariadenia o rozpočtových pravidlách) zodpovedná za prevádzku nákladovo efektívnych systémov kontroly, v rámci ktorých sa „v správny čas vykonáva správna kontrola“. Vo vyhláseniach o vierohodnosti vo výročných správach o činnosti sa zohľadňuje schopnosť takýchto systémov zistiť a napraviť chyby počas trvania programu s cieľom minimalizovať zostatkovú nezistenú chybu na konci programovacieho obdobia. Ako bolo oznámené vo výročnej správe o činnosti generálneho riaditeľa pre regionálnu politiku za rok 2009, takáto činnosť za programovacie obdobie rokov 1994 – 1999 pre EFRR ukázala, že riziko nezistenej chyby sa podstatne znížilo.

Komisia vyjadrila svoju spokojnosť s tým, že akčné plány navrhnuté delegovanými povolujujúcimi úradníkmi (AOD – authorised officers by delegation) sú primerané na riešenie nedostatkov a zmiernenie zistených rizík.

Pokiaľ ide o poľnohospodárstvo, Komisia sa domnieva, že výhrady uvedené vo výročnej správe o činnosti za rok 2009, ktorú predložil generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, týkajúce sa opatrení v oblasti rozvoja vidieka v rámci osi 2 a IACS v Bulharsku a Rumunsku sú vyčerpávajúce a že ich potenciálny dosah sa primerane odrazil v bodoch 3.2.1 a 3.2.2 uvedenej správy. Pokiaľ ide o Grécko, výhrada v predchádzajúcich rokoch bola odôvodnená vysokým rizikom poškodenia dobrej povesti Komisie spojeným s , čo vyplynulo z nedostatočnej implementácie IACS v Grécku, a nie z finančného rizika pre rozpočet EÚ vyplývajúceho z nedostatkov, ktoré bolo vždy pokryté finančnými korekciami uloženými Grécku prostredníctvom postupov o zhode zúčtovania. Keďže Grécko dokončilo svoj akčný plán na nápravu nedostatkov do konca roka 2008 a účinné fungovanie systému IACS sa neustále posudzuje, bolo preto úplne odôvodnené výhradu zrušiť.

Pokiaľ ide o vonkajšiu pomoc, rozvojovú pomoc a rozšírenie, Komisia víta, že Dvor audítorov uznal zlepšenie, ktoré dosiahli všetky generálne riaditeľstvá v skupine politík v oblasti kvality informácií, ktoré poskytli vo svojich výročných správach o činnosti (pozri bod 6.51).

Komisia je toho názoru, že výhrady generálnych riaditeľov v ich výročných správach o činnosti za rok 2009 alebo neexistencia výhrad boli v súlade s jej vnútornými usmerneniami a správne vyriešili riziká súvisiace s programami.

- pokiaľ ide o poľnohospodárstvo, pozri odpoveď na bod 1.17.

Pokiaľ ide o politiku súdržnosti, pozri odpovede na bod 1.16.

- pozri odpovede na body 1.38 to 1.50.

⁽²⁴⁾ Pozri tiež bod 2.15 výročnej správy za rok 2008.

⁽²⁵⁾ Pozri tiež body 1.16 a 1.17 výročnej správy za rok 2008.

⁽²⁶⁾ Pozri tiež bod 2.17 výročnej správy za rok 2008.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Mechanizmy spätného získania a finančných korekcií*Úvod*

1.32. Komisia pri plnení rozpočtu EÚ musí zabezpečiť účinnú a efektívnu vnútornú kontrolu spoľahlivosti výkazníctva, ochranu majetku a informácií, predchádzanie a odhaľovanie podvodov a nezrovnalostí a riadenie rizík súvisiacich so správnosťou príslušných transakcií, pričom sa zohľadní viacročná povaha programov, ako aj charakter príslušných platieb ⁽²⁷⁾.

1.33. Komisia nesie konečnú zodpovednosť za zabezpečenie toho, že systémy dohľadu a kontroly poskytujú primerané uistenie, že sa buď predídú chybám v transakciách na príslušných účtoch, alebo sa tieto chyby zistia a opravujú. Rovnako zodpovedá za zabezpečenie toho, aby vedenie Komisie, zainteresované strany a nezávislí audítori mali k dispozícii spoľahlivé informácie.

1.34. Nesprávne vyplatené sumy by sa mali späťne získať ⁽²⁸⁾. V praxi:

- Komisia môže späťne získať platby len od tých príjemcov, u ktorých priamo riadi výdavky (napr. pri väčšine výdavkov v skupine politík Výskum, energetika a doprava).
- Pri výdavkoch, ktoré sú predmetom zdieľaného hospodárenia (napr. pri väčšine výdavkov v skupinách politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje a Súdržnosť), decentralizovaného hospodárenia (napr. v oblasti Rozšírenie) a nepriameho centralizovaného hospodárenia (napr. v skupine politík Vzdelávanie a občianstvo) je zodpovednosť za späťné získanie nesprávne vyplatených platieb delegovaná na členské štáty alebo tretie krajiny. Pri výdavkoch, ktoré sú predmetom spoločného hospodárenia (napr. v oblasti Humanitárna pomoc), sa nápravné mechanizmy definujú v dohodách uzavretých s medzinárodnými organizáciami. Napriek tomu v prípadoch, keď sa pravidlá týkajúce sa výdavkových schém EÚ uplatnia nesprávne, Komisia môže tiež vykonať finančné korekcie (pozri bod 1.40).

1.32. Od Komisie sa vyžaduje, aby zabezpečila účinnú a efektívnu vnútornú kontrolu a Komisia je toho názoru, že späťné získavanie finančných prostriedkov aj finančné korekcie prispievajú k ochrane finančných záujmov Únie (pozri odpoveď na bod 1.50).

1.34.

- Komisia vyvinula značné úsilie, aby zlepšila kvalitu informácií o späťnom získavaní finančných prostriedkov a o stiahnutí prostriedkov, ktoré zasielajú členské štáty v prípade programov politiky súdržnosti, prostredníctvom overovania údajov a auditov systémov členských štátov na evidovanie a oznamovanie opráv vykonávaných priamo na mieste. V rokoch 2008 a 2009 Komisia skontrolovala systémy v 19 členských štátoch. Tieto systémy nefungujú vo všetkých členských štátoch ešte úplne spoľahlivo, hoci sú dôkazy o tom, že kvalita sa zlepšuje a že v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi došlo k určitému zlepšeniu. Komisia sformulovala príslušné odporúčania a zabezpečuje ich ďalšie sledovanie. Zabezpečí, aby informácie pri skončení programov z obdobia rokov 2000 – 2006 boli úplné.

Pre obdobie rokov 2007 – 2013 existuje štandardizovaný postup predkladania vyhlásení o späťnom získavaní finančných prostriedkov a Komisia očakáva, že týmto postupom predkladania správ sa ďalej zlepší kvalita informácií, ktoré má k dispozícii. Od členských štátov sa tiež vyžaduje, aby odlišovali korekcie, ktoré vyplývajú z korekcií v dôsledku auditov EÚ.

⁽²⁷⁾ Článok 28a nariadenia o rozpočtových pravidlách.

⁽²⁸⁾ Článok 71 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

1.35. Počas niekoľkých rokov sa Dvor audítorov zameriaval na to, ako Komisia vykonáva úlohu dohľadu a ako uplatňuje tieto nápravné mechanizmy. Dvor audítorov tiež preskúmal, do akej miery národné orgány a medzinárodné organizácie poskytujú Komisii správne informácie o vykonaných finančných korekciách a spätných získaniach.

1.36. Dvor audítorov pravidelne poukazoval na to, že údaje o schopnosti systémov dohľadu a kontroly vykonať nápravy na úrovni členských štátov sa zlepšili, stále však nie sú úplné a spoľahlivé, najmä pokiaľ ide o oblasť Súdržnosti⁽²⁹⁾. Komisia však predkladá spoľahlivé údaje v súvislosti s vlastnými činnosťami. Od postupu udelenia absolútoria na rok 2005 Európsky parlament a Rada podnecovali Komisiu a členské štáty k zavedeniu zlepšení potrebných na zabezpečenie úplnosti a správnosti dostupných informácií s cieľom poskytovať spoľahlivé dôkazy, ktoré Dvoru audítorov umožnia posúdiť účinnosť viacročných nápravných mechanizmov pre výdavky EÚ.

Informácie predložené Komisiou spolu s účtovnou závierkou za rok 2009

1.37. V poznámkach k účtovnej závierke za rok 2009 Komisia odpovedala na tieto pripomienky tým, že zahrnula podrobnejšie informácie o spätných získaniach a finančných korekciách než v minulosti⁽³⁰⁾. Konkrétne poskytla informácie rozdelené podľa štádií, do ktorých postupy spätného získania alebo finančných korekcií dospeli („prebieha“, „potvrdené“, „implementované“ – pozri bod 1.42), podľa oblasti výdavkov, v relevantných prípadoch podľa programovacieho obdobia a niekedy podľa príslušných členských štátov.

ODPOVEDE KOMISIE

1.36. Dvor audítorov od svojej výročnej správy z roku 2005 uznáva postupné zlepšenie kvality a rozsahu informácií o predmete spätného získavania prostriedkov uvedených v poznámkach ku konsolidovanej účtovnej závierke. Komisia zaviedla postupy na oznamovanie spoľahlivých údajov o finančných korekciách na základe jej vlastnej audítorskej práce, ako poznamenal Dvor audítorov vo svojej výročnej správe za rok 2008 (bod 1.16).

V oblasti politiky súdržnosti a v prípade finančných korekcií vykonaných členskými štátmi po ich vlastnom overení a audite sa Komisia spolieha na kvalitu informácií zaslaných členskými štátmi.

Komisia vyvinula v posledných rokoch značné úsilie na zlepšenie kvality dostupných informácií o spätnom získavaní finančných prostriedkov a stiahnutí prostriedkov zasielaných členskými štátmi v prípade programov politiky súdržnosti. Požiadala členské štáty, aby poskytli kumulatívne a ročné údaje o stiahnutých prostriedkoch a spätnom získavaní finančných prostriedkov napriek tomu, že je to nad rámec regulačných požiadaviek. Priamo na mieste skontrolovala aj systémy členských štátov na evidovanie a oznamovanie opráv, pričom výsledky boli pomerne dobré. Komisia pre prípad zistenia potreby zlepšenia sformulovala príslušné odporúčania a zabezpečuje ich uplatňovanie.

⁽²⁹⁾ Všeobecná pripomienka o rôznych pohľadávkach vo výročných správach za roky 2002, 2003 a 2004. Špecifické pripomienky vo výročnej správe za rok 2005, body 6.36 až 6.41, vo výročnej správe za rok 2006, body 2.26 až 2.30, vo výročnej správe za rok 2007, body 1.29 až 1.31, bod 7.39, a vo výročnej správe za rok 2008, body 1.16 až 1.17 a bod 2.16 písm. c).

⁽³⁰⁾ Pozri ročnú účtovnú závierku Európskej únie za rozpočtový rok 2009 – poznámka 6 k finančným výkazom.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

1.38. Dvor audítorov víta poskytnutie týchto informácií. Upozorňuje však, že nedostatky v prezentácii, ako aj v koherentnosti informácií a súm poskytnutých členskými štátmi v súvislosti so skupinou politik Súdružnosť je potrebné doriešiť a že pri interpretácii informácií treba postupovať opatrne (pozri tiež body 1.14 až 1.19).

Rozdiely v zameraní a dosahu nápravných mechanizmov

1.39. Zameranie a dosah spätného získavania nesprávne vyplatených súm od príjemcov prostriedkov v rámci výdavkových programov EÚ a iných finančných korekcií sú zreteľne odlišné. Spätným získaním sa opraví prijatie nesprávneho výdavku: nesprávne vyplatené sumy v zásade vracajú príjemcovia týchto výdavkov, spätné získavanie sa preto môže považovať za mechanizmus nápravy chýb⁽³¹⁾.

1.40. Finančnými korekciami (vrátane zúčtovania výdavkov na poľnohospodárstvo) sa však riešia predovšetkým nedostatky v systémoch riadenia. V rámci korekcií sa siahne financovanie členských štátov alebo tretích krajín, ktoré nedokážu zabezpečiť správne uplatňovanie pravidiel EÚ. Finančné dôsledky týchto korekcií zväčša znášajú daňoví poplatníci, nie príjemcovia prostriedkov z výdavkovej schémy, ktorá bola nesprávne uplatnená. Finančné korekcie prispievajú k ochrane finančných záujmov EÚ, avšak v zásade ani v praxi ich nemožno považovať za prostriedok opráv jednotlivých platieb, ktoré boli nesprávne uhradené.

ODPOVEDE KOMISIE

1.38. Prezentácia poznámky 6 ku konsolidovanej účtovnej závierke sa preskúmala v prípade účtovnej závierky za rok 2009. Komisia zlepšila prezentáciu s cieľom reagovať na požiadavky zainteresovaných strán.

1.39. Komisia je povinná dodržiavať rôzne postupy korekcie stanovené rôznymi právnymi základmi a spôsobmi hospodárenia. V prípade spoločného hospodárenia tieto jasne pripisujú hlavnú zodpovednosť členským štátom a obmedzujú finančné korekcie Komisie na prípady, keď členské štáty neprijali nevyhnutné opatrenie v prípade individuálnych alebo systémových nedostatkov. Táto skutočnosť je vysvetlená v poznámke 6 ku konsolidovanej účtovnej závierke.

1.40. V oblasti politiky súdržnosti je finančná korekcia mechanizmom, ktorý je určený na nápravu neoprávnených výdavkov, ktoré boli zahrnuté do financovania z EÚ, a preto majú negatívny vplyv na rozpočet EÚ.

Členské štáty by mali vymáhať nesprávne platby od príjemcov. Spätné získavanie prostriedkov sa uskutočňuje buď získaním platby príslušných súm od príjemcu alebo započítaním súm, ktoré sa majú splatiť voči ďalším platbám splatným tomu istému príjemcovi.

V prípade, že v dôsledku kontrol EÚ sa môžu zistiť neoprávnené platby príjemcom, od členských štátov sa vyžaduje, aby po nich nasledovalo spätné získavanie finančných prostriedkov od týchto príjemcov. Dokonca aj vtedy, keď spätné získavanie finančných prostriedkov od príjemcov nie je možné, pretože finančná korekcia sa týka iba nedostatkov v systéme riadenia a kontroly členských štátov, a nie neprimeraných platieb, tieto korekcie sú dôležitými prostriedkami na zlepšenie systémov členských štátov, a teda na to, aby sa zabránilo neoprávneným platbám príjemcom alebo aby sa takéto platby zistili a vymáhali.

Systém zhody zúčtovania v poľnohospodárstve je určený na vylúčenie týchto výdavkov z financovania EÚ, ktoré sa nevynaložili v súlade s pravidlami EÚ. Naopak, nie je to mechanizmus, pomocou ktorého sa spätné získavajú neoprávnené platby zaplatené príjemcom, za ktorý sú podľa zásady spoločného hospodárenia vymedzené v článku 53b ods. 2 písm. c) nariadenia o rozpočtových pravidlách a článku 9 ods. 1 písm. a) bod iii) nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 výhradne zodpovedné členské štáty.

Komisia je preto toho názoru, že určité finančné korekcie možno považovať za mechanizmy na korekcie chýb, pokiaľ sa príslušné sumy spätné získavajú od konečného príjemcu.

⁽³¹⁾ V oblasti poľnohospodárstva však v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1290/2005 (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1) 50 % neoprávnenej platby, ktorú členský štát nezískal späť od príjemcov v lehote štyroch rokov alebo ôsmich rokov, ak je spätné získanie predmetom právneho konania, bude automaticky zaúčtované na ťarchu štátneho rozpočtu (tzv. pravidlo 50/50) (pozri body 3.50 a 3.51). Členské štáty musia pokračovať v uplatňovaní postupov spätného získavania a získané sumy pripísať do rozpočtu EÚ.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

1.41. Hoci Komisia vo svojich poznámkach k finančným výkazom rozlišuje spätné získavanie a finančné korekcie, v prezentácii v iných dokumentoch, napríklad v súhrnnej správe, rozdiel medzi tými dvomi mechanizmami nie je dostatočne jasný. Hoci takmer 90 % potvrdených súm (približne 2 900 mil. EUR z celkových 3 319 mil. EUR) a takmer 80 % implementovaných súm (približne 1 400 mil. EUR z celkových 1 843 mil. EUR) predložených Komisiou sa týka finančných korekcií, ktoré zväčša znášajú daňoví poplatníci členských štátov, poznámky sú niekedy formulované tak, akoby sa tieto sumy vzťahovali vcelku alebo hlavne na spätné získania.

Rôzne štádiá nápravných mechanizmov

1.42. Komisia predkladá údaje v troch hlavných štádiách procesu:

- korekcia **prebieha**, keď spätné získanie alebo finančná korekcia je vo fáze finalizácie (napr. prostredníctvom právnych postupov alebo námietkových konaní v Komisii a/alebo členských štátoch),
- korekcia je **potvrdená/schválená**, keď sa suma spätného získania alebo finančnej korekcie stanoví a finalizuje (napr. prostredníctvom rozhodnutia Komisie alebo dohody s členským štátom),
- korekcia je **implementovaná**, keď sa inkasuje spätné získanie alebo finančná korekcia (napr. prostredníctvom prijatia úhrady Komisiou alebo zrážkou zo žiadosti o platbu členského štátu).

1.43. Komisia jasne uvádza, že údaje predložené v súvislosti s rôznymi štádiami nápravných mechanizmov v skupine politík Súdržnosť sa týkajú len spätného získania a finančných korekcií, ktoré uložila.

ODPOVEDE KOMISIE

1.41. Komisia berie na vedomie, že celkový podiel finančných opráv uvedený Dvorom audítorov je zhruba v súlade s časťou rozpočtu v spoločnom hospodárení a s tým, že táto oblasť je zodpovedná za veľkú časť chýb zistených Dvorom audítorov. Dôraz, ktorý kladie Dvor audítorov na rozdiely medzi spätným získavaním prostriedkov a finančnými korekciami, sa už odrazil v niektorých správach a zohľadní sa v budúcich výročných správach o činnosti.

V účtovných závierkach EÚ sa primeraným spôsobom uvádzajú sumy finančných opráv, ktoré vyplývajú z dozornej úlohy Komisie.

Sumy uvedené ako finančné korekcie vyjadrujú, že Komisia prijala opatrenia na ochranu rozpočtu EÚ pred neoprávnene zaplatenými finančnými prostriedkami. Pripomienky sa zameriavajú na objasnenie postupu, ktorý Komisia uplatňuje pri tejto činnosti. Tieto finančné prostriedky sa napokon budú spätné získavať od príjemcov prostredníctvom postupov spätného získavania iniciovaných členskými štátmi, pretože je v ich záujme vymôcť finančné prostriedky v prípadoch, keď je to možné.

Komisia sa odvoláva aj na svoje odpovede na body 1.36 a 1.40.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

1.44. V tejto súvislosti sa upozorňuje na skutočnosť, že v skupine politík Súdržnosť len 20 % súm potvrdených v roku 2009 (2 411 mil. EUR) bolo implementovaných (476 mil. EUR) v tom istom roku. Keď sa to pripočíta k nesplateným sumám z predchádzajúcich rokov, na konci roka 2009 stále ostáva celková suma 2 332 mil. EUR, ktorá nebola zatiaľ implementovaná. Pokiaľ členské štáty v nasledujúcich rokoch nepredložia ďalšie výkazy výdavkov, zvyšná suma bude implementovaná až pri ukončení programov ⁽³²⁾.

ODPOVEDE KOMISIE

1.44. V účtovnej závierke sú podrobné informácie o finančných korekciách, ktoré boli potvrdené, realizované a ktoré sa majú realizovať, a sú v nich vysvetlené dôvody, z ktorých sa má stále realizovať významná suma.

Ako Dvor audítorov správne zdôrazňuje, vykonanie finančných opráv z posledných rokov sa uskutoční najmä pri ukončení programu, keď sa dosiahne regulačný strop pre priebežné platby. Finančné korekcie potvrdené počas trvania programu sa môžu vykonať aj v následných nárokoch na platby. Preto je ťažké vytvoriť priame spojenie medzi sumami finančných opráv potvrdených v danom roku a sumami realizovanými v tom istom roku.

Finančné korekcie potvrdené počas trvania programov sa spravidla vykonávajú v rámci následných nárokov na platbu. Keďže strop pre platby sa mohol dosiahnuť v prípade väčšiny programov týkajúcich sa obdobia rokov 2000 – 2006, je nevyhnutné, aby sa odpočet neoprávnených výdavkov odrazil iba v dokumentoch o ukončení programov, ktoré má členský štát predložiť v roku 2010.

Hneď, ako bude mať Komisia dôkazy o vykonaní korekcie odpočtom neoprávnených výdavkov zo žiadosti o konečnú platbu, oznámi, že finančná korekcia bola vykonaná. Podrobné informácie o vykonaní finančných opráv sú uvedené v poznámke 6 ku konsolidovanej účtovnej závierke.

Aj keď v účtovnom systéme Komisie nie je možné sledovať všetky individuálne finančné korekcie, ale iba tie s finančným dosahom v zmysle príspevku EÚ, finančné korekcie s dôkazom o vykonaní počas roka 2010 budú oznámené ako uskutočnené v účtovnej závierke Komisie za rok 2010.

Číselné údaje za jednotlivé programy a fondy sa značne líšia v dôsledku povahy a/alebo objemu príslušných opráv.

⁽³²⁾ Strop 95 % na deklarovanie výdavkov pred ukončením programov bol v roku 2009 dosiahnutý v prípade väčšiny operačných programov programovacieho obdobia rokov 2000 – 2006.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Nedostatok informácií o ročnom dosahu nápravných mechanizmov

1.45. Spravidla, ak sú k dispozícii spoľahlivé informácie o účinku určitého nápravného mechanizmu v minulosti, mohli by sa dať odhadnúť pravdepodobné účinky uplatnenia toho istého mechanizmu v budúcnosti. Takisto sa niekedy nesprávne tvrdilo, že spätné získania a korekcie možno porovnať s odhadmi chýb Dvora audítorov alebo ich dokonca oproti nim započítať.

1.46. Spoľahlivé ročné informácie o účinkoch nápravných mechanizmov však nie sú k dispozícii. V poznámkach k finančným výkazom sa systematicky nepreukazuje, ako sú spätné získané sumy prepojené s konkrétnymi rokmi, a v niektorých prípadoch, keď sa zistili nahromadené alebo nevybavené korekcie z predchádzajúcich rokov, zaznamenali sa do prebiehajúceho rozpočtového roka.

1.45. Komisia si všimla, že chybovosť, ktorú Dvor audítorov uviedol vo svojej výročnej správe (najmä v prípade politiky súdržnosti), sa niekedy previedla do absolútnej sumy, ktorá sa potom porovnávala s údajmi o spätnom získavaní prostriedkov a korekciách. Komisia nesúhlasí s týmto postupom.

Komisia opakovane potvrdila, že viacročné programy podliehajú systémom viacročnej kontroly a že mnoho chýb zistených Dvorom audítorov v danom roku by sa obvykle zistilo a opravilo v nasledujúcich rokoch prostredníctvom systémov Komisie. To možno preukázať výpočtom zostatkových chybovostí v čase ukončenia programu, ktoré boli v minulosti nižšie, ako počas obdobia vykonávania.

Komisia súhlasí s tým, že porovnanie chybovostí DAS určených Dvorom audítorov, ktoré sa týkajú ročného preskúmania transakcií, s jej vlastnou vypočítanou chybou nie je jasné.

1.46. Ako uviedol samotný Dvor audítorov v bode 1.44, väčšina finančných opráv v oblasti politiky súdržnosti uznaných v tomto neskorom štádiu programovacieho obdobia rokov 2000 – 2006 sa vykoná pri ukončení programu, a nie v roku, v ktorom sa vykonali alebo v ktorom sa potvrdila finančná korekcia. Je to v dôsledku viacročného charakteru opravných systémov pre programy spoločného hospodárenia.

Okrem toho sa paušálne korekcie môžu nariadiť v prípadoch, keď sa zistili nedostatky v systémoch kontroly na úrovni členských štátov, ale členský štát ich neopravil, bez spojitosti s osobitnými neoprávnenými výdavkami alebo konkrétnym rokom.

Preto nie je možné vytvoriť priame spojenie medzi finančnou korekciou a rokom výdavkov, ktorých sa týka.

Štrukturálne fondy sa realizujú vo viacročnom rámci. Ak sa finančná korekcia neoznámila v roku N, oznámi sa v roku N+1, bez toho, aby to malo vplyv na spoľahlivosť postupu, ktorého hlavným cieľom je zabezpečiť, aby všetky neoprávnené platby boli opravené. Táto kompenzácia medzi jednotlivými rokmi v rámci programovacieho obdobia je nevyhnutná na poskytnutie presných, transparentných a úplných kumulatívnych informácií o finančných korekciách.

Poznámky k finančným výkazom však poskytujú informácie o finančných korekciách potvrdených a vykonaných v konkrétnom roku, ako aj kumulatívne informácie.

Naopak, v prípade poľnohospodárstva (EPZF a EPFRV) sú finančné korekcie spojené s výdavkami konkrétného rozpočtového roka a toto spojenie sa uvádza v každom rozhodnutí o zhode prijatom Komisiou.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

1.47. Cykly mnohých nápravných mechanizmov navyše môžu trvať viac rokov a variácie prvkov s vplyvom na schopnosť mnohých systémov dohľadu a kontroly vykonať nápravy (právny a organizačný rámec, podmienky postupov spätného získania, typ, veľkosť a trvanie projektov atď.) môžu ovplyvniť schopnosť správneho odhadu v budúcnosti.

1.48. Napokon treba pripomenúť, že nápravné mechanizmy Komisie zahŕňajú najmä finančné korekcie okrem spätného získania (pozri body 1.39 a 1.40).

Záver týkajúci sa schopnosti systémov dohľadu a kontroly vykonať nápravy

1.49. Komisia urobila v roku 2009 kroky na zvýšenie objemu a zlepšenie informácií, ktoré poskytuje o nápravných mechanizmoch uplatňovaných na rozpočet EÚ. To predstavuje pozitívny vývoj. Poskytnuté informácie však ešte nie sú úplne spoľahlivé, pretože Komisia niekedy dostáva od členských štátov nespoľahlivé informácie. Okrem toho je potrebné zvážiť potrebu zlepšiť usmernenia k finančnému výkazníctvu ohľadne toho, ktoré informácie sa predložia a ako by mali byť prezentované. Pri niektorých oblastiach výdavkov Komisia neposkytuje informácie uvádzajúce do súladu tieto údaje: rok, v ktorom sa uskutočnila príslušná platba, rok, v ktorom sa súvisiaca chyba zistila, a rok, v ktorom sa následná finančná korekcia zverejnila v poznámkach k účtovnej závierke.

1.50. Veľká väčšina náprav podľa hodnoty sa týka finančných korekcií na úkor členských štátov alebo tretích krajín, namiesto spätného získania od jednotlivých príjemcov, ktorí získali finančné prostriedky EÚ neoprávnene. Naproti tomu, chyby zistené pri testovaní Dvora audítorov sa zväčša týkajú súm nesprávne nárokováných príjemcami alebo im uhradených. Vzhľadom na uvedené skutočnosti Dvor audítorov dospel k záveru, že nie je možné vykonať zmysluplné porovnanie vlastných odhadov chybovosti s údajmi o finančných korekciách a spätných získaniach predložených Komisiou.

ODPOVEDE KOMISIE

1.48. Pozri odpoveď na bod 1.39.

1.49. Pozri odpovede na body 1.19, 1.40 a 1.46.

Odsúhlasenie platieb, chýb a vykonaných finančných opráv tak, ako ich navrhol Dvor audítorov, nie je možné v prípade, keď systém vyhlásení o výdavkoch je kumulatívny počas viacročného obdobia alebo v niektorých prípadoch, keď ide o systémové korekcie (pozri aj odpoveď na bod 1.50).

1.50. V prípade priameho riadenia Komisia opravuje chyby buď tak, že pristúpi k spätnému získaniu prostriedkov (príkaz na vymáhanie alebo náhrada z následnej platby) alebo požaduje vyhlásenie o opravených nákladoch.

Prevažná väčšina rozpočtu EÚ, približne 80 %, sa plní v rámci zdieľaného hospodárenia, keď za zabezpečenie správnosti výdavkov vykázaných Komisii, a teda za zistenie a korekciu nezrovnalostí, sú zodpovedné predovšetkým členské štáty. V prípade tohto spôsobu hospodárenia je Komisia zodpovedná aj za zabezpečenie toho, aby systémy zavedené vnútroštátnymi orgánmi boli účinné, a ak nie sú, Komisia môže nariadiť finančné korekcie. Systém finančných opráv stanovený platnými právnymi predpismi je preto taký, aby Komisia vymáhala/opravila platbu od členských štátov, ktoré zase musia vymáhať neoprávnenú platbu od príjemcu. V prípade, že finančné korekcie sú spojené so systémovými nedostatkami, sú obvykle založené na paušálnych alebo odhadnutých sadzbách a nie na chybách zistených na úrovni príjemcov.

ODPOVEDE KOMISIE

V dôsledku toho je nutné rozlišovať:

- informácie týkajúce sa finančných opráv po kontrolách a auditoch EÚ, ktoré sú úplné a spoľahlivé, ale v prípade systémových nedostatkov sa nemôžu priamo spájať s chybami v platbách príjemcovi a ani s konkrétnym rokom,
- informácie zasielané Komisii o stiahnutých prostriedkoch a spätnom získavaní neoprávnených výdavkov členskými štátmi: zatiaľ čo v prípade poľnohospodárstva sú dostupné informácie primerané (pozri odpoveď na bod 1.17), v prípade politiky súdržnosti sa akčný plán na rok 2008 pre štrukturálne opatrenia osobitne zaoberá kvalitou a úplnosťou týchto údajov. V dôsledku toho majú údaje za rok 2009, ktoré členské štáty predložili Komisii v prvej polovici roka 2010, lepšiu kvalitu a sú kompletnejšie.

Komisia súhlasí s tým, že porovnanie chybovostí DAS stanovených Dvorom audítorov, ktoré sa na základe zmluvy týkajú ročného preskúmania vzorky transakcií, s údajmi o finančných korekciách nie je relevantné. V dôsledku už uvedených rôznych druhov finančných opráv nie je možné v oblasti súdržnosti zistiť priamu súvislosť medzi finančnou korekciou a rokom výdavkov, ktorých sa týka. Dosah finančných opráv sa však môže jasne stanoviť, keď sa vypočíta zostatková chybovosť po skončení programu. Napríklad, neštatistický záverečný auditorský prieskum vzorky programov EFRR z rokov 1994 – 1999, ktorý GR REGIO dokončil v januári 2010, poukazuje na to, že pri skončení programu a po vykonaní všetkých finančných opráv sa celkové riziko chyby podstatne znížilo.

Komisia zabezpečuje ochranu finančných záujmov Únie prostredníctvom uplatňovania systémov a postupov riadenia a kontroly, ktoré sú stanovené vo finančných a odvetvových predpisoch, o ktorých rozhodol zákonodarca, s cieľom zabrániť chybám, ktoré poškodzujú rozpočet EÚ, a zistiť a opraviť takéto chyby.

PRÍLOHA 1.1

AUDÍTORSKÝ PRÍSTUP A METODIKA AUDITU

ČASŤ 1 – Auditorský prístup a metodika auditu na kontrolu spoľahlivosti účtov

1. Na účely zhodnotenia, či konsolidovaná účtovná závierka pozostávajúca z konsolidovaných finančných výkazov a konsolidovaných správ o plnení rozpočtu ⁽¹⁾ vyjadruje verne vo všetkých významných hľadiskách finančnú situáciu Európskej únie a výsledky transakcií a tok hotovosti ku koncu rozpočtového roka, sú stanovené tieto hlavné kritériá hodnotenia:

- a) *zákonnosť a správnosť*: účtovná závierka je zostavená v súlade s pravidlami a rozpočtové prostriedky sú k dispozícii;
- b) *úplnosť*: všetky transakcie v súvislosti s príjmami a výdavkami a všetky aktíva a pasíva (vrátane podsúvahových položiek) za príslušné obdobie sú zaúčtované;
- c) *preukázateľnosť transakcií a existencia aktív a pasív*: každá transakcia v súvislosti s príjmami a výdavkami je zdôvodnená udalosťou, ktorá sa týka subjektu a príslušného obdobia; aktíva a pasíva existujú k dátumu, keď boli zaznamenané v súvahe, a vzťahujú sa na vykazujúcu účtovnú jednotku;
- d) *meranie a oceňovanie*: transakcia v súvislosti s príjmami a výdavkami a aktíva a pasíva sú zaúčtované v správnej hodnote so zreteľom na zásadu obozretnosti;
- e) *prezentácia informácií*: transakcia v súvislosti s príjmami a výdavkami, aktíva alebo pasíva sú zverejnené a opísané v súlade s platnými účtovnými pravidlami a zvyklosťami a so zásadou transparentnosti.

2. Audit pozostáva z týchto základných prvkov:

- a) aktualizácia hodnotenia kontroly účtovníctva;
- b) kontrola fungovania hlavných účtovných postupov a postupu koncoročnej účtovnej závierky;
- c) analytické kontroly (konzistentnosť a primeranosť) hlavných účtovných údajov;
- d) analýzy a odsúhlasenia účtov a/alebo zostatkov a
- e) testy vecnej správnosti záväzkov, platieb a špecifických položiek súvahy na základe reprezentatívnych vzoriek.

ČASŤ 2 – Auditorský prístup a metodika auditu na kontrolu správnosti transakcií

3. Prístup Dvora audítorov pri audite správnosti transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou sa opiera o **dva hlavné piliere**:

- priame testovanie transakcií s cieľom zistiť, do akej miery sú správne;
- posúdenie účinnosti systémov dohľadu a kontroly na zabezpečenie správnosti transakcií.

4. K tomu sa pridávajú dôkazy získané prácou iných audítorov (ak sú dostupné) a analýza vyhlásení vedenia ⁽²⁾.

Spôsob testovania transakcií Dvorom audítorov

5. Testovanie transakcií je založené na **reprezentatívnej štatistickej vzorke** prijatých súm (v prípade príjmov) a platieb v rámci príslušnej skupiny politík. Toto testovanie poskytuje štatistický odhad rozsahu správnosti transakcií v danom súbore ako celku.

6. Na určenie veľkostí vzoriek potrebných na získanie spoľahlivého výsledku Dvor audítorov používa **model miery istoty**. Ide o posúdenie rizika výskytu chýb v transakciách (inherentné riziko) a rizika, že systémami dohľadu a kontroly sa nepredídajú chybám alebo sa tieto chyby neodhalia a neopravia (kontrolné riziko). Keď sa systémy otestujú a zistí sa, že sú účinné, môžu poskytnúť časť záruky ohľadom správnosti transakcií. V praxi sa Dvor audítorov spolieha predovšetkým na priame testovanie transakcií.

⁽¹⁾ Vrátane vysvetľujúcich poznámok.

⁽²⁾ Predovšetkým výročné správy o činnosti a vyhlásenia generálnych riaditeľov Komisie (pozri body 16 až 17) a súhrnná správa.

7. Testovanie znamená **podrobné preskúmanie** vybraných transakcií na overenie toho, či nárok alebo platba boli správne vypočítané a v súlade s príslušnými pravidlami a nariadeniami týkajúcimi sa výdavkov. Dvor audítorov vyberie vzorku spomedzi transakcií zaznamenaných na rozpočtových účtoch a postupne vysleduje platbu až po úroveň konečného príjemcu (napr. poľnohospodára, organizátora školenia, navrhovateľa projektu rozvojovej pomoci), pričom testuje súlad s príslušnými podmienkami na každej úrovni. V prípade, že je transakcia (na ktorejkoľvek úrovni) nesprávne vypočítaná alebo nespĺňa požiadavky právnych predpisov či zmluvné ustanovenia, považuje sa za transakciu s **chybou**.

Hodnotenie a prezentácia výsledkov testovania transakcií Dvorom audítorov

8. Chyby v transakciách vznikajú z rozličných dôvodov a majú rozličnú formu v závislosti od typu porušenia a konkrétneho porušeného pravidla či zmluvnej povinnosti. Môžu sa týkať „podmienky platby“ alebo „iného kritéria súvisiaceho s dodržiavaním predpisov“.

9. Dvor audítorov **zaraďuje chyby** takto:

— či sú **vyčísliteľné** alebo

— **nevyčísliteľné**, ak nie je možné vypočítať, aká časť sumy uhradenej alebo prijatej z rozpočtu EÚ je nesprávna, alebo ak sa chyba týka iného „kritéria súvisiaceho s dodržiavaním predpisov“⁽³⁾, a

— z hľadiska ich **povahy**, konkrétne, či sa týkajú **oprávnenosti** (platba nespĺňa pravidlá oprávnenosti), **dostatočného podloženia** (preplatenie nákladov, ktorých vznik nie je doložený) alebo **správnosti** (nesprávne vypočítaná platba).

10. Dvor audítorov vyjadruje **frekvenciu** výskytu chýb tak, že uvedie percentuálny podiel vzorky ovplyvnenej chybami (vyčísliteľnými aj nevyčísliteľnými), čo naznačuje, aká je pravdepodobnosť výskytu chýb v príslušnej skupine politík.

11. Dvor audítorov odhaduje finančný dosah vyčísliteľných chýb, čím dospeje k najpravdepodobnejšej **chybovosti**. Najpravdepodobnejšiu chybovosť prezentuje v jednom z troch intervalov:

— menej než 2 %,

— medzi 2 % a 5 % alebo

— viac ako 5 %.

12. Výsledky testovania transakcií Dvorom audítorov sú predložené v prílohách 1 k jednotlivým kapitolám 2 až 9 a zhrnuté v **tabuľke 1.2**.

Hodnotenie systémov a predkladanie výsledkov Dvorom audítorov

13. **Systémy dohľadu a kontroly** zriaďuje Komisia (a členské a prijímateľské štáty) na riadenie rizík pre rozpočet EÚ vrátane správnosti transakcií. Posúdenie účinnosti systémov na zabezpečenie správnosti je preto kľúčovým audítorským postupom a je obzvlášť užitočné pri formulovaní odporúčaní na zlepšenie.

14. Každá skupina politík sa riadi množstvom individuálnych systémov, ktorých testovanie a hodnotenie je časovo dosť náročné. Preto si Dvor audítorov každý rok vyberie na preskúmanie vzorku systémov. Výsledky **hodnotenia systémov** sa predkladajú vo forme tabuľky nazvanej *Výsledky preskúmania systémov* uvedenej v prílohách 2 ku kapitolám 2 až 9. V prípadoch, keď je možné navrhnuť a vykonať audit na zhodnotenie účinnosti systémov, tieto systémy sa označia ako „**účinné**“ na zníženie rizika chýb v transakciách, „**častočne účinné**“ (ak sa zistili nejaké nedostatky vyplývajúce na prevádzkovú efektívnosť) alebo „**neúčinné**“ (ak sú nedostatky rozšírené, a preto úplne ohrozujú prevádzkovú efektívnosť). Pri zvyšných oblastiach/skupinách politík sa zhodnotil súlad systémov s požiadavkami v právnych predpisoch.

15. Ak sa získal dostatok vhodných audítorských dôkazov, Dvor audítorov predkladá **celkové hodnotenie** systémov dohľadu a kontroly (takisto uvedené v prílohách 2 ku kapitolám 2 až 9), pri ktorom sa zohľadňuje hodnotenie vybraných systémov, ako aj výsledky testovania transakcií.

⁽³⁾ Vo výdavkových programoch sa niekedy na príjemcov kladú zákonné požiadavky, zároveň sa však stanovuje, že nedodržanie požiadavky neovplyvní nárok žiadateľa na platbu, ale vedie k finančnej korekcii alebo pokute. Pozoruhodným príkladom sú požiadavky „krížového plnenia“ v poľnohospodárstve. Tieto požiadavky pochádzajú z právnych predpisov týkajúcich sa ochrany životného prostredia, verejného zdravia, zdravia zvierat a rastlín, dobrých životných podmienok zvierat (základné požiadavky týkajúce sa správy) a udržiavania poľnohospodárskej pôdy v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave (GAEC). Ak príjemca priamej platby v rámci SPP nedodrží súvisiace požiadavky krížového plnenia, uplatní sa zníženie alebo nevyplatenie sumy priamych platieb. Keď Dvor audítorov zistí porušenia požiadaviek krížového plnenia, klasifikuje ich ako nevyčísliteľné chyby, ktoré preto nie sú zahrnuté do výpočtu najpravdepodobnejšej chybovosti.

Hodnotenie vyhlásení vedenia Komisie a predkladanie výsledkov Dvorom audítorov

16. Jednotlivé generálne riaditeľstvá vypracúvajú a uverejňujú výročnú správu o činnosti, v ktorej informujú o dosiahnutí cieľov politiky a systémoch riadenia a kontroly zavedených na zabezpečenie správnosti transakcií a riadne využitie zdrojov. Ku každej výročnej správe o činnosti je pripojené vyhlásenie generálneho riaditeľa okrem iného o tom, do akej miery sa zdroje využívali na stanovený účel a nakoľko kontrolné postupy zabezpečili správnosť transakcií⁽⁴⁾. Správa spolu s vyhlásením sú kľúčovým prvkom vnútornej kontroly.

17. Dvor audítorov hodnotí výročné správy o činnosti a súvisiace vyhlásenia, aby zistil, do akej miery prezentujú verný obraz o finančnom hospodárení z hľadiska správnosti transakcií. Toto hodnotenie sa vykonáva preskúmaním a analýzou vrátane porovnania so zisteniami Dvora audítorov týkajúcimi príslušnej oblasti alebo oblastí.

Ako Dvor audítorov dospieva k svojmu stanovisku

18. Dvor audítorov hodnotí odhadovanú najpravdepodobnejšiu chybovosť vo vzťahu k prahu významnosti 2 %, aby spolu s ostatnými dôkazmi stanovil, či sa v transakciách nevyskytli významné chyby („výrok bez výhrad“), či transakcie boli ovplyvnené významnou mierou chýb („záporný“ výrok) alebo významná miera chýb ovplyvnila len obmedzenú časť súboru („výrok s výhradou“).

⁽⁴⁾ Viac informácií o týchto procesoch a odkazy na najnovšie správy možno nájsť na internetovej adrese http://ec.europa.eu/atwork/synthesis/index_en.htm.

KAPITOLA 2

Príjmy

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	2.1 – 2.14
Špecifické charakteristiky oblasti rozpočtu	2.2 – 2.6
Rozsah auditu a audítorský prístup	2.7 – 2.14
Tradičné vlastné zdroje	2.8 – 2.12
Vlastné zdroje založené na DPH a HND	2.13 – 2.14
Správnosť transakcií	2.15 – 2.18
Tradičné vlastné zdroje	2.16
Vlastné zdroje založené na DPH a HND	2.17
Ostatné príjmy	2.18
Účinnosť systémov	2.19 – 2.31
Tradičné vlastné zdroje	2.20 – 2.24
Vlastné zdroje založené na DPH	2.25 – 2.26
Vlastné zdroje založené na HND	2.27 – 2.31
Zostavovanie národných účtov v členských štátoch	2.27 – 2.28
Všeobecné a konkrétne výhrady	2.29 – 2.30
Overovanie súpisov k HND v členských štátoch	2.31
Spoľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie	2.32
Závery a odporúčania	2.33 – 2.39

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ÚVOD

2.1. V tejto kapitole sa uvádza osobitné hodnotenie Dvora audítorov v oblasti príjmov, ktoré zahŕňa vlastné zdroje a iné príjmy. Hlavné finančné údaje o príjmoch sú uvedené v **tabuľke 2.1**. Vlastné zdroje tvoria nesporne hlavný zdroj financovania rozpočtových výdavkov (94,1 %).

Tabuľka 2.1 – Príjmy – Hlavné informácie

(mil. EUR)

Hlava rozpočtu	Druh príjmov	Opis	Príjmy 2009	%
1	Tradičné vlastné zdroje (TVZ)	Odvody z produkcie cukru (kapitola 11)	132	0,1
		Clá (kapitola 12)	14 397	12,3
	Vlastný zdroj založený na DPH	Zdroj založený na DPH (daň z pridanej hodnoty) z bežného rozpočtového roku (kapitola 13)	13 743	11,7
	Vlastný zdroj založený na HND	Zdroj založený na HND (hrubý národný dôchodok) z bežného rozpočtového roku (kapitola 14)	82 413	70,3
	Korekcie rozpočtovej nerovnováhy	Korekcia v prospech Spojeného kráľovstva (kapitola 15)	– 315	– 0,3
	Hrubé zníženie v ročnom príspevku založenom na HND	Udelený Holandsku a Švédsku (kapitola 16)	4	0,0
		CELKOVÉ VLASTNÉ ZDROJE	110 373	94,1
3		Pozostatky, zostatky a úpravy	330	0,3
4		Príjmy od osôb pracujúcich pre inštitúcie a iné orgány Spoločenstva	781	0,7
5		Príjmy z administratívnej činnosti inštitúcií	258	0,2
6		Príspevky a úhrady v rámci dohôd a programov Spoločenstva	4 545	3,9
7		Úroky z omeškania a pokuty	933	0,8
8		Operácie požičiavania a poskytovania úverov	4	0,0
9		Rôzne príjmy	61	0,1
		CELKOVÉ OSTATNÉ PRÍJMY	6 912	5,9
Celkové príjmy za rok			117 285	100,0

Zdroj: Účtovná závierka, 2009.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Špecifické charakteristiky oblasti rozpočtu

2.2. Vlastné zdroje sa rozdeľujú do troch kategórií⁽¹⁾: tradičné vlastné zdroje [clá z dovozu a produkcie cukru, tradičné vlastné zdroje (TVZ)], vlastné zdroje vypočítané na základe dane z pridanej hodnoty (DPH) vybranej v členských štátoch a vlastné zdroje odvodené z hrubého národného dôchodku (HND) členských štátov.

2.3. Tradičné vlastné zdroje stanovujú a vyberajú členské štáty. Tri štvrtiny týchto súm sa vyplácajú Európskej únii a zvyšná štvrtina sa ponecháva na pokrytie nákladov spojených s výberom. Každý členský štát zasiela Komisii mesačný výkaz o stanovených clách (výkaz účtu „A“) a štvrtročný výkaz tých stanovených cieľ, ktoré v ňom nie sú zahrnuté (účet „B“) ⁽²⁾.

2.4. Vlastné zdroje založené na DPH a HND sú príspevky, ktoré vyplývajú z používania jednotných sadzieb na teoreticky harmonizované vymeriavacie základy DPH alebo HND členských štátov, vypočítané podľa pravidiel Európskej únie.

2.5. V súlade s rozhodnutím 2007/436/ES, Euratom niektoré členské štáty využívajú zníženie sadzby DPH ⁽³⁾ a hrubé zníženie ich ročného príspevku HND ⁽⁴⁾ v období rokov 2007 – 2013. Spojené kráľovstvo navyše využíva rozpočtový korekčný mechanizmus v súvislosti s rozpočtovou nerovnováhou („úľava Spojeného kráľovstva“), ktorý spôsobuje zníženie jeho platieb vlastných zdrojov HND.

2.6. Vlastný zdroj založený na HND sa používa na vyrovnanie rozpočtu. V dôsledku akéhokoľvek podhodnotenia HND konkrétneho členského štátu, aj keď nemá vplyv na celkový vlastný zdroj založený na HND, sa zvyšujú príspevky od ostatných členských štátov, až kým sa problém nezistí a nenapraví.

⁽¹⁾ Pozri rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17) a nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2007/436/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov Spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1), zmenené a doplnené nariadením Rady (ES, Euratom) č. 105/2009 (Ú. v. EÚ L 36, 5.2.2009 s. 1).

⁽²⁾ V prípadoch, keď sa clá a odvody nezaplatia, a neposkytnú sa žiadna záruka alebo ak sa záruky poskytnú, ale boli spochybnené, členské štáty môžu pozastaviť sprístupnenie týchto zdrojov tak, že ich zapisujú na tento osobitný účet (účet „B“).

⁽³⁾ Nemecko, Holandsko, Rakúsko a Švédsko.

⁽⁴⁾ Holandsko a Švédsko.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Rozsah auditu a audítorský prístup

2.7. Všeobecný audítorský prístup a metodika auditu Dvora audítorov sú opísané v **časti 2 prílohy 1.1**. Pri audite príjmov sa na úrovni Komisie testovala zo záznamov Komisie o dokladoch všetkých príjmov reprezentatívna štatistická vzorka 62 príkazov na vymáhanie (pozri **prílohu 2.1**).

Tradičné vlastné zdroje

2.8. Audit Dvora audítorov týkajúci sa transakcií súvisiacich s účtami nemôže obsahovať neprečlené dovozy, ani dovozy, ktoré unikli colnému dohľadu.

2.9. Dvor audítorov vykonal hodnotenie systémov dohľadu a kontroly v troch členských štátoch⁽⁵⁾ a preskúmal ich účtovné systémy pre tradičné vlastné zdroje. Preskúmal tok ciel od stanovenia po hlásenie Komisii, aby získal primeranú istotu o presnosti zaznamenaných súm. Audítori skontrolovali náhodnú vzorku 30 vyhlásení o dovoze v každom z týchto troch členských štátov.

2.10. V prípade piatich vymáhaní týkajúcich sa tradičných vlastných zdrojov vzorky uvedenej v bode 2.7 Dvor audítorov odsúhlasil vybrané mesačné výkazy s príslušnými účtovnými záznamami členských štátov⁽⁶⁾.

2.11. Dvor audítorov hodnotil systémy dohľadu a kontroly v Komisii vrátane jej inšpekcií v členských štátoch. Rovnako sa hodnotila úloha dohľadu výboru PVVZ⁽⁷⁾.

2.12. Dvor audítorov zohľadnil výsledky špecifických auditov zjednodušených colných postupov pre dovoz vykonaných v rokoch 2008 a 2009 v deviatich členských štátoch⁽⁸⁾.

Vlastné zdroje založené na DPH a HND

2.13. Vlastné zdroje DPH a HND sa zakladajú na makroekonomických štatistikách, pri ktorých nie je možné priamo overiť transakcie, z ktorých vychádzajú. Z tohto dôvodu sa východiskovým bodom auditu stali makroekonomické súhrnné údaje, ktoré pre Komisiu pripravili členské štáty. Pri audite sa následne hodnotil systém, ktorý Komisia používa na spracovanie údajov, aby určila sumy, ktoré majú byť zahrnuté do konečnej účtovnej závierky. Dvor audítorov tak preskúmal zostavovanie rozpočtu a správnosť príspevkov členských štátov.

⁽⁵⁾ Nemecko, Írsko a Lotyšsko.

⁽⁶⁾ Nemecko, Francúzsko, Taliansko, Slovinsko a Spojené kráľovstvo.

⁽⁷⁾ Poradný výbor pre vlastné zdroje: článok 20 zmeneného a doplneného nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000.

⁽⁸⁾ Belgicko, Írsko, Francúzsko, Taliansko, Maďarsko, Holandsko, Slovinsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

2.14. Pri audite sa rovnako hodnotili systémy dohľadu a kontroly Komisie, ktorých účelom je poskytnúť uistenie, že tieto zdroje sú správne vypočítané a vyberané, ako aj úlohy výboru PVVZ a výboru pre HND ⁽⁹⁾.

SPRÁVNOSŤ TRANSAKCIÍ

2.15. Výsledky testovania transakcií sú zhrnuté v **prílohe 2.1**.

Tradičné vlastné zdroje

2.16. Dvor audítorov zistil, že vo vyhláseniach členských štátov zaslaných Komisii sa vo všeobecnosti nevyskytli významné chyby.

Vlastné zdroje založené na DPH a HND

2.17. Dvor audítorov pri audite zistil, že vo výpočte príspevkov členských štátov a ich vyplatení sa nevyskytli významné chyby. Komisia však v decembri 2009 zistila chybu vo svojom výpočte predbežných odhadov korekcie Spojeného kráľovstva na rok 2008 a 2009 predstavujúcu nadhodnotenie vo výške 138 mil. EUR a 458 mil. EUR v uvedenom poradí. Vzhľadom na to, že korekcia Spojeného kráľovstva na rok 2008 bola zahrnutá do rozpočtu za rok 2009, členské štáty, ktoré ju financujú, prispeli v roku 2009 vyšším príspevkom, ako bolo nutné.

2.17. Komisia informovala o chybách, ktoré odhalila, členské štáty a Dvor audítorov. Všetky členské štáty súhlasili s tým, že potrebné nápravné opatrenia budú prijaté v rámci bežných postupov revízií a aktualizácií.

Ostatné príjmy

2.18. Dvor audítorov zistil, že vo výkazoch testovaných transakcií týkajúcich sa ostatných príjmov sa celkovo nevyskytli významné chyby.

ÚČINNOSŤ SYSTÉMOV

2.19. Výsledky preskúmania systémov sú zhrnuté v **prílohe 2.2**.

⁽⁹⁾ Článok 4 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003: nariadenie HND (Ú. v. EÚ L 181, 19.7.2003, s. 1).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Tradičné vlastné zdroje

2.20. Podobne ako v predchádzajúcich rokoch ⁽¹⁰⁾ Dvor audítorov poukázal na problémy v postupoch a systémoch, ktoré ovplyvňujú sumy zahrnuté do účtov B a ktoré by sa mali napraviť. Týka sa to najmä zrušených výberov cla a oneskoreného sprístupnenia vymáhaných súm ⁽¹¹⁾ a neodôvodneného odpísania colných poplatkov ⁽¹²⁾.

2.21. V dvoch kontrolovaných členských štátoch ⁽¹³⁾ vnútroštátne orgány neboli schopné úplne odôvodniť sumy zaznamenané vo výkazoch účtov B, pretože sa nezhodovali s príslušnými dokumentmi. Okrem toho Dvor audítorov zaznamenal podobné rozdiely v ich odsúhlasení účtov A ⁽¹⁴⁾.

2.22. Komisia sa domnieva, že v prípadoch, keď bol tovar dovezený nelegálne na colné územie Spoločenstva zadržaný, nie je potrebné zaúčtovať vzniknuté colné dlhy na účty B. Súdny dvor vo svojom rozsudku z apríla 2009 ⁽¹⁵⁾ je oho názoru, že také zadržanie tovaru sa musí udiať pred tým, ako tento tovar prejde cez prvý colný úrad nachádzajúci sa vnútri tohto územia, aby to viedlo k zániku colných dlhov. Dvor audítorov je preto toho názoru, že dlhy vzniknuté na tovare zadržanom po tejto fáze by mali byť skutočne zapísané na tieto účty.

2.23. Kontroly na mieste, ktoré Dvor audítorov vykonal, poukázali na nedostatky vo vnútroštátnej colnej kontrole, najmä pokiaľ ide o vykonávanie analýzy rizika pri výbere obchodníkov a dovozov na colné kontroly ⁽¹⁶⁾. Tým sa zvyšuje riziko neodhalených nezrovnalostí, ktoré môže viesť k strate TVZ.

2.20. Komisia požiada dotknuté členské štáty, aby prijali nápravné opatrenia na vyriešenie zistených nedostatkov. Podľa potreby sa v prípade nedostatočnej úhrady tradičných vlastných zdrojov vyžiada ich úhrada, ako aj úhrada úrokov z omeškania.

2.21. Dotknuté členské štáty budú požiadané, aby odôvodnili sumy na účtoch, uhradili všetky zistené neuhradené sumy tradičných vlastných zdrojov a v prípade oneskorenia úhrady budú požiadané aj o úhradu úrokov z omeškania.

2.22. Stanovisko Komisie vychádzalo z článku 867a nariadenia (EHS) č. 2454/93, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva, kde je uvedené, že tovar, ktorý prepadol alebo bol zhabaný, sa má pokladať za tovar prepustený do režimu colného uskladňovania. V prípade tovaru, ktorý bol prepustený do tohto režimu, nevznikol a do účtov nebol zaznamenaný žiadny colný dlh. Rozsudok Súdneho dvora z roku 2009 sa netýkal relevantnosti článku 867a, pokiaľ ide o zaobchádzanie s colným dlhom za zhabaný tovar, a preto Komisia čakala na výsledok v podobnom prípade – C-230/08. Komisia posudzuje dôsledky nedávneho rozsudku v tejto veci a opatrenia, ktoré treba prijať. V každom prípade, až nadobudne účinnosť modernizovaný colný kódex, colný dlh v prípade zhabaného tovaru vždy zanikne, a to bez ohľadu na miesto, kde bol tovar zhabaný.

2.23. Je úlohou členských štátov, aby zaviedli systémy colnej kontroly opierajúce sa o vhodné metódy analýzy rizika. Nedostatky, ktoré uvádza Dvor audítorov, sa týkajú troch členských štátov. V prípade jedného z týchto členských štátov boli v rámci auditu zjednodušených postupov zistené tie isté skutočnosti a Komisia pracuje na prijatí následných opatrení. V zvyšných dvoch členských štátoch sa zistenia týkajú neexistencie náhodného prvku v systéme výberu dovozných vyhlásení/hospodárskych subjektov. V jednom z týchto dvoch členských štátov prijali vnútroštátne orgány nápravné opatrenia. V druhom z nich sa použil náhodný prvok, ale nebol začlenený do automatizovaného systému na výber dovozných vyhlásení/hospodárskych subjektov na kontrolu.

⁽¹⁰⁾ Napríklad bod 4.14 výročnej správy za rok 2008.

⁽¹¹⁾ Nemecko, Írsko, Taliansko a Lotyšsko.

⁽¹²⁾ Nemecko.

⁽¹³⁾ Írsko a Lotyšsko.

⁽¹⁴⁾ Írsko.

⁽¹⁵⁾ Vec C-459/07 z 2. apríla 2009.

⁽¹⁶⁾ Nemecko, Írsko a Lotyšsko.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

2.24. Dvor audítorov navyše vo svojej nedávnej osobitnej správe⁽¹⁷⁾ o zjednodušených colných postupoch pre dovoz⁽¹⁸⁾ zistil významné nedostatky v oblasti kontroly vo všetkých kontrolovaných členských štátoch a vysokú mieru chýb vo väčšine z nich. Vzhľadom na to, že tieto členské štáty predstavujú viac než polovicu celkovej sumy vybraných TVZ a že asi dve tretiny všetkých colných vyhlásení EÚ sa tvoria používaním zjednodušených postupov, majú tieto nedostatky kontroly vplyv na funkčnosť systémov dohľadu a kontroly členských štátov v oblasti TVZ. Táto situácia spôsobuje riziko, že sa vyberú nesprávne sumy TVZ.

Vlastné zdroje založené na DPH

2.25. Východiskom pre výpočet vlastných zdrojov založených na DPH je skutočne vybratá DPH v členských štátoch⁽¹⁹⁾. V štúdiu na vyčíslenie a analyzovanie rozdielu DPH v členských štátoch EÚ 25 (okrem Cypru)⁽²⁰⁾, ktorú Komisia uverejnila v septembri 2009, sa odhaduje rozdiel medzi vzniknutými príjmami DPH a čistou teoretickou úrovňou záväzkov DPH na 13 % v období rokov 2004 – 2006. V prípade členských štátov, ktorých základ nie je ohraničený⁽²¹⁾, ak sa zruší rozdiel DPH, ich príspevky do rozpočtu EÚ založené na DPH by sa mali zvýšiť. Tým by sa znížili príspevky založené na HND, aj keď vplyv na jednotlivé členské štáty by sa líšil.

2.26. Výhrady sú prostriedkom, ktorý umožňuje sporné prvky vo výkazoch DPH predložených členskými štátmi ponechať otvorené na prípadnú korekciu po uplynutí lehoty štyroch rokov stanovenej v právnych predpisoch. V roku 2009 bolo vyjadrených 67 výhrad a 63 ich bolo zrušených. Na konci roka sa ich uplatňovalo celkovo 167 (pozri **tabuľku 2.2**). Aj keď Dvor audítorov zaznamenal zlepšenie v zrušení dlhodobo nevyriešených výhrad k DPH, 20 z nich z obdobia pred rokom 2000 zostalo aktuálnych na konci roka 2009, v porovnaní s 34 na konci roka 2008.

ODPOVEDE KOMISIE

2.24. Komisia súhlasí s Dvorom audítorov, že colné kontroly by sa mohli zlepšiť a je potrebné ich rozvíjať vzhľadom na skúsenosti a osvedčené postupy.

Komisia prijala opatrenia, aby pomohla členským štátom v súvislosti s vývojom postupov. Boli vypracované podrobné usmernenia a poskytnuté školenie o tom, ako ich čo najlepšie používať. Výsledky budú vyhodnotené počas monitorovacích návštev, ktoré sa uskutočnia v rokoch 2010 a 2011. Okrem toho v rokoch 2009 a 2010 Komisia vykonala v každom členskom štáte osobitné inšpekcie týkajúce sa ich stratégií colných kontrol. Komisia na základe týchto inšpekcií a zistení z auditu Dvora audítorov už požiadala, aby boli prijaté nápravné opatrenia. V roku 2010 Komisia pripraví tematickú správu o stratégiách colných kontrol v členských štátoch, ktorá bude obsahovať zistenia Dvora audítorov aj zistenia Komisie. Správa bude potom predmetom diskusií s členskými štátmi a Poradným výborom pre vlastné zdroje (PVVZ) s cieľom hľadať možnosti zlepšenia situácie v tejto oblasti.

2.25. Ako potvrdil Dvor audítorov, východiskom pre výpočet ročného základu DPH, podľa ktorého sa stanovuje výška príspevkov v rámci vlastných zdrojov založených na DPH, je DPH, ktorá bola skutočne vybraná počas daného roku. Hoci by zníženie rozdielu DPH mohlo teoreticky vyústiť do zvýšenia uhradených vlastných zdrojov založených na DPH, zákonodarca si zvolil metódu, pri ktorej sa každé zvýšenie vlastných zdrojov založených na DPH z rozpočtového hľadiska neutralizuje prostredníctvom zodpovedajúceho zníženia sumy získanej zo zdrojov založených na HND.

2.26. Pokračuje sa v realizácii aktívnych opatrení určených na dosiahnutie zrušenia dlhodobo nevyriešených výhrad. V roku 2008 Komisia roztriedila na základe rizík všetky dlhodobo nevyriešené výhrady a začala spolu s dotknutými členskými štátmi riešiť jednotlivé otázky pri zohľadnení týchto relatívnych priorit. V roku 2009 začala stratégia prinášať výsledky a pozitívne funguje naďalej: v roku 2010 bolo zrušených ďalších 7 starších výhrad. Podľa názoru Komisie sa dosiahol značný pokrok. V rokoch 2010 a 2011 sa uskutočnia ďalšie stretnutia vedenia.

⁽¹⁷⁾ Osobitná správa č. 1/2010.

⁽¹⁸⁾ Zjednodušené vyhlásenie a postup miestneho colného vybavenia na prepustenie tovarov do voľného obehu. V prípade takéhoto postupu môžu mať hospodárske subjekty tovary uvoľnené iba na základe predloženia čiastočne vyplnených colných vyhlásení alebo uvedenia do svojich záznamov. Úplne podrobné colné vyhlásenie a zaplatenie poplatkov sa zvyčajne vykonávajú v nasledujúcom mesiaci.

⁽¹⁹⁾ Článok 3 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1553/89. (Ú. v. ES L 155, 7.6.1989, s. 9).

⁽²⁰⁾ http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/taxation/tax_cooperation/combating_tax_fraud/reckon_report_sep2009.pdf.

⁽²¹⁾ Podľa článku 2 ods. 1 písm. b) rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom.

Tabuľka 2.2 – Výhrady týkajúce sa DPH k 31. 12. 2009

Členský štát	Počet nevyriešených výhrad k 31. 12. 2008	Výhrady vyjadrené v roku 2009	Výhrady zrušené v roku 2009	Počet nevyriešených výhrad k 31. 12. 2009	Najstarší rok, na ktorý sa vzťahujú výhrady k 31. 12. 2009
Belgicko	8	0	5	3	2000
Bulharsko	0	1	0	1	2007
Česká republika	8	1	0	9	2004
Dánsko	0	5	0	5	2004
Nemecko	18	1	15	4	2001
Estónsko	8	0	0	8	2004
Írsko	16	1	0	17	1998
Grécko	10	4	3	11	1998
Španielsko	3	0	1	2	2001
Francúzsko	4	6	0	10	1993
Taliansko	14	2	7	9	1995
Cyprus	3	1	1	3	2004
Lotyšsko	2	4	1	5	2004
Litva	2	12	7	7	2005
Luxembursko	2	1	0	3	2004
Maďarsko	5	3	4	4	2004
Malta	6	4	0	10	2004
Holandsko	5	3	1	7	2002
Rumunsko	0	0	0	0	—
Rakúsko	11	4	10	5	2002
Poľsko	3	3	0	6	2004
Portugalsko	9	1	0	10	1996
Slovinsko	0	3	0	3	2004
Slovensko	5	0	2	3	2004
Fínsko	8	4	2	10	1995
Švédsko	9	2	4	7	1995
Spojené kráľovstvo	4	1	0	5	1998
Spolu	163	67	63	167	

Zdroj: Európska komisia.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Vlastné zdroje založené na HND*Zostavovanie národných účtov v členských štátoch*

2.27. Komisia vo svojej správe o deficite a štatistikách dlhu gréckej vlády⁽²²⁾ pre Radu (Ecofin) spochybnila kvalitu makroekonomických štatistík Grécka vrátane štatistiky národných účtov. Komisia a Rada spochybnili efektívne fungovanie systémov dohľadu a kontroly v národnom štatistickom úrade Grécka, ktorý poskytuje údaje HND na výpočet vlastných zdrojov.

2.28. Dvor audítorov vo svojich predchádzajúcich výročných správach⁽²³⁾ vyjadril názor, že rozdiely v systémoch dohľadu a kontroly v národných štatistických úradoch (NŠÚ) členských štátov by mohli oslabiť porovnateľnosť, spoľahlivosť a úplnosť národných účtov. Eurostat zatiaľ nedokončil svoje hodnotenie systémov dohľadu a kontroly v národných štatistických úradoch, ani neprijal usmernenia o uplatňovaní takýchto systémov v členských štátoch.

Všeobecné a konkrétne výhrady

2.29. Ku koncu roka 2009 existovali všeobecné výhrady⁽²⁴⁾ k údajom o HND členských štátov EÚ 15 týkajúce sa obdobia 2002 až 2006, členských štátov EÚ 10 týkajúce sa obdobia 2004 až 2006, ktoré sú platné až do kompletizácie analýz aktualizovaných alebo nových súpisov k HND.

2.30. Na začiatku roka 2009 bolo nevyriešených desať konkrétnych⁽²⁵⁾ výhrad týkajúcich sa HND, ktoré sa vzťahovali na obdobie rokov 1995 – 2001. V priebehu roka 2009 Komisia zrušila šesť výhrad týkajúcich sa Grécka, v dôsledku čoho tvorili zostatok na konci roka štyri⁽²⁶⁾ nevyriešené výhrady.

2.27. Citovaná správa sa zaoberá údajmi o deficite a dlhu gréckej vlády. Dôkladná analýza možného dosahu problémov, ktoré vznikli na základe overenia tohto deficitu a dlhu, neodhalila žiadny značný vplyv na úrovne HDP/HND.

Grécko začalo prijímať kroky v súvislosti s problémami uvedenými v správe Komisie z 8. januára 2010, a to prostredníctvom prijatia nového zákona o gréckom štatistickom systéme, ktorým sa založil nový štatistický orgán (ELSTAT) s cieľom zaručiť nezávislosť a integritu štatistík.

2.28. Komisia sa domnieva, že spoľahlivosť národných účtov závisí predovšetkým od špecifických štatistických zdrojov a použitých metód, a založila svoj postoj k potvrdzovaniu HND na ich overení a zlepšení. Dobré navrhnuté systémy dohľadu a kontroly vo vnútroštátnych štatistických úradoch členských štátov môžu pomôcť identifikovať a zmierniť riziká výskytu chýb. Komisia už zohľadnila pripomienky Dvora audítorov týkajúce sa systémov dohľadu a kontroly tým spôsobom, ako to uviedla v odpovedi na bod 4.24 správy za rok 2008. Počas overovania HND Komisia zhromažďovala informácie o postupoch členských štátov, ktoré boli určené najmä pre potreby workshopu zorganizovaného v decembri 2009. V súlade s cieľmi tohto workshopu Komisia identifikuje a vypracuje osvedčené postupy, ktoré budú používať členské štáty, a zároveň aj hodnotiace postupy v tejto oblasti.

2.30. Komisia naďalej spolupracuje s dvoma krajinami, ktoré majú stále nevyriešené výhrady týkajúce sa obdobia rokov 1995 – 2001 (1 v prípade Grécka a 3 v prípade Spojeného kráľovstva), aby tieto výhrady mohli byť zrušené.

⁽²²⁾ KOM(2010) 1 v konečnom znení z 8. januára 2010 a zápisnica zo zasadnutia Rady (Ecofin) z 19. januára 2010.

⁽²³⁾ Body 3.47 až 3.49 výročnej správy za rok 2004, body 4.23 až 4.25 výročnej správy za rok 2005 a body 4.23 a 4.24 výročnej správy za rok 2008.

⁽²⁴⁾ V článku 10 ods. 7 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 sa uvádza, že po 30. septembri štvrtého roka nasledujúceho po príslušnom rozpočtovom roku sa na akékoľvek zmeny HNP/HND viac neprihliada, s výnimkou prípadov oznámených v tejto lehote Komisii alebo príslušným členským štátom. Tieto prípady sa označujú ako výhrady. Všeobecná výhrada sa vzťahuje na všetky údaje členského štátu.

⁽²⁵⁾ Konkrétne výhrady sa týka samostatných zložiek súpisu k HND.

⁽²⁶⁾ Tieto nevyriešené výhrady sa týkajú Grécka a Spojeného kráľovstva a vzťahujú sa najmä na aspekty metodiky a zostavovania.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Overovanie súpisov k HND v členských štátoch

2.31. Komisia (Eurostat) vykonala v roku 2009 kontroly v 16 členských štátoch, aby overila súpisy k HND⁽²⁷⁾ a vykonala priame overenie. Tieto kontroly však boli obmedzené na veľmi malý počet zložiek HND v navštívených členských štátoch. V usmerneniach Eurostatu sa stanovuje, že tento postup priameho overenia s cieľom vyvodiť závery sa neočakáva vo všetkých častiach odhadov HND.

2.31. Komisia používa priame overovanie ako doplnenie overovania súpisov k HND jednotlivých štátov na základe hodnotiaceho dotazníka súpisov k HND. Komisia sa domnieva, že počet zložiek, ktoré vybrala, bol dostatočný na účely priameho overenia v súlade s usmerneniami pre priame overovanie, ktoré schválil výbor pre HND.

SPOĽAHLIVOSŤ VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE

2.32. Výsledky preskúmania vyhlásení vedenia Komisie sú zhrnuté v **prílohe 2.3**. Dvor audítorov upozorňuje na nedávnú osobitnú správu o zjednodušených colných postupov pre dovoz podrobne uvedenú v bode 2.24. Komisia bude musieť zohľadniť závery tejto správy spolu s kontrolou prijatia opatrení vlastných zistení pri inšpekciách zjednodušených postupov a kontrolnej stratégie členských štátov vo svojej výročnej správe o činnosti za rok 2010.

2.32. Komisia pri svojich inšpekciách týkajúcich sa zjednodušených postupov a stratégií členských štátov v oblasti kontroly našla nedostatky v kontrolnom postupe v členských štátoch a bude pokračovať v prijímaní opatrení v nadväznosti na zistenia Dvora audítorov a vlastné zistenia. Po prijatí týchto nadväzných opatrení bude mať Komisia k dispozícii ucelenejší základ na vyhodnotenie.

ZÁVERY A ODPORÚČANIA

2.33. Dvor audítorov dospel na základe svojej audítorskej práce k týmto záverom:

- výkazy a platby členských štátov týkajúce sa tradičných vlastných zdrojov,
- výpočet Komisie týkajúci sa príspevkov členských štátov na základe údajov o DPH a HND, ktoré dostala od členských štátov, ako aj
- ostatné príjmy

sú za rok končiaci sa k 31. decembru 2009 bez významných chýb.

2.34. Dvor audítorov dospel na základe svojej audítorskej práce k záveru, že systémy dohľadu a kontroly boli pri zabezpečovaní správnosti príjmov účinné. Dvor audítorov však upozorňuje na nedostatky, ktoré aj keď výrazným spôsobom nezasahujú účinnosť systémov ako celku, vyžadujú prijatie nižšie uvedených opatrení.

Tradičné vlastné zdroje

2.35. Pri auditoch Dvora audítorov sa naďalej odhaľujú problémy s používaním účtov B, a preto Dvor audítorov odporúča, aby Komisia pokračovala vo svojom úsilí zabezpečiť ich správne používanie, najmä čo sa týka včasného stanovenia a prístupnosti cieľ (bod 2.20).

2.35. Komisia bude pokračovať v pravidelnom overovaní účtov B s cieľom zistiť všetky nedostatky, ktoré by sa mohli dotknúť včasného stanovenia a poskytnutia tradičných vlastných zdrojov.

⁽²⁷⁾ Podľa článku 3 nariadenia o HND členské štáty poskytnú Komisii (Eurostat) súpis postupov a základných štatistík používaných na výpočet HND a jeho zložiek podľa ESA 95.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

2.36. Nedostatky, ktoré Dvor audítorov zistil osobitnou kontrolou účinnosti kontrol zjednodušených postupov a svojou ostatnou auditorskou činnosťou v roku 2009, viedli Dvor audítorov k záveru, že systémy dohľadu a kontroly členských štátov v oblasti TVZ sú len čiastočne účinné pri zabezpečovaní úplnosti a správnosti zaznamenaných colných poplatkov (body 2.23 a 2.24).

Vlastné zdroje založené na DPH

2.37. Dlhodobu nevyriešenú výhradu stále pretrvávajú. Komisia by mala naďalej vyvíjať tlak na členské štáty, aby urýchlili poskytnutie primeraných informácií, ktoré by mali čo možno najskôr umožniť zrušenie týchto výhrad a vykonanie potrebných úprav základov DPH členských štátov (bod 2.26).

Vlastné zdroje založené na HND

2.38. Komisia zatiaľ nepripravila hodnotiace správy o HND členských štátov a nevydala konkrétne výhrady za obdobie od roku 2002. Aby sa tak stalo, je potrebné, aby dokončila preskúmanie súpisov k HND v členských štátoch po zohľadnení vyhodnotenia systémov dohľadu a kontroly v národných štatistických úradoch pre zostavenie národných účtov (pozri body 2.28 a 2.31). Komisia by taktiež mala objasniť rozsah stanoviska, ktoré poskytuje vo svojich hodnoteniach údajov HND členských štátov (bod 2.31).

2.39. Kontrola prijatia opatrení je uvedená v **prílohe 2.4**.

ODPOVEDE KOMISIE

2.36. Komisia bude prijímať opatrenia v nadväznosti na tieto nedostatky a v súvislosti so zisteniami zo svojich inšpekcií.

2.37. Zatiaľ bolo v roku 2010 zrušených ďalších sedem dlhodobu nevyriešených výhrad. V rokoch 2010 a 2011 sa uskutočnia ďalšie stretnutia vedenia.

2.38. Komisia dokončí overenie súpisov k HND členských štátov a na konci roka 2010 alebo začiatku roka 2011 vypracuje hodnotiacu správu. Komisia pokladá prístup, ktorý si zvolila (dokladové kontroly dotazníkov HND, overenie súpisov k HND s použitím hodnotiaceho dotazníka súpisov k HND doplnené o priame overenie), za vhodný pre konečné posúdenie HND členských štátov. V tejto súvislosti majú systémy dohľadu a kontroly organizačnú povahu a nijako osobitne nevypovedajú o spoľahlivosti účtov, ktorá závisí predovšetkým od špecifických štatistických zdrojov a použitých metód, hoci systémy dohľadu a kontroly môžu pomáhať znížiť riziko výskytu chyby v národných účtoch.

PRÍLOHA 2.1

VÝSLEDKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ V SKUPINE POLITÍK [Príjmy]

	2009				2008	2007
	TVZ	DPH/HND/ korekcia UK	Ostatné	Spolu		
VEĽKOSŤ A ŠTRUKTÚRA VZORKY						
Transakcie spolu (z toho):	5	43	14	62	60	66
Príkazy na vymáhanie	5	43	14	62	60	66
VÝSLEDKY TESTOVANIA						
(v % a počet transakcií)						
Transakcie neovplyvnené chybami	80 % {4}	100 % {43}	86 % {12}	95 % {59}	100 %	100 %
Transakcie ovplyvnené chybami	20 % {1}	0 % {0}	14 % {2}	5 % {3}	0 %	0 %
ODHADOVANÝ DOSAH VYČÍSLITEĽNÝCH CHÝB						
Najpravdepodobnejšia chybovosť:						
< 2 %	X				X	X
2 % až 5 %						
> 5 %						

PRÍLOHA 2.2

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA SYSTÉMOV V SKUPINE POLITÍK PRÍJMY

Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly

Druh príjmu	Kľúčová vnútorná kontrola (Komisia)			Kľúčová vnútorná kontrola v kontrolovaných členských štátoch
	Kontroly Komisie v členských štátoch	Dokladové kontroly Komisie a riadenie príjmov	Riadenie výhrad Komisiou	
TVZ			Nevzťahuje sa	(¹)
DPH				Nevzťahuje sa
HND				Nevzťahuje sa

(¹) Pokiaľ ide o TVZ, Dvor audítorov zohľadnil nedostatky, ktoré sa vyskytli v rámci jeho práce DAS v roku 2009 a ktoré sa uviedli v jeho osobitnej správe č. 1/2010 o zjednodušených colných postupoch (body 2.23, 2.24 a 2.36).

Celkové hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

Celkové hodnotenie	2009	2008	2007

Vysvetlivky:

	Účinné
	Čiastočne účinné
	Neúčinné
Nevzťahuje sa	Nehodí sa alebo nebolo predmetom hodnotenia

PRÍLOHA 2.3

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE ZA SKUPINU POLITÍK PRÍJMY

Hlavné príslušné GR	Druh vyhlásenia generálneho riaditeľa (*)	Vznesené výhrady	Pripomienky Dvora audítorov	Celkové hodnotenie spoľahlivosti
BUDG	Bez výhrad týkajúcich sa vlastných zdrojov	Nevzťahuje sa	—	A

(*) Podľa vyhlásenia o vierohodnosti má generálny riaditeľ primeranú istotu, že zavedené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky o správnosti príslušných transakcií.

A: Vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa poskytujú spravodlivé posúdenie finančného hospodárenia vo vzťahu k správnosti.

B: Vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa poskytujú čiastočné spravodlivé posúdenie finančného hospodárenia vo vzťahu k správnosti.

C: Vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa neposkytujú spravodlivé posúdenie finančného riadenia vo vzťahu k správnosti.

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PREDCHÁDZAJÚCICH PRIPOMIENOK KU SKUPINE POLITÍK PRÍJMY

Pripomienky Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
Tradičné vlastné zdroje: Potenciálne poplatky predmetom diskusie medzi Komisiou a Nemeckom			
V bode 3.23 výročnej správy za rok 2004 Dvor audítorov poznamenal, že Nemecko v roku 2003 odstránilo zo svojho účtu B položky v celkovej výške 40,1 mil. EUR, neposkytlo však úplné vysvetlenie tohto zníženia. Dvor audítorov v roku 2005 naznačil, že potenciálne poplatky vo výške 22,7 mil. EUR sú naďalej predmetom diskusie medzi Komisiou a Nemeckom.	Zostatok vo výške 22,7 mil. EUR bol na konci roka 2009 stále predmetom diskusie.	Mala by sa stanoviť konečná suma, ktorá sa má spätne získať, aby sa táto záležitosť definitívne vyriešila.	V roku 2009 Komisia stále potrebovala od Nemecka ďalšie vysvetlenia týkajúce sa malej časti príslušných transakcií. Po ich doručení Komisia dospela k záveru, že existuje primerané uistenie, že už nie sú splatné žiadne ďalšie sumy tradičných vlastných zdrojov ani úrokov okrem tých, ktoré už Nemecko zaplatilo, a preto túto záležitosť uzavrela.
Vlastný zdroj založený na DPH: Oneskorenia súvisiace s konaním o nesplnení povinnosti			
Dvor audítorov vo svojich výročných správach za rok 2008 a 2007 (body 4.19 a 4.24) zaznamenal zdĺhavosť konaní o nesplnení povinnosti, čo môže mať vplyv na vlastné zdroje založené na DPH.	Komisia zmenila svoje postupy, aby umožnila častejší proces rozhodovania s cieľom urýchliť postup.	V roku 2009 sa v konaniach o nesplnení povinnosti zistili na rôznych úrovniach postupu omeškania, ktoré môžu oneskoriť platby správnych súm vlastných zdrojov založených na DPH. Dvor audítorov potvrdzuje svoje stanovisko, že Komisia by mala skrátiť čas medzi zapísaním konaní o nesplnení povinnosti do jednotného registra potenciálnych nesplnených povinností a postúpením vecí Súdnemu dvoru Európskej únie.	Komisia opätovne potvrdzuje, že zmenila svoje postupy, aby umožnila častejší proces rozhodovania s cieľom urýchliť tento proces. Účínok tejto procedurálnej zmeny sa prejaví, ale je potrebný istý čas, aby sa prejavil pozitívny vplyv týchto zmien. Napriek tomu z celkového počtu ôsmich konaní o nesplnení povinnosti uvedených v bode 4.19 výročnej správy za rok 2008 a bode 4.24 výročnej správy za rok 2007 bolo päť prípadov medziasom uzavretých.

Pripomienky Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
Vlastný zdroj založený na HND: Politika EÚ revízie údajov (vrátane následnej kontroly revidovaných údajov Grécka)			
Dvor audítorov vo výročnej správe za rok 2006 uviedol pripomienky k revidovaným údajom Grécka v oblasti HND (body 4.24 až 4.26) a v bode 4.32 odporučil, aby Komisia: a) stanovila pravidlá oznamovania, aby boli Komisia a výbor pre HND vopred upozornení na hlavné revízie; b) implementovala koordinovanú politiku týkajúcu sa revízií údajov v národných účtoch vrátane požiadavky pravidelnej aktualizácie porovnávacieho štandardu;	a) V roku 2009 štyri členské štáty predložili hlavné revízie vo svojich úplných dotazníkoch týkajúcich sa HNP/HND a správach o kvalite. Belgicko a Estónsko nezaslali žiadne oficiálne listy, ktorými by informovali o svojich hlavných revíziách v národných účtoch, hoci im Eurostat zaslal upozornenia. Malta a Lotyšsko zaslali oficiálne listy po stanovenom termíne. b) Na zasadnutí výboru pre menovú, finančnú štatistiku a štatistiku platobnej bilancie (CMFB) v júli 2009 Komisia a Európska centrálna banka navrhli konkrétnu spoločnú revíziu politiky národných účtov a platobnej bilancie. Členovia CMFB rozhodli, že členské štáty by mali vykonať hodnotenie dosahu navrhovanej revízie politiky EÚ postupov zostavovania národných štatistík.	a) Ani v jednom z týchto štyroch prípadov sa neuplatnili usmernenia k oznamovaniu hlavných štatistických revízií zavedené CMFB. Eurostat by mal prijať náležité opatrenia na zabezpečenie rešpektovania usmernení členskými štátmi. b) Napriek dosiahnutému pokroku je potrebná ďalšia práca zo strany Komisie a členských štátov na zavedenie spoločnej revíznej politiky v Európskej únii.	a) Komisia (Eurostat) neustále pripomína členským štátom potrebu dodržiavať usmernenia, a to najmä na zasadnutiach výboru pre HND a pri bilaterálnych kontaktoch. Hoci k prípadom revízií ukončených v roku 2009, ktoré uvádza Dvor audítorov, príslušné členské štáty predložili informácie vopred na zasadnutiach výboru pre HND, Komisia bude naďalej monitorovať dodržiavanie tohto postupu a zdôrazňovať členským štátom potrebu dodržiavať ho. b) Komisia pokračuje v práci a rokovaníach s členskými štátmi s cieľom zaviesť spoločnú revíziu politiku v EÚ, zohľadňujúc pripomienky Dvora audítorov.

Pripomienky Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
c) zabezpečila, aby boli závery kontroly súpisu Grécka k dispozícii dostatočne včas, čím sa umožní zahrnutie opravených údajov do účtov za rozpočtový rok 2007. Dvor audítorov vo výročných správach za roky 2007, 2008 a 2009 vzal na vedomie pokrok, ktorý urobila Komisia, a dodatočnú prácu potrebnú pri spolupráci s členskými štátmi na uskutočnenie vyššie uvedených odporúčaní.	c) V júli 2009 Komisia zrušila šesť zo siedmich konkrétnych výhrad voči Grécku.	c) Komisia (Eurostat) by mala v roku 2010 pokračovať v spolupráci s gréckymi orgánmi, aby dokončila overovanie údajov o HDP Grécka v období rokov 1995 – 2001.	c) Komisia (Eurostat) pokračuje v spolupráci s gréckymi orgánmi, aby mohla zrušiť poslednú výhradu k HDP za obdobie rokov 1995 – 2001.
Vlastný zdroj založený na HND: Meranie nezákonných aktivít v národných účtoch			
V článku 1.13 písm. g) a článku 3.08 ESA 95 (1) sa požaduje, aby nezákonné činnosti, ktoré spĺňajú charakter hospodárskej transakcie, boli zahrnuté do opatrenia HDP/HND. Dvor audítorov vo svojej výročnej správe za rok 2004 [bod 3.54 písm. c)] odporúča, aby Komisia zabezpečila, že všetky členské štáty splnili požiadavky ESA 95 týkajúce sa nezákonných aktivít.	V marci 2004 výbor pre HND rokoval o meraní nezákonných činností v národných účtoch. Vzhľadom na vážne problémy pri stanovení usmernení v tejto oblasti výbor pre HND odporučil, aby sa nezavádzali výslovné úpravy na pokrytie nezákonných činností, pokiaľ sú k dispozícii lepšie metódy zostavovania. V apríli 2008 a v apríli 2009 výbor pre HND preskúmal otázky merania týkajúce sa nezákonných činností na základe výsledkov nedávnych štúdií vykonaných v niekoľkých členských štátoch. Komisia (Eurostat) plánovala ukončiť kontrolu stavu odhadov nezákonných činností v národných účtoch a po zohľadnení stanovísk výboru pre HND navrhnuť usmernenia pre členské štáty v roku 2010.	Napriek pokroku dosiahnutému pri meraní nezákonných činností v národných účtoch je potrebná ďalšia práca zo strany Komisie a členských štátov.	Výbor pre HND prerokoval na svojom zasadnutí 29. apríla 2010 záležitosti týkajúce sa poslednej kategórie nezákonných činností, ktoré identifikoval na účely národných účtov. V nadväznosti na toto rokovanie Komisia navrhne riešenia k záležitosti merania nezákonných činností v národných účtoch v prvej polovici roka 2011.

Pripomienky Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
Vlastný zdroj založený na HND: Nepriamo merané finančné sprostredkovateľské služby (Financial Intermediation Services Indirectly Measured – FISIM)			
Nepriamo merané finančné sprostredkovateľské služby (FISIM) predstavujú časť produkcie finančných inštitúcií, ktorá sa neposkytuje vo forme priameho predaja služieb s pevnou cenou, ale prostredníctvom vyššieho úroku úveru, než sa používa pri vkladoch na účty. Priznanie FISIM v rámci ESA 95 bolo stanovené v nariadení Rady (ES) č. 448/98 ⁽²⁾ a zavedené od 1. januára 2005 nariadením Komisie (ES) č. 1889/2002 ⁽³⁾. V článku 8 ods. 1 prvého nariadenia sa prostredníctvom výnimky stanovuje, že rozhodnutie o pridelení FISIM na účely rozpočtu Spoločenstva a jeho vlastných zdrojov musí prijať Rada, konajúc jednomyselne, na návrh Komisie. Dvor audítorov vo svojej výročnej správe za rok 2005 [bod 4.30 písm. e)] odporučil, aby Komisia predkladala návrh pre FISIM zahrnutý do HND používaný pre výpočet vlastných zdrojov.	Všetky členské štáty vo svojom prenesení ESA 95 za september/október 2008 sprístupnili údaje národných účtov s rozdelením FISIM (nárast HND členských štátov v priemere o viac než 1). Komisia vypracovala v máji 2009 návrh rozhodnutia Rady o rozdelení FISIM pre stanovenie HND používané na účely vlastných zdrojov so spätným účinkom od 1. januára 2005. Pracovná skupina Rady pre vlastné zdroje prerokovala tento návrh Komisie a vyslovila obavy týkajúce sa metodiky výpočtu FISIM a načasovania vstupu do platnosti a retroaktivity návrhu. V októbri 2009 bol predložený revidovaný návrh predsedníctva, ktorý navrhuje, aby rozhodnutie Rady nadobudlo účinnosť 1. januára 2010. V marci bolo prijaté rozhodnutie Rady 2010/196/EÚ, Euratom ⁽⁴⁾.	Dvor audítorov bude vo svojich budúcich auditoch kontrolovať rozdelenie FISIM v HND používaných na výpočet vlastných zdrojov.	
⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 2223/96 (Ú. v. ES L 310, 30.11.1996, s. 1), zmenené a doplnené. ⁽²⁾ Ú. v. ES L 58, 27.2.1998, s. 1. ⁽³⁾ Ú. v. ES L 286, 24.10.2002, s. 11. ⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 87, 7.4.2010, s. 31.			

KAPITOLA 3

Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	3.1 – 3.17
Špecifické charakteristiky skupiny politík	3.3 – 3.16
Rozsah auditu a audítorský prístup	3.17
Správnosť transakcií	3.18 – 3.26
Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka	3.20 – 3.23
Životné prostredie, námorné záležitosti a rybné hospodárstvo, zdravie a ochrana spotrebiteľa	3.24 – 3.26
Účinnosť systémov	3.27 – 3.64
Oblasť politiky poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka	3.27 – 3.61
Systémy týkajúce sa správnosti transakcií	3.27 – 3.49
Systémy súvisiace so spätným získaním súm a finančnými korekciami	3.50 – 3.61
Oblasti politiky týkajúce sa životného prostredia, námorných záležitostí a rybného hospodárstva, zdravia a ochrany spotrebiteľa	3.62 – 3.64
Spôľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie	3.65 – 3.69
Závery a odporúčania	3.70 – 3.77

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ÚVOD

3.1. V tejto kapitole sa nachádza špecifické hodnotenie Dvora audítorov týkajúce sa skupiny politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje, ktorá sa skladá z týchto oblastí politiky: 05 – Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka; 07 – Životné prostredie; 11 – Námorné záležitosti a rybné hospodárstvo a 17 – Zdravie a ochrana spotrebiteľa. Hlavné informácie o príslušných činnostiach a výdavkoch v roku 2009 sú uvedené v **tabuľke 3.1**.

Tabuľka 3.1 – Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje – Hlavné informácie

(mil. EUR)

Hlava-rozpočtu	Oblasť politiky	Opis	Platby v roku 2009	Spôsob rozpočtového hospodárenia
5	Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka	Administratívne výdavky	128	Centralizované priame
		Opatrenia na poľnohospodárskych trhoch	7 006	Zdieľané hospodárenie
		Priama pomoc	39 114	Zdieľané hospodárenie
		Rozvoj vidieka	8 738	Zdieľané hospodárenie
		Predvstupové opatrenia	254	Decentralizované
		Iné	– 31	Zdieľané hospodárenie
			55 209	
7	Životné prostredie	Administratívne výdavky	87	Centralizované priame
		Prevádzkové výdavky	269	Centralizované priame/Centralizované nepriame
			356	
11	Rybne hospodárstvo a námorné záležitosti	Administratívne výdavky	39	Centralizované priame
		Prevádzkové výdavky	553	Centralizované/Zdieľané
			592	
17	Zdravie a ochrana spotrebiteľa	Administratívne výdavky	111	Centralizované priame
		Prevádzkové výdavky	416	Centralizované priame/Centralizované nepriame
			526	

Celkové administratívne výdavky ⁽¹⁾	366
Celkové prevádzkové výdavky (z toho):	56 318
– zálohy	518
– priebežné/konečné platby	55 800
Celkové platby za rok	56 684

Celkové záväzky za rok	62 165
-------------------------------	---------------

⁽¹⁾ Výsledky auditu administratívnych výdavkov sú uvedené v kapitole 9.

Zdroj: Ročná účtovná závierka za rok 2009.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.2. Podľa Zmluvy o fungovaní EÚ nesie Komisia celkovú zodpovednosť za plnenie rozpočtu EÚ. Prakticky všetky výdavky na poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka sa realizujú v rámci zdieľaného hospodárenia, pri ktorom sa realizačné úlohy delegujú na členské štáty. V ostatných oblastiach sa rozpočtové prostriedky čerpajú v rámci priameho a nepriameho hospodárenia Komisie s výnimkou Európskeho fondu rybného hospodárstva, ktorý podlieha zdieľanému hospodáreniu na základe viacročných programov.

Špecifické charakteristiky skupiny politík

Oblasť politiky Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

3.3. Ciele ⁽¹⁾ spoločnej poľnohospodárskej politiky stanovené v Zmluve o fungovaní Európskej únie sú: zvýšiť produktivitu poľnohospodárstva, zabezpečiť týmto spôsobom primeranú životnú úroveň poľnohospodárov, stabilizovať trhy, zabezpečiť riadne zásobovanie a zabezpečiť dodávky spotrebiteľom za primerané ceny.

3.4. Výdavky na spoločnú poľnohospodársku politiku sa z rozpočtu EÚ financujú najmä prostredníctvom dvoch fondov ⁽²⁾: Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (ďalej len „EPZF“), z ktorého sa plne financuje priama pomoc EÚ a trhové opatrenia ⁽³⁾, ako je vysvetlené nižšie, a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (ďalej len „EPFRV“), z ktorého sa v rôznej miere financujú programy rozvoja vidieka.

⁽¹⁾ Článok 39 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

⁽³⁾ S výnimkou niektorých opatrení, napr. propagačných opatrení a školského programu podpory konzumácie ovocia, ktoré sú spolufinancované.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

3.5. Prostredníctvom fondu EPZF sa financujú tieto hlavné opatrenia:

- systém priamej pomoci „systém jednotnej platby“ (Single Payment Scheme – SPS), ktorý sa zaviedol s cieľom oddeliť platby poľnohospodárom od výroby („oddelenie“). Aby boli poľnohospodári oprávnení na pomoc v rámci systému SPS, musia najskôr získať „nároky“ ⁽⁴⁾. Každý nárok spolu s jedným hektárom oprávnenej pôdy deklarovanej poľnohospodárom umožňuje platbu v rámci SPS najmenej do roku 2013 ⁽⁵⁾. Význam systému SPS rastie a v roku 2009 predstavoval výdavky vo výške 28 806 mil. EUR,
- systém priamej pomoci „systém jednotnej platby na plochu“ (Single Area Payment Scheme – SAPS), z ktorého sa poskytujú platby jednotných súm na oprávnený hektár poľnohospodárskej pôdy. Systém SAPS sa v súčasnosti uplatňuje v desiatich nových členských štátoch ⁽⁶⁾ a v roku 2009 predstavoval výdavky vo výške 3 723 mil. EUR,
- ďalšie systémy priamej pomoci (viazané platby), ktorých cieľom je udržať poľnohospodársku výrobu v oblastiach, ktoré by inak boli ohrozené zanechaním výroby. Príslušné sumy, ktoré vo všeobecnosti klesajú pre ďalšie oddelovanie platieb od výroby a zavádzanie ďalších systémov podpory do SPS, čo predstavovalo výdavky vo výške 6 585 mil. EUR,
- opatrenia na poľnohospodárskych trhoch: základné opatrenia sú: intervenčná pomoc, sklady a vývozné náhrady a iné opatrenia, napr. osobitná pomoc na víno, ovocie a zeleninu a potravinové programy (v celkovej výške 3 988 mil. EUR) a Fond na reštrukturalizáciu cukrovarníckeho priemyslu (3 018 mil. EUR).

3.5.

- Platby z fondu na reštrukturalizáciu v sektore cukru sa financovali z príspevkov výrobcov s kvótami, ktoré sú príjmom prideleným na Európsky poľnohospodársky záručný fond (EPZF).

⁽⁴⁾ Počet a hodnotu nárokov jednotlivých poľnohospodárov vypočítali vnútroštátne orgány podľa jedného z modelov ustanovených v právnych predpisoch EÚ. Podľa historického modelu sa každému poľnohospodárovi priznávajú nároky vychádzajúce z priemernej sumy získanej pomoci a obhospodarovanej plochy počas referenčného obdobia 2000 až 2002. Podľa regionálneho modelu všetky nároky regiónu majú rovnakú paušálnu hodnotu a poľnohospodárovi sa prizná nárok na každý oprávnený hektár deklarovaný v prvý rok podania žiadosti. V zmiešanom modeli sa kombinuje historický prvok s paušálnou sumou, a ak je dynamický, historická zložka sa každý rok znižuje, až kým sa nestane prevažne systémom paušálneho financovania.

⁽⁵⁾ Na základe článku 137 nariadenia Rady (ES) č. 73/2009 (Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16) platobné nároky pridelené poľnohospodárom pred 1. januárom 2009 sa považujú za zákonné a správne od 1. januára 2010 s výnimkou platobných nárokov pridelených poľnohospodárom na základe vecne nesprávnych žiadostí s výnimkou prípadov, ak poľnohospodár naozaj nemohol chybu zistiť.

⁽⁶⁾ Bulharsko, Česká republika, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Poľsko, Rumunsko a Slovensko.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.6. Z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) sa financujú výdavky na rozvoj vidieka, ktoré pokrývajú veľké množstvo opatrení, ako napríklad agroenvironmentálne schémy, kompenzačné sumy pre poľnohospodárstvo v znevýhodnených oblastiach, investície do poľnohospodárskych podnikov a infraštruktúru vo vidieckych oblastiach (8 992 mil. EUR) ⁽⁷⁾. V roku 2009 sa v rámci tzv. kontroly zdravotného stavu SPP ⁽⁸⁾ a európskeho plánu na oživenie hospodárstva ⁽⁹⁾ vyčlenili prostredníctvom rozvoja vidieka ďalšie finančné prostriedky na financovanie priorít, ako napr. infraštruktúra širokopásmového internetu, klimatické zmeny, obnoviteľné energie, vodné hospodárstvo, biodiverzita a opatrenia v súvislosti s reštrukturalizáciou sektora mlieka a mliečnych výrobkov. V roku 2009 však v rámci posledne uvedených opatrení nevznikli žiadne výdavky.

3.7. V rámci všetkých systémov priamej pomoci EFZP uvedených v nariadení Rady (ES) č. 1782/2003 ⁽¹⁰⁾ a niektorých systémov pomoci EPFRV príjemcovia pomoci EÚ musia plniť požiadavky „krížového plnenia“. Tieto požiadavky sa týkajú ochrany životného prostredia, verejného zdravia, zdravia zvierat a rastlín, dobrých životných podmienok zvierat (základné požiadavky týkajúce sa správy, SMR) a udržiavania poľnohospodárskej pôdy v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave (GAEC) ⁽¹¹⁾. V právnych predpisoch EÚ sa stanovuje, že ak sa zistí nedodržanie týchto požiadaviek, uplatní sa zníženie alebo nevyplatenie ⁽¹²⁾ celkovej sumy priamych platieb na predložené žiadosti v priebehu kalendárneho roku zistenia. Dvor audítorov pri testovaní platieb poľnohospodárom preveruje len obmedzený počet požiadaviek krížového plnenia (pozri bod 3.17 tretiu zarážku). Keď sa zistia porušenia požiadaviek, klasifikujú sa ako nevyčísliteľné chyby, a preto nie sú zahrnuté do výpočtu chybovosti.

ODPOVEDE KOMISIE

3.6. Členské štáty začali vykonávať nové priority zistené v preskúmaní stavu a uvedené v európskom pláne na oživenie hospodárstva už v roku 2009, ale výdavky deklarovali Komisii iba ku koncu roku 2009, pretože úpravy programu neboli dovtedy schválené.

Číselný údaj (8 992 miliónov EUR) sa týka rozpočtových prostriedkov na kapitoly 05 04 a 05 05, ktoré zahŕňajú:

- operačnú technickú pomoc,
- opatrenia súvisiace s genofondom,
- spätne získané sumy z bývalých záručných programov Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) (EÚ-15),
- predstupové nástroje (SAPARD), ktoré nie sú súčasťou Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a v skutočnosti sú pod samostatnou rozpočtovou položkou, rovnako ako ďalšiu rozpočtovú položku v rámci finančných výhľadov.

⁽⁷⁾ Táto suma zahŕňa výdavky za predchádzajúce programovacie obdobie, ako aj predstupové nástroje.

⁽⁸⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 74/2009 (Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 100).

⁽⁹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 473/2009 (Ú. v. EÚ L 144, 9.6.2009, s. 3).

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1.

⁽¹¹⁾ Zatiaľ čo normy GAEC uvedené v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 1782/2003 platia vo všetkých členských štátoch, základné požiadavky týkajúce sa správy (SMR), uvedené v prílohe III k tomuto nariadeniu, sú povinné len v EÚ 15. Pre EÚ 10 sa SMR postupne zavádzajú v období rokov 2009 až 2013 a v EÚ 2 v období rokov 2012 až 2014.

⁽¹²⁾ Podľa článkov 66 a 67 nariadenia Komisie (ES) č. 796/2004 (Ú. v. EÚ L 141, 30.4.2004, s. 18) sa zníženie za nedodržanie SMR alebo GAEC pohybuje od 1 % do 5 % v prípade nedbalosti a môže viesť k úplnému zamietnutiu pomoci v prípade úmyselného nedodržania podmienok.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

3.8. Na pomoc EÚ na plochu sú oprávnení len poľnohospodári. Poľnohospodár sa definuje ako fyzická osoba, ktorá vykonáva poľnohospodársku činnosť. Poľnohospodárska činnosť sa definuje ako produkcia, chov alebo pestovanie poľnohospodárskych produktov vrátane zberu, dojenia, plemenárskej činnosti a chovu zvierat na poľnohospodárske účely alebo udržiavanie pôdy v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave (GAEC) ⁽¹³⁾. Podľa príslušných pravidiel EÚ, ak žiadateľ nevykonáva inú poľnohospodársku činnosť, udržiavanie pôdy v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave predstavuje minimálnu poľnohospodársku činnosť, ktorá sa požaduje od žiadateľa, aby bol oprávnený na pomoc.

3.9. Výdavky z oboch fondov sa uskutočňujú prostredníctvom približne 80 národných alebo regionálnych platobných agentúr. Skôr ako platobné agentúry môžu žiadať nejaké výdavky z rozpočtu EÚ, musia byť akreditované na základe kritérií stanovených Komisiou. Tieto platobné agentúry uhrádzajú platby príjmom a pred ich uhradením sa musia priamo samy alebo prostredníctvom poverených orgánov uistiť o oprávnenosti žiadostí o pomoc. Účty a platby platobných agentúr preskúmava nezávislý orgán (certifikačný orgán), ktorý predkladá správu Komisii vo februári nasledujúceho roku.

Oblasti politiky týkajúce sa životného prostredia, námorných záležitostí a rybného hospodárstva, zdravia a ochrany spotrebiteľa

3.10. Politika Únie v oblasti životného prostredia prispieva k ochrane a zlepšovaniu kvality životného prostredia, ľudského zdravia, racionálnemu využívaniu prírodných zdrojov, a to aj na medzinárodnej úrovni. Finančný nástroj pre životné prostredie (LIFE) ⁽¹⁴⁾ je najdôležitejším nástrojom financovania, prostredníctvom ktorého EÚ prispieva na projekty členských štátov v prospech prírody a biodiverzity, ako aj environmentálnu politiku, riadenie, informovanie a oznamovanie.

3.11. Európsky fond pre rybné hospodárstvo ⁽¹⁵⁾ je hlavným nástrojom pre oblasť politiky *Rybné hospodárstvo a námorné záležitosti*. Spoločná politika pre oblasť rybného hospodárstva má rovnaké ciele ako spoločná poľnohospodárska politika (pozri bod 3.3).

3.12. Pokiaľ ide o oblasť politiky *Zdravie a ochrana spotrebiteľa*, EÚ prispieva na jednej strane na ochranu zdravia ľudí, zvierat a rastlín a na strane druhej na spokojnosť spotrebiteľa.

3.9. Podľa článku 5 nariadenia Komisie (ES) č. 885/2006 certifikačné orgány okrem ročnej závierky každoročne preverujú a osvedčujú aj vnútorné kontrolné postupy platobných agentúr.

⁽¹³⁾ Pozri článok 1 a článok 2 písm. a) a c) nariadenia (ES) č. 1782/2003.

⁽¹⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 614/2007 (Ú. v. EÚ L 149, 9.6.2007, s. 1).

⁽¹⁵⁾ Finančný nástroj na usmerňovanie rybného hospodárstva (FNURH) bol nahradený EFRH na nové programovacie obdobie (2007 – 2013) – nariadenie Rady (ES) č. 1198/2006 (Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Zálohy a priebežné/konečné platby

3.13. Pri EPZF výdavky tvoria najmä dotácie, ktoré členské štáty vyplácajú poľnohospodárom a iným príjemcom.

3.14. Pri EPFRV a EFRH sa po prijatí programu Komisiou⁽¹⁶⁾ vyplatila záloha vo výške 7 % príspevku EÚ na každý program. V roku 2009 sa platby účtované na EPFRV týkali len priebežných platieb, kým pri EFRH to boli aj zálohy.

3.15. Platby na zdravie a ochranu spotrebiteľa nezahŕňajú zálohy, členským štátom sa preplácajú deklarované výdavky. Pri životnom prostredí sa predpokladá predbežné financovanie do 40 % príspevku EÚ na projekt LIFE, tak ako je to stanovené v dohode o grante.

Čerpanie rozpočtu

3.16. V EPFRV boli na konci roka 2009 zrušené rozpočtové prostriedky vo výške 1 650 mil. EUR⁽¹⁷⁾ najmä v dôsledku spomalenia výdavkov členských štátov spôsobených ťažkosťami v poskytovaní štátneho spolufinancovania a v prípade Rumunska a Bulharska v dôsledku nedostatočných skúseností s realizáciou programov rozvoja vidieka⁽¹⁸⁾.

3.16. Zrušenie rozpočtových prostriedkov EPFRV vo výške 1 650 miliónov EUR na konci roka 2009 bolo takisto spôsobené v mnohých prípadoch oneskoreným prvým schválením programov. K určitému oneskoreniu začiatku nových projektov členských štátov do prijatia revidovaných programov rozvoja vidieka mohlo viesť aj opätovné prepracovanie programov s cieľom zohľadniť preskúmanie stavu a balík opatrení zameraných na oživenie európskeho hospodárstva.

Rozsah auditu a audítorský prístup

3.17. Všeobecný audítorský prístup a metodika auditu Dvora audítorov sú opísané v **časti 2 prílohy 1.1**. Pri skupine politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje je potrebné upozorniť na tieto osobitné záležitosti:

— testovala sa vzorka 241 platieb,

⁽¹⁶⁾ Pri EFRH sa na požiadanie vyplatila druhá platba predbežného financovania vo výške 7 % v súlade s nariadením Rady (ES) č. 744/2008 (Ú. v. EÚ L 202, 31.7.2008, s. 1).

⁽¹⁷⁾ Opravný rozpočet č. 10 prijatý Európskym parlamentom 16. decembra 2009.

⁽¹⁸⁾ Rozpočtová položka 05 04 05 01: v roku 2009 platby dosiahli celkovú výšku 8 209,4 mil. EUR. Rozpočtové prostriedky, ktoré boli k dispozícii v pôvodnom rozpočte, boli vo výške 9 135,3 mil. EUR a ďalších 774,9 mil. EUR bolo prenesených z roku 2008.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- hodnotenie systémov dohľadu a kontroly za EPZF zahŕňalo vybrané platobné agentúry v štyroch členských štátoch uplatňujúcich SAPS – Cyprus, Lotyšsko, Litva a Slovensko – a v štyroch členských štátoch uplatňujúcich SPS: Malta, Grécko, Taliansko (Emilia-Romagna) a Španielsko (Baskicko). Okrem toho v prípade Malty audit zahŕňal priznávanie nárokov po zavedení SPS v roku 2007. Pri výdavkoch na rozvoj vidieka Dvor audítorov testoval systémy dohľadu a kontroly v Rakúsku, Nemecku (Bavorsku), Spojenom kráľovstve (Anglicku), Grécku, Českej republike, Rumunsku, Bulharsku a Francúzsku. V oblasti zdravia a ochrany spotrebiteľa Dvor audítorov vykonal audit systémov dohľadu a kontroly týkajúcich sa programov na eradikáciu a monitorovanie ochorení zvierat,
- pokiaľ ide o krížové plnenie, pri audite platieb týkajúcich sa tejto oblasti Dvor audítorov obmedzuje testovanie na požiadavky GAEC (minimálne pokrytie pôdy, rozrastanie neželanej vegetácie), pri ktorých možno získať dôkazy a vyvodiť závery v čase konania auditu. Niektoré základné požiadavky týkajúce sa správy (ochrana podzemných vôd a pôdy pred znečistením, identifikácia zvierat a dobré životné podmienky zvierat) boli testované v súvislosti s platbami z EPFRV. Okrem toho v rámci auditov systémov IACS Dvor audítorov analyzoval dodržiavanie noriem GAEC na národnej úrovni a systémy kontroly zavedené členskými štátmi,
- okrem toho s cieľom posúdiť základ rozhodnutí Komisie o zúčtovaní Dvor audítorov preskúmal 60 certifikátov a správ certifikačných orgánov, ktoré sa týkali 54 platobných agentúr⁽¹⁹⁾.

SPRÁVNOSŤ TRANSAKCIÍ

3.18. Výsledky testovania transakcií sú zhrnuté v **prílohe 3.1**. Na tomto základe Dvor audítorov odhaduje najpravdepodobnejšiu chybovosť za skupinu politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje od 2 % do 5 %.

3.18. Komisia sa domnieva, že miera chybovosti, ktorá sa za posledné roky pohybuje okolo 2 %, potvrdzuje celkovo pozitívne hodnotenie predchádzajúcich rokov.

Riziko pre rozpočet EÚ okrem toho primerane kryje postup overenia súladu.

⁽¹⁹⁾ Počet platobných agentúr zaradených do vzorky DAS bol 56 za EPZF a sedem za EPFRV. Za tri platobné agentúry (dve za EPZF a jedna za EPFRV) však kompetentné certifikačné orgány nepredložili v stanovenom čase žiadnu správu ani certifikát, a preto sa nevykonalo ich preskúmanie. Z toho istého dôvodu Komisia vylúčila závierky týchto troch platobných agentúr z finančného rozhodnutia.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

3.19. V roku 2009 z 241 preskúmaných transakcií bolo 66 (27 %) ⁽²⁰⁾ ovplyvnených chybami. 42 (64 %) ⁽²¹⁾ z týchto transakcií bolo ovplyvnených vyčísliteľnými chybami, najmä chybami oprávnenosti a správnosti. Nižšie sú uvedené príklady týchto typov chýb.

Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

3.20. V EPZF bolo zo 148 transakcií vo vzorke 35 (24 %) ⁽²²⁾ ovplyvnených chybami. 24 (69 %) z týchto transakcií bolo ovplyvnených vyčísliteľnými chybami. Pokiaľ ide o výdavky na rozvoj vidieka, z 80 transakcií vo vzorke bolo 25 (31 %) ovplyvnených chybami. 16 (64 %) z týchto transakcií bolo ovplyvnených vyčísliteľnými chybami.

3.21. Príklady chýb oprávnenosti, ktoré zistil Dvor audítorov:

3.20. Komisia konštatuje, že z finančného hľadiska ide väčšinou o pomerne malé vyčísliteľné chyby týkajúce sa zväčša malých rozdielov v opätovnom premeraní parciel, ktoré uskutočnil Dvor audítorov (pozri bod 3.22). Niekoľko chýb zistili aj príslušné členské štáty už pred auditom Dvora audítorov.

3.21.

⁽²⁰⁾ V roku 2008 to bolo 66 (32 %).

⁽²¹⁾ V roku 2008 to bolo 45 (68 %).

⁽²²⁾ Jedna transakcia vo vzorke bola predmetom postupu overovania súladu podľa článku 11 nariadenia Komisie (ES) č. 885/2006 (Ú. v. EÚ L 171, 23.6.2006, s. 90), a preto v čase konania auditu nebolo možné vykonať konečné hodnotenie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Príklady z EPZF

Platba v rámci SAPS bola uhradená príjemcovi bez akéhokoľvek dôkazu o vykonávaní poľnohospodárskej činnosti: príjemca, spoločnosť s ručením obmedzeným, ktorej vlastníkom je samospráva, predložila žiadosť v rámci SAPS na viac než 530 hektárov parciel s lúkami a pasienkami. Audítorom nebol predložený žiadny dôkaz, že spoločnosť bola oprávnená na pomoc vykonávaním poľnohospodárskej činnosti, t. j. produkcia alebo pestovanie poľnohospodárskych výrobkov, chov alebo držanie zvierat na poľnohospodárske účely alebo udržiavanie pôdy v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave (GAC), takže platba pomoci (30 000 EUR) nebola odôvodnená. Dvor audítorov zastáva názor, že tento prípad je ďalším príkladom problému, na ktorý už Dvor audítorov poukázal vo výročnej správe za rok 2008 ⁽²³⁾.

Platba v rámci SPS bola uhradená príjemcovi, ktorý nesprávne deklaroval oblasť prenajímaných zlých pasienok. Táto plocha bola verejná a ďalší poľnohospodár (prenajímateľ) na ňu deklaroval práva na pastvu udelené samosprávou. Príjemca, poľnohospodár na dôchodku, ktorý sa zbavil svojho pôvodného podniku, ale ponechal si časť svojich nárokov, údajne uzavrel s prenajímateľom dve konkrétne zmluvy s cieľom splniť požiadavky nariadenia:

- zmluvu o prenájme 57 hektárov vyššie uvedených pasienkov,
- „spätnú“ zmluvu, ktorou postúpil práva na pastvu späť prenajímateľovi.

Samospráva však neudelila prenajímateľovi právo na pastvu na tejto parcele. V každom prípade akýkoľvek ďalší prenájom (celkový alebo čiastočný) práv na pastvu je v pravidlách samosprávy výslovne zakázaný.

Táto plocha teda nebola k dispozícii ani prenajímateľovi, ani príjemcovi. Ustanovenia právnych predpisov EÚ ⁽²⁴⁾ teda neboli dodržané.

Druhý prípad považuje Dvor audítorov za jasné porušenie ustanovení článku 29 príslušného nariadenia, v ktorom sa ustanovuje, že „žiadna platba sa neuskutoční v prospech osôb, u ktorých sa zistí, že umelo vytvorili podmienky požadované na poskytnutie takých platieb“.

Príklady EPZF

Fyzické alebo právnické osoby majú nárok na platby SAPS, ak vykonávajú poľnohospodársku činnosť alebo udržiavajú pôdu v dobrom poľnohospodárskom stave (GAC) ⁽¹⁾. Nevyžaduje sa teda špecifická poľnohospodárska činnosť. Stačí, ak príjemca udržiava dobrý poľnohospodársky stav.

Tento prípad sa netýka správnosti podľa relevantných pravidiel EÚ, ale skôr politickej voľby zákonodarcu EÚ počas preskúmania stavu tým, že ponecháva na členské štáty, aby rozhodli, či sa poskytnú priame platby fyzickým alebo právnickým osobám, ktorých hlavný predmet podnikania netvorí poľnohospodárska činnosť alebo ktorých poľnohospodárske činnosti sú bezvýznamné. Ďalšie úvahy o tomto bode prebiehajú v súvislosti s reformou spoločnej poľnohospodárskej politiky po roku 2013.

Dôkazy z platobného spisu ukazujú, že v septembri 2008 príslušné vnútroštátne orgány na mieste skontrolovali pôdu uvádzanú v žiadostiach, vrátane niektorých parciel, ktoré kontroloval Dvor audítorov, a určili platby na základe plochy, ktorá bola podľa ich názoru v dobrom poľnohospodárskom stave. Kontrola Komisie na mieste v máji 2010 potvrdila, že zodpovedajúca plocha, na ktorú sa uhrádzajú platby, je naďalej v dobrom poľnohospodárskom stave.

⁽²³⁾ Vo výročnej správe za rok 2008 (bod 5.17) Dvor audítorov informoval o platbách v rámci SAPS uhradených neoprávneným príjemcom, ktorí nespĺňali definíciu poľnohospodára, pretože nevykonávali žiadnu poľnohospodársku činnosť. Uvedený bol príklad samospráv, ktoré dostávali platby v rámci SAPS na spoločné pasienky, ktoré využívali miestni poľnohospodári na pastvu svojho dobytku.

⁽²⁴⁾ Článok 44 ods. 1 a 3 nariadenia (ES) č. 1782/2003.

⁽¹⁾ Pozri odpoveď Komisie na bod 5.17 výročnej správy Dvora audítorov za rok 2008.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.22. Väčšina vyčísliteľných chýb bola *chybami správnosti* (87 % v EPZF a 81 % v rozvoji vidieka) a okrem toho väčšina chýb správnosti boli nadhodnotenia oprávnených plôch. Príklady chýb správnosti, ktoré zistil Dvor audítorov:

Príklady z EPZF

V dvoch z 12 kontrolovaných transakcií v členskom štáte boli platby vypočítané na základe nesprávnych nárokov zaznamenaných v databáze, čo v každom prípade viedlo približne k 20 % navýšeniu platby.

V ďalšom členskom štáte bola platba v rámci SPS vypočítaná na základe priemernej hodnoty nárokov poľnohospodárov, a nie na základe priemernej hodnoty nárokov deklarovaných poľnohospodárom v jeho žiadosti, ako je to stanovené v právnych predpisoch EÚ, čo viedlo k nedoplatku približne o 20 %.

3.23. Pokiaľ ide o nevyčísliteľné chyby, Dvor audítorov napríklad zistil, že v rámci **EPZF** neboli parcely v žiadosti jasne identifikované, platby boli uhradené po zákonomnom termíne a dátum, keď žiadatelia musia parcely užívať výhradne, nebol uvedený. V rámci **EPFRV** Dvor audítorov zaznamenal prípad, keď sa niektoré podmienky pomoci vyplácanej na ekologické poľnohospodárstvo plne nedodržovali.

Životné prostredie, námorné záležitosti a rybné hospodárstvo, zdravie a ochrana spotrebiteľa

3.24. V oblasti životného prostredia, námorných záležitostí a rybného hospodárstva, zdravia a ochrany spotrebiteľa sa z 13 transakcií vo vzorke v 6 (46 %) vyskytli chyby. 2 (33 %) z týchto transakcií boli ovplyvnené vyčísliteľnými chybami.

3.25. Pri finančnom nástroji na usmerňovanie rybného hospodárstva (FNURH) Dvor audítorov zistil prípady projektov, ktoré boli dokončené mimo obdobia oprávnenosti.

ODPOVEDE KOMISIE

3.22.

Príklady EPZF

V oboch prípadoch vnútroštátne orgány už pred Dvorom audítorov odhalili, že sa platby vypočítali na základe nesprávnych nárokov a že všetky preplatky sa budú musieť vymáhať.

Komisia vyjadruje poľutovanie, že z takýchto nedoplatkov, ktoré nemajú za následok žiadne straty pre rozpočet EÚ, sa vyvodzujú závery o všetkých výdavkoch s cieľom zvýšiť celkovú mieru chybovosti, čím sa vytvára nesprávny dojem, že miera chybovosti je ukazovateľom rozsahu preplatkov.

3.23. Komisia pravidelne kontroluje dodržiavanie termínov platieb pri priamej pomoci a podľa potreby robí finančné opravy. Ostatné uvedené chyby sú formálne a bez finančných dôsledkov.

3.24. Komisia si pri rozhodovaní o platbách členským štátom v rámci spoločného hospodárenia nebola vedomá možných chýb, ktoré zistil Dvor audítorov a ktoré sa vyskytli na úrovni konečného príjemcu. Komisia však zaviedla kontrolné prostredie s cieľom overiť, či riadiace a kontrolné systémy členských štátov účinne fungujú pri predchádzaní takýmto chybám.

V súvislosti s transakciou v oblasti námorných záležitostí a rybného hospodárstva bol výpočet predbežných platieb Komisie správnym uplatnením platných pravidiel na výpočet takýchto platieb stanovených v článku 76 nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006, ktorý neumožňuje, aby Komisia podľa svojho uváženia použila odlišnú metódu výpočtu.

3.25. Komisia odpočítava zistené neoprávnené sumy z následných žiadostí o úhradu výdavkov (ak ešte majú byť nejaké predložené) alebo najneskôr pred ukončením programu.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Príklad

Vnútroštátne orgány preplatili výdavky, ktoré vznikli deväť mesiacov po termíne stanovenom na výstavbu rybárskeho plavidla. Podľa právnych predpisov sú tieto výdavky neoprávnené, pretože termín možno posunúť len v prípade zásahu „vyššej moci“ v priebehu trvania projektu.

3.26. Dvor audítorov taktiež zistil nevyčísliteľné chyby:

Príklady

FNURH: konečný príjemca deklaroval okrem iného náklady na svojich zamestnancov a strojové zariadenia, ktoré boli odhadnuté na základe predajných cien, a nie na základe nákladov, ktoré mu skutočne vznikli pri realizácii projektu. Keďže nebolo možné predložiť náklady, ktoré príjemcovi skutočne vznikli, táto chyba bola klasifikovaná ako nevyčísliteľná.

Oblasť SANCO: v prípade platby na vysielanie televíznej reklamy v rámci kampane proti fajčeniu Dvor audítorov zistil, že Komisia neoverila náležite, či boli skutočne dodané všetky služby, za ktoré bolo zaplatené.

ODPOVEDE KOMISIE

Príklad

V rámci uzávierky Komisia prijme všetky príslušné opatrenia, aby neoprávnenú sumu odpočítala od záverečného výkazu výdavkov a žiadosti o vyplatenie zostatku.

3.26.

Príklady

FNURH (Finančný nástroj na usmerňovanie rybného hospodárstva): V rámci uzávierky Komisia prijme všetky príslušné opatrenia, aby neoprávnenú sumu odpočítala od záverečného výkazu výdavkov a žiadosti o vyplatenie zostatku.

SANCO: Útvary Komisie vykonali určitý počet kontrol, ktoré poskytli dôkazy, že boli odvysielané televízne reklamy. V budúcnosti sa budú vykonávať dodatočné kontroly.

ÚČINNOSŤ SYSTÉMOV

Oblasť politiky Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

Systémy týkajúce sa správnosti transakcií

3.27. Hlavným systémom kontroly na zabezpečenie správnosti transakcií je integrovaný administratívny a kontrolný systém (IACS) ⁽²⁵⁾.

3.28. Systém IACS v každom členskom štáte pozostáva z databázy poľnohospodárskych podnikov, žiadostí, poľnohospodárskych parciel, a ak sú platby stále spojené s počtom zvierat, z databázy hospodárskych zvierat, ako aj z registra nárokov v tých členských štátoch, ktoré realizujú SPS. Systém umožňuje niekoľko kontrol oprávnenosti: administratívnu kontrolu všetkých žiadostí, krížové kontroly s databázami, aby sa zabránilo duplicitným žiadostiam na rovnakú pôdu/zvieratá, a minimálnu 5 % mieru pre inšpekcie v poľnohospodárskych podnikoch, ktoré vykonávajú platobné agentúry.

⁽²⁵⁾ Nariadenie (ES) č. 73/2009 a nariadenie (ES) č. 796/2004.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.29. Prostredníctvom systému IACS je riadený SPS, SAPS a všetky schémy pomoci na plochu a prémie na zvieratá. V prípade EPFRV, a najmä agroenvironmentálnych a znevýhodnených oblastí systém IACS zahŕňa overenie niektorých základných prvkov, ako je povrch a počet hospodárskych zvierat, ostatné prvky pokrývajú osobitne navrhnuté kontroly ⁽²⁶⁾.

3.30. Dvor audítorov posúdil osem systémov IACS v rámci EPZF a osem špecifických systémov kontroly v rámci EPFRV (pozri bod 3.17).

3.31. Audit Dvora audítorov zahŕňal dodržiavanie ustanovení príslušných nariadení a hodnotenie účinnosti systémov pri zabezpečovaní správnosti transakcií. Preskúvané boli nasledujúce zložky:

I. Administratívne postupy a kontroly na zaistenie správnej platby vrátane kvality databáz.

II. Systémy kontroly založené na kontrolách na mieste.

III. Systémy na zaistenie vykonávania a kontroly krížového plnenia.

3.32. Hoci je koncept systému IACS v zásade dobre navrhnutý, z každoročných auditov systémov IACS vykonaných Dvorom audítorov v posledných rokoch vyplýva, že účinnosť systému IACS je negatívne ovplyvnená nepresnými údajmi v databázach, neúplnými krížovými kontrolami alebo nesprávnymi či neúplnými následnými kontrolami nedostatkov. Za rozpočtové roky 2006 – 2008 Dvor audítorov skontroloval fungovanie systémov IACS za SPS alebo SAPS v 20 platobných agentúrach v 17 členských štátoch a výsledky predložil vo svojich výročných správach. V jednej platobnej agentúre bol systém IACS vyhodnotený ako účinný, v 12 ako čiastočne účinný a v siedmich platobných agentúrach sa zistili významné nedostatky, ktoré viedli k záveru Dvora audítorov, že ich systém nebol účinný.

ODPOVEDE KOMISIE

3.31.

III. Komisia pripomína, že dodržiavanie kritérií krížového plnenia poľnohospodármi nie je kritériom oprávnenosti, a preto sa kontroly týchto kritérií netýkajú zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Poľnohospodári, ktorí nedodržiavajú tieto kritériá, majú nárok na prijímanie platieb, sú však postihovaní na základe závažnosti, rozsahu, pretrvávania a opakovania zisteneho nedodržiavania, ako aj nedbanlivosti alebo úmyslu príslušného príjemcu.

3.32. – 3.33. Komisia sa naďalej domnieva, že ako potvrdil Dvor audítorov v predchádzajúcich výročných správach od roku 2005, integrovaný administratívny a kontrolný systém (IACS) je vo všeobecnosti účinný kontrolný systém na znižovanie rizika chýb alebo neoprávnených výdavkov pod podmienkou, že sa správne uplatňuje.

Účinnosť a sústavné zlepšovanie IACS potvrdzujú výsledky auditov zhody, ktoré Komisia v posledných rokoch vykonala vo všetkých členských štátoch okrem Luxemburska, ako aj nízka miera chybovosti uvedená v kontrolných štatistikách, ktoré dostáva od členských štátov a ktoré overujú a validujú certifikačné orgány. Táto nízka miera chybovosti je takisto v súlade s nízkou mierou chybovosti samotného Dvora audítorov v jeho výročnej správe za rok 2008.

⁽²⁶⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1975/2006 zo 7. decembra 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005, pokiaľ ide o realizáciu kontrolných postupov a krížového plnenia pri opatreniach na podporu rozvoja vidieka (Ú. v. EÚ L 368, 23.12.2006, s. 74).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.33. Pri audite ôsmich platobných agentúr za rok 2009 Dvor audítorov zistil, že systém bol účinný pri zabezpečovaní správnosti platieb len v jednej agentúre, čiastočne účinný v štyroch agentúrach a neúčinný vo zvyšných troch (Grécko, Cyprus a Malta).

3.34. Pokiaľ ide o osem kontrolovaných systémov dohľadu a kontroly v oblasti rozvoja vidieka, Dvor audítorov zistil, že tri zavedené systémy kontroly boli účinné a päť bolo čiastočne účinných pri zabezpečovaní správnosti platieb.

3.35. Hlavné kontrolné zistenia Dvora audítorov sú uvedené v nasledujúcich bodoch. Výsledky preskúmania systémov sú zhrnuté v **prílohe 3.2**.

I. Administratívne postupy a kontroly na zaistenie správnej platby vrátane kvality databáz

3.36. Administratívne kontroly sa musia vykonávať pri všetkých žiadostiach s nárokmi na podporu a platbu a musia pokrývať všetky prvky, ktoré je možné a vhodné kontrolovať administratívne⁽²⁷⁾. Administratívne kontroly musia vo všetkých prípadoch, keď to je možné a vhodné, zahŕňať krížové kontroly okrem iného na základe údajov z databáz systému IACS. Auditom Dvora audítorov sa overila úplnosť a spoľahlivosť databáz, ako aj primeranosť kontrol pri zisťovaní nezrovnalostí a prijatí nápravných opatrení. Najdôležitejšie nedostatky systémov, ktoré boli zistené, sú uvedené nižšie.

ODPOVEDE KOMISIE

Komisia zistila, že pri žiadostiach z roku 2008 sa vyskytli značné nedostatky v IACS v Bulharsku a Rumunsku. V dôsledku toho tieto dva členské štáty zaviedli v roku 2009 akčné plány, ktoré Komisia pozorne sledovala.

Nedostatky v IACS v ostatných členských štátoch sú menej dôležitého charakteru a neznižujú účinnosť ich systémov. Stále je však čo zlepšovať, a preto sa prijali a prijímajú opatrenia.

Všetky tieto nedostatky sa sledujú prostredníctvom postupu overenia súladu, ktorým sa zabezpečuje primerané krytie rizika pre rozpočet EÚ.

3.34. Nedostatky v systémoch dohľadu a kontroly v oblasti rozvoja vidieka v Bulharsku a Rumunsku spôsobujú nedostatky v IACS, pre ktoré sa vo výročnej správe o činnosti Generálneho riaditeľstva pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka za rok 2009 vznáša výhrada.

Zistilo sa, že kontrolný systém ostatných členských štátov, ktorý prešiel auditom Komisie v roku 2009, je účinný. Priestor na zlepšenie je v týchto prípadoch:

- dodržiavanie všeobecných usmernení stanovených v pracovnom dokumente týkajúcom sa agroenvironmentálnych záväzkov a ich overiteľnosti, v ktorom sa najmä stanovuje, že sa musí používať súčasne niekoľko kontrolných prostriedkov,
- potrebné je trvalé úsilie zamerané na vytvorenie jednoduchých a jednoznačných kritérií oprávnenosti a na informovanie príjemcov o ich povinnostiach jasným a jednoznačným spôsobom,
- uplatňovanie úplných administratívnych kontrol, najmä pokiaľ ide o agroenvironmentálne opatrenia,
- zvyšovanie kvality kontrolných správ, aby sa umožnila lepšia výsledovateľnosť a jasné závery vykonaných kontrol.

⁽²⁷⁾ Článok 11 nariadenia (ES) č. 1975/2006 a článok 24 nariadenia (ES) č. 796/2004.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

EPZF

3.37. Identifikačný systém poľnohospodárskych parciel (LPIS) je databáza, v ktorej sú zaznamenané všetky poľnohospodárske plochy (referenčné parcely) v členskom štáte. Dvor audítorov zistil významné nedostatky systému LPIS v troch členských štátoch, ktoré majú vplyv na účinnosť administratívnych krížových kontrol, ako je uvedené nižšie:

Príklady

Technológia LPIS-GIS sa stala povinnou v roku 2005. V Grécku až do roku podávania žiadostí 2008 (vrátane) systém LPIS-GIS neobsahoval žiadne grafické informácie (ortofotografie), ktoré by ukazovali skutočnú oprávnenú plochu zaznamenaných referenčných parciel. Systém LPIS-GIS nebol stále plne funkčný k decembru 2009, aby bolo možné vykonať potrebné krížové kontroly.

V Litve Dvor audítorov zistil, že orgány neodstránili neoprávnené prvky celkovej plochy 13 700 ha z oprávnenej plochy parciel zaznamenaných so 100 % oprávnenosťou v systéme LPIS.

Na Cypre boli zhotovené a analyzované nové ortofotografie v roku 2008. Z analýzy vyplynulo, že viac než 39 000 referenčných parciel bolo ovplyvnených zmenami vo využívaní pôdy, v dôsledku čoho sa plocha oprávnená na pomoc v rámci SAPS zmenšila o viac než 7 000 ha (t. j. 5 % poľnohospodárskych plôch). Hoci boli k dispozícii aktualizované informácie, cyperské orgány rozhodli, že základom pre platby na rok podávania žiadostí 2008 budú neaktuálne ortofotografie z roku 2003.

3.37. Celkovo sa v členských štátoch stále zvyšuje kvalita identifikačného systému poľnohospodárskych parciel (LPIS), čo sa preukázalo aj v odpovedi Komisie na príklady, ktoré uvádza Dvor audítorov ďalej. Členské štáty sú okrem toho, počnúc žiadosťami z roku 2010, povinné každoročne vykonávať posúdenie kvality LPIS-GIS (geografického informačného systému – GIS) podľa vopred určených postupov a predkladať správy o výsledkoch a podľa potreby o opatreniach zameraných na zlepšenie situácie.

Komisia uznáva, že boli problémy s gréckym IACS pri žiadostiach z roku 2008. Finančné riziko z minulosti je však kryté postupom overenia súladu, prostredníctvom ktorého sa doteraz z financovania EÚ vylúčilo alebo sa vylučuje približne 866 miliónov EUR.

LPIS-GIS sa stal podľa akčného plánu dostupným 31. decembra 2008 a zavedenie sa uskutočnilo pred začiatkom obdobia na podávanie žiadostí za rok 2009. Problém v roku 2009 bol spôsobený oneskorenou digitalizáciou parciel poľnohospodárov a medzičasom sa prijali opatrenia na nápravu situácie stanovením konečného termínu na digitalizáciu.

Komisia sleduje nedostatky, ktoré existujú v litovskom LPIS-GIS, od roku 2005 prostredníctvom postupov overenia súladu. Litovské orgány však Komisiu medzičasom informovali, že v decembri 2009 sa v LPIS-GIS vykonali nápravné opatrenia.

Komisia od roku 2005 sleduje nedostatky v LPIS-GIS Cypru. V dôsledku uskutočnených auditov prijal Cyprus nápravné opatrenia, takže od roku 2009 sa tento systém považuje za účinný. Táto situácia sa sleduje v rámci postupu overenia súladu.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.38. V dvoch členských štátoch (Taliansko, Španielsko) Dvor audítorov zistil, že najnovšie dostupné ortofotografie sa nepoužívali na ohraničenie oprávnených plôch na účely vypočítania platieb.

Príklady

V Taliansku (Emilia Romagna) a Španielsku (Baskicko) sa miera oprávnenosti pre zlé pasienky nezakladá na najnovších dostupných informáciách (ortofotografie alebo kontroly na mieste), ale na žiadostiach poľnohospodárov pred zavedením SPS. V kontrolovaných prípadoch bolo talianskym aj španielskym poľnohospodárom umožnené podať žiadosti s vyššou historickou mierou oprávnenosti pre zlé pasienky, ktoré na posledných ortofotografiách majú oveľa nižšiu mieru oprávnenosti. Rozdiely viedli k udeleniu pomoci výrazne prevyšujúcej skutočnú oprávnenú plochu.

3.39. V niekoľkých členských štátoch (Cyprus, Grécko, Taliansko, Slovensko a Litva) Dvor audítorov zaznamenal, že v databáze žiadostí nebolo možné určiť povahu a čas úprav alebo opráv. Vzhľadom na chýbajúci audit trail Dvor audítorov nemôže posúdiť správne uplatňovanie sankcií EÚ.

Príklady

V Grécku sa väčšina administratívnych krížových kontrol a potrebných opráv údajov v žiadostiach vykonáva na základe postupu, po ktorom nezostáva nijaký audit trail a nevedie k uplatneniu sankcií. Na Cypre boli v tlačenej forme žiadosti a v databáze uvedené rôzne informácie ohľadom dátumov a obsahu zmien a doplnení žiadostí.

ODPOVEDE KOMISIE

3.38. Je potrebné zdôrazniť, že je nutné vykonať ešte veľa práce, kým sa budú môcť nové ortofotografie považovať v systéme za „funkčné“. Prv, ako sa účinne použijú na krížové kontroly, musia sa spracovať, digitalizovať a musí sa skontrolovať kvalita výsledkov. Tento proces si vyžaduje čas. Komisia sa napriek tomu domnieva, že je veľmi užitočné, ak členské štáty v prvotnom štádiu sprístupňujú ortofotografie poľnohospodárom v rámci procesu podávania žiadostí a kontrolárom na kontroly na mieste, ako sa to už deje.

Členské štáty sú povinné späťne uhradiť všetky sumy z predchádzajúcich rokov, ak sa v dôsledku aktuálnych ortofotografií dodatočne zistia nadmerné vyhlásenia. Ak sa Komisia domnieva, že členský štát nie je dostatočne proaktívny pri ochrane rozpočtu EÚ, sleduje situáciu v rámci postupu overenia súladu.

Taliansko je v procese finalizácie úplnej obnovy svojho LPIS. To znamená, že nové ortofotografie budú pokrývať celú krajinu, že sa snímky budú obnovovať každý tretí rok a že sa budú systematicky posudzovať referenčné parcely, v prípade potreby vrátane návštev priamo na mieste. Nadmerné vyhlásenia zistené po obnove sa vymáhajú. Komisia sa domnieva, že tento prístup je veľkým krokom vpred.

Pokiaľ ide o Španielsko, Dvor audítorov videl satelitné snímky, ktoré ešte neboli spracované. Tieto snímky boli sprístupnené poľnohospodárom na podávanie žiadostí v roku 2008.

Komisia aktívne sleduje opatrenia prijaté na nápravu nadmerných vyhlásení z minulosti.

3.39. V prípade Cypru, Grécka a Slovenska sa v správach certifikačných orgánov za rozpočtový rok 2009 vyskytli podobné zistenia, ako boli zistenia Dvora audítorov, a vo všetkých troch prípadoch platobné agentúry odpovedali, že sa prijali opatrenia na nápravu problémov.

Na výbore poľnohospodárskych fondov sa členským štátom pripomenulo, aby si v aplikáciách IT zabezpečili úplný audit trail.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.40. Spoľahlivá *databáza nárokov* je podmienkou správnych platieb SPS. Od členských štátov sa tiež vyžaduje, aby neprekračovali celkové národné stropy pre SPS aj SAPS. Dvor audítorov zistil prekročenie stropu (Cyprus), ktoré však nemalo vplyv na rozpočet EÚ, a nesprávne priznanie nárokov (Malta).

Príklady

Keď Malta zaviedla SPS v roku 2007, všetkým chovateľom hospodárskych zvierat a poľnohospodárom produkujúcim mlieko a mliečne výrobky boli pridelené osobitné nároky vrátane tých, ktorí vlastnili hektáre oprávnenej pôdy, čo je v rozpore s právnymi predpismi EÚ. V právnych predpisoch EÚ bola Malte udelená výnimka z požiadavky, že žiadateľ musí udržať aspoň 50 % historickej činnosti chovu hospodárskych zvierat, aby mohol získať platbu na osobitný nárok. Malta sa rozhodla nestanoviť na národnej úrovni požiadavku na minimálny počet dobytká na priznanie osobitných nárokov. V dôsledku toho poľnohospodári, ktorí výrazne znížili počet dobytká po zavedení SPS, sú naďalej oprávnení na pomoc a ich nároky sú im v plnej výške vyplácané.

Cyprus prekročil strop pomoci EÚ v rámci SAPS o 1,44 %. Cyperské orgány neuplatnili pomerné zníženie. Všetky jednotlivé platby boli nadhodnotené o 1,44 %, hoci to bolo financované zo štátneho rozpočtu, a nie z rozpočtu EÚ.

3.41. Pokiaľ ide o *správnosť platieb*, Dvor audítorov zistil významné nedostatky v jednom členskom štáte, ktoré viedli k prípadom, keď bol les uvedený v žiadosti ako trvalé pasienky (Grécko). Okrem toho Grécko naďalej umožňuje, aby plocha, na ktorú sa žiada pomoc, prekračovala oprávnenú plochu referenčnej parcely zaznamenananej v systéme LPIS tým, že uplatňuje prípustnú odchýlku 5 %, ktorá nie je stanovená v nariadení. Túto pripomienku Dvor audítorov vyslovil už v roku 2005. Okrem toho Dvor audítorov zistil prípady platieb príjemcom, ktoré sa uhradili bez vyriešenia známych nedostatkov (Taliansko) a bez krížovej kontroly plochy, na ktorú sa žiadala pomoc, a oprávnenej plochy zaznamenananej v systéme LPIS (Španielsko). Okrem toho sa zistili prípady systematicky nesprávnych výpočtov pomoci a neprimeraných sankcií a plochu a neskoré žiadosti.

ODPOVEDE KOMISIE

3.40.

Príklady

Malta má významnú intenzívnu živočíšnu výrobu bez pôdy. Rada sa rozhodla urobiť pre Maltu výnimku, pokiaľ ide o povinnosť zachovať najmenej 50 % poľnohospodárskej činnosti vykonávanej pred prechodom na režim jednotných platieb.

Cyprus rieši túto otázku v rámci preskúmania žiadostí za rok 2008 s cieľom vymôcť príslušné sumy.

3.41. Talianske orgány potvrdzujú, že pred uhradením platieb vykonávajú regionálne orgány všetky administratívne kontroly, aby overili oprávnenosť, riešili anomálie a sprístupnili výsledky poľnohospodárom. Avšak v prípadoch, keď Komisia zistí nedostatky v systémoch, ktoré vytvárajú riziko neoprávnených platieb, prijímajú sa nadväzné opatrenia v rámci postupu pri uzatváraní účtov.

Španielske orgány potvrdzujú, že pri žiadostiach za rok 2008 sa LPIS-GIS v skutočnosti používal len pri časti krížových kontrol, ale počnúc žiadosťami za rok 2009 túto situáciu napravili.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Príklady

V Grécku plochy zaznamenané ako les v systéme LPIS boli v žiadosti uvedené ako trvalé pasienky a získali platby z SPS, hoci z ortofotografií jasne vidieť výraznú hustotu stromov a skál.

Okrem toho Dvor audítorov zistil, že Grécko vypočítava platby SPS systematicky nesprávne v prípadoch, keď stanovená plocha nestačí na vyplatenie všetkých nárokov požadovaných poľnohospodárom a keď tieto nároky majú hodnoty v rôznych jednotkách. Podobný problém bol zaznamenaný na Malte, kde v jednom prípade nesprávny spôsob výpočtu viedol k nadhodnoteniu platby o 69 %.

Na Cypre sa v roku 2007 neuplatňovali sankcie za nadhodnotenie žiadostí stanovené v právnych predpisoch EÚ a v roku 2008 sa uplatňovali nesprávne.

ODPOVEDE KOMISIE

Príklady

Komisia uznáva, že v minulosti boli problémy s gréckym IACS, avšak pri novom LPIS-GIS, ktorý je v prevádzke, sa počnúc žiadosťami za rok 2009 riziko znížilo. Finančné riziko z minulosti je však kryté postupom overenia súladu, prostredníctvom ktorého sa doteraz z financovania EÚ vylúčilo alebo sa vylučuje približne 866 miliónov EUR.

Komisia má rovnaké pripomienky ako Dvor audítorov. Grécke orgány uviedli, že problém odstránia. Je to však problém s obmedzeným vplyvom. To isté možno povedať v prípade Malty, ktorý sa týka celkovo 519 poľnohospodárov alebo plochy 203 hektárov.

Komisia si uvedomuje situáciu za rok 2007 a Cyprus posúdil jej finančný vplyv počas preskúmania žiadostí za rok 2007. Pokiaľ ide o žiadosti za rok 2008, cyperské orgány potvrdili, že sa postup zmenil a doplnil.

EPFRV

3.42. Administratívne kontroly sa týkajú správnosti vyhlásení žiadateľa a splnenia požiadaviek oprávnenosti na udelenie pomoci⁽²⁸⁾. Súčasťou týchto kontrol sú krížové kontroly údajov, ktoré správne orgány už majú k dispozícii, napr. údaje v databázach IACS.

3.43. Pri audite sa zistili chyby v stanovení výmenných kurzov použitých pri prepočítaní výšky pomoci z eura na národné meny (Spojené kráľovstvo, Česká republika) a nedostatky vo výpočte zníženia pomoci po kontrolách na mieste [Nemecko (Bavorsko)]. Nedostatky sa rovnako zistili v technických kontrolách zníženia znečistenia dusičnanmi (Grécko) a v dodržiavaní osobitnej podmienky oprávnenosti, napr. primeranosť poľnohospodárskych strojov k obhospodarovanej pôde (Bulharsko).

3.43. Finančný vplyv týchto chýb sa už opravil v nasledujúcich vyhláseniach o výdavkoch (Česká republika, Spojené kráľovstvo) alebo sa prijímajú nadväzná opatrenia v rámci postupov overenia súladu. Okrem toho sa tieto sumy môžu vo vzťahu k uhradeným platbám považovať za zanedbateľné (výrazne pod 1 %).

Pripomienka Dvora audítorov, ktorá sa týka Nemecka (Bavorska), nemá vplyv na rozpočet EÚ, pretože zníženie časti pomoci vyplatené z rozpočtu EÚ bolo vypočítané správne.

Nedostatok, ktorý zistil Dvor audítorov v Bulharsku, sa rieši prostredníctvom postupu overenia súladu.

⁽²⁸⁾ Podrobné požiadavky na administratívne kontroly v rámci opatrení rozvoja vidieka v programovacom období rokov 2007 – 2013 sú stanovené v nariadení (ES) č. 1975/2006.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

II. Systémy kontroly založené na kontrolách na mieste

3.44. Členské štáty sú povinné každoročne vykonať kontroly na mieste pokrývajúce aspoň 5 % všetkých príjemcov⁽²⁹⁾. Audit Dvora audítorov sa zamerával na primeranosť postupov analýzy rizika pri výbere príjemcov na takéto kontroly, kvalitu kontrol a adekvátnosť vykonaných opráv. Auditom sa zistili osobitné nedostatky kontrol na mieste.

3.45. V EPZP Dvor audítorov zistil prípady nesprávneho uplatnenia odchýlok meraní (Malta, Taliansko), nedostatočnú kvalitu a nedostatočné pokrytie kontrol na mieste (Grécko).

Príklad

V Grécku sa pri audite zistilo, že kontroly na mieste nespĺňali vždy zákonné požiadavky zmerať aspoň 50 % parciel a trávnaté plochy sa vo všeobecnosti nemerali alebo sa merali len vizuálne. V niekoľkých prípadoch, ktoré Dvor audítorov kontroloval, parcely uvedené v žiadostiach, ktoré podľa ortofotografií tvorili lesy alebo kroviny, neboli zaradené do vzorky parciel kontrolovaných na mieste. Okrem toho v niekoľkých kontrolných správach, ktoré Dvor audítorov analyzoval, geografické súradnice uvedené pri parcelách meraných na mieste nesúhlasili s polohou digitalizovaných parciel zaznamenaných v systéme LPIS-GIS (rôzne polohy, rôzne použitia, rôzny tvar a obvod).

3.45. Podľa maltských orgánov boli na rok 2008 prijaté nápravné opatrenia, ktoré sa vzťahovali aj na rok 2009. Talianske orgány potvrdili, že použili správne postupy na uplatnenie tolerancií v žiadostiach za rok 2009.

Príklad

Komisia uznáva, že v minulosti boli problémy s gréckym IACS, avšak pri novom LPIS-GIS, ktorý je v prevádzke, sa počnúc žiadosťami za rok 2009 riziko znížilo. Finančné riziko z minulosti je však kryté postupom overovania súladu, prostredníctvom ktorého sa doteraz z financovania EÚ vylúčilo alebo sa vylučuje približne 866 miliónov EUR.

3.46. V EPFRV Dvor audítorov zistil nedostatky týkajúce sa presnosti a úplnosti kontrolných správ [Nemecko (Bavorsko), Rumunsko], celkového hodnotenia výsledkov kontrol (Bulharsko) a dodržiavania termínov na informovanie Komisie o vykonaných kontrolách [Nemecko (Bavorsko), Francúzsko].

3.46. Nedostatky, ktoré uvádza Dvor audítorov, sa týkajú skôr pomocných ako kľúčových kontrol. Pokiaľ ide o oznamovanie termínov, informácie sa odovzdávali Komisii dostatočne včas, aby sa mohli zohľadniť vo výročnej správe o činnosti Generálneho riaditeľstva pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka za rok 2009.

III. Systém na zaistenie vykonávania a kontroly krížového plnenia

3.47. Požiadavky krížového plnenia tvoria základné požiadavky týkajúce sa správy (SMR) a normy GAEC (pozri bod 3.7). Zatiaľ čo SMR sú konkretizované v rôznych smerniciach a nariadeniach EÚ, normy GAEC majú definovať členské štáty.

⁽²⁹⁾ Článok 12 nariadenia (ES) č. 1975/2006 a článok 26 nariadenia (ES) č. 796/2004.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.48. Dvor audítorov zistil nedostatky pri definovaní požiadaviek na udržiavanie pôdy v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave a v kontrole týchto podmienok.

Príklad

V Taliansku sa tie isté ovce započítali dvom rôznym poľnohospodárom, aby sa splnila požiadavka minimálnej intenzity chovu.

3.49. Počas vlastných kontrol na mieste Dvor audítorov zaznamenal pri audite s obmedzeným rozsahom (pozri bod 3.17 tretiu zarážku) porušenia krížového plnenia približne v 5 % platieb podliehajúcich požiadavkám krížového plnenia. Zaznamenané porušenia sa týkali SMR (znečisťovanie podzemných vôd, registrácia zvierat, dobré životné podmienky zvierat, nesprávne použitie prípravkov na ochranu rastlín) a GAEC (rozrastanie neželanej vegetácie).

Systémy súvisiace so spätným získaním súm a finančnými korekciami

Vymáhanie starých dlhov

3.50. 50 % z výšky každej neoprávnenej platby, ktorú členské štáty nezískali späť od príjemcov do štyroch rokov alebo do 8 rokov v prípade právneho konania, bude automaticky zaúčtovaných na ťarchu ich štátneho rozpočtu⁽³⁰⁾ (tzv. pravidlo 50/50)⁽³¹⁾. Členské štáty sú povinné pokračovať v postupe spätného získavania súm. V roku 2009 sa pravidlo 50/50 uplatnilo⁽³²⁾, takže sumy, ktoré sa nezískali späť z obdobia 2000 až 2004, boli zúčtované (osem rokov, resp. štyri roky staré): 31,4 mil. EUR bolo zaúčtovaných na ťarchu členských štátov a 20,1 mil. EUR na ťarchu rozpočtu EÚ.

ODPOVEDE KOMISIE

3.48. Nedostatky vo vymedzení a kontrole štandardov dobrého poľnohospodárskeho a environmentálneho stavu sa odhalili pri auditoch krížového plnenia, ktoré vykonala Komisia, a riešia sa v rámci postupu overenia súladu.

Príklad

Komisia súhlasí s Dvorom audítorov, že v tomto konkrétnom prípade sa nedodržiava minimálny počet zvierat a mal by sa uplatniť zodpovedajúci postih v rámci krížového plnenia.

3.49. Zistenia Dvora audítorov potvrdili kontrolné štatistiky, ktoré dostala Komisia od členských štátov. Tieto štatistiky ukazujú, že sa uplatňujú postihy.

3.50. Komisia poukazuje na to, že sumu 20,1 milióna EUR znášal rozpočet EÚ z dôvodu nesolventnosti dlžníka, a teda bola neodvolateľnou pohľadávkou pred uplynutím 4 – 8-ročnej lehoty splatnosti.

⁽³⁰⁾ Nariadenie (ES) č. 1290/2005.

⁽³¹⁾ Neoprávnené platby, ktoré sú výsledkom administratívnych chýb vnútroštátnych orgánov, sú vylúčené z financovania EÚ.

⁽³²⁾ Rozhodnutie Komisie 2009/367/ES (Ú. v. EÚ L 111, 5.5.2009, s. 44).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.51. Vo svojej výročnej správe o činnosti za rok 2009 ⁽³³⁾ GR AGRI uvádza, že do konca rozpočtového roku 2009 dosiahlo celkovú mieru spätného získania 42 % z 1 266 mil. EUR nesplatených ku koncu rozpočtového roku 2006. Podľa Komisie v období rokov 2007 – 2009 členské štáty spätne získali 121 mil. EUR priamo od príjemcov a ďalších 411 mil. EUR Komisia spätne získala od členských štátov uplatnením pravidiel 50/50. Dvor audítorov poznamenáva, že 121 mil. EUR spätne získaných od príjemcov predstavovalo menej než 10 % celkových pohľadávok.

Postupy zúčtovania Komisie

3.52. Keďže na hospodárení s výdavkami na poľnohospodárstvo sa v podstate podieľajú členské štáty a Komisia, pomoc vyplácajú členské štáty, ktorým ju potom uhradí Komisia ⁽³⁴⁾. Konečné uznanie výdavkov sa určuje na základe dvojstupňového postupu, ktorý sa nazýva zúčtovanie. Dvojstupňový postup zahŕňa ročné rozhodnutie o financovaní a viacročné rozhodnutia o zhode prijímané Komisiou.

Finančné zúčtovanie za rozpočtový rok 2009

3.53. Komisia prijala 30. apríla 2010 tri rozhodnutia o finančnom zúčtovaní za výdavky uskutočnené v rámci EPZF, EPFRV a Prechodného nástroja na rozvoj vidieka (TRDI) a zúčtovala účty všetkých platobných agentúr okrem účtov uvedených v **prílohe 3.5**. Tieto rozhodnutia sa zakladajú najmä na osvedčeniach, ktoré vydali nezávislí audítori (certifikačné orgány). Dvor audítorov pri audite nezistil prípady nesprávneho zúčtovania výdavkov v rozhodnutiach o finančnom zúčtovaní.

3.54. Dvor audítorov zistil v posledných troch rokoch nedostatky, ktoré sa týkali spoľahlivosti účtov dlžníkov. Za rozpočtový rok 2009 Komisia iniciovala finančné korekcie pri 13 platobných agentúrach v 10 členských štátoch v hodnote 14,8 mil. EUR, čo predstavuje približne 1,43 % z 1 037 mil. EUR, ktoré sa mali spätne získať ku koncu rozpočtového roka 2009.

ODPOVEDE KOMISIE

3.51. Postupy vymáhania sa často oneskorujú zdĺhavými konaniami na vnútroštátnych súdoch, ktoré sú podľa zásady spoločného hospodárenia definovaného v článku 53b ods. 2 písm. c) nariadenia o rozpočtových pravidlách a v článku 9 ods. 1 písm. a) bode iii) nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 vo výlučnej právomoci členských štátov. Z tohto dôvodu sa zaviedol nový mechanizmus zúčtovania prípadov nezrovnalostí, v dôsledku ktorého sa dlžná suma voči rozpočtu EÚ znížila o 60 %. Komisia sa domnieva, že tento výsledok preukazuje, že tento nový mechanizmus je účinným a efektívnym spôsobom zúčtovania prípadov nezrovnalostí a ochrany finančných záujmov EÚ a je pre členské štáty silnou motiváciou na zrýchlenie postupov vymáhania.

3.54. Komisia získala dost informácií o dlžníkoch na účely overenia a zúčtovania. Opravy vo výške 14,8 milióna EUR navrhla Komisia na základe posúdenia informácií, ktoré poskytli v správach certifikačné orgány. Zistené finančné chyby sa stihajú prostredníctvom postupov normálneho zúčtovania.

⁽³³⁾ Výročná správa o činnosti GR AGRI za rok 2009, s. 60.

⁽³⁴⁾ Mesačne pri EPZF a štvrtročne pri EPFRV.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Zhoda zúčtovania

3.55. Rozhodnutia o zhode sa prijímajú po tom, čo Komisia dodatočne overí výdavky deklarované členskými štátmi. Týkajú sa niekoľkých rokov a ich cieľom je vylúčiť z financovania EÚ výdavky, pri ktorých sa zistilo, že „sa nerealizovali v súlade s pravidlami EÚ“⁽³⁵⁾.

3.56. Dvor audítorov v predchádzajúcich výročných správach kritizoval fakt, že v skutočnosti sú finančnými korekciami zaťažené správne orgány členských štátov, a nie koneční príjemcovia. Okrem toho metóda stanovená v predpisoch, ktorú používa Komisia na výpočet korekcií zúčtovania, sa prevažne zakladá na využívaní paušálnych korekcií, čo znamená, že takto spätne získané sumy priamo nesúvisia so skutočnými sumami neoprávnených platieb. V roku 2009 zostal systém zhody zúčtovania nezmenený.

3.56. To, čo kritizuje Dvor audítorov pri systéme overovania súladu, je podstatou tohto systému a nenamietala proti tomu žiadna zo strán podieľajúcich sa na prijatí nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005.

Overením súladu sa majú z financovania EÚ vylúčiť tie výdavky, ktoré neboli vynaložené v súlade s pravidlami EÚ. Nie je to mechanizmus, pomocou ktorého sa vymáhajú neoprávnené platby príjemcom, ktoré sú podľa zásady spoločného hospodárenia vo výlučnej právomoci členských štátov.

Ak sa v dôsledku overovania súladu zistia neoprávnené platby príjemcom, členské štáty musia prijať opatrenia na vymáhanie voči týmto príjemcom. Aj v prípade, že vymáhanie od príjemcov nie je potrebné, pretože finančné opravy sa týkajú len nedostatkov riadiaceho a kontrolného systému členských štátov a nie neoprávnených platieb, tieto opravy sú dôležitým prostriedkom na zlepšenie systémov členských štátov, a teda na predchádzanie neoprávneným platbám príjemcom alebo na ich odhaľovanie a vymáhanie.

Finančné opravy sa určujú na základe charakteru a závažnosti porušenia predpisov a finančnej ujmy spôsobenej EÚ. Suma sa vypočítava na základe skutočne spôsobenej straty alebo na základe extrapolácie. Ak to nie je možné, používajú sa paušálne sadzby, ktoré zohľadňujú závažnosť nedostatkov vnútroštátnych kontrolných systémov s cieľom odzrkadliť finančné riziko pre EÚ. Komisia sa preto domnieva, že existuje platná väzba medzi týmto druhom finančných opráv a úrovňou neoprávnených platieb vyplatených konečným príjemcom.

Používanie paušálnych sadzieb prijal Dvor audítorov ako postup, ktorý je v súlade s právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na prácu v oblasti súladu a ktoré za určitých okolností potvrdil Európsky parlament v uznesení o udelení absolútoria za rok 2007 (§ 83).

A napokon, hoci sa právne predpisy vzťahujúce sa na systém overenia súladu nezmenili, Komisia prijala opatrenia na zlepšenie jeho fungovania, vrátane nových usmernení o finančných opravách a návrhu na posilnenie vierohodnosti, ktorý uvádza Dvor audítorov v bode 3.62.

⁽³⁵⁾ Článok 31 nariadenia (ES) č. 1290/2005.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Validácia výsledkov kontrol a inšpekcií členských štátov

3.57. Výsledky inšpekcií, ktoré platobné agentúry oznamujú Komisii, hodnotia správnosť žiadostí predložených poľnohospodármi a od roku 2007 ich musia overovať certifikačné orgány. Na jednej strane sú certifikačné orgány povinné vyjadriť stanovisko ku kvalite inšpekcií na mieste skontrolovaním vzorky aspoň 10 inšpekcií za každý z nasledujúcich štyroch súborov: EPZF – IACS, EPZF – bez IACS, EPFRV – IACS a EPFRV – bez IACS. Na druhej strane sú povinné overiť a validovať štatistiky členských štátov o kontrolách. Vo výročnej správe o činnosti za rok 2009 generálny riaditeľ GR AGRI uvádza, že overenie kvality inšpekcií na mieste certifikačnými orgánmi bolo zväčša (približne 90 %) pozitívne pre rôzne súbory a že pokiaľ ide o presnosť štatistík o kontrolách, stanovisko certifikačných orgánov bolo kladné v 70 % súboru EFZF a len v 54 % súboru EPFRV.

3.58. Podľa usmernení Komisie si certifikačné orgány môžu vybrať, či budú sprevádzať, alebo opätovne vykonávajú 10 inšpekcií na mieste. Zo správ certifikačných orgánov, ktoré Dvor audítorov analyzoval, vyplýva, že len šesť inšpekcií bolo opätovne vykonaných, zatiaľ čo 23 bolo sprevádzaných a vo zvyšných prípadoch sa prístup neuvádza. Dvor audítorov zastáva názor, že opätovné vykonanie predchádzajúcich inšpekcií by poskytlo lepší základ na posúdenie kvality postupov inšpekcií, pretože prítomnosť certifikačného orgánu môže ovplyvniť správanie hodnotených kontrolórov.

3.58. Aj keď Komisia súhlasí, že ak sa opakované vykonanie predchádzajúcej kontroly uskutoční včas, zabezpečí sa ním lepšie posúdenie kvality kontrol na mieste, je možné hodnotiť prostredie kontroly prostredníctvom inšpekcií so sprievodom certifikačného orgánu. V určitých prípadoch nemusí byť dokonca možné opakovane vykonať kontrolu včas. Tieto obmedzenia sú prirodzené pri mnohých kontrolách ex post, ktoré vykonávajú externí audítori. V takýchto situáciách sú vhodnou alternatívou inšpekcie so sprievodom. Ich dodatočnou výhodou je zníženie administratívnej záťaže pre poľnohospodára.

Analýza správ certifikačných orgánov týkajúca sa rozpočtového roka 2009 ukazuje, že certifikačné orgány vykonali spolu približne 3 700 kontrol. V prípadoch, keď certifikačné orgány vykonali požadované kontroly:

- približne v 25 % prípadov sa inšpekcie vykonali opakovane,
- inšpekcie boli so sprievodom v ďalších 50 % prípadov,
- v 5 % prípadov sa použili obidva prístupy (opakované vykonanie pre určité skupiny a inšpekcie so sprievodom pre iné skupiny,
- vo zvyšných 20 % prípadov certifikačné orgány výslovne neodlíšili tieto dve metódy. Z tabuliek uvedených v správach však vyplýva, že tieto orgány takisto kontrolovali kvalitu inšpekcií najmenej jednou metódou.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.59. Okrem toho certifikačné orgány nie vždy poskytujú podrobné informácie o výsledkoch inšpekcií, ktoré sa opätovne vykonali. Dvor audítorov zastáva názor, že tieto informácie by boli užitočné pre Komisiu, aby mohla spoľahlivo posúdiť kvalitu práce vykonanej certifikačnými orgánmi.

3.60. Dvor audítorov poznamenáva, že pri niekoľkých platobných agentúrach nemohli certifikačné orgány potvrdiť spoľahlivosť štatistík o kontrolách, pretože správy boli buď neúplné, alebo neboli k dispozícii.

3.61. V roku 2009 Komisia ponúkla členským štátom možnosť požiadať certifikačné orgány o opätovné vykonanie reprezentatívnej vzorky kontrol a overenie, či tieto kontroly na mieste boli následne primerane kontrolované. Ak certifikačný orgán na tomto základe dokáže potvrdiť správnosť štatistík členských štátov o kontrolách, potom Komisia akceptuje, že výsledná chybovosť predstavuje maximálne možné riziko, t. j. finančné korekcie za daný rok nemôžu byť vyššie ako táto miera. Tieto ustanovenia majú podľa plánu vstúpiť do platnosti v roku 2010 za rozpočtové roky počnúc rokom 2011.

Oblasti politiky týkajúce sa životného prostredia, námorných záležitostí a rybného hospodárstva, zdravia a ochrany spotrebiteľa

3.62. Oblasť politiky životného prostredia, námorných záležitostí a rybného hospodárstva, ako aj zdravia a ochrany spotrebiteľa riadi Komisia v rámci osobitných systémov kontroly. Pri audite sa preskúmal systém vnútornej kontroly týkajúci sa programov ochorení zvierat a ich eradikácie⁽³⁶⁾, ktoré riadi GR SANCO.

Systém vnútornej kontroly týkajúci sa programov eradikácie a monitorovania ochorení zvierat

3.63. V tomto kontexte sa testovalo 30 náhodne vybraných platieb na programy eradikácie a monitorovania ochorení zvierat. Pri audite sa zistilo, že neexistuje systematické oddelenie funkcií ani jasné definovanie a rozlíšenie úloh a povinností zamestnancov zodpovedných za začatie operácie a zamestnancov zodpovedných za kontrolu. To isté platí o veterinároch a finančných úradníkoch. Okrem toho hlavné kontroly sa nevykonávajú na základe pravidelne revidovanej formálnej analýzy rizika.

ODPOVEDE KOMISIE

3.59. Certifikačné orgány musia pre každú vykonanú kontrolu uchovávať dostatočne podrobný audit trail. Komisia však nevyžaduje, aby certifikačné orgány v správach, ktoré jej predkladajú, poskytovali podrobnosti o všetkých vykonaných kontrolách (každý rok spolu približne 3 700), ale skôr aby poskytovali súhrnnú správu o vykonanej práci a celkové závery. Certifikačné orgány boli požiadané, aby počnúc rozpočtovým rokom 2010 poskytovali v tomto ohľade podrobnejšie informácie.

3.60. Certifikačné orgány riadne vykonávali svoju zodpovednosť tým, že buď predkladali správy, alebo robili závery o vykonanej práci, alebo signalizovali, ak to nebolo možné. O tejto otázke bola predložená správa vo výročnej správe o činnosti Generálneho riaditeľstva pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka za rok 2009 a Komisia ju rieši, pričom žiadala, aby platobné agentúry v príslušných členských štátoch prijali príslušné opatrenia na zabezpečenie včasného doručovania presných informácií v budúcnosti.

3.61. V čase tejto správy niekoľko členských štátov uviedlo, že budú žiadať, aby certifikačné orgány vykonávali požadovanú prácu, alebo že zvažujú, či tak majú urobiť.

Komisia okrem toho pripomína, že opakované vykonanie sa nebude obmedzovať na kontroly na mieste, ale bude sa týkať celej práce s daným spisom od prijatia žiadosti o pomoc po výpočet a úhradu konečnej platby, vrátane uplatnenia akýchkoľvek postihov (testovanie vecnej správnosti).

3.63. Povinnosti a úlohy úradníkov (finančných iniciátorov a overovateľov, operačných iniciátorov a overovateľov) sú stanovené v opise práce. Komisia bude ďalej objasňovať rozdelenie povinností medzi jednotlivými úradníkmi. Možno to vidieť z výročných rozhodnutí, ktoré po sebe nasledujú a ktoré sa týkajú plánovaných príspevkov EÚ na programy eradikácie chorôb/dozorné programy, ktorých právne predpisy sa vyvíjajú v závislosti od potrieb v tejto oblasti a rizík (zvyšujú/znižujú sa stropy, prijímajú sa a lepšie definujú oprávnené opatrenia, aktualizujú a dolaďujú sa požiadavky na vykazovanie).

⁽³⁶⁾ Rozpočtový riadok č. 17 04 01 01.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.64. Niektoré dôležité kontrolné postupy sú ponechané na rozhodnutie jednotlivých zamestnancov. Keďže vnútorné kontroly nie sú štandardizované, existuje riziko, že dôležité kontroly nebudú fungovať. Neexistuje štandardizovaná správa veterinárov o realizácii operačných programov ani štandardizované kontrolné zoznamy na účely kontrol, ktoré sa majú vykonať. Napokon nízky počet následných auditov primerane neprispieva k uisteniu, že sa v platbách nevyskytujú významné chyby.

ODPOVEDE KOMISIE

3.64. Aj keď charakter programov nie je úplne porovnateľný (eradikácia voči monitorovaniu), plánuje sa čo najväčšia normalizácia vnútornej kontroly, vykazovania a kontroly. Je potrebné pripomenúť, že finanční iniciátori a veterinárni úradníci sú skúsení a konajú pod prísnym dohľadom priamych nadriadených.

Pre nedostatok ľudských zdrojov v priebehu roka 2009, ako aj preto, že prioritu museli dostať audity ex ante fondu pre mimoriadne situácie, mohol sa vykonať len malý počet auditov ex post. Napriek tomu sa podarilo skontrolovať ex post viac ako 35 % vyplatených sumy, pretože kontroly ex post sa organizujú dvojročne. Komisia zdôrazňuje, že všetky prvky spolu zabezpečujú primeranú vierohodnosť (posúdenie riadenia celého systému vnútornej kontroly, výsledky auditov, opatrenia nadväzujúce na výhrady z predchádzajúceho roka a akčný plán auditov z predchádzajúcich rokov a vierohodnosť, ktorú zabezpečili iní povolujujú úradníci v prípadoch krížového subdelegovania).

SPOĽAHLIVOSŤ VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE

3.65. Dvor audítorov preskúmal vyhlásenia vedenia Komisie, najmä výročnú správu o činnosti a vyhlásenia generálnych riaditeľov Komisie za GR AGRI, ENV, MARE a SANCO. Výsledky tohto preskúmania sú zhrnuté v **prílohe 3.3**.

3.66. Vo výročnej správe o činnosti generálny riaditeľ GR AGRI dospel k záveru, že neexistujú dôkazy o veľkých problémoch, ktoré by mohli ovplyvniť uistenie generálneho riaditeľa. S odkazom na výsledky vlastných auditov GR AGRI a výsledky kontrol na mieste, ktoré vykonali členské štáty, dospel k záveru, že miera zostatkových chýb pri priamej pomoci, intervenciách na trhu a opatreniach na rozvoj vidieka je menej než 2 %.

3.66. Vyhlásenie o vierohodnosti a výročná správa o činnosti generálneho riaditeľa pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka boli vypracované podľa vnútorných usmernení Komisie a z dôvodov uvedených v odpovediach Komisie v bodoch 3.67 až 3.69 podávajú spravodlivé hodnotenie finančného hospodárenia vo vzťahu k správnosti výdavkov na poľnohospodárstvo.

Výhrada k opatreniam v oblasti rozvoja vidieka podľa osi 2 je založená na usmerneniach Komisie, v ktorých sa ustanovuje, aby sa významnosť na úrovni EÚ posudzovala podľa činnosti v rámci ABB. V súvislosti s uvoľnením prostriedkov z rezervy na Grécko pozri odpoveď Komisie na bod 3.69.

Vo výročnej správe o činnosti Generálneho riaditeľstva pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka za rok 2009 sa uvádza, že miera zostatkovej chybovosti pri výdavkoch na poľnohospodárstvo ako celok je nižšia ako 2 %, zatiaľ čo pri EPFRV je mierne nad 2 %.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.67. Dvor audítorov neschvaľuje prístup GR AGRI, ktorý obmedzuje koncept zostatkových chýb na nezrovnalosti zistené počas kontrol na mieste. Tento prístup ignoruje zostatkové chyby, ktoré sú výsledkom krížových kontrol založených na nepresných databázach alebo neprimeranej následnej kontrole nezrovnalostí. Dvor audítorov uplatňuje integrovaný auditorský prístup, ktorý pri každej transakcii zahŕňa obe zložky zostatkovej chyby. Pri audite Dvora audítorov sa zistilo, že pri niekoľkých transakciách sa administratívnymi kontrolami chyby nezistili. Tieto nedostatky administratívnych kontrol rovnako potvrdzujú výsledky auditu systémov IACS, ktorý vykonal Dvor audítorov. Okrem toho sa pri audite Dvora audítorov zistilo, že kontroly na mieste vykonávané členskými štátmi poskytujú len obmedzené uistenie.

3.68. Vo výročnej správe o činnosti generálneho riaditeľa GR AGRI sa nachádza výhrada k výdavkom v rámci systému IACS v Bulharsku a Rumunsku. Keďže tieto výhrady sú v súlade s výsledkami auditu systémov, ktorý vykonal Dvor audítorov v roku 2008, Dvor audítorov opakuje svoju predchádzajúcu pripomienku, že bolo predčasné zrušiť dlhodobú výhradu k systému IACS v Grécku.

3.69. Vo výročných správach o činnosti generálnych riaditeľov GR ENV a GR MARE sa nachádzajú výhrady, ktoré sú v súlade s predchádzajúcimi zisteniami Dvora audítorov. Hoci sa vo výročnej správe o činnosti generálneho riaditeľa GR SANCO výhrada nenachádza, chyby ovplyvňujúce činnosti bezpečnosti potravín a krmív, ako aj nedostatočný rozsah auditu mali viesť k výhrade.

ZÁVERY A ODPORÚČANIA

3.70. Dvor audítorov dospel na základe svojej auditorskej práce k záveru, že platby za rok končiaci sa k 31. decembru 2009 boli v skupine politík Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje ovplyvnené významnými chybami.

ODPOVEDE KOMISIE

3.67. Podľa relevantných pravidiel EÚ musia členské štáty vykonávať administratívne kontroly všetkých prijatých žiadostí o pomoc. Platby sú v dôsledku toho v zásade bez chýb, ktoré sa môžu pri takýchto administratívnych kontrolách odhaliť. Prístup Generálneho riaditeľstva pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (GR AGRI) k určovaniu miery zostatkovej chybovosti na základe výsledkov náhodne vybraných kontrol na mieste je preto koncepcie správny.

Komisia si uvedomuje, že nedostatky v administratívnych kontrolách alebo kontrolách na mieste znamenajú riziko, že sa chybovosť v kontrolných štatistikách, ktoré dostáva od členských štátov, podhodnotí. S cieľom riešiť toto riziko uplatnilo GR AGRI pri tejto miere chybovosti bezpečnostnú rezervu vyššiu o 25 %.

3.68. Výhrada v prípade Grécka bola odôvodnená vysokým rizikom pre dobrú povesť Komisie, ktoré vyplynulo z nedostatočného vykonávania IACS v Grécku, a nie finančným rizikom pre rozpočet EÚ vyplývajúcim z nedostatkov, ktoré bolo vždy kryté finančnými opravami uloženými Grécku prostredníctvom postupov overenia súladu. Po tom, ako Grécko dokončilo svoj akčný plán na odstránenie nedostatkov do konca roku 2008, už toto vysoké riziko pre dobrú povesť neexistovalo, a preto bolo úplne odôvodnené stiahnuť výhradu. Finančné riziko pre nedostatky z minulosti je okrem toho dostatočne kryté v rámci postupu overenia súladu, čím sa dosiať vylúčilo alebo sa vylučuje z financovania EÚ približne 866 miliónov EUR.

3.69. Vďaka dodatočným ľudským zdrojom a využitím ďalšej kapacity externalizáciou niektorých auditov už prešla alebo prejde auditom značná časť celkovej sumy, ktorá sa má vyplatiť v roku 2010. V prípade takmer 40 % tejto sumy sa vykonávajú audity ex ante. Okrem toho viac ako 35 % tejto sumy prejde auditom ex post. Bude to viesť k veľmi vysokej úrovni krytia.

3.70. Komisia sa domnieva, že miera chybovosti, ktorá sa za posledné roky pohybuje okolo 2 %, potvrdzuje celkovo pozitívne hodnotenie predchádzajúcich rokov.

Riziko pre rozpočet EÚ okrem toho primerane kryje postup overenia súladu.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.71. Dvor audítorov dospel na základe svojej audítorskej práce k záveru, že systémy dohľadu a kontroly v skupine politik Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje boli vo všeobecnosti prinajlepšom čiastočne účinné pri zabezpečení správnosti platieb.

3.72. Pokiaľ ide o systém IACS, Dvor audítorov dospel k záveru, že sú potrebné výrazné zlepšenia najmä v troch kontrolovaných platobných agentúrach z ôsmich (pozri bod 3.33).

3.73. Dvor audítorov odporúča vyriešiť zistené nedostatky systémov. V tomto ohľade najnutnejšie nedostatky, ktoré treba riešiť pri systéme SPS a SAPS, sú:

- a) vyriešiť nedostatky systémov, ktoré vedú k chybám týkajúcim sa neoprávnených plôch alebo nadmerného vykazovania plôch, ako aj nesprávnych nárokov, najmä zlepšením spoľahlivosti a úplnosti údajov zaznamenaných v systéme LPIS (napr. najnovšie ortofotografie);
- b) zabezpečiť, aby všetky databázy systému IACS poskytovali spoľahlivý a úplný audit trail pri všetkých vykonaných úpravách;

ODPOVEDE KOMISIE

3.71. – 3.72. Komisia sa naďalej domnieva, že ako potvrdil Dvor audítorov v predchádzajúcich výročných správach od roku 2005, integrovaný administratívny a kontrolný systém IACS je vo všeobecnosti účinný kontrolný systém na znižovanie rizika chýb alebo neoprávnených výdavkov za podmienky, že sa správne uplatňuje (pozri aj odpoveď Komisie na body 3.32 a 3.33).

Komisia zistila, že pri žiadostiach za rok 2008 sa vyskytovali závažné nedostatky v IACS v Bulharsku a Rumunsku. V dôsledku toho tieto dva členské štáty prijali v roku 2009 akčné plány, ktoré Komisia pozorne sledovala. Keďže sa však dokončenie týchto akčných plánov očakáva až v roku 2011 a už sa vyskytli oneskorenia pri vykonávaní jednotlivých opatrení, generálny riaditeľ GR AGRI v správe o činnosti za rok 2009 vzniesol výhradu voči IACS v Bulharsku a Rumunsku na základe rizika pre dobrú povesť Komisie.

Ostatné členské štáty majú v IACS nedostatky menej dôležitého charakteru, ktoré neznižujú účinnosť ich systémov, je však pri nich čo zlepšovať, a pre ktoré prijali a prijímajú opatrenia na odstránenie nedostatkov.

Všetky tieto nedostatky sa riešia prostredníctvom postupu overenia súladu, ktorým sa zabezpečuje primerané krytie rizika pre rozpočet EÚ.

Aktualizácie LPIS sú vždy potrebné, pretože technické možnosti aj skutočnosť v tejto oblasti sa sústavne vyvíja. Členské štáty sú okrem toho teraz zo zákona povinné každoročne vykonávať posúdenie kvality svojho LPIS. Výsledok kontroly kvality bude naznačovať, či je potrebné ho obnoviť.

3.73.

- a) Komisia sústavne spolu s členskými štátmi pracuje na opatreniach na zlepšenie spoľahlivosti informácií v LPIS-GIS. Členské štáty sú počnúc žiadosťami za rok 2010 povinné každoročne vykonávať posúdenie kvality LPIS-GIS podľa vopred určených postupov a predkladať správy o výsledkoch a podľa potreby o opatreniach určených na zlepšenie situácie.
- b) V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 885/2006 sa už ako súčasť akreditačných kritérií vyžaduje, aby existoval audit trail. Tieto kritériá každoročne kontrolujú certifikačné orgány.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

c) objasniť a viac presadzovať pravidlá tak, aby sa priama pomoc EÚ nevyplácala žiadateľom, ktorí danú pôdu nevyužívajú na poľnohospodársku činnosť ani ju neudržiavajú v dobrom poľnohospodárskom a ekologickom stave;

d) stanoviť na úrovni EÚ minimálne ročné požiadavky na udržiavanie trávnatých plôch oprávnených na priamu pomoc EÚ.

3.74. Dvor audítorov ďalej opakovane konštatuje, že v oblasti rozvoja vidieka je potrebné ďalšie úsilie na zjednotenie pravidiel a podmienok.

3.75. Okrem toho Dvor audítorov zastáva názor, že je potrebná revízia usmernení Komisie týkajúcich sa práce certifikačných orgánov, pokiaľ ide o povahu, rozsah a oznamovacie povinnosti najmä v súvislosti s prácou na validácii štatistik členských štátov o kontrolách a inšpekciách.

ODPOVEDE KOMISIE

c) Otázka vymedzenia pojmu poľnohospodár, ktorú uvádza Dvor audítorov, sa riešila v rámci preskúmania stavu tým, že sa členským štátom dala možnosť vylúčiť zo systémov priamych platieb fyzické alebo právnické osoby, ktorých hlavné podnikateľské ciele neobsahujú výkon poľnohospodárskej činnosti alebo ktorých poľnohospodárska činnosť tvorí len nepodstatnú časť celej hospodárskej činnosti [článok 28 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009].

Ďalšie úvahy o tejto otázke sa môžu napláňovať v súvislosti s diskusiou o spoločnej poľnohospodárskej politike (SPP) po roku 2013, pričom treba pamätať na potrebu vyhnúť sa zložitým pravidlám, ktoré budú mať za následok zložitý kontrolný systém, ktorého vykonávanie bude nákladné a v rozpore s úsilím Komisie o zjednodušovanie.

d) Súčasný systém zabezpečuje spoločný právny rámec, v ktorom sú členské štáty zodpovedné za definovanie kritérií udržiavania podľa dobrého poľnohospodárskeho a environmentálneho stavu. Umožňuje to, aby sa v EÚ zohľadňovala rozmanitosť poľnohospodárskych oblastí a tradícií.

3.74. Komisia už na obdobie rokov 2007 – 2013 vykonala zjednodušenia spoločnej poľnohospodárskej politiky, vrátane rozvoja vidieka, a bude v tom pokračovať aj v budúcnosti. Žiadne z týchto ďalších zjednodušení však nebude stačiť na zníženie miery chybovosti v určitých oblastiach rozvoja vidieka pod prahovú hodnotu Dvora audítorov na úrovni 2 % bez rizika ohrozenia politických cieľov. Komisia preto navrhla, aby sa pre úroveň prípustného rizika chyby v prípade EPFRV stanovilo rozpätie od 2 % do 5 %. Prijateľná a odôvodnená by bola miera chybovosti okolo stredu tohto rozpätia. Nad touto úrovňou by sa prijali dodatočné opatrenia na zníženie miery chybovosti prostredníctvom zvýšených kontrol a riešením hlavných príčin chýb.

3.75. Komisia sa domnieva, že celková štruktúra a požiadavky na predkladanie správ sú primerané, najmä ako podklad pre rozhodnutie o finančnom zúčtovaní (pozri aj bod 3.54). Prepracované usmernenia na rozpočtový rok 2010 sa distribuovali na zasadnutí výboru poľnohospodárskych fondov z 18. júna 2010. Zmeny sa obmedzili na spôsob predkladania správ a neovplyvnili prácu, ktorú majú vykonávať certifikačné orgány.

Okrem toho, pokiaľ ide o prácu súvisiacu s kontrolnou a inšpekčnou štatistikou, Komisia nedávno predložila systém, pomocou ktorého by členské štáty mohli posilniť celkový rámec na dosahovanie primeranej vierohodnosti v súvislosti so zákonnosťou a správnosťou transakcií na úrovni konečných príjemcov. Na tento účel by mali certifikačné orgány rozšíriť svoju prácu aj mimo súčasných požiadaviek tým, že pre danú skupinu výdavkov úplne prepracujú reprezentatívnu vzorku transakcií, ktoré príslušná platobná agentúra kontrolovala na mieste. Práca by zahŕňala celú prácu so spisom od prijatia žiadosti o pomoc po výpočet a uhradenie konečnej platby.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.76. Napokon spolu s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi je potrebné prijať účinné opatrenia, aby sa predišlo úhrade neoprávnených výdavkov na projekty v oblasti rybného hospodárstva. Vnútorné kontroly platieb členským štátom na programy eradikácie a monitorovania ochorení zvierat si vyžadujú jasné oddelenie funkcií medzi oddeleniami Komisie a vypracovanie formálnych postupov kontroly.

3.77. Kontrola prijatia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok je zhrnutá v **prílohe 3.4**.

ODPOVEDE KOMISIE

3.76. Komisia prijala na plánovacie obdobie rokov 2000 – 2006 všetky potrebné opatrenia na odstránenie neoprávnených súm. Počas uzávierky sa zabezpečí, aby sa neoprávnené sumy odpočítali od poslednej žiadosti o platbu.

V rámci Európskeho fondu rybného hospodárstva (EFRH) sa kontrolné prostredie posilnilo novými ustanoveniami o účinnom fungovaní systémov na predchádzanie neoprávneným výdavkom a na ich odstránenie. Komisia plní dozornú úlohu, v rámci ktorej overuje spoľahlivosť práce orgánov auditu v členských štátoch. V rámci spoločného hospodárenia majú zodpovednosť za kontrolu na mieste členské štáty. Opísané kontrolné prostredie zabezpečuje, aby mali členské štáty zavedené spoľahlivé a účinné riadiace a kontrolné systémy s cieľom predchádzať neoprávneným výdavkom a odstrániť ich.

Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybné hospodárstvo okrem toho v spolupráci s ostatnými generálnymi riaditeľstvami štrukturálnych fondov pravidelne vydáva usmerňujúce poznámky k témam spoločného záujmu, aby sa zvýšila účinnosť zavedených systémov hospodárenia a kontrolných systémov.

3.77. Pozri odpovede Komisie v prílohe 3.4.

PRÍLOHA 3.1

VÝSLEDKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ V SKUPINE POLITÍK POĽNOHOSPODÁRSTVO A PRÍRODNÉ ZDROJE

	2009								2008	2007
	EPZF		RV		SANCO, ENV, MARE		Spolu			
VEĽKOSŤ A ŠTRUKTÚRA VZORKY										
Transakcie spolu (z toho):	148		80		13		241		204	196
Zálohy	0		0		0		0		0	0
Priebežné/konečné platby	148		80		13		241		204	196
VÝSLEDKY TESTOVANIA										
(v % a počet transakcií)										
Transakcie neovplyvnené chybami	76 %	{113}	69 %	{55}	54 %	{7}	73 %	{175}	68 %	69 %
Transakcie ovplyvnené chybami	24 %	{35}	31 %	{25}	46 %	{6}	27 %	{66}	32 %	31 %
ANALÝZA TRANSAKCIÍ OVPLYVNENÝCH CHYBAMI										
(v % a počet transakcií)										
Analýza podľa typu chyby										
Nevyčísliteľné chyby	31 %	{11}	36 %	{9}	67 %	{4}	36 %	{24}	32 %	36 %
Vyčísliteľné chyby	69 %	{24}	64 %	{16}	33 %	{2}	64 %	{42}	68 %	64 %
Z toho: oprávnenosť	13 %	{3}	13 %	{2}	100 %	{2}	17 %	{7}	20 %	36 %
dostatočné podloženie	0 %	{0}	6 %	{1}	0 %	{0}	2 %	{1}	2 %	3 %
správnosť	87 %	{21}	81 %	{13}	0 %	{0}	81 %	{34}	78 %	61 %
ODHADOVANÝ DOSAH VYČÍSLITEĽNÝCH CHÝB										
Najpravdepodobnejšia chybovosť:										
< 2 %									X	
2 % až 5 %	X									X
> 5 %										

PRÍLOHA 3.2

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA SYSTÉMOV V SKUPINE POLITÍK POĽNOHOSPODÁRSTVO A PRÍRODNÉ ZDROJE

Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly – EPZF

Členský štát (platobná agentúra)	Systém	Výdavky súvisiace s IACS (v mil. EUR)	Administratívne postupy a kontroly na zabezpečenie správnej platby vrátane kvality databáz	Metodika kontrol na mieste, výber, vykonanie, kontrola kvality a vykazovanie jednotlivých výsledkov	Realizácia a kontrola GAEC/křížového plnenia	Celkové hodnotenie
Litva	SAPS	183,5	2			
Lotyšsko	SAPS	69,5				
Slovensko	SAPS	179,7	1, 2, 4, 5	A, B, C	a	
Cyprus	SAPS	24,6	1, 2, 3, 4, 7, 8	A, D		
Taliansko (AGREA)	SPS	409,0	6, 7, 9	A	b, c	
Malta	SPS	2,7	3, 4, 5, 7, 10	A		
Grécko	SPS	2 077,1	2, 3, 5, 6, 7, 9, 11, 12	A, E, F, D	b, d	
Španielsko (Baskicko)	SPS	30,0	1, 5, 6, 7, 13			

Vysvetlivky

	Účinné
	Čiastočne účinné
	Neúčinné

- 1 Nevyradenie neoprávnených prvkov/nadhodnotená oprávnená plocha v LPIS.
- 2 Nedostatočný audit trail.
- 3 Postup registrácie žiadosti nie je úplne spoľahlivý.
- 4 Oprávnené plochy v LPIS nie sú aktualizované na základe nových ortofotografií a/alebo kontrol na mieste.
- 5 Nevykonávajú sa (retroaktívne) křížové kontroly na základe aktualizovaných informácií o referenčných parcelách.
- 6 Nedostatky v určení oprávnenej plochy trvalých pasienkov a spoločných pasienkov.
- 7 Nesprávne uplatnenie sankcií.
- 8 Strop pre SAPS bol prekročený približne o 1,44 % a neuplatnil sa koeficient zníženia.
- 9 Platby SPS uhradené pred vyriešením zistených nezrovnalostí.
- 10 Osobitné nároky boli priznané v rozpore s právnymi predpismi EÚ poľnohospodárom, ktorí mali oprávnené hektáre k dispozícii v roku zavedenia systému SPS.
- 11 Vážne oneskorenia v zavádzaní LPIS-GIS, ktoré ovplyvňujú kvalitu křížových kontrol.
- 12 Nenáležité uplatnenie odchýlky 5 % pri administratívnych křížových kontrolách.
- 13 Administratívne postupy na určenie nárokov na odovzdanie do štátnej rezervy nemajú právny základ.
- A Odchýlky merania sa neuplatňujú správne/sa neuplatňujú.
- B Žiadne údaje o správach z kontrol a inšpekcií za rok podávania žiadostí 2008.
- C Nadmerné vyhlásenia a nižšie vyhlásenia plôch zistené v rámci jednej skupiny plodín bez vzájomného započítania.
- D Kontroly na mieste, ktoré vykonal Dvor auditorov, poukázali na veľké, závažné rozdiely.
- E Príjemcovia, ktorí v žiadosti uviedli zlé pasienky, neboli kontrolovaní.
- F Zistilo sa, že kvalita kontrol na mieste nebola primeraná, čo viedlo k nespoľahlivým výsledkom.
- a Neúplné/nedostatočne podrobné kontrolné správy z kontrol GAEC.
- b Nedostatočné národné požiadavky na GAEC trávnatých plôch a zlych pasienkov.
- c Kontroly GAEC vykonané len diaľkovým snímaním.
- d Sankcie v rámci křížového plnenia uplatňované nesprávne.

Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly – rozvoj vidieka

Členský štát (platobná agentúra)	Fond	Administratívne postupy a kontroly na zabezpe- čenie správnej platby vrátane kvality databáz	Metodika kontrol na mieste, výber, vyko- nanie, kontrola kvality a vykazovanie jednotli- vých výsledkov	Realizácia a kontrola GAEC/křížového plnenia	Celkové hodnotenie
Rakúsko	EPFRV				
Bulharsko	EPFRV				
Česká republika	EPFRV				
Nemecko (Bavorsko)	EPFRV				
Francúzsko	EPFRV				
Grécko	EPFRV				
Rumunsko	SAPARD			Nevzťahuje sa	
UK (Anglicko)	EPFRV				

Celkové hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

Celkové hodnotenie	2009	2008	2007

Vysvetlivky

	Účinné.
	Čiastočne účinné.
	Neúčinné.
Nevzťahuje sa	Nehodí sa: kontrolované platby neboli predmetom křížového plnenia.

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE V SKUPINE POLITÍK POĽNOHOSPODÁRSTVO A PRÍRODNÉ ZDROJE

Hlavné príslušné GR	Charakter vyhlásenia poskytnutého generálnym riaditeľom (*)	Vznesené výhrady	Pripomienky Dvora audítorov	Celkové hodnotenie spoľahlivosti
GR AGRI	s výhradami	Závažné nedostatky v systéme IACS v Bulharsku a Rumunsku. Výdavky na opatrenia rozvoja vidieka v rámci osi 2 (zlepšenie životného prostredia a vidieku) v programovacom období 2007 – 2013.	Auditom systémov, ktorý vykonal Dvor audítorov v rámci DAS 2009, sa potvrdilo, že systém IACS v Grécku stále nie je účinný pri zabezpečení správnosti platieb, t. j. najmä pri trávnatých plochách miery oprávnenosti zaznamenané v LPIS nie sú spoľahlivé (pozri bod 3.38), databáza žiadostí je ovplyvnená závažnými nedostatkami audit trailu (pozri bod 3.40) a rozsah a kvalita kontrol na mieste nie sú dostatočné (pozri bod 3.46). Okrem toho Komisia vo výročnej správe o činnosti za rok 2009 uvádza, že akreditácia gréckej platobnej agentúry bola od roku podávania žiadostí 2010 obmedzená na opatrenia EPFRV. Dvor audítorov zastáva názor, že za týchto okolností nemala byť zrušená výhrada voči Grécku. Výhrada je založená na chybovosti, ktorá vyplynula z výsledkov kontrol na mieste vykonaných členskými štátmi v roku 2008. Chybovosť sa v jednotlivých členských štátoch značne líši. Generálny riaditeľ nevysvetlil, prečo sa jeho výhrada vzťahuje na všetky transakcie vykonané v Európskej únii a nielen na transakcie vykonané v členských štátoch, v ktorých bola chybovosť v roku 2008 obzvlášť vysoká. Dvor audítorov však súhlasí, že vo všeobecnosti nezrovnalosti sú pravdepodobnejšie pri transakciách osi 2 než pri transakciách ostatných osí.	B
GR ENV	s výhradami	Oprávnenosť výdavkov deklarovaných príjemcami grantov.	Táto výhrada je v súlade s predchádzajúcimi zisteniami Dvora audítorov. Dvor audítorov poznamenáva, že GR ENV vypočítalo „chybovosť“ neštandardným spôsobom (na základe rizika).	
GR MARE	s výhradami	Systémy riadenia a kontroly určených operačných programov a opatrení FNURH (Nemecko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Francúzsko). Oprávnenosť platieb uhradených členským štátom ako kompenzácia za dodatočné náklady na marketing niektorých produktov rybného hospodárstva z najvzdialenejších regiónov.	Výhrady založené na audítorskej práci GR a sú v súlade so zisteniami Dvora audítorov.	

Hlavné príslušné GR	Charakter vyhlásenia poskytnutého generálnym riaditeľom (*)	Vznesené výhrady	Prípomienky Dvora audítorov	Celkové hodnotenie spoľahlivosti
GR SANCO	bez výhrad	Nevzťahuje sa	GR SANCO zastáva názor, že miera zostatkových chýb by bola významná, ak by ich finančný dosah na finančné výkazy bol nad 2 % ročného rozpočtu GR SANCO. Do úvahy by sa však mal brať len rozpočet príslušnej činnosti (ABB), ako to uvádza GR BUDG. Na základe výsledkov následnej kontroly z roku 2009 a vzhľadom na opakujúci sa charakter vysokej miery zistených chýb nad prahom významnosti (6 %) mala byť vyjadrená výhrada k činnosti bezpečnosti potravín a krmív (ABB), pri ktorej bola chybovosť 6,9 %.	

(*) Podľa vyhlásenia o vierohodnosti má generálny riaditeľ primeranú istotu, že zavedené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky o správnosti príslušných transakcií.

A: vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú spravodlivé posúdenie finančného hospodárenia vo vzťahu k správnosti.

B: vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú čiastočne spravodlivé posúdenie finančného hospodárenia vo vzťahu k správnosti.

C: vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti neposkytujú spravodlivé posúdenie finančného hospodárenia vo vzťahu k správnosti.

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PREDCHÁDZAJÚCICH PRIPOMIENOK K SKUPINE POLITÍK POĽNOHOSPODÁRSTVO A PRÍRODNÉ ZDROJE

GR	Pripomienka Dvora audítorov	Prijaté opatrenie	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
Rozvoj vidieka				
AGRI	Dotácie na úrokové sadzby: zavedené postupy nezabezpečujú primeraný audit trail, a preto nie je možné overiť zákonnosť vyplácania dotácií EÚ konečným príjemcom (Francúzsko) [bod 5.15 (*)].	Podľa Komisie Francúzsko zaviedlo nový administratívny systém, ktorý od roku 2008 uľahčuje sledovať úver z banky ku konečnému príjemcovi. Certifikačný orgán preskúmal všetky platby uhradené v roku 2009 bankám, ktoré udelili znížené úrokové sadzby. Certifikačný orgán zistil, že platby boli správne, ale poznamenal, že nový systém stále nezabezpečuje úplnú výsledovateľnosť všetkých jednotlivých úverov, na ktoré sa vzťahuje faktúra banky. Komisia následne kontrolovala túto záležitosť osobitnými kontrolami vo Francúzsku.	V roku 2009 bolo stále ťažké vytvoriť prepojenie medzi faktúrou banky na sumu znížených úrokových sadzieb, ktoré banka udelila v danom období, a jednotlivými úvermi konečným príjemcom.	Komisia sa na základe vlastného auditu domnieva, že audit trail je skutočne možné sledovať.
Rozvoj vidieka				
AGRI	V oblasti rozvoja vidieka je potrebné ďalšie úsilie na zjednodušenie pravidiel a podmienok [bod 5.66 (**)].	Opatrenie prijala v roku 2009 Rada a Komisia. Rada predložila šestnástim členským štátom konkrétne návrhy na zjednodušenie rôznych aspektov spoločnej poľnohospodárskej politiky. Niektoré návrhy sa týkali zjednodušenia pravidiel a kontrol týkajúcich sa krízového plnenia, a preto sa vzťahovali aj na rozvoj vidieka. Oddelenia Komisie preskúmali tieto návrhy a predpokladali predložiť Rade v roku 2010 náležité zmeny a doplnenia súčasných pravidiel. Na svojom zasadnutí v dňoch 14. – 16. decembra 2009 Rada vyslovila spokojnosť so zámerom Komisie pokračovať v práci na niekoľkých návrhoch a vyzvala Komisiu, aby jej predložila navrhované zmeny a doplnenia a aby pokračovala v práci na rôznych prebiehajúcich projektoch zjednodušenia.	Kroky prijaté v roku 2009 poukazujú na to, že sa venovala pozornosť potrebe zjednodušiť niektoré pravidlá a podmienky platné pre opatrenia rozvoja vidieka. Keďže sa na výdavky v oblasti rozvoja vzťahujú vnútroštátne pravidlá, Dvor audítorov v súlade s odporúčaním Rady o udelení absolútoría za rozpočtový rok 2008 pripomína, že zjednodušenie by sa malo dosiahnuť aj na úrovni členských štátov.	Pozri odpoveď Komisie na bod 3.74.

GR	Pripomienka Dvora audítorov	Prijaté opatrenie	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
IACS				
AGRI	Grécko Dvor audítorov už mnoho rokov poukazuje na problém nedostatočného zavedenia systému IACS v Grécku. V Grécku je systém LPIS neúplný a obsahuje chyby, pokiaľ ide o odkazy na parcely. Okrem toho boli zaznamenané nedostatky administratívnych kontrol a kontrol na mieste. Ostatné členské štáty Pri uplatňovaní kľúčových prvkov systému sa zistili významné nedostatky v Spojenom kráľovstve (Škótsko), Bulharsku a Rumunsku. Dvor audítorov preto usudzuje, že v týchto členských krajinách systém IACS účinne nezaistuje správnosť platieb [bod 5.32 (**)].	Vo výročnej správe o činnosti GR AGRI sa do roku 2007 nachádzala výhrada k systému IACS v Grécku. V roku 2008 Komisia rozhodla, že od postupu podávania žiadostí na rok 2009 sú v Grécku prítomné a funkčné všetky prvky systému IACS a výhradu možno zrušiť. Bulharsko a Rumunsko stanovili akčné plány na riešenie nedostatkov. Komisia tieto plány schválila v roku 2009. Komisia zastáva názor, že nedostatok zistený v Spojenom kráľovstve má len veľmi obmedzený vplyv na systém. Komisia následne kontroluje prípady oznámené v rámci postupov overenia zhody.	Auditom systémov, ktorý vykonal Dvor audítorov v rámci DAS 2009, sa potvrdilo, že systém IACS v Grécku stále účinne nezaistuje správnosť platieb, t. j. systém LPIS/GIS v Grécku stále nie je plne v prevádzke, databáza žiadostí poskytuje nespoľahlivý audit trail, rozsah a kvalita kontrol na mieste nie sú dostatočné [body 3.37, 3.39 a 3.45 (***)]. Pri akreditačnom audite agentúry OPEKEPE, ktorý v roku 2009 vykonal GR AGRI, sa zistili závažné nedostatky týkajúce sa riadenia EPZF (výročná správa o činnosti GR AGRI za rok 2009, A.1.3, s. 29). Výsledky opatrení, ktoré prijala Komisia a členské štáty, zatiaľ nemožno posúdiť. Dokončenie akčných plánov sa predpokladá až v roku 2011 a v realizácii jednotlivých plánov sa už vyskytli isté oneskorenia (výročná správa o činnosti GR AGR za rok 2009). Výsledky opatrení, ktoré prijala Komisia a členské štáty, zatiaľ nemožno posúdiť. Za rok podávania žiadostí 2008 boli zaznamenané nedostatky systému LPIS v Grécku, na Cypre, v Litve, Taliansku a Španielsku [body 3.37 a 3.38 (***)]. Dvor audítorov opäť zaznamenal nedostatky v systéme, ktorý riadi uplatňovanie sankcií. Dvor audítorov odporúča vyriešiť zistené nedostatky systémov.	Komisia uznáva, že v minulosti boli problémy s gréckym IACS, avšak pri novom LPIS-GIS, ktorý je v prevádzke, sa počnúc žiadosťami za rok 2009 problémy vyriešili, pretože riziko sa znížilo. Pokiaľ ide o audit akreditácie platobnej agentúry OPEKEPE (Platobnej a kontrolnej agentúry na usmernenie a záruky pomoci Spoločenstva), v roku 2009 GR AGRI odhalilo závažné nedostatky týkajúce sa skôr EPFRV ako EPZF. Akreditácia agentúry OPEKEPE sa v dôsledku toho obmedzila na opatrenia EPFRV, pre ktoré bol zavedený riadny kontrolný systém a postupy. Komisia zistila, že pri žiadostiach za rok 2008 boli značné nedostatky v Bulharsku a Rumunsku. V dôsledku toho zaviedli tieto členské štáty v roku 2009 akčné plány, ktoré Komisia pozorne sledovala. Keďže sa však dokončenie týchto akčných plánov očakáva až v roku 2011 a Komisia už zaznamenala oneskorenia, generálny riaditeľ GR AGRI v správe o činnosti za rok 2009 vzniesol výhradu z dôvodu ochrany dobrej povesti. Ostatné členské štáty majú v IACS problémy menej závažného charakteru, ktoré neznižujú účinnosť ich systémov, je však pri nich čo zlepšovať. V prípade týchto štátov sa zaviedli akčné plány a odstránili sa problémy zistené v predchádzajúcich rokoch alebo sa v tomto smere dosahuje dostatočný pokrok. V prípade Grécka, Talianska, Španielska a Portugalska sú nedostatky administratívnej kontroly súčasťou prebiehajúcich postupov overenia súladu.

GR	Pripomienka Dvora audítorov	Prijaté opatrenie	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
	LPIS Dvor audítorov zistil významné nedostatky systému LPIS v dvoch členských štátoch, ktoré majú závažný vplyv na efektívnosť administratívnych krížových kontrol (BG, UK). V ďalšom členskom štáte (ES) boli z dôvodu uplatnenia štedrých koeficientov uznané na platbu neoprávnené plochy (čiastočne zalesnené a/alebo skalnaté horské pastviny [bod 5.36 (**)]. V niektorých štátoch grafická vrstva systému LPIS (GIS) obsahuje zastarané letecké snímky [bod 5.30 písm. b) a c) (*)]. Dvor audítorov ďalej v jednom členskom štáte nezistil žiadne primerané ohraničenie platieb na základe ortofotografií (PL). Administratívne kontroly Nedostatky administratívnych kontrol priamych spojených platieb sa zistili v audite DAS 2007 v Grécku, Taliansku, Španielsku a Portugalsku: vloženie nesprávnych údajov predložených v žiadostiach, platba na rovnakú parcelu v rámci viacerých nezlučiteľných schém pomoci a nesprávne uplatnenie pokút a sankcií, ktoré viedli k preplatkom [bod 5.27 písm. a) (*)].	Komisia zmenila a doplnila nariadenie (ES) č. 1122/2009 [zmena a doplnenie v nariadení (ES) č. 146/2010] požiadavkou na členské štáty, ktoré sú povinné každoročne hodnotiť kvalitu ich systému LPIS a v prípade potreby navrhnuť akčný plán na odstránenie zistených nedostatkov (výročná správa o činnosti GR AGR za rok 2009, s. 48). Komisia následne kontroluje prípady oznámené v rámci postupov overenia zhody. Komisia následne kontroluje prípady oznámené v rámci postupov overenia zhody.		
SPS				
AGRI	Auditom sa zistili systematické nedostatky vo výpočte nárokov [body 5.22 až 5.26 (*), 5.38 (**)]. Dvor audítorov zistil pri opätovných kontrolách, ktoré vykonal, množstvo špecifických nedostatkov v kvalite kontrol na mieste a identifikoval neoprávnené plochy alebo parcely, ktoré mali národní kontrolóri vylúčiť (Grécko, Taliansko, Španielsko, Portugalsko) [bod 5.28 (*)].	Komisia následne kontroluje prípady oznámené v rámci postupov overenia zhody.	Pri auditoch Dvora audítorov sa naďalej zisťujú nedostatky vo výpočte nárokov a nedostatky kontrol [body 3.40, 3.41, 3.44, 3.45 (***)].	Komisia sleduje nedostatky zistené v súvislosti s overením postupu pri uzatváraní účtov.

GR	Pripomienka Dvora audítorov	Prijaté opatrenie	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
Požiadavky GAEC				
AGRI	Dvor audítorov odhalil nedostatky týkajúce sa toho, ako členský štát definuje poľnohospodára a čo je potrebné na udržiavanie pozemku v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave do takej miery, že niektorým príjemcom sa vypláca pomoc v rámci systémov SPS alebo SAPS bez toho, aby na príslušnom pozemku vykonávali akékoľvek zásahy [bod 5.49 (**)].	V článku 28 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa zaviedlo ustanovenie – voliteľné pre členské štáty – vyradiť zo systémov podpory fyzické a právnické osoby, ktorých poľnohospodárske činnosti sú zanedbateľné. Avšak na druhej strane, pokiaľ ide o udržiavanie pôdy, Komisia zastáva názor, že súčasný systém poskytuje dostatočné záruky, že pri obhospodarovaní pôdy sa dodržiavajú požiadavky GAEC (výročná správa o činnosti GR AGR za rok 2009). Komisia preto v tejto záležitosti neplánuje prijať dodatočné opatrenia.	Dvor audítorov odporúča sprísniť pravidlá týkajúce sa požiadaviek GAEC a minimálneho udržiavania plôch [bod 3.73 písm. c), písm. d) (***)].	Pozri odpoveď Komisie na bod 3.73.
ENV	V prípade environmentálnych opatrení projekty financované z hlavného fondu (projekty LIFE) zahŕňali neoprávnené výdavky [bod 5.49 (*)].	GR ENV stanovilo akčný plán na zlepšenie oprávnenosti výdavkov deklarovaných príjemcami grantov v roku 2008. Ďalší akčný plán týkajúci sa zvyšovania povedomia príjemcov a preventívnych opatrení je v procese prípravy na prijatie v roku 2010.	Vplyv týchto akčných plánov sa zatiaľ neposudzoval, ale GR ENV už vydalo výhradu k neoprávneným výdavkom v žiadostiach.	Dvor audítorov urobil odhady na základe správ z auditov vydaných v roku 2009. Keďže v roku 2009 bol vďaka úsiliu pri znižovaní počtu nevyriešených súdnych prípadov vydaný veľký počet oneskorených správ, automaticky to zvyšuje zdanlivé oneskorevanie správ.
	Ešte stále sa vyskytovali významné omeškania v ukončovaní auditov. V roku 2007 sa však situácia zlepšila [bod 5.49 (*)].	GR ENV uviedlo, že vynaložilo úsilie na skrátenie oneskorení.	Priemerné oneskorenie audítorských správ vzrástlo zo 191,6 dňa v roku 2006 na 230,5 dňa v roku 2009 (od dátumu auditu po dátum audítorskej správy). Dôkazy poukazujú na to, že GR ENV sa tento nedostatok zatiaľ nepodarilo úspešne napraviť.	Komisia verí, že v roku 2010 sa oneskorevanie zlepši, pretože v súčasnosti to je 116,56 dňa pri správach vydaných tento rok.
MARE	V oblasti politiky rybného hospodárstva nedostatočné právne predpisy a nedostatočné dokumentovanie výdavkov týkajúce sa zberu údajov v prípade riadenia rybného hospodárstva zvyšuje riziko vyplatenia neoprávnených platieb [bod 5.49 (*)].	Komisia uviedla, že právne predpisy budú zmenené v roku 2008. Nový právny základ bude obsahovať jasné pravidlá a mal by riešiť pripomienky Dvora audítorov.	V nariadení (ES) č. 1078/2008, ktoré vstúpilo do platnosti 1. januára 2009, sa opisujú kritériá oprávnenosti a dokumentácia, ktorá sa má predložiť spolu so žiadosťou na preplatenie výdavkov. Zistili sa však nedostatky v systémoch riadenia a kontroly, ktoré zaviedli vnútroštátne orgány, a pri auditoch Komisie v roku 2009 sa stále zistili neoprávnené výdavky.	Je správne, že boli odhalené nedostatky v hospodárení a kontrolnom systéme pri vykonávaní vnútroštátnych programov na zber údajov a že boli zistené neoprávnené výdavky. Všetky audity sa však uskutočnili so zameraním na plnenie týchto programov podľa predchádzajúceho právneho rámca, ktorého platnosť sa skončila koncom roka 2008. Audity, ktoré sa týkajú nového právneho rámca, vrátane nariadenia Komisie (ES) č. 1078/2008, sa plánujú na nasledujúci rok, t. j. po uhradení zostatku platieb za prvý rok vykonávania nového právneho rámca.

GR	Pripomienka Dvora audítorov	Prijaté opatrenie	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
	Závazky vyplývajúce z konkrétnych prípadov obnovených dvojstranných dohôd v oblasti rybolovu nie sú včas pokryté záväzkom na zodpovedajúce rozpočtové prostriedky [bod 5.49 (*)].	Komisia zastávala názor, že rozpočtové záväzky na dohody v oblasti rybolovu možno vytvoriť až po prijatí právnych predpisov (rozhodnutia a/alebo nariadenia Rady).	Komisia je v procese zavádzania politiky včasného iniciovania postupu na prerokovanie protokolov a dohôd, čo umožní prijať rozpočtové záväzky predtým, ako vstúpia do platnosti právne záväzky.	Komisia začne postup zameraný na opätovné prerokovanie protokolov čo najskôr, v dostatočnom predstihu pred skončením ich platnosti. Závisí to aj od ochoty príslušných tretích štátov začať včas opätovné rokovania.
	Pri finančnom nástroji na usmerňovanie rybného hospodárstva (FNURH) Dvor audítorov zistil neoprávnené náklady [bod 5.25 (**)].	Komisia zaviedla stratégiu kontroly a vykonáva následné audity s cieľom overiť, či systémy riadenia a kontroly členských štátov fungujú afektívne a zabraňujú takýmto chybám.	V roku 2009 Komisia zistila významnú mieru neoprávnených nákladov, čo viedlo k výhrade vo výročnej správe o činnosti GR MARE.	V rámci uzávierky Komisia prijme všetky príslušné opatrenia na odpočítanie všetkých neoprávnených súm od záverečného výkazu výdavkov a žiadosti o vyplatenie zostá
SANCO	V oblasti zdravia a ochrany spotrebiteľa sa platby na veterinárne opatrenia uskutočnili bez všetkých podporných dokumentov [bod 5.49 (*)].	V nových zmluvách Komisia zaviedla klauzulu, v ktorej sa uvádza, že výrobca vakcín musí dokázať, že vakcíny boli zaslané na miesto určené Komisiou.	Komisia prijala nápravné opatrenie. Účinnosť týchto opatrení bude potrebné posúdiť.	

(*) Číslo bodu vo výročnej správe Dvora audítorov za rok 2007.

(**) Číslo bodu vo výročnej správe Dvora audítorov za rok 2008.

(***) Číslo bodu vo výročnej správe Dvora audítorov za rok 2009.

PRÍLOHA 3.5

ÚČTY VYLÚČENÉ Z FINANČNÝCH ROZHODNUTÍ ZA ROK 2009

(mil. EUR)

Členský štát	Platobná agentúra	Účty vylúčené z finančných rozhodnutí ⁽¹⁾		
		EPZF	EPFRV	TRDI
Nemecko	Baden-Württemberg	428	82	
Nemecko	Bayern StMELF		194	
Nemecko	Hessen	222	16	
Nemecko	IBH	1	12	
Nemecko	Helaba	4	5	
Nemecko	Rheinland-Pfalz		36	
Nemecko	Thüringen		73	
Estónsko	PRIA			3
Taliansko	AGEA	3 005		
Taliansko	Basilicata (ARBEA)	110	17	
Rumunsko	PARDF		565	
Rumunsko	PIAA	581		
Španielsko	Andalúzia		85	
Španielsko	Asturias		36	
Spolu		4 351	1 121	3

⁽¹⁾ Účty, ktoré Komisia podľa svojho názoru nemohla zúčtovať vo svojich rozhodnutiach z 30. apríla 2010. Náležité príčiny pripísané príslušným členským štátom si vyžadujú dodatočné prešetrenie.

Zdroj: Rozhodnutia Komisie 2010/257/EÚ, 2010/258/EÚ a 2010/263/EÚ (Ú. v. EÚ L 112, 5.5.2010, Ú. v. EÚ L 113, 6.5.2010).

KAPITOLA 4

Súdržnosť

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	4.1 – 4.16
Špecifické charakteristiky skupiny politík	4.2 – 4.14
Rozsah auditu a audítorský prístup	4.15 – 4.16
Správnosť transakcií	4.17 – 4.23
Pripomienky k systémom	4.24 – 4.31
Systémy týkajúce sa správnosti transakcií	4.25 – 4.29
Systémy súvisiace so spätným získaním súm a finančnými korekciami	4.30 – 4.31
Spôľahlivosť vyhlásení vedenia komisie	4.32 – 4.33
Závery a odporúčania	4.34 – 4.39

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ÚVOD

4.1. V tejto kapitole sa nachádza špecifické hodnotenie Dvora audítorov týkajúce sa skupiny politík Súdržnosť, ktorá pozostáva z oblastí politiky 04 – Zamestnanosť a sociálne veci a 13 – Regionálna politika. Hlavné informácie o príslušných činnostiach a výdavkoch v roku 2009 sú uvedené v **tabuľke 4.1.**

4.1. Komisia poznamenáva, že rozsah rozpočtových položiek 4 a 13 je širší ako politika súdržnosti. Tieto rozpočtové položky zahŕňajú sociálny dialóg, politiku rodovej rovnosti, predvstupovú pomoc a prevádzkové granty pre európske agentúry.

Tabuľka 4.1 – Súdržnosť – Hlavné informácie

(mil. EUR)

Hlava rozpočtu	Oblasť politiky	Opis	Platby v roku 2009	Spôsob rozpočtového hospodárenia
4	Zamestnanosť a sociálne veci	Administratívne výdavky	97	Centralizované priame
		Európsky sociálny fond	8 562	Zdieľané
		Práca v Európe – sociálny dialóg a mobilita	57	Centralizované priame
		Zamestnanosť, sociálna solidarita a rodová rovnosť	113	Centralizované priame
		Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii	12	Zdieľané
		Nástroj predvstupovej pomoci	65	Decentralizované
			8 906	
13	Regionálna politika	Administratívne výdavky	83	Centralizované priame
		Európsky fond regionálneho rozvoja a ostatné regionálne operácie	18 250	Zdieľané
		Kohézny fond (vrátane bývalého nástroja ISPA)	7 080	Zdieľané
		Predvstupové operácie v oblasti štrukturálnych politík	705	Decentralizované
		Fond solidarity	623	Zdieľané
			26 741	

Celkové administratívne výdavky ⁽¹⁾ 180Celkové prevádzkové výdavky ⁽²⁾ (z toho): 35 467

— zálohy 12 386

— priebežné/konečné platby 23 081

Celkové platby za rok 35 647**Celkové záväzky za rok 49 719**

⁽¹⁾ Audit administratívnych výdavkov je predmetom kapitoly 9.

⁽²⁾ 25,4 mld. EUR (71 %) prevádzkových výdavkov na obdobie 2007 – 2013 a 8,4 mld. EUR (24 %) na EFRR, KF a ESF v období 2000 – 2006. V období 2007 – 2013 bolo 11,3 mld. EUR (44 %) platbami predbežného financovania.

Poznámka: „Podrobné informácie o plnení rozpočtu za rok 2009 je možné získať z časti II ročnej účtovnej závierky Európskych spoločenstiev za rozpočtový rok 2009, dokumentov EK (Generálne riaditeľstvo pre rozpočet) Správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení – rozpočtový rok 2009, ako aj zo správy Analýza plnenia rozpočtu štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu v roku 2009.“

Poznámka: „Táto kapitola taktiež zahŕňa (osobitný) nástroj predvstupovej pomoci I(S)PA, sociálny dialóg a mobilitu a opatrenia rodovej rovnosti v oboch obdobiach, ktoré prísne vzaté nie sú súčasťou politiky súdržnosti. Výdavky na rozvoj vidieka a rybné hospodárstvo patria do oblastí politiky 5 – Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka a 11 – Rybné hospodárstvo.“

Zdroj: Účtovná závierka za rok 2009.

Špecifické charakteristiky skupiny politík

Ciele politík a ich nástroje

4.2. Cieľom politík súdržnosti je posilniť hospodársku a sociálnu súdržnosť v Európskej únii zmenšením rozdielov v rozvoji jednotlivých regiónov.

4.3. Absolútna väčšina výdavkov v tejto oblasti sa vynakladá prostredníctvom týchto troch fondov:

- a) Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) na financovanie investícií do infraštruktúry, vytvárania alebo udržiavania pracovných miest, iniciatív miestneho rozvoja a činností malých a stredných podnikov (MSP);
- b) Európsky sociálny fond (ESF) na poskytovanie finančnej pomoci na boj proti nezamestnanosti, rozvoj ľudských zdrojov a podporu začleňovania na trh práce;
- c) Kohézny fond na financovanie investícií do životného prostredia a dopravnej infraštruktúry v členských štátoch, ktorých hrubý domáci produkt na jedného obyvateľa je nižší než 90 % priemeru Európskej únie.

4.4. Výdavky na politiky súdržnosti sa uskutočňujú spoločne s členskými štátmi, ktoré taktiež spolufinancujú príslušné projekty. Výdavky na politiky súdržnosti sa plánujú vo viacročných programovacích obdobiach: platby sa týkajú výdavkov, ktoré vznikli v oprávnenom období ⁽¹⁾. V dôsledku toho môžu pokračovať aj niekoľko rokov po skončení programovacieho obdobia. Táto kapitola sa týka programovacích období 2000 – 2006 a 2007 – 2013.

4.5. Výdavky sa realizujú prostredníctvom veľkého počtu viacročných operačných programov (OP) ⁽²⁾ v jednotlivých členských štátoch a ich regiónoch. Komisia schvaľuje OP na základe návrhov členských štátov. Členské štáty vyberajú jednotlivé projekty, ktoré budú zaradené do OP. Tieto projekty realizujú rôzne typy navrhovateľov projektov (súkromné osoby, združenia, súkromné alebo štátne spoločnosti alebo miestne, regionálne či štátne orgány). Na začiatku programu Komisia uhradí členským štátom platby predbežného financovania. Navrhovatelia projektov deklarujú príslušným orgánom členských štátov oprávnené náklady, ktoré im vznikli. Členské štáty potom prostredníctvom osvedčených výkazov výdavkov žiadajú Komisiu o ich preplatenie. To sa deje prostredníctvom priebežných alebo konečných žiadostí o platbu.

⁽¹⁾ V programovacom období 2000 – 2006 oprávnené obdobie pôvodne skončilo 31. decembra 2008. V rámci protikrizového balíka bolo predĺžené do 30. júna 2009 pre všetky členské štáty, ktoré o to Komisiu požiadali.

⁽²⁾ V OP sa stanovujú štátne, regionálne alebo sektorové priority na čerpanie finančných prostriedkov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

4.6. V roku 2009 výdavky z EFRR, KF a ESF tvorili najmä priebežné a konečné platby (pozri **tabuľku 4.1**). V programovacom období 2007 – 2013 sa uhradili priebežné platby vo výške 14,1 mld. EUR a platby predbežného financovania vo výške 11,3 mld. EUR. Okrem toho priebežné a konečné platby za obdobie 2000 – 2006 dosiahli výšku 8,4 mld. EUR.

Dohľad a kontrola nad výdavkami v oblasti súdržnosti

4.7. Členské štáty zodpovedajú za implementáciu EFRR, ESF a KF. Zodpovednosť za každodenné spravovanie a primárne kontroly, ktoré majú zabrániť nesprávnemu uhrádzaniu nákladov na projekty a ďalším nezrovnalostiam alebo ich odhaliť a opraviť, sú zverené riadiacim a sprostredkovateľským orgánom. Certifikačné orgány vykonávajú ďalšie kontroly pred zaslaním žiadostí o platbu Komisii.

4.8. Na programovacie obdobie 2007 – 2013 sa posilnili opatrenia v oblasti auditu a kontroly⁽³⁾. Členské štáty sú povinné predložiť Komisii na schválenie správu a stanovisko za každý OP. V správe sa musí objasniť, či sú systémy riadenia a kontroly v súlade s príslušnými nariadeniami (správa o posúdení zhody). Kontrolný orgán je povinný predložiť auditorskú stratégiu do deviatich mesiacov od schválenia programu. Okrem toho kontrolný orgán zodpovedá Komisii za poskytnutie primeraného uistenia o účinnom fungovaní systémov riadenia a kontroly programu a následne správnosti osvedčených výdavkov⁽⁴⁾, a to prostredníctvom kontrolných správ⁽⁵⁾ a výročných stanovísk.

4.9. Členské štáty taktiež nesú primárnu zodpovednosť za nápravu nesprávnych výdavkov, ktoré odhalia, a ich oznámenie Komisii. Členské štáty musia prijať opatrenia na spätné získanie alebo vyňatie platieb neoprávnene vyplatených príjmom výdavkov na politiky súdržnosti.

⁽³⁾ Pozri nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25) a nariadenie Komisie (ES) č. 1828/2006 (Ú. v. EÚ L 371, 27.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ Pozri najmä článok 62 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

⁽⁵⁾ Výročná kontrolná správa za rok 2009 (s termínom predloženia do konca roku 2009) obsahuje výsledky auditov vykonaných od júla 2008 do júna 2009. Zahŕňa vykonané audity systémov a audity operácií týkajúce sa výdavkov deklarovaných Komisii v období od januára 2007 do decembra 2008.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

4.10. Komisia dohliada na členské štáty a snaží sa zabezpečiť, aby ich systémy riadenia a kontroly fungovali podľa požiadaviek. Ak Komisia pri audite zistí, že členské štáty neopravili neoprávnené výdavky alebo v systémoch riadenia a kontroly sú vážne nedostatky, preruší a/alebo pozastaví platby príslušnému členskému štátu⁽⁶⁾. Ak členský štát nezíska späť finančné prostriedky alebo nevyjme neoprávnené výdavky (t. j. nenahradí vyradené výdavky inými oprávnenými výdavkami), alebo ak nenapraví zistené nedostatky systémov, Komisia môže uplatniť finančné korekcie a primerane znížiť financovanie zo strany EÚ.

Špecifické riziká z hľadiska správnosti

4.11. Právne predpisy v oblasti politík súdržnosti sú zložité, vyžaduje sa súlad s rôznymi politikami a pravidlami EÚ, napr. s pravidlami verejného obstarávania a štátnej pomoci, ako aj s požiadavkami špecifickými pre výdavky v tejto oblasti.

4.12. Za implementáciu politík súdržnosti v členských štátoch zodpovedá mnoho orgánov (vnútroštátne orgány, regionálne orgány, sprostredkovateľské orgány) a ešte vyšší počet príjemcov a prijímateľov podpory Spoločenstva. Aktéri zapojení do realizácie OP a projektov na národnej alebo regionálnej úrovni si nemusia byť vedomí príslušných pravidiel alebo si nemusia byť istí, ako ich správne uplatňovať. To môže viesť k nesprávnym alebo neodôvodneným vyhláseniam.

4.13. Platby príjmom z OP za výdavky vzniknuté v priebehu oprávneného obdobia zvyčajne pokračujú aj po skončení programového obdobia, až kým sa nedokončia všetky projekty a neuzavrie program. Keďže sa obdobie oprávnenosti za roky 2000 – 2006 skončilo v roku 2009, vnútroštátne orgány mohli byť pod tlakom, aby vyčerpali zaviazané finančné prostriedky EÚ. Ako Dvor audítorov uviedol vo výročnej správe za rok 2008, zvyšuje sa tým riziko, že sa z rozpočtu EÚ preplatia neoprávnené projekty, keď sa neoprávnené výdavky nahradia novými výdavkami (vyňatie) bez ich predbežného overenia členskými štátmi pred ukončením programu⁽⁷⁾.

ODPOVEDE KOMISIE

4.10. Členské štáty sú v prvom rade povinné zabezpečiť, aby výdavky na spolufinancovanie oznámené Komisii boli správne. Komisia vykonáva dohľad prostredníctvom svojej audítorskej činnosti, s prihladaním aj na audítorskú činnosť Spoločenstva a členských štátov, ale aj formou programových rokovaní, monitorovacích výborov, výročných zasadnutí s riadiacimi a kontrolnými orgánmi a poskytovaním rozsiahlych usmernení a organizovaním seminárov.

Komisia posilnila svoj dohľad prostredníctvom realizácie akčného plánu z roku 2008 [KOM(2008) 97 v konečnom znení].

V roku 2009 prijala Komisia 7 rozhodnutí o pozastavení platby a uložila finančné korekcie v celkovej výške 2,3 miliardy EUR.

4.11. Komisia poukazuje na rozsiahle zjednodušovanie právneho rámca pre politiku súdržnosti, ktoré sa začalo v roku 2008 a skončilo sa v roku 2010 a v ktorom boli zahrnuté osobitné požiadavky na odvetvové nariadenia.

Možné nedostatky pri uplatňovaní pravidiel EÚ pre verejné obstarávanie a pre poskytovanie štátnej pomoci na vnútroštátnej, regionálnej alebo miestnej úrovni pri uplatňovaní práva EÚ sa nevzťahujú výlučne na realizáciu projektov v oblasti politiky súdržnosti.

4.12. Právny rámec na obdobie 2007 – 2013 sa zdokonalil s cieľom zabezpečiť, aby príjemcovia boli informovaní o všetkých osobitných podmienkach financovania, vykonávania a vykazovania a aby sa riadiace orgány pred schválením projektov presvedčili o tom, či sú príjemcovia schopní tieto podmienky splniť.

Komisia okrem toho od začiatku programového obdobia zabezpečovala pre príslušné orgány v členských štátoch pravidelnú a včasnú odbornú prípravu a usmerňovala ich. V tomto zmysle boli aj v akčnom pláne prijatom vo februári 2008 [KOM(2008) 97 v konečnom znení] stanovené osobitné činnosti v oblasti odbornej prípravy a tieto činnosti sa pravidelne uskutočňujú.

4.13. Právne rámce na obdobia 2000 – 2006 a 2007 – 2013 stanovujú, že pridelené finančné prostriedky je potrebné využiť v období 2 prípadne 3 rokov po ich pridelení, aby sa tak predišlo automatickému zrušeniu viazanosti týchto prostriedkov. To zabezpečuje, aby sa výdavky vynakladali a preplácali rovnomerne v priebehu celého obdobia a nesústredovali sa do posledného roku.

Komisia osobitne dbá aj na to, aby riadiace a kontrolné systémy členských štátov pracovali efektívne počas celého implementačného obdobia až do završenia činností, a v prípade potreby uplatňuje finančné korekcie.

⁽⁶⁾ Článok 39 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1); články 91 a 92 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

⁽⁷⁾ Pozri body 6.19 a 6.33 výročnej správy za rok 2008.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

4.14. Na programovacie obdobie 2007 – 2013 Komisia schválila posúdenia členských štátov o zhode (ktoré tvoria prílohu k správam o opise systémov riadenia a kontroly) a stratégie auditu, čo predstavuje prvú základnú zložku kontrolného rámca politik súdržnosti. Pokiaľ a kým Komisia neschválila posúdenia o zhode, nepovolí priebežné platby na príslušný program. Členské štáty súčasne môžu začať s uhrádzaním platieb príjemcom prostredníctvom neschválených systémov, kým čakajú na schválenie Komisie. Výdavky, ktoré vzniknú v tomto období, sú ohrozené vyšším rizikom chybivosti.

Rozsah auditu a audítorský prístup

4.15. Všeobecný audítorský prístup a metodika auditu Dvora audítorov sú opísané v **časti 2 prílohy 1.1**. Pri audite skupiny politik súdržnosti je potrebné upozorniť na tieto osobitné záležitosti:

- testovala sa vzorka 180 priebežných a konečných platieb. 69 % z týchto náhodne vybraných platieb sa týkalo projektov z programovacieho obdobia 2007 – 2013,
- platby predbežného financovania neboli zaradené do vzorky pre veľmi nízke riziko spájané s týmto typom platieb.

4.16. Hodnotenie systémov zahŕňalo systémy riadenia a kontroly týkajúce sa:

- zhody s niektorými hlavnými ustanoveniami uvedenými v právnych predpisoch 16 OP z programovacieho obdobia 2007 – 2013 v 13 členských štátoch,
- spracovania a podávania správ o spätnom získaní a vyňatí výdavkov za štyri OP a jednu iniciatívu Spoločenstva z programovacieho obdobia 2000 – 2006 v šiestich členských štátoch.

Komisia aktívne prijíma následné opatrenia vo vzťahu k riziku zistenému vo výročnej správe Dvora audítorov za rok 2008, predovšetkým v súvislosti s uzatváraním programov na obdobie 2000 – 2006.

4.14. Komisia vykonala postupy schvaľovania (správ o posúdení súladu a vnútroštátnych stratégií auditu) v stanovených lehotách. Riziko, ktoré Dvor audítorov zistil, je spojené so zákonnou lehotou na predloženie správ o posúdení súladu a stratégií auditu členskými štátmi.

Komisia sa domnieva, že toto riziko je obmedzené, pretože skutočnosť, že zatiaľ neschválila riadiace ani kontrolné systémy, neznamená, že takéto systémy, schválené na vnútroštátnej úrovni, nesplňajú požiadavky a nefungujú efektívne.

Sú zavedené kontroly na obmedzenie rizika a generálne riaditeľstvá, do ktorých pôsobnosti patria štrukturálne fondy, toto riziko vo svojej stratégii auditu zohľadnili a zároveň naň upozornili audítorské orgány. Každý audítorský orgán musí predložiť Komisii závery vyvozené z výsledkov auditov reprezentatívnych vzoriek operácií, v ktorej sú zahrnuté výdavky nahlásené každý rok, a každoročné stanovisko týkajúce sa účinného fungovania riadiacich a kontrolných systémov.

4.15.

- Komisia poznamenáva, že predbežné financovanie, ktoré a priori neprináša prakticky žiadne riziko, predstavovalo v roku 2009 jednu tretinu jej platieb v oblasti politiky súdržnosti (pozri tabuľku 4.1).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

SPRÁVNOSŤ TRANSAKCIÍ

4.17. Výsledky testovania transakcií sú zhrnuté v **prílohe 4.1**.

4.18. Ako v predošlých rokoch veľký počet platieb na projekty v oblasti súdržnosti bol ovplyvnený chybami. V roku 2009 to bolo v 36 % ⁽⁸⁾ prípadov zo 180 kontrolovaných projektov.

4.19. Dvor audítorov odhaduje najpravdepodobnejšiu chybovosť nad 5 % ⁽⁹⁾.

4.20. Najväčšia časť odhadovanej chybovosti sa pripisuje chybám oprávnenosti, ktoré sú najčastejším typom vyčísliteľných chýb v kontrolovanej vzorke. Zistili sa v 24 platbách na kontrolované projekty. Medzi hlavné príčiny chýb oprávnenosti patrilo zahrnutie nákladov, ktoré nie sú oprávnené na preplatenie, a závažné nedodržanie postupov verejného obstarávania (pozri nasledujúce príklady).

4.18. Komisia poznamenáva, že v posledných troch rokoch existuje tendencia znižovania početnosti chýb, a to z 54 % uvedených vo výročnej správe Dvora audítorov za rok 2007 na 36 % v tomto roku, ako sa uvádza v prílohe 4.1 k správe Dvora audítorov.

Komisia navyše zdôrazňuje, že 53 % chýb nemožno vyčísliť. V niektorých prípadoch by tieto chyby nesúladu nemali vplyv na uhradenie výdavkov, a to ani v prípade, keby boli zistené pred osvedčením výdavkov Komisiou.

4.19. Dvor audítorov v roku 2009 odhadol, že najmenej 3 % výdavkov osvedčených Komisiou nemalo byť preplatených, v porovnaní aspoň s 11 % v roku 2008. V porovnaní s predchádzajúcimi rokmi to predstavuje výrazné zlepšenie (pozri bod 1.26). Komisia sa nazdáva, že toto zlepšenie odzrkadľuje posilnené ustanovenia o kontrole, ktoré tvoria súčasť právneho rámca politiky súdržnosti pre roky 2007 až 2013, ako aj prvé vplyvy akčného plánu Komisie z roku 2008 na posilnenie úlohy dohľadu Komisie v štrukturálnych opatreniach. Komisia je odhodlaná aktívne vyvíjať úsilie o ďalšie znižovanie chybovosti.

Komisia sa nazdáva, že v 8 prípadoch Európskeho fondu regionálneho rozvoja, v ktorých sa vyskytli vyčísliteľné chyby, uplatnili vnútroštátne orgány primerané finančné korekcie ešte pred nahlásením daných výdavkov Komisiu. V dôsledku toho to nemalo negatívny finančný dôsledok na rozpočet EÚ [pozri písmeno d) v rámci uvedenom nižšie].

4.20. Komisia dôsledne sleduje všetky chyby zistené Dvorom audítorov a zabezpečuje, aby boli v prípade potreby uplatnené zodpovedajúce korekcie, rovnako ako to bolo aj v predchádzajúcich rokoch (pozri prílohu 4.4 k správe Dvora audítorov).

Možné nedostatky pri uplatňovaní pravidiel pre verejné obstarávanie na vnútroštátnej, regionálnej alebo miestnej úrovni pri uplatňovaní práva EÚ sa nevzťahujú výlučne na realizáciu projektov v oblasti politiky súdržnosti.

Pri posudzovaní rizika vo svojej vlastnej audítorskej činnosti vzala Komisia tieto chyby do úvahy. Prijala okrem toho ďalšie opatrenia, napríklad v rade prípadov zabezpečila špecializovanú odbornú prípravu zameranú na postupy verejného obstarávania a vydala usmernenia pre orgány zodpovedné za realizáciu programov.

⁽⁸⁾ Pozri **prílohu 4.1**. V roku 2008 to bolo 43 % a v roku 2007 54 %

⁽⁹⁾ Chybovosť je vypočítaná na základe reprezentatívnej štatistickej vzorky priebežných a konečných platieb za rok 2009 (23 mld. EUR) s 95 % stupňom spoľahlivosti, ako je uvedené v **tabuľke 4.1**. V roku 2009 Dvor audítorov odhaduje, že minimálne 3 % výdavkov osvedčených členskými štátmi a predložených Komisii za oblasť Súdržnosť nemalo byť uhradených. Zodpovedajúci údaj za rok 2008 (výročná správa za rok 2008, bod 6.17) aj za rok 2007 (výročná správa za rok 2007, bod 6.27) bol 11 %.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Príklady chýb oprávnenosti

- a) Nadhodnotené náklady na zamestnancov: V prípade projektu ESF, v rámci ktorého sa podporovali odborné školenia pre žiakov stredných škôl, príjemca nesprávne účtoval rôzne nepriame náklady (mzdy zamestnancov, poistenie, palivo, telefón a odpisy) na projekt.
- b) Komisia poznamenáva, že hodnota zákazky bola vyššia ako prahová hodnota stanovená v platnej smernici EÚ o verejnom obstarávaní. Komisia sa stotožňuje s názorom, že v tomto prípade došlo k výskytu chyby. Príslušný členský štát s tým takisto súhlasí a v súlade s pokynmi Komisie uplatní finančnú korekciu.
- c) Priame udelenie zákazky: V prípade projektu EFRR na výstavbu prístupových ciest a osvetlenia vstupov do národného parku príjemca priamo udelil zákazku na práce. Okrem toho zmluvný dodávateľ fakturoval práce, ktoré neboli predmetom zmluvy. Pre chýbajúce verejné obstarávanie Dvor audítorov zastáva názor, že platby na túto zmluvu sú nesprávne.
- d) Nezákonné uplatnenie kritérií udelenia zákazky: V prípade desiatich projektov EFRR na výstavbu ciest sa nerobil rozdiel medzi uchádzačmi, ktorí ponúkali cenu rovnú priemeru, a tými, ktorí ponúkali cenu nižšiu ako priemer, čo znamenalo, že bola odstránená konkurenčná výhoda tých, ktorí ponúkali najnižšie ceny. Zistilo sa to počas vnútorných kontrol programu a prijali sa opatrenia na kompenzáciu finančného dosahu tohto nezákonného postupu pred predložením výdavkov Komisii. Napriek tomu došlo k uzavretiu zmlúv spolufinancovaných z EFRR s uchádzačmi, ktorí v deviatich z desiatich prípadov nepredložili ponuku s najlepším pomerom ceny a kvality.

Príklady chýb oprávnenosti

- a) Komisia bude túto problematiku ďalej sledovať a zabezpečiť, aby sa uskutočnili potrebné korekcie. Komisia bude aj naďalej nabádať členské štáty, aby v záujme predchádzania takým chybám viac využívali paušálne nepriame náklady.
- b) Komisia poznamenáva, že hodnota zákazky bola nižšia ako prahová hodnota stanovená v platnej smernici EÚ o verejnom obstarávaní. Komisia sa stotožňuje s názorom, že v tomto prípade došlo k výskytu chyby a v súlade s pokynmi Komisie uplatní finančnú korekciu.
- c) Komisia poznamenáva, že hodnota zákazky bola nižšia ako prahová hodnota stanovená v platnej smernici EÚ o verejnom obstarávaní. Komisia sa stotožňuje s názorom, že v tomto prípade došlo k výskytu chyby a v súlade s pokynmi Komisie uplatní finančnú korekciu.
- d) Komisia poznamenáva, že hodnota všetkých zákaziek bola nižšia ako prahové hodnoty stanovené v platnej smernici EÚ o verejnom obstarávaní.

Komisia poznamenáva aj to, že v ôsmich prípadoch Európskeho fondu regionálneho rozvoja, v ktorých sa vyskytli vyčísliteľné chyby, uplatnili vnútroštátne orgány primerané finančné korekcie ešte pred osvedčením daných výdavkov Komisii. V dôsledku toho to nemalo negatívny finančný dôsledok na rozpočet EÚ.

4.21. Len samotné nedodržiavanie pravidiel verejného obstarávania sa podieľa 43 % na všetkých vyčísliteľných chybách a predstavuje takmer tri štvrtiny odhadovanej chybovosti.

4.21. Komisia nedávno začala následné hodnotenie zamerané na relevantnosť, efektívnosť a účinnosť základného právneho rámca EÚ pre verejné obstarávanie. Toto hodnotenie sa v prvom rade zameria na analýzu nákladovej efektívnosti postupov a pravidiel verejného obstarávania. V tomto hodnotení bude zahrnutý aj opis implementačnej a administratívnej štruktúry členských štátov na uplatňovanie politiky v oblasti verejného obstarávania, vrátane právnych predpisov EÚ v tejto oblasti. Výsledky hodnotenia budú skompletizované do leta 2011.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

4.22. 53 % platieb, ktoré boli ovplyvnené chybami, obsahovalo nevyčísliteľné chyby, ktoré preto nie sú zahrnuté do odhadu chybovosti. Väčšinou išlo o ostatné chyby nesúladu, ktoré sa týkali najmä nedostatkov v postupoch verejných súťaží a uzatvárania zmlúv.

4.23. Pri minimálne 30 % chýb, ktoré Dvor audítorov zistil v tohtoročnej vzorke, mali orgány členských štátov zodpovedné za realizáciu OP dostatočné informácie na ich odhalenie a nápravu predtým, ako osvedčili výdavky pre Komisiu.

PRIPOMIENKY K SYSTÉMOM

4.24. Výsledky preskúmania systémov sú zhrnuté v **prílohe 4.2**.

Systémy týkajúce sa správnosti transakcií**Členské štáty**

4.25. Dvor audítorov hodnotil súlad 16 systémov riadenia a kontroly v 13 členských štátoch s hlavnými ustanoveniami právnych prepisov [pozri **prílohu 4.2(1)**].

4.26. Dvor audítorov pri audite zistil, že v prípade 11 zo 16 kontrolovaných OP boli overenia vykonané riadiacimi orgánmi len čiastočne v súlade s požiadavkami právnych prepisov.

Pracovná skupina Komisie zložená zo zástupcov viacerých útvarov okrem toho skúma problémy, ktoré sa v súvislosti s verejným obstarávaním vyskytujú najčastejšie a ku ktorým dochádza pri realizácii projektov v oblasti politiky súdržnosti.

Komisia bude aj naďalej vyvíjať činnosti v oblasti odbornej prípravy poskytovanej orgánom členských štátov zamerané na správne uplatňovanie pravidiel verejného obstarávania. Komisia bude v prípade potreby aj naďalej kontrolovať uplatňovanie smerníc EÚ o verejnom obstarávaní, pričom v určitých prípadoch bude uskutočňovať vlastné preskúmanie alebo požiada auditorské orgány členských štátov, aby takéto preskúmanie uskutočnili v jej mene.

Komisia odkazuje aj na svoju odpoveď na bod 4.20.

4.23. Komisia sa nazdáva, že v prípade väčšiny zvyšných chýb, ktoré Dvor audítorov zistil, nemali vnútroštátne orgány pri nahlasovaní výdavkov Komisii dostatok informácií na účel zistenia chýb.

4.25. Komisia poznamenáva, že podľa hodnotenia Dvora audítorov všetkých 16 systémov je plne alebo čiastočne v súlade s hlavnými testovanými požiadavkami.

4.26. Komisia zastáva názor Dvora audítorov, že overovanie riadenia predstavuje hlavný kontrolný prostriedok na predchádzanie nezrovnalostiam. Malo by sa zlepšiť, a to predovšetkým vo vzťahu k niektorým programom, a Komisia bude aj naďalej vyvíjať úsilie v tomto smere prostredníctvom odporúčaní, činnosti v oblasti odbornej prípravy a osobitných auditov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

4.27. Vo väčšine kontrolovaných OP Dvor audítorov zaznamenal oneskorenia v realizácii prijatej štátnej stratégie auditu. Väčšina kontrolných orgánov nevykonala dostatočný počet auditov platieb včas pre výročnú kontrolnú správu za rok 2009.

4.28. Dvor audítorov taktiež zaznamenal výrazné rozdiely v rozsahu audítorských prác, ktoré sa vykonali na systémoch do konca roku 2009. Niekoľko členských štátov nevykonalo nijaké audity systémov pred deklarovaním výdavkov Komisii ⁽¹⁰⁾.

4.29. Pri dvoch zo 16 kontrolovaných OP Dvor audítorov zastáva názor, že kontrolné orgány len čiastočne dodržali základnú požiadavku právnych predpisov týkajúcu sa auditov systémov.

Systémy súvisiace so spätným získaním súm a finančnými korekciami

Členské štáty

4.30. Dvor audítorov posúdil systémy na spracovanie chýb zistených rozličnými vnútroštátnymi následnými kontrolami a podávania správ o spätnom získaní a vyňatí výdavkov Komisii. Posúdené boli štyri OP a jedna iniciatíva Spoločenstva v šiestich členských štátoch ⁽¹¹⁾.

4.31. Podobne ako v predchádzajúcom roku ⁽¹²⁾ bolo najmenej uspokojivým aspektom kontrolovaných systémov podávanie správ o korekciách Komisii [pozri **prílohu 4.2(2)**]. V niektorých prípadoch neboli príslušné informácie oznámené Komisii, v iných prípadoch neboli spoľahlivé alebo predložené tak, ako to Komisia stanovila v pokynoch. To znamená, že v týchto prípadoch Komisia nemá od členských štátov spoľahlivé informácie o spätnom získaní súm a vyňatých výdavkoch. Nedostatky v tejto oblasti zaznamenala aj Komisia ⁽¹³⁾.

ODPOVEDE KOMISIE

4.27.-4.28. Audítorské orgány musia v súlade s právnym rámcom uskutočňovať audity operácií iba v prípade, ak boli výdavky Komisii nahlásené do konca roka predchádzajúceho roku, v ktorom sa audit koná. Iba pri dvoch zo 16 programov, ktorých sa audit Dvora audítorov týkal, boli v roku 2008 nahlásené výdavky.

4.29. Komisia poznamenáva, že podľa hodnotenia Dvora audítorov 14 zo 16 audítorských orgánov postupovalo plne v súlade s hlavnou testovanou požiadavkou.

4.31. Hoci vykazovanie korekcií zo strany členských štátov nie je úplne uspokojivé, Komisia sa v niektorých prípadoch nazdáva, že údaje za rok 2009, ktoré boli Komisii predložené v 1. polovici roku 2010, sú oveľa kvalitnejšie. Kumulatívne údaje sú uverejnené v konečnej ročnej účtovnej závierke Komisie. Komisia v rámci svojho akčného plánu z roku 2008 uskutočnila v 19 členských štátoch audity systémov členských štátov na vykazovanie stiahnutých a spätne získaných finančných prostriedkov, ktoré sú podobné auditom Dvora audítorov. V zostávajúcich členských štátoch sa takýto audit uskutoční v roku 2010.

Pre obdobie 2007 – 2013 existuje štandardný postup na predkladanie výkazov o spätnom získaní príslušnej sumy prostredníctvom systému IT SFC2007. Komisia očakáva, že vďaka tomuto postupu vykazovania sa zvýši kvalita informácií, ktoré má k dispozícii. Aj od členských štátov sa požaduje, aby rozlišovali korekcie vyplývajúce z ich vlastných kontrol a korekcie uložené na základe auditov zo strany EÚ.

⁽¹⁰⁾ Vo väčšine kontrolovaných OP boli prvé výdavky osvedčené pre Komisiu až v druhej polovici roku 2009.

⁽¹¹⁾ Dvor audítorov neposudzoval, či členské štáty účinne odhaľovali chyby.

⁽¹²⁾ Pozri výročnú správu za rok 2008, bod 6.30.

⁽¹³⁾ KOM(2010) 52, bod 1.6.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

SPOLAHLIVOSŤ VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE

4.32. Dvor audítorov posúdil výročné správy o činnosti za rok 2009 a sprievodné vyhlásenia generálneho riaditeľstva pre regionálnu politiku a generálneho riaditeľstva pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a rovnosť príležitostí.

4.33. Výsledky hodnotenia vyhlásení vedenia Komisie sú zhrnuté v **prílohe 4.3**.

ZÁVERY A ODPORÚČANIA

4.34. Dvor audítorov dospel na základe svojej audítorskej práce k záveru, že priebežné a konečné platby za rok končiaci sa k 31. decembru 2009 v skupine politík Súdržnosť boli ovplyvnené významnými chybami.

4.35. Aspoň 30 % zistených chýb mohlo a malo byť odhalených a napravených členskými štátmi pred osvedčením výdavkov pre Komisiu (pozri bod 4.23).

4.36. Pokiaľ ide o kontrolované systémy, Dvor audítorov dospel k záveru, že:

- a) v 12 zo 16 kontrolovaných OP sa zistili nedostatky týkajúce sa overení vykonávaných riadiacimi orgánmi a/alebo auditov systémov vykonávaných kontrolnými orgánmi. Celkovo systémy dohľadu a kontroly na programovacie obdobie 2007 – 2013 boli aspoň čiastočne v súlade s kontrolovanými hlavnými ustanoveniami právnych prepisov (pozri body 4.25 až 4.29);

4.33. Komisia víta hodnotenie Dvora audítorov uvedené v prílohe 4.3. a v bode 1.28 ktoré v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi predstavuje zlepšenie.

4.34. Komisia poznamenáva, že miera chýb je v tomto roku v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi výrazne nižšia a že početnosť chýb vo vzorke Dvora audítorov sa už tretí rok za sebou znižuje.

Komisia sa nazdáva, že je to náležitým ukazovateľom účinnosti posilnených ustanovení o kontrole, ktoré tvoria súčasť právneho rámca pre roky 2007 až 2013, ako aj prvé vplyvy akčného plánu Komisie z roku 2008 na posilnenie úlohy dohľadu Komisie v štrukturálnych opatreniach. Komisia bude aj naďalej vyvíjať vytrvalé úsilie o zníženie miery chýb na nižšie úrovne.

4.35. Komisia sleduje všetky prípady, v ktorých sa zistili nedostatky v riadiacich a kontrolných systémoch, aby sa zabezpečilo ich účelné fungovanie.

Komisia sa nazdáva, že v prípade väčšiny zvyšných chýb, ktoré zistil Dvor audítorov, nemali vnútroštátne orgány pri nahlasovaní výdavkov Komisii dostatok informácií na účel zistenia chýb.

4.36.

- a) Komisia poznamenáva, že podľa hodnotenia Dvora audítorov všetkých 16 systémov, ktoré boli podrobené auditu, je úplne alebo čiastočne v súlade, čo je povzbudzujúci výsledok pre programové obdobie 2007 – 2013.

Komisia odkazuje aj na svoje odpovede na body 4.26 a 4.29.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- b) systémy členských štátov na zaznamenávanie a nápravu chýb, o ktorých vedeli v programovacom období 2000 – 2006, boli účinné. Systémy podávania správ o spätnom získaní súm a vyňatí výdavkov boli čiastočne účinné, čo znamená, že Komisia nedostáva vždy od členských štátov spoľahlivé informácie o finančných korekciách (pozri body 4.30 a 4.31).

4.37. Dvor audítorov odporúča Komisii:

- a) podporovať vnútroštátne orgány, aby prísne uplatňovali nápravné mechanizmy pred osvedčením výdavkov pre Komisiu;
- b) zabezpečiť, aby nahradenie neoprávnených výdavkov novými výdavkami (vyňatie) nevedlo k vykázaniu nových neoprávnených výdavkov členskými štátmi;
- c) zabezpečiť prostredníctvom dohľadu účinné fungovanie národných systémov riadenia a kontroly v programovacom období 2007 – 2013.

4.38. Pokiaľ ide o pravidlá verejného obstarávania (pozri bod 4.21), Dvor audítorov vyzýva Komisiu, aby v členských štátoch lepšie monitorovala správne uplatňovanie smerníc EÚ o verejnom obstarávaní.

ODPOVEDE KOMISIE

- b) V dôsledku úsilia, ktoré Komisia vyvíja na základe svojho akčného plánu z roku 2008, sa kvalita a úplnosť údajov sústavne zvyšuje. Komisia v roku 2010 zaviesla audity priamo na mieste zamerané na systémy členských štátov na vykazovanie spätného získania finančných prostriedkov a vydá odporúčania na ďalšie zlepšenie vykazovania zo strany členských štátov.

Právny rámec pre obdobie 2007 – 2013 bol posilnený a stanovuje štandardizované predkladanie informácií, čím sa zlepšila kvalita informácií, ktoré má Komisia k dispozícii.

Komisia odkazuje aj na svoju odpoveď na bod 4.31.

4.37.

- a) Komisia odkazuje na svoje opatrenia na zlepšenie overovania riadenia a osvedčovania výdavkov Komisiu na základe jej akčného plánu, ktorý bol prijatý vo februári 2008. Komisia opätovne potvrdzuje svoje odhodlanie podporovať vnútroštátne orgány poskytovaním odporúčaní, odbornej prípravy a usmerňovaním a dôsledným sledovaním zistení auditu v tomto smere.
- b) Komisia aktívne prijíma následné opatrenia vo vzťahu k riziku zistenému vo výročnej správe Dvora audítorov za rok 2008, predovšetkým v súvislosti s uzatváraním programov na obdobie 2000 – 2006.
- c) Komisia bude pokračovať v úsilí vyvíjanom na základe akčného plánu z roku 2008 s cieľom zlepšiť riadiace a kontrolné systémy v členských štátoch. V nadväznosti na zistenia Dvora audítorov prijme príslušné opatrenia a bude naďalej overovať fungovanie riadiacich a kontrolných systémov členských štátov, vychádzajúc pritom z každoročných stanovísk audítorov vydaných audítorskými orgánmi a zo svojej vlastnej audítorskej činnosti.

4.38. Komisia nedávno začala následné hodnotenie zamerané na relevantnosť, efektívnosť a účinnosť základného právneho rámca EÚ pre verejné obstarávanie. Toto hodnotenie sa v prvom rade zameria na analýzu nákladovej efektívnosti postupov a pravidiel verejného obstarávania. V tomto hodnotení bude zahrnutý aj opis implementačnej a administratívnej štruktúry členských štátov na uplatňovanie politiky v oblasti verejného obstarávania, vrátane právnych predpisov EÚ v tejto oblasti. Výsledky hodnotenia budú skompletizované do leta 2011. Pracovná skupina Komisie zložená zo zástupcov viacerých útvarov okrem toho skúma problémy, ktoré sa v súvislosti s verejným obstarávaním vyskytujú najčastejšie a ku ktorým dochádza pri realizácii projektov v oblasti politiky súdržnosti.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

4.39. Kontrola prijatia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok je zhrnutá v **prílohe 4.4**.

Komisia bude aj naďalej vyvíjať činnosti v oblasti odbornej prípravy poskytovanej orgánom členských štátov zamerané na správne uplatňovanie pravidiel verejného obstarávania. Komisia bude v prípade potreby aj naďalej kontrolovať uplatňovanie smerníc EÚ o verejnom obstarávaní, pričom v niektorých prípadoch bude uskutočňovať vlastné preskúmanie alebo požiada auditorské orgány členských štátov, aby takéto prešetrovanie uskutočnili v jej mene.

4.39. Pozri odpovede Komisie v prílohe 4.4.

PRÍLOHA 4.1

VÝSLEDKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ V SKUPINE POLITÍK SÚDRŽNOST'

		2009						2008	2007		
		ESF		EFRR		KF				Spolu	
VEĽKOSŤ A ŠTRUKTÚRA VZROKY											
Transakcie spolu (z toho):		44		118		18		180		170	180
Predbežné financovanie		0		0		0		0		0	0
Priebežné/konečné platby		44		118		18		180		170	180
VÝSLEDKY TESTOVANIA											
(v % a počet transakcií)											
Transakcie neovplyvnené chybami		75 % {33}		60 % {71}		67 % {12}		64 % {116}		57 %	46 %
Transakcie ovplyvnené chybami		25 % {11}		40 % {47}		33 % {6}		36 % {64}		43 %	54 %
ANALÝZA TRANSAKCIÍ OVPLYVNENÝCH CHYBAMI											
(v % a počet transakcií)											
Analýza transakcií ovplyvnených chybami (podľa typu chyby)											
Nevyčísliteľné chyby		0 % {0}		62 % {29}		83 % {5}		53 % {34}		38 %	35 %
Vyčísliteľné chyby		100 % {11}		38 % {18}		17 % {1}		47 % {30}		62 %	65 %
z toho:	Oprávnenosti	64 % {7}		89 % {16}		100 % {1}		80 % {24}		91 %	79 %
	Dostatočného podloženia	0 % {0}		0 % {0}		0 % {0}		0 % {0}		0 %	13 %
	Správnosti	36 % {4}		11 % {2}		0 % {0}		20 % {6}		9 %	8 %
ODHADOVANÝ DOSAH VYČÍSLITEĽNÝCH CHÝB											
Najpravdepodobnejšia chybovosť:											
< 2 %											
2 % až 5 %											
> 5 %		X								X	X

Poznámka: Chybovosť je vypočítaná na základe reprezentatívnej štatistickej vzorky priebežných a konenčných platieb za rok 2009 (23 mld. EUR) s 95 % stupňom spoľahlivosti.

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA SYSTÉMOV V SKUPINE POLITÍK SÚDRŽNOSŤ

(1) Programovacie obdobie 2007 – 2013 – Systémy týkajúce sa správnosti transakcií na úrovni členských štátov: súlad s hlavnými ustanoveniami právnych prepisov

	Riadiaci a sprostredkovateľský orgán ⁽¹⁾	Certifikačný orgán ⁽²⁾	Kontrolný orgán ⁽³⁾
ESF – Portugalsko – Azores Pro-Emprego			
ESF – Dánsko – Väčší počet a vyššia kvalita pracovných miest			
EFRR – Maďarsko – Hospodársky rozvoj			
EFRR – Grécko – Konkurencia a podnikanie			
EFRR – Nemecko – Sachsen-Anhalt – Konvergencia			
EFRR – Nemecko – Lüneburger Heide			
EFRR – Estónsko – Rozvoj hospodárskeho prostredia			
ESF – Poľsko – Ľudský kapitál			
ESF – Portugalsko – Ľudský potenciál			
EFRR – Švédsko – Mellersta Norland			
EFRR – Francúzsko – Pays de la Loire ESF – Francúzsko – Regionálna			
ESF – Francúzsko – Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť			
EFRR – Litva – Hospodársky rast			
KF – Maďarsko – Životné prostredie a energia			
EFRR – INTERREG Spojené kráľovstvo/Írsko			
EFRR – Španielsko – Castilla-La Mancha			

Vysvetlivky

	V súlade
	Čiastočne v súlade
	V nesúlade
–	Nehodnotilo sa

Hlavné testované požiadavky

- ⁽¹⁾ Kontroly vedenia
⁽²⁾ Spoľahlivé a náležite podložené osvedčenia
⁽³⁾ Primerané audity systémov

(2) Programovacie obdobie 2000 – 2006 – Systémy týkajúce sa spracovania a podávania správ o spätnom získaní súm a vyňatí výdavkov na úrovni členských štátov:

	Zaznamenávanie chýb	Oprava chýb	Zaznamenávanie opráv	Oznamovanie opráv Komisii	Oznamovanie nezrovnalostí úradu OLAF
EFRR – Grécko – Diaľničná os					
EFRR – Španielsko – Informačná spoločnosť					
EFRR – Luxembursko – Cieľ 2					
EFRR – INTERREG Nemecko/Česká republika – Systém Nemecko					
EFRR – INTERREG Nemecko/Česká republika – Systém Česká republika					
EFRR – Poľsko – Zlepšenie konkurencieschopnosti					

Vysvetlivky

	Účinné
	Čiastočne účinné
	Neúčinné
Nevzťahuje sa	Nehodí sa alebo nebolo predmetom hodnotenia

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE ZA SKUPINU POLITÍK SÚDRŽNOSŤ

Hlavné príslušné GR	Druh vyhlásenia generálneho riaditeľa (*)	Vznesené výhrady	Pripomienky Dvora audítorov	Celkové hodnotenie spoľahlivosti
REGIO	s výhradami	V roku 2009 bolo ovplyvnených spolu 138 OP oproti 99 v roku 2008 a 185 v roku 2007. Generálne riaditeľstvá vyčíslili dosah týchto výhrad na 183,7 mil. EUR (v porovnaní s 201 mil. EUR v roku 2008 a 726 mil. EUR v roku 2007). GR REGIO vyčíslilo výhrady na 31,4 mil. EUR za obdobie 2000 – 2006 (0,44 % priebežných a konečných platieb) a 65,2 mil. EUR za obdobie 2007 – 2013 (0,69 % priebežných platieb).	Dvor audítorov zastáva názor, že za oblasť Súdržnosť sú vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti zavedené v súlade s príslušnými pokynmi Komisie. Dvor audítorov poznamenáva, že GR REGIO a GR EMPL vydali za obidve obdobia výhrady s vyčísliteľným dosahom. Za oblasť politík Súdržnosť je rozsah pripomienok bližšie k záverom auditu Dvora audítorov ako v predchádzajúcich rokoch.	A
EMPL	s výhradami	GR EMPL vyčíslilo výhrady na 11,9 mil. EUR za obdobie 2000 – 2006 (0,77 % priebežných a konečných platieb) a 75,2 mil. EUR za obdobie 2007 – 2013 (1,77 % priebežných platieb).		

(*) Podľa vyhlásenia o vierohodnosti má generálny riaditeľ primeranú istotu, že zavedené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky o správnom priebehu príslušných transakcií.

A: Vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú spravodlivé posúdenie finančného hospodárenia vo vzťahu k správnosti.

B: Vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú čiastočne spravodlivé posúdenie finančného hospodárenia vo vzťahu k správnosti.

C: Vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti neposkytujú spravodlivé posúdenie finančného hospodárenia vo vzťahu k správnosti.

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PREDCHÁDZAJÚCICH PRIPOMIENOK KU SKUPINE POLITÍK SÚDRŽNOSŤ

Pripomienka Dvora audítorov	Prijaté opatrenie	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
1. Vyhlásenie o vierohodnosti za rok 2006, 2007 a 2008: Kontrola prijatia opatrení Komisiou na základe pripomienok Dvora audítorov			
Dvor audítorov pri testovaní systémov v posledných troch rokoch zistil nedostatky a chyby vo vyhláseniach výdavkov za mnohé OP a projekty v kontrolovaných vzorkách. Všetky zistenia sa týkajú programovacieho obdobia 2000 – 2006.	Komisia následne kontrolovala audity vykonané Dvorom audítorov. V nadväznosti na ne Komisia prijala finančné korekcie vo výške 191,6 mil. EUR, 80 mil. EUR a 0,2 mil. EUR.	Pokiaľ ide o audity vykonané Dvorom audítorov za rozpočtový rok 2006, vo všetkých kontrolovaných prípadoch Komisia prijala nápravné opatrenia v súlade so svojimi vlastnými pravidlami a postupmi, zatiaľ čo za rok 2007 stále zvažuje dva prípady. Pokiaľ ide o audity vykonané Dvorom audítorov za rozpočtový rok 2008, prebiehajú kontrolné práce Komisie.	Komisia víta kladné hodnotenie Dvora audítorov týkajúce sa opatrení prijatých v nadväznosti na jeho zistenia z rokov 2006, 2007 a 2008 a audity Komisie z roku 2009 týkajúce sa operácií, ktoré sa vykonali použitím metodiky podobnej jednej z metodík Dvora audítorov. To je výsledkom jedného z opatrení prijatých na základe akčného plánu Komisie z februára 2008 na posilnenie úlohy dohľadu Komisie.
2. Opatrenia Komisie na posilnenie jej úlohy dohľadu v rámci zdieľaného hospodárenia v oblasti štrukturálnych opatrení			
Dvor audítorov vyhodnotil systémy kontroly členských štátov ako neúčinné alebo čiastočne účinné a zistil, že dohľad Komisie nie je účinný na zabránenie chybám na úrovni členských štátov.	V posledných rokoch Komisia prijala rôzne opatrenia na posilnenie jej úlohy dohľadu, ako je to opísané v Akčnom pláne na posilnenie úlohy dohľadu Komisie v rámci spoločného riadenia štrukturálnych opatrení ⁽¹⁾. Do konca roku 2008 bolo oznámené, že sa dokončilo 28 z 37 opatrení. Zvyšných 9 opatrení bolo začlenených do spoločnej stratégie auditu Komisie v oblasti Súdržnosti ⁽²⁾. Okrem toho v roku 2008 Komisia prijala zjednodušené pravidlá oprávnenosti výdavkov (napr. využívanie vnútroštátnych pravidiel oprávnenosti, paušálnych súm, štandardných stupníc jednotkových nákladov a vykazovanie nepriamych nákladov na základe paušálnych sadzieb), ktoré možno uplatniť v období 2007 – 2013.	Audit operácií vykonaný Komisiou v roku 2009 V roku 2009 bolo cieľom auditorských prác Komisie okrem iného skontrolovať štatisticky reprezentatívnu vzorku operácií v členských štátoch (uplatnením podobnej metodiky ako pri modeli miery istoty Dvora audítorov) na účely posúdenia zákonnosti a správnosti osvedčených výdavkov deklarovaných Komisii za programovacie obdobie 2007 – 2013. Dvor audítorov analyzoval auditorský prístup Komisie pri tomto preskúmaní a skontroloval pracovné dokumenty na vzorke auditorských spisov. Dvor audítorov zastáva názor, že metódika, ktorú Komisia uplatnila, bola vo všeobecnosti primeraná. Ako uviedla Komisia, tieto výsledky je však potrebné vykladať opatrne vzhľadom na špecifiká kontrolovaného súboru.	Komisia v správe o vplyve akčného plánu Komisie [KOM (2010) 52 v konečnom znení] uvádza, že výsledky auditu operácií v roku 2009 sú dobrým ukazovateľom toho, že posilnené kontrolné ustanovenia v právnom rámci na obdobie 2007 – 2013 a preventívne opatrenia prijaté Komisiou začali prinášať výsledky.

Pripomienka Dvora audítorov	Prijaté opatrenie	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
		Zjednodušenie pravidiel oprávnenosti Možnosť zjednodušiť vnútroštátne pravidlá oprávnenosti, ktorú schválila Komisia, má slúžiť najmä ako pomoc príjemcom pri vykazovaní nákladov na zamestnancov a nepriamych nákladov. V roku 2009 táto možnosť existovala len pre ESF. Do konca roku 2009 zaviedlo istú formu zjednodušenia 22 z 27 členských štátov. Účinnosť týchto zjednodušení bude možné posúdiť v najbližších rokoch.	

⁽¹⁾ Pozri KOM(2008) 97 prijatý 19. februára 2008 a záverečnú správu o vykonávaní KOM(2009) 42/3.

⁽²⁾ Pozri GR pre regionálnu politiku, GR pre zamestnanosť, sociálne veci a rovnosť príležitostí, GR pre rybné hospodárstvo a námorné záležitosti a GR pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, „Spoločná stratégia auditu štrukturálnych opatrení 2009 –2011“, apríl 2009, prvá verzia C(2004) 3115, odvtedy každoročne aktualizovaná.

KAPITOLA 5

Výskum, energetika a doprava

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	5.1 – 5.17
Špecifické charakteristiky skupiny politík	5.2 – 5.16
Ciele politiky	5.2 – 5.5
Nástroje politík	5.6 – 5.14
Riziká pre zákonnosť platieb	5.15 – 5.16
Rozsah auditu a audítorský prístup	5.17
Správnosť transakcií	5.18 – 5.22
Účinnosť systémov	5.23 – 5.42
Systémy týkajúce sa správnosti transakcií	5.25 – 5.40
Predbežné dokladové kontroly výkazov výdavkov	5.25 – 5.27
Audítorské osvedčovanie výkazov výdavkov v rámci 6. RP	5.28 – 5.31
Predbežné osvedčovanie metodík výpočtu nákladov príjemcov v rámci 7. RP	5.32 – 5.36
Stratégia následných auditov Komisie	5.37 – 5.40
Systémy súvisiace so spätným získaním finančných prostriedkov a finančnými korekciami	5.41 – 5.42
Spôľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie	5.43 – 5.44
Závery a odporúčania	5.45 – 5.53
Spoločné podniky EÚ	5.54 – 5.57

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ÚVOD

5.1. Táto kapitola predstavuje špecifické hodnotenie Dvora audítorov skupiny politík Výskum, energetika a doprava, ktorá obsahuje oblasti politiky: 06 – Energetika a doprava; 08 – Výskum; 09 – Informačná spoločnosť a médiá a 10 – Priamy výskum. Hlavné informácie o zahrnutých činnostiach a výdavkoch v roku 2009 sú uvedené v **tabuľke 5.1**.

Tabuľka 5.1 – Výskum, energetika a doprava – Hlavné informácie

(mil. EUR)

Hlava rozpočtu	Oblasť politiky	Opis	Platby 2009	Spôsob hospodárenia
6	Energetika a doprava	Administratívne výdavky ⁽¹⁾	143	Centralizované priame
		Vnútrozemská, letecká a námorná doprava	875	Centralizované priame
		Transeurópske siete (TEN)	839	Centralizované priame
		Tradičné a obnoviteľné energie	67	Centralizované priame
		Jadrová energia	129	Centralizované priame/centralizované nepriame/decentralizované a spoločné
		Výskum súvisiaci s energetikou a dopravou (7. RP)	131	Centralizované priame
		Dokončenie predchádzajúcich rámcových programov (5. RP a 6. RP)	68	Centralizované priame
		Bezpečnosť a ochrana užívateľov energie a dopravy	1	Centralizované priame
			2 253	
8	Výskum	Administratívne výdavky ⁽¹⁾	300	Centralizované priame
		7. RP	2 817	Centralizované priame
		ITER, Syntéza	267	Centralizované nepriame
		Dokončenie predchádzajúcich rámcových programov (5. RP a 6. RP)	1 388	Centralizované priame
		ESUO – EIT	54	Centralizované priame
			4 826	
9	Informačná spoločnosť a médiá	Administratívne výdavky ⁽¹⁾	134	Centralizované priame
		7. RP	698	Centralizované priame
		Dokončenie predchádzajúcich rámcových programov (RP)	314	Centralizované priame
		Médiá	105	Centralizované priame
		PKI a iné	124	Centralizované priame
			1 375	

(mil. EUR)

Hlava rozpočtu	Oblasť politiky	Opis	Platby 2009	Spôsob hospodárenia
10	Priamy výskum	Zamestnanci, prevádzkové náklady a investície	321	Centralizované priame
		7. RP	40	Centralizované priame
		Historické záväzky vyplývajúce z jadrových aktivít	19	Centralizované priame
		Dokončenie predchádzajúcich rámcových programov (5. RP a 6. RP)	30	Centralizované priame
			410	
Celkové administratívne výdavky ⁽¹⁾			898	
Rámcové programy spolu			5 486	
TEN spolu			839	
Iné spolu			1 641	
Celkové prevádzkové výdavky (z toho):			7 966	
— zálohy ⁽²⁾			4 543	
— priebežné/konečné platby ⁽³⁾			3 423	
Celkové platby za rok			8 864	
Celkové záväzky za rok			11 876	

⁽¹⁾ Výsledky auditu administratívnych výdavkov sú uvedené v kapitole 9.

⁽²⁾ Zálohy v rámci siedmeho rámcového programu (2007 – 2013) dosiahli výšku 2 101 mil. EUR.

⁽³⁾ Priebežné/konečné platby v rámci siedmeho rámcového programu (2007 – 2013) a šiesteho rámcového programu (2002 – 2006) dosiahli výšku 1 585 mil. EUR a 1 800 mil. EUR v tomto poradí.

Zdroj: Účtovná závierka Európskej únie za rok 2009.

Špecifické charakteristiky skupiny politík

Ciele politiky

5.2. Cieľom politík v oblasti energetiky a dopravy je poskytnúť európskym občanom a podnikateľom konkurencieschopné energetické a dopravné systémy, zlepšiť udržateľnosť energetickej výroby a spotreby, vytvoriť podmienky pre plynulú a bezpečnú dodávku energetických a dopravných služieb v EÚ, posilniť dopravnú a energetickú bezpečnosť a medzinárodne šíriť politiky Únie týkajúce sa konkurencieschopnej, udržateľnej a bezpečnej dopravy a energetiky.

5.3. Politika v oblasti výskumu je zameraná na podporu investícií do výskumu a prechod smerom k znalostnej ekonomike s cieľom posilniť konkurencieschopnosť EÚ. Zameriava sa tiež na posilnenie vedecko-technickej základne európskeho výskumného priestoru, dosiahnutie čo najvyššej úrovne výskumu v Európe a zvýšenie otvorenosti a príťažlivosti európskeho výskumného priestoru a maximalizáciu prínosu z medzinárodnej spolupráce.

5.4. Politiky v oblasti informačnej spoločnosti a médií majú za cieľ vytvoriť inovatívny, otvorený a konkurencieschopný jednotný priestor pre služby informačnej spoločnosti a mediálne služby a pokračovať v prechode na budúce siete a internet. Usilujú sa zvýšiť mieru a účinnosť investícií Európskej únie do výskumu a využívania informačných a komunikačných technológií a riešiť aktuálne rozdelenie jednotného trhu pre digitálne hospodárstvo. Do rámca politík patrí tiež snaha vybudovať integratívnu informačnú spoločnosť v EÚ, v ktorej bude zabezpečený rast a pracovné miesta spôsobom, ktorý je v súlade s udržateľným rozvojom a ktorého prioritou je zlepšiť verejné služby a kvalitu života.

5.5. Výdavky na priamy výskum sú určené na financovanie výskumu a súvisiacich činností Spoločného výskumného centra, ktoré je generálnym riaditeľstvom Komisie. Účelom Spoločného výskumného centra je zabezpečovať vedeckú a technickú podporu na základe požiadaviek zákazníkov pre vytváranie, rozvoj, uskutočňovanie a monitorovanie politík EÚ, ako aj zabezpečiť dlhodobý program vyraďovania jadrových zariadení a nakladania s jadrovým odpadom.

Nástroje politík

5.6. Väčšina výdavkov v tejto skupine politík sa uskutočňuje prostredníctvom Komisie v režime priameho centralizovaného hospodárenia a v čoraz väčšej miere aj v režime nepriameho centralizovaného hospodárenia prostredníctvom agentúr a spoločných podnikov. Finančné prostriedky na vyraďovanie jadrových zariadení podliehajú spoločnému hospodáreniu s Európskou bankou pre obnovu a rozvoj (EBOR).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Výskum

5.7. Približne 70 % prevádzkových výdavkov v tejto skupine politík je určených na výskumné projekty v rámci viacročných rámcových programov (RP), v ktorých sú stanovené viaceré schémy financovania na podporu rozličných tematických oblastí a typov projektov. Komisia obvykle uskutočňuje platby príjemcom bez účasti národných, regionálnych alebo miestnych orgánov v členských štátoch.

5.8. Príjemcami môžu byť výskumné inštitúcie, univerzity, orgány verejnej správy, obchodné spoločnosti alebo jednotlivci. Príjemcovia alebo partneri z viacerých členských štátov, pridružených štátov alebo ďalších krajín sa pri práci spravidla združujú do konzorcia na základe dohody o grante s Komisiou. V rámci 7. RP sa na každom projekte podieľa priemerne šesť partnerov, aj keď tento počet sa môže v závislosti od schémy financovania pohybovať v rozsahu od jedného do 64 partnerov. Partneri môžu spolupracovať na viacerých projektoch.

5.9. Pri 7. RP do konca roka 2009 sa výška grantov pohybovala v rozsahu od 7 500 EUR pre jednotlivých výskumných pracovníkov do 93 mil. EUR na rozsiahle projekty spolupráce. Hoci je príjemcov vyše 12 000, 250 najväčších účastníkov dostáva približne 50 % celkového príspevku EÚ.

5.10. Od polovice roka 2009 riadia časti 7. RP Výkonná agentúra pre výskum a Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum. Okrem toho na konci roku 2009 boli v prevádzke štyri spoločné výskumné podniky s celkovým príspevkom EÚ vo výške 288 mil. EUR ročne ⁽¹⁾. Spoločné podniky hospodária s finančnými prostriedkami poskytnutými EÚ a ďalšími verejnými a súkromnými partnermi na špecifické výskumné iniciatívy.

Energetika a doprava

5.11. Ďalšou hlavnou kategóriou výdavkov za rok 2009 (približne 11 % celkového objemu finančných prostriedkov) sú výdavky na veľké projekty v oblasti energetiky a dopravy v rámci programu transeurópskych sietí (TEN-T). Príjemcami sú zväčša orgány členských štátov, môžu sa o ne však uchádzať aj verejné spoločnosti alebo súkromné firmy. Projekty sú obvykle technicky zložité a vo väčšine prípadov majú nadnárodný charakter.

5.12. V roku 2009 prebiehalo 404 projektov v oblasti dopravy (TEN-T) s priemernou výškou grantu 18,05 mil. EUR a 49 projektov v oblasti energetiky (TEN-E) s priemernou výškou grantu 1,53 mil. EUR.

5.7. Rámcové programy pre výskum pozostávajú z technicky a finančne náročných projektov. Kontrolné mechanizmy musia zohľadniť veľký počet príjemcov, z ktorých každý pracuje vo vlastnom systéme kontroly.

Keďže súčasné legislatívne a zmluvné prostredie vedie k tomu, že riadenie projektov je pre príjemcov aj pre Komisiu náročné, Komisia prijala zjednodušujúce opatrenia pre uplatňovanie 7. RP.

5.10. Väčšinu výdavkov riadi priamo Komisia, ale 7. RP zároveň umožňuje plnenie rozpočtu v rámci nepriameho centralizovaného riadenia; t. j. Komisia zveruje úlohy súvisiace s plnením rozpočtu výkonným agentúram, spoločným podnikom zriadeným EÚ a „iniciatívam podľa článku 185“, čo sú štruktúry vytvorené na realizáciu výskumných programov, ktoré spoločne uskutočňuje niekoľko členských štátov.

⁽¹⁾ Spoločný podnik pre energiu z jadrovej syntézy (hospodárenie s príspevkom Euratomu na zariadenie ITER pre jadrovú syntézu), spoločný podnik iniciatívy pre inovačné lieky (zlepšenie efektívnosti a účinnosti vývoja liekov), spoločný podnik Čistá obloha (vývoj čistých technológií pre leteckú dopravu) a spoločný podnik Artemis (vývoj vstavaných počítačových systémov).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

5.13. Program TEN-T riadi Výkonná agentúra pre TEN-T a časti výdavkov na energetiku a dopravu riadi Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie. Spoločný podnik SESAR riadi fázu vývoja projektu EÚ modernizácie európskeho systému riadenia letovej prevádzky s rozpočtom na rok 2009 vo výške 157 mil. EUR.

Ďalšie platby

5.14. Ďalšie platby v roku 2009 zahŕňajú zálohové platby Komisie v rámci dohôd s Európskou vesmírnou agentúrou na realizáciu globálneho navigačného satelitného systému Galileo, príspevky na programy vyradovania jadrových zariadení a ďalšie osobitné výdavky, ako napríklad platby v rámci dohôd s Európskou investičnou bankou o pôžičkovom záručnom fonde pre TEN-T a finančného nástroja na zdieľanie rizika pre 7. RP.

Riziká pre zákonnosť platieb

5.15. Pri výskumných projektoch aj pri projektoch v oblasti dopravy a energetiky sa granty vyplácajú v splátkach: záloha po dokončení procesu výberu projektov a pri podpise dohody o poskytnutí grantu alebo rozhodnutia o financovaní, po ktorej nasledujú priebežné a konečné platby určené na uhradenie oprávnených výdavkov, ktoré vykázali príjemcovia v pravidelných výkazoch výdavkov. V tejto fáze programovacieho cyklu zhruba polovicu platieb na výskum tvoria zálohové platby na projekty v rámci 7. RP. Zvyšnú časť tvoria priebežné a konečné platby na projekty v rámci 6. RP a priebežné platby na projekty v rámci 7. RP.

5.16. Pri priebežných a konečných platbách predstavuje hlavné riziko to, že príjemcovia môžu do svojich výkazov výdavkov zahrnúť neoprávnené náklady, ktoré sa nemusia odhaliť a opraviť prostredníctvom systémov dohľadu a kontroly Komisie ešte predtým, ako sa vykázané náklady uhradia. Toto riziko ďalej zväčšuje zložitosť pravidiel na výpočet oprávnených nákladov vrátane početných kritérií oprávnenosti a povinnosť príjemcov vyčleniť pri projektoch náklady na zamestnancov a nepriame náklady a odrátavať rôzne položky, ktoré sa považujú za neoprávnené na spolufinancovanie z EÚ. Platobné podmienky zálohových platieb nie sú natoľko zložité, pretože tieto platby sa iniciujú podpisom dohody o grante alebo rozhodnutia o financovaní. V zálohových platbách sa však v predchádzajúcich rokoch vyskytli chyby, hoci v prevažnej miere ide o nevyčísliteľné chyby týkajúce sa nedostatkov v postupoch, ako sú napríklad neskoré platby.

5.16. Komisia súhlasí s Dvorom audítorov. Zložitosť pravidiel je skutočne významným zdrojom chýb a žiadostí o preplatenie neoprávnených nákladov. V oznámení Komisie o zjednodušení realizácie rámcových programov pre výskum⁽¹⁾ sa navrhujú opatrenia na odstránenie tohto rizika. Keďže tieto návrhy sa budú uplatňovať až v rámci budúceho rámcového programu, a keďže Komisia musí vyriešiť problémy, ktoré vznikli v dôsledku komplexnosti pravidiel oprávnenosti pre príjemcov grantov, 26. mája 2010 prijala oznámenie⁽²⁾ určené ostatným inštitúciám, v ktorom navrhuje, aby sa úroveň prípustného rizika chyby v tejto oblasti pohybovala v rozmedzí od 2 % do 5 %. Navrhovaná úroveň prípustného rizika sa stanovuje pri zohľadnení efektívnosti nákladov vynakladaných na kontroly, ako aj pri zohľadnení prijateľnej úrovne zostatkových chýb, ktorú možno zdôvodniť v kontexte týchto nákladov.

⁽¹⁾ KOM (2010) 187 z 29. apríla 2010.

⁽²⁾ KOM (2010) 261 z 26. mája 2010.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Rozsah auditu a audítorský prístup

5.17. Celkový audítorský prístup a metodika Dvora audítorov sú opísané v **časti 2 prílohy 1.1**. Pri audite skupiny politík v oblasti výskumu, energetiky a dopravy je potrebné zohľadniť tieto osobitné skutočnosti:

- kontrolovala sa vzorka 150 transakcií obsahujúca 86 zálohových a 64 priebežných a konečných platieb,
- hodnotenie systémov sa zameralo na platby na výskum a zahŕňalo:
 - predbežné dokladové kontroly výkazov výdavkov predložených príjemcami,
 - audítorské osvedčenia výkazov výdavkov poskytnuté nezávislými audítormi,
 - predbežné osvedčovanie metodík výpočtu nákladov príjemcov;
 - následné finančné audity projektov,
 - uplatňovanie spätného získania finančných prostriedkov a finančných opráv.

SPRÁVNOSŤ TRANSAKCIÍ

5.18. Výsledky testovania transakcií sú zhrnuté v **prílohe 5.1**. Podľa odhadov Dvora audítorov sa najpravdepodobnejšia chybovosť pohybuje v rozpätí od 2 % do 5 %

5.19. Dvor audítorov zistil, že z celkového počtu 150 transakcií vo vzorke sa v 36 vyskytli chyby. V 23 prípadoch sa chyby týkali uhradenia neoprávnených alebo nesprávne vykázaných nákladov v priebežných a konečných platbách na výskumné projekty. Hlavným zdrojom chýb ostáva uhrádzanie nadhodnotených nákladov na zamestnancov a nepriamych nákladov. Túto skutočnosť názorne vyjadrujú tieto dva príklady.

Príklad 1: Náklady na zamestnancov

Dvor audítorov zistil, že kontrolovaný príjemca vykázal 17 človekomesiacov ako vklad Komisii, ale suma, ktorú si nárokoval, sa v skutočnosti rovnala 42 človekomesiacom práce pre príjemcu. Dvor audítorov nenašiel nijaké podklady pre dodatočnú sumu nákladov na zamestnancov účtovanú v rámci projektu. Okrem toho žiadosť obsahovala aj cestovné náklady, ktoré nevznikli v súvislosti s projektom. Chyba dosiahla hodnotu 73 000 EUR alebo 50 % vykázaných nákladov.

5.19.**Príklad 1**

Komisia súhlasí so zisteniami Dvorom audítorov a v súčasnosti prebieha proces spätného získania príslušnej sumy.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Príklad č. 2: Nepriame náklady

Podľa štandardnej dohody o grante musia byť nepriame náklady skutočné a nevyhnutné pre projekt a musia byť zdôvodnené v účtovnom systéme príjemcu ako náklady vzniknuté v priamej súvislosti s oprávnenými priamymi nákladmi na projekt. Dvor audítorov zistil, že v účtoch kontrolovaného príjemcu neboli náklady priamo naviazané na konkrétne projekty. Aj keď sa teda v účtoch preukázalo, že príjemcovi vznikli nepriame náklady na projekt, nebolo možné odsúhlasiť skutočné sumy priamo súvisiace s projektom. Aj po zohľadnení zistených neoprávnených priamych nákladov Dvor audítorov zistil chybu vo výške 62 000 EUR alebo 10 % celkových vykázaných nákladov.

5.20. Vzorka Dvora audítorov na testovanie transakcií zahŕňala 13 priebežných platieb na projekty 7. RP. Dvor audítorov zistil v šiestich prípadoch chyby rovnakej povahy, akou sa vyznačovali chyby, ktoré sa vyskytli v projektoch 6. RP.

5.21. Celkovo sú zistenia ohľadom správnosti transakcií v súlade s výsledkami vlastných auditov Komisie a s výhradami k presnosti žiadostí o uhradenie nákladov pri 6. RP, ktoré vzniesli generálni riaditelia generálnych riaditeľstiev pre výskum vo svojich výročných správach o činnosti.

5.22. Pri 44 transakciách iného druhu ako platby na výskum, ktoré boli kontrolované (28 zálohových platieb a 16 priebežných a konečných platieb), Dvor audítorov zistil chyby v šiestich prípadoch. Tieto prípady zahŕňali jeden projekt TEN-T, kde neboli náležite uplatnené pravidlá verejného obstarávania, a ďalší projekt TEN-T, pri ktorom boli nárokované a uhradené náklady nad rámec rozhodnutia o financovaní.

ÚČINNOSŤ SYSTÉMOV

5.23. Výsledky preskúmania systémov Dvorom audítorov sú zhrnuté v **prílohe 5.2**. Dvor audítorov zistil, že systémy boli čiastočne účinné pri zabezpečovaní správnosti platieb.

5.24. Nasledujúce zistenia sa zameriavajú najmä na kontroly priebežných a konečných platieb na výskum.

Systémy týkajúce sa správnosti transakcií

Predbežné dokladové kontroly výkazov výdavkov

5.25. Predbežné dokladové kontroly pozostávajú najmä z účtovného a aritmetického overenia výkazov výdavkov Komisiou predtým, ako sa uhradia. V niektorých prípadoch môžu kontroly zahŕňať aj overenie jednotlivých položiek nákladov na základe dodatočných informácií vyžiadaných od príjemcov, napríklad faktúr alebo výplatných pások.

5.20. V tejto etape programového cyklu a vzhľadom na malý počet priebežných platieb v rámci 7. RP, ktoré sú začlenené do vzorky Dvora audítorov, je priskoro na vyvodenie záverov o častosti výskytu chýb v rámci 7. RP v porovnaní so 6. RP a o ich finančnej hodnote.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

5.26. Aj keď mnoho chýb možno odhaliť len vykonaním kontroly u príjemcu, dokladovými kontrolami by malo byť možné odhaliť základné nedostatky vo výkazoch výdavkov.

5.27. Dvor audítorov preskúmal fungovanie kontrol na všetkých 150 transakciách zo vzorky. Z výsledkov testovania Dvora audítorov vyplýva, že kontroly vo všeobecnosti fungujú podľa plánu, aj keď v štyroch prípadoch sa kontrolami nezistili nedostatky vo výkazoch nákladov, ktoré mali byť odhalené, ako napríklad nesprávne sadzby režijných nákladov.

Audítorské osvedčovanie výkazov výdavkov v rámci 6. RP

5.28. V rámci 6. RP sa v dohodách o grante obvykle stanovuje povinnosť k výkazom výdavkov príjemcov predložených na úhradu priložiť audítorské osvedčenie, ktoré vydáva nezávislý audítor. Audítor osvedčuje, že získal primeranú istotu, že vykázané náklady spĺňajú požiadavky oprávnenosti.

5.29. Každý projektový partner by mal predložiť minimálne jedno audítorské osvedčenie vzťahujúce sa na celú dobu trvania projektu. Osvedčenie sa vyžaduje vždy, keď príspevok EÚ vyžiadaný partnerom presiahne sumu 750 000 EUR za konkrétne vykazovacie obdobie.

5.30. Dvor audítorov porovnal výsledky vlastného testovania s osvedčením pri 30 transakciách kontrolovaných u príjemcu, pre ktoré sa vydalo osvedčenie ⁽²⁾. Pri 13, resp. 43 % prípadov, ktoré sa všetky týkali 6. RP, Dvor audítorov zistil chyby vo výkazoch výdavkov, ku ktorým audítor poverený osvedčovaním vydal pred predložením na úhradu výrok bez výhrad.

5.31. Tieto zistenia sú v súlade so zisteniami z minulého roka ⁽³⁾ a s pripomienkami uvádzanými v kapitole 8 ⁽⁴⁾ a potvrdzujú potrebu zlepšiť spoľahlivosť tejto kontroly.

5.31. Komisia zdieľa obavy Dvora audítorov, pokiaľ ide o správnosť audítorských osvedčení v prípade 6. RP, ktoré neposkytli v plnom rozsahu dodatočné a pôvodne očakávané uistenie. Komisia však trvá na tom, že tento nástroj značne prispel k predchádzaniu vzniku chýb, čo malo v porovnaní s 5. RP za následok značné zníženie chybovosti v prípade auditov 6. RP

⁽²⁾ 27 transakcií v rámci 6. RP, jedna transakcia v rámci 7. RP, jedna transakcia v rámci Výskumného fondu uhlia a ocele, jedna transakcia v rámci programu MEDIA 2007.

⁽³⁾ Výročná správa za rok 2008, body 7.21 až 7.24.

⁽⁴⁾ Kapitola 8, body 8.19 a 8.20.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Predbežné osvedčovanie metodík výpočtu nákladov príjemcov v rámci 7. RP

5.32. Ako Dvor audítorov poznamenal v roku 2008, Komisia sa usilovala zjednodušiť systém auditorského osvedčovania v rámci 7. RP zavedením predbežného osvedčovania metodík na výpočet nákladov, ktoré používajú príjemcovia.

5.33. Opatrenie je určené pre príjemcov viacerých grantov, ktorých účtovné systémy dokážu poskytnúť primeranú záruku, že ich metodiky výpočtu nákladov sú v súlade s ustanoveniami dohody o grante. Príjemcovia môžu získať osvedčenie svojej metodiky výpočtu nákladov na zamestnancov a nepriamych nákladov a priemerných nákladov na zamestnancov.

5.34. Ku koncu mája 2010 len 25 príjemcov z potenciálnych 650 príjemcov oprávnených požiadať o osvedčenie získalo predbežné osvedčenie svojich metodík výpočtu nákladov. Ďalším 16 príjemcom boli žiadosti zamietnuté, pričom ďalší v očakávaní, že osvedčenie im bude zamietnuté, radšej žiadosť nepodali.

5.35. Komisia si uvedomila, že kritériá prijateľnosti ⁽⁵⁾, ktoré zaviedla na získanie osvedčenia metodík výpočtu nákladov, sú pre väčšinu príjemcov príliš prísne ⁽⁶⁾. Kritériá naozaj nezodpovedajú bežnej účtovnej praxi v odvetví (napríklad používanie priemerných nákladov na zamestnancov podľa nákladového strediska) a vo výskumných organizáciách.

Komisia prijala nápravné opatrenie s cieľom zlepšiť kvalitu auditorských osvedčení v prípade 7. RP Auditorské osvedčovanie v prípade 7. RP vychádza z „dohodnutých postupov“, podľa ktorých je audítor povinný uplatniť vopred určené postupy a na základe toho podať správu o zistených skutočnostiach. Tento prístup by mal viesť k zníženiu výskytu chýb vo výklade pravidiel oprávnenosti zo strany audítorov, ktoré sa objavili v 6. RP.

Komisia bude v priebehu svojich vlastných finančných auditov aj naďalej posudzovať spoľahlivosť auditorských osvedčení.

Pozri aj odpoveď na bod 5.49.

5.32 až 5.33. Predbežné osvedčovanie metodík výpočtu nákladov príjemcov je povinné iba u tých príjemcov, ktorí chcú vo svojich žiadostiach o preplatenie nákladov uplatňovať priemerné náklady na zamestnancov. V prípade ostatných príjemcov je to nepovinné.

Od príjemcov sa okrem toho ešte stále požaduje, aby v prípade, keď kumulatívny požadovaný príspevok presahuje sumu 375 000 EUR, predložili osvedčenie o konečnej platbe zahŕňajúce všetky obdobia. V praxi to znamená, že predbežné osvedčovanie znižuje administratívne zataženie príjemcov a prispieva k významným úsporám nákladov na poplatky za audit.

Pozri aj odpoveď na bod 5.36.

5.34 až 5.35. Komisia vo svojom oznámení o zjednodušení realizácie rámcových programov pre výskum navrhuje, aby sa do úvahy vzali všetky metodiky používania priemerných nákladov na zamestnancov uplatňované príjemcami ako zvyčajné účtovnícke postupy, a to vrátane prístupu založeného na „nákladových strediskách“, pokiaľ sa zakladajú na skutočných nákladoch na zamestnancov zaznamenaných v účtovných záznamoch a pokiaľ je vylúčená dvojité úhrady nákladov v rámci iných kategórií nákladov.

Pravidlá pre účasť na 7. RP povoľujú ako výnimku zo všeobecného pravidla skutočných nákladov priemerné náklady na zamestnancov pod podmienkou, že ide o bežný účtovný postup príjemcu, a pokiaľ sa priemerné náklady výrazne nelíšia od skutočných nákladov. Cieľom kritérií stanovených Komisiou je poskytnúť primeranú istotu, že uplatnenie metodiky príjemcu nebude mať za následok výraznú odchýlku nahlásených priemerných nákladov od nákladov skutočných. Komisia zastáva názor, že tieto kritériá predstavujú v rámci terajšieho právneho rámca optimálnu rovnováhu medzi zjednodušením a zodpovednosťou.

⁽⁵⁾ Rozhodnutie Komisie z 23.6.2009 [K (2009) 4705].

⁽⁶⁾ KOM(2010) 187 z 24. apríla 2010 – Zjednodušenie realizácie rámcových programov pre výskum.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

5.36. Hlavné pravidlá financovania 6. RP a s tým spojené riziká pre správnosť výdavkov sa preniesli do 7. RP. V tejto fáze mohlo dôjsť k nárastu rizík, keďže sa podstatne znížil počet vyžadovaných auditorských osvedčení a systém predbežného osvedčovania metodík výpočtu nákladov, ktorý má nahradiť auditorské osvedčenia, nefunguje podľa plánu.

Stratégia následných auditov Komisie

5.37. Ďalším hlavným prvkom systému kontroly výdavkov na výskum, ktorý používa Komisia, je jej program následných (t. j. nasledujúcich po úhrade finančných prostriedkov) finančných auditov u príjemcov. Audity vykonávajú audítori Komisie alebo externé auditorské spoločnosti pod dohľadom Komisie. Účelom následných auditov je odhaliť a napraviť chyby, ktorým sa nepodarilo vyhnúť alebo ich odhaliť pri predchádzajúcich kontrolách.

5.38. V roku 2009 generálne riaditeľstvá pre výskum v Komisii (GR RTD, GR INFSO, GR TREN a GR ENTR) vstúpili do tretieho roku vykonávania spoločnej stratégie následných auditov 6. RP a tiež spustili prvé audity v rámci stratégie následných auditov 7. RP. Stratégie majú slúžiť na posúdenie správnosti výdavkov na výskum a predstavovať základ pre nápravné opatrenia a opatrenia v súvislosti so spätným získaním finančných prostriedkov.

5.39. V roku 2009 sa ďalej rozširovalo pokrytie výdavkov následnými auditmi a generálne riaditeľstvá pre výskum dosiahli plánovaný počet auditov za rok (**graf 5.1**). Počet dokončených auditov sa zvýšil z 1 084 na konci roku 2008 na 1 905 na konci roku 2009.

5.40. Generálne riaditeľstvá pre výskum pokračovali v úsilí zaistiť jednotný prístup a efektívnu koordináciu prostredníctvom spoločných pracovných skupín a výborov. Očakáva sa, že zavedenie nového nástroja IT v priebehu roka 2009 ďalej prispeje k efektívnej koordinácii. Zahnutie Výkonnej agentúry pre výskum a Výkonnej agentúry Európskej rady pre výskum do auditorských činností spolu s rozdelením Generálneho riaditeľstva pre energetiku a dopravu na dve generálne riaditeľstvá (7) si vyžaduje zvýšené koordinačné úsilie.

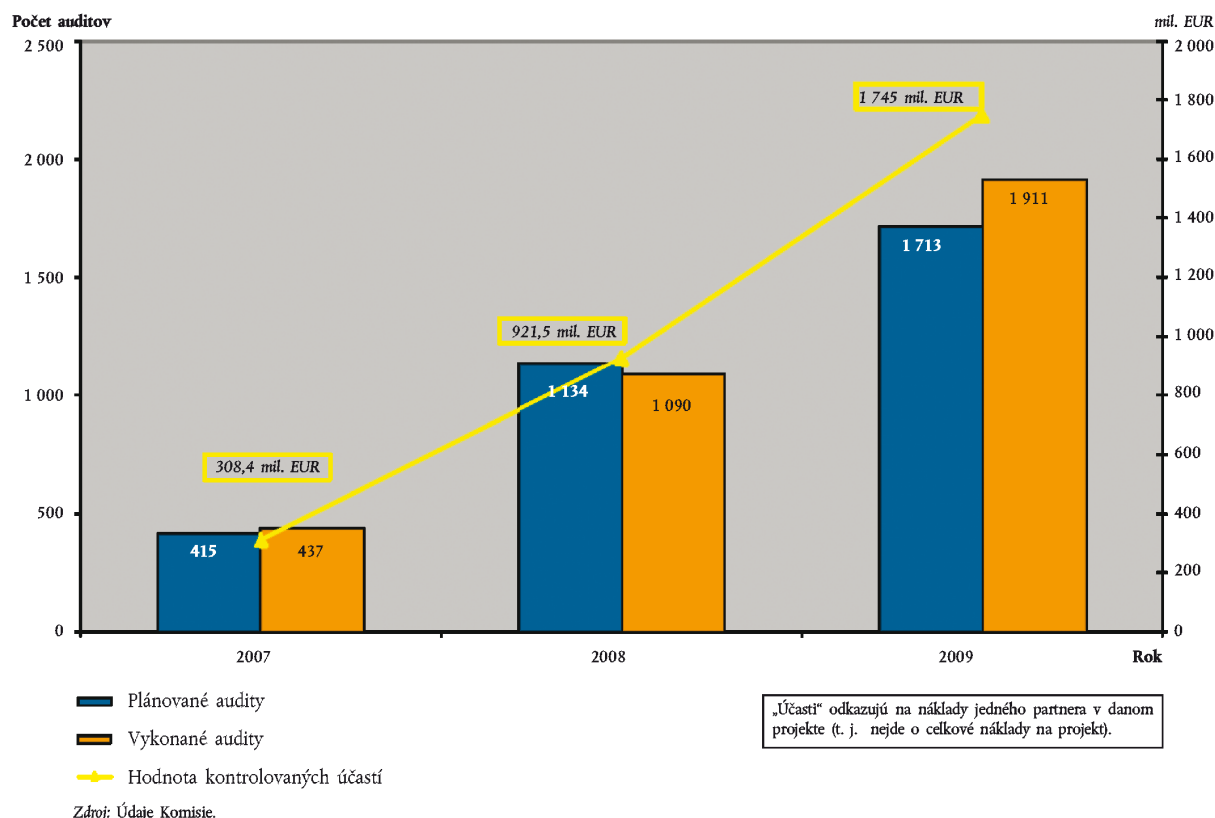
ODPOVEDE KOMISIE

5.36. Počet auditorských osvedčení poskytovaných v rámci 7. RP sa znížil s cieľom zmenšiť administratívne zaťaženie účastníkov. V prípade príjemcov, ktorí dostali osvedčenie metodiky výpočtu nákladov sa však naďalej vyžaduje osvedčenie o finančných výkazoch, pretože zrušená bola len povinnosť predkladať priebežné osvedčenie o finančných výkazoch. Osvedčenie o finančných výkazoch sa musí predložiť za posledné výkazové obdobie, ak kumulatívny požadovaný príspevok presahuje sumu 375 000 EUR. Po intenzívnych auditových kampaniach v rámci 6. RP nadobudli príjemcovia skúsenosti a Komisia očakáva, že v dôsledku toho budú pravdepodobne používať lepšie postupy účtovania projektových nákladov.

V súčasnom štádiu nie je možné vyvodiť záver, že celková miera chybovosti sa zvýši, pretože zistené riziká môžu byť vyvážené inými opatreniami.

5.40. Komisia víta kladné hodnotenie dosiahnutého pokroku. Je si plne vedomá požadovanej úrovne koordinácie a postupuje v súlade s tým.

(7) Vo februári 2010 sa GR TREN rozdelilo na Generálne riaditeľstvo pre mobilitu a dopravu (GR MOVE) a Generálne riaditeľstvo pre energetiku.

Graf 5.1 – Vykonávanie spoločnej stratégie následných auditov Komisie ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Pôvodne uverejnené údaje za roky 2007 a 2008 boli upravené z dôvodu zmeny kritérií vykazovania.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Systémy súvisiace so spätným získaním finančných prostriedkov a finančnými korekciami

5.41. V roku 2008 Dvor audítorov zaznamenal významné nahromadenie nevyriešených prípadov finančných korekcií po následných auditoch. Aj keď Komisia v priebehu roka 2009 značne zvýšila objem spätne získaných neoprávnených nákladov, objem nevyriešených prípadov spätného získania zaznamenal podobný nárast a takmer sa strojnásobil na 31,5 mil. EUR (graf 5.2).

5.41. Bude vynaložené ďalšie úsilie v záujme zlepšenia včasného uplatňovania výsledkov auditov.

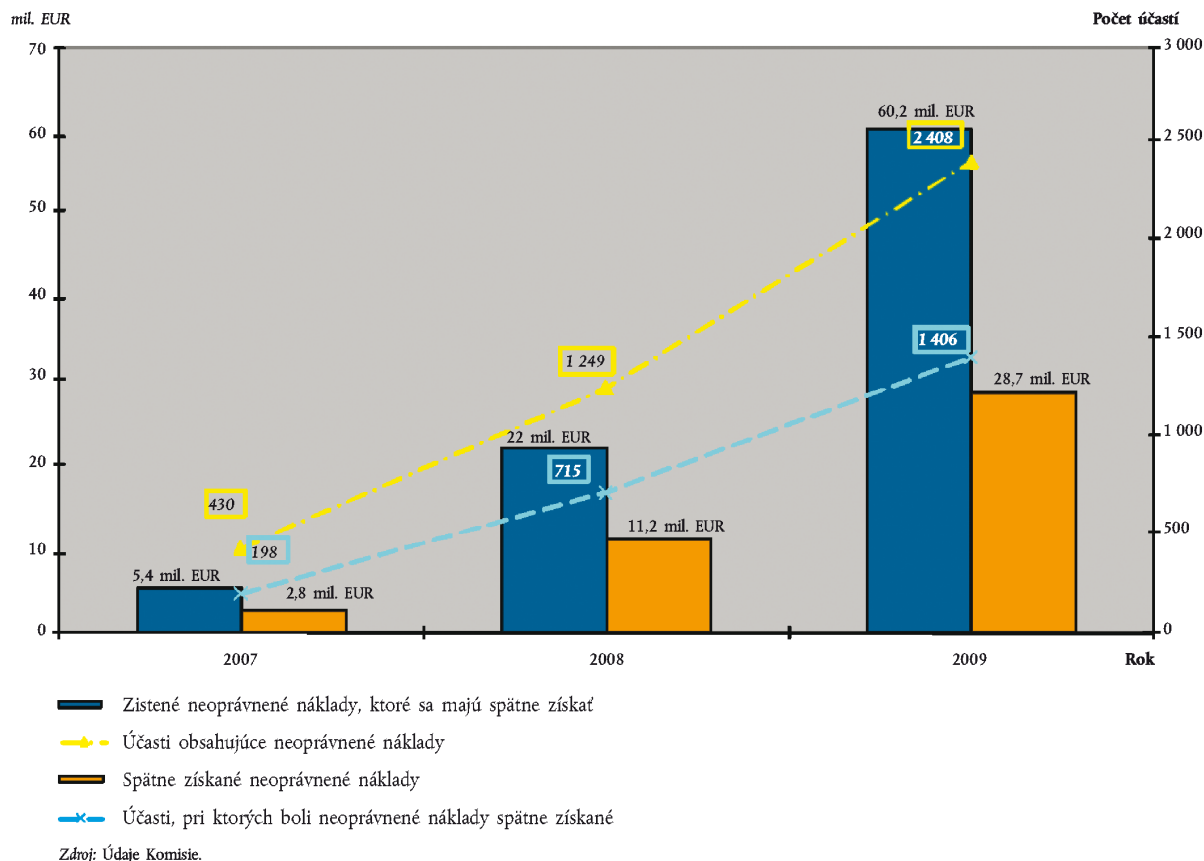
Zjednodušujúce opatrenia ⁽³⁾ sa prijali aj vo vzťahu k procesu spätného získania príslušnej sumy v rámci uplatňovania stratégie auditu, a to s cieľom znížiť zaťaženie Komisie aj príjemcov.

V roku 2009 výrazne pokročil aj proces spätného získania príslušných súm.

Väčšina finančných korekcií sa realizuje odpočtom dlžnej sumy od budúcej platby, čo je nákladovo najefektívnejší spôsob spätného získania príslušnej sumy. Keďže platby sa realizujú spravidla raz ročne, vedie to k časovému posunu v procese spätného získania príslušnej sumy.

Zvýšený počet auditov znásobil počet projektov, pri ktorých sú potrebné korekcie a úpravy.

⁽³⁾ SEK(2009) 1720 z 15. decembra 2009.

Graf 5.2 – Vykonávanie finančných korekcií po auditoch ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Pôvodne uverejnené údaje za roky 2007 a 2008 boli upravené z dôvodu zmeny kritérií vykazovania.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

5.42. Dvor audítorov vo svojej výročnej správe za rok 2008 poznamenal ⁽⁸⁾, že Komisia neudelila žiadne sankcie, napriek skutočnosti, že rozšírený systém sankcií bol jedným z hlavných nápravných opatrení zavedených pri začiatku 6. RP v roku 2002 ⁽⁹⁾. Počas roka 2009 Komisia prijala nápravné opatrenie a všetky generálne riaditeľstvá pre výskum, s výnimkou GR TREN, udelili sankcie. Ku koncu roka 2009 Komisia udelila sankcie v 34 prípadoch vo výške 514 330 EUR.

SPOLAHLIVOSŤ VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE

5.43. Dvor audítorov hodnotil výročné správy o činnosti a priložené vyhlásenia generálnych riaditeľov GR RTD, GR INFSO a GR TREN.

ODPOVEDE KOMISIE

5.42. Generálne riaditeľstvá MOVE a ENER od svojho zriadenia v polovici februára 2010 využívajú systém náhrady škôd rovnako ako aj ostatné generálne riaditeľstvá, ktoré sa zaoberajú výskumom.

⁽⁸⁾ Bod 7.39.

⁽⁹⁾ Článok 20 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2321/2002 (Ú. v. ES L 355, 30.12.2002, s. 23).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

5.44. Výsledky preskúmania týchto vyhlásení vedenia sú zhrnuté v **prílohe 5.3**. Dvor audítorov zistil, že vyhlásenia generálnych riaditeľov a výročné správy o činnosti poskytujú verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť.

ZÁVERY A ODPORÚČANIA

5.45. Dvor audítorov dospel na základe svojej audítorskej práce k záveru, že platby za rok končiaci k 31. decembru 2009 v skupine politík Výskum, energetika a doprava boli poznačené významnými chybami.

5.46. Dvor audítorov na základe auditu dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly v skupine politík Výskum, energetika a doprava boli čiastočne účinné pri zabezpečení správnosti platieb.

5.47. Tieto výsledky sa zhodujú s výsledkami z predchádzajúcich rokov. Hlavným zdrojom chýb v tejto skupine politík ostáva uhrádzanie nadhodnotených nákladov na zamestnancov a nepriamych nákladov na výskumné projekty.

5.48. V tejto súvislosti Dvor audítorov vo svojej výročnej správe za rok 2008 ⁽¹⁰⁾ vzal na vedomie zníženie chybovosti v tejto skupine politík za posledné roky z dôvodu posilnenia systémov vnútornej kontroly a zmien zameraných na zjednotenie pravidiel financovania výskumných projektov. Dvor audítorov poznamenáva, že tento trend pokračoval aj v roku 2009. Existuje však riziko, že pozitívny vplyv zmien nemusí pokračovať v rámci 7. RP, predovšetkým pre ťažkosti s vykonávaním osvedčovania metodík výpočtu nákladov príjemcov (pozri body 5.20 a 5.36).

ODPOVEDE KOMISIE

5.44. Komisia víta kladné hodnotenie Dvora audítorov týkajúce sa všetkých výročných správ o činnosti, na ktoré sa vzťahuje táto kapitola.

5.45. Komisia zdôrazňuje, že zistenie Dvora audítorov týkajúce sa chybovosti je v súlade s minulým rokom a že miera chybovosti v oblastiach politiky, na ktoré sa vzťahuje táto kapitola, sa s najväčšou pravdepodobnosťou pohybuje v rozmedzí od 2 % do 5 %.

Tento výsledok je v súlade so zisteniami Komisie. Komisia prijala 26. mája oznámenie ⁽⁴⁾, v ktorom sa prípustná úroveň rizika chyby navrhuje v tomto rozsahu (2 % – 5 %). Miera chybovosti DAS približne v strede tohto pásma by bola podľa názoru Komisie prijateľná a odôvodnená. Pri prekročení tejto úrovne by boli potrebné doplnkové opatrenia na zníženie miery chybovosti prostredníctvom zvýšených kontrol, ktoré by boli zamerané na hlavné príčiny chýb a zohľadňovali by viacročný charakter výdavkov. Táto miera by sa mala vzťahovať na všetky rámcové programy pre výskum.

Táto úroveň by mohla byť revidovaná v prípade významných zmien v oblasti kontroly, ktoré by mali vplyv na mieru chybovosti DAS, a to predovšetkým zjednodušujúcich opatrení, ktoré sa prejavujú v ďalšom rámcovom programe.

5.48. Komisia víta pozitívny trend, ktorý Dvor audítorov zaznamenal. Komisia zdôrazňuje, že zmeny požiadaviek na audítorské osvedčovanie boli zavedené s cieľom zjednodušiť a uľahčiť podmienky účasti príjemcov.

Hoci Komisia uznáva, že metodika predbežného osvedčovania má obmedzenú úspešnosť, celá škála zavedených vnútorných kontrol vrátane stratégie auditu 7. RP zabezpečí náležité podmienky pre riadne finančné hospodárenie.

⁽¹⁰⁾ Bod 7.42.

⁽⁴⁾ KOM (2010) 261 z 26. mája 2010.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

5.49. Dvor audítorov odporúča Komisii, aby ďalej pokračovala v snahách zaistiť prísne uplatňovanie účinných systémov kontroly. V kontexte súčasného právneho rámca by Komisia mala:

a) zaistiť, aby nezávislí audítori, ktorí nesprávne osvedčili výkazy výdavkov, boli oboznámení s kritériami oprávnenosti pre vykázané náklady;

b) preskúmať fungovanie systému osvedčovania metodík výpočtu nákladov príjemcov;

c) znížiť nahromadené nevyriešené prípady spätného získania neoprávnené vyplatených súm a v prípade potreby udeliť sankcie.

5.50. Rámcové programy v oblasti výskumu sa vyvinuli do zložitých mechanizmov financovania, pre ktoré Komisia vybu-
dovala rovnako významné systémy riadenia a kontroly. Kým povinnosť zodpovedať sa z použitia finančných prostriedkov EÚ musí byť naďalej základným princípom, je zrejmé, že v tejto oblasti je priestor na ďalšie zjednodušenie pravidiel financovania výskumu.

ODPOVEDE KOMISIE

5.49. Prvoradým cieľom Komisie je účinným spôsobom dosiahnuť cieľ výskumnej politiky a zároveň zabezpečiť riadnu kontrolu s tým súvisiaceho plnenia rozpočtu.

a) Komisia uplatňuje politiku aktívnej spätnej väzby v prípade zistení pochádzajúcich z následných auditov, pričom túto spätnú väzbu poskytuje príjemcom s cieľom zabezpečiť v prípade potreby realizáciu zlepšení v práci audítorov vydávajúcich auditorské osvedčenia. Každý príjemca musí na tento účel v priebehu auditu informovať audítora vydávajúceho osvedčenie o podstatných zisteniach auditu. Komisia však poznamenáva, že hlavnou príčinou pripomienok Dvora audítorov nie je vlastne podoba ani koncepcia auditorských osvedčení, ale skôr relatívna zložitost' pravidiel, na čo Dvor audítorov oprávnené poukazuje v bode 5.16. Táto vnútorná zložitost' má vplyv na prácu externých audítorov, ktorí boli príjemcami poverení na vydanie auditorských osvedčení. V prípade 7. RP sa očakáva, že sa v dôsledku použitia dohodnutých postupov výrazne zníži chybovosť, pokiaľ ide o chyby zapríčinené nesprávnym výkladom týchto kritérií

b) Osvedčenia o metodike sú určené iba pre príjemcov viacerých grantov. Kritériá spôsobilosti pre osvedčenie o metodike boli v novembri 2008 preskúmané a uverejnené v Práctickej príručke pre finančné záležitosti v rámci 7. RP.

Komisia nedávno prijala opatrenie s cieľom prispieť k zvýšeniu prítlačlivosti predbežného osvedčovania metodík výpočtu nákladov príjemcov. Komisia v tejto súvislosti vyjadrila svoj názor v oznámení o zjednodušení z 24. apríla 2010, v návrhu na revíziu nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktorá sa vykonáva každé tri roky, ako aj vo vykonávacích predpisoch prijatých 28. mája 2010. Naozajstné zjednodušenie by sa mohlo dosiahnuť, ak by sa povolili metodiky, ktoré sa používajú ako bežné účtovné postupy, pokiaľ sa zakladajú na skutočných nákladoch na zamestnancov zapísaných v účtoch.

c) Komisia bude aj naďalej vynakladať úsilie o zlepšenie včasného využívania výsledkov auditov a bude pokračovať v uplatňovaní svojich pokynov týkajúcich sa využívania systému náhrady škôd. V oznámení o zjednodušení procesu spätného získania príslušnej sumy prijatom 15. decembra 2009 sa ďalej stanovujú opatrenia na zlepšenie realizácie spätného získania príslušnej sumy.

5.50. Komisia plne súhlasí a odkazuje na pokyny uvedené v nedávno uverejnených oznámeniach s názvami Zjednodušenie realizácie rámcových programov pre výskum a Viac alebo menej kontrol? Vytváranie správnej rovnováhy medzi administratívnymi nákladmi kontroly a rizikom chyby.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

5.51. Dvor audítorov preto víta nedávno uverejnené oznámenie Komisie ⁽¹¹⁾, v ktorom sa navrhujú ďalšie možnosti zjednodušenia pravidiel a postupov financovania výskumu v rámci 7. RP i budúcich rámcových programov. Oznámenie Komisie by malo predstavovať základ pre rokovania so všetkými relevantnými zúčastnenými subjektmi a viesť k dôkladnému preskúmaniu systémov riadenia a kontroly financovania výskumu v EÚ.

5.52. Zjednodušenie a vyjasnenie pravidiel a postupov môže nielen znížiť rozsah chýb a zvýšiť záruku správnosti výdavkov, ale tiež uľahčiť zapojenie výskumných pracovníkov do rámcových programov a dosiahnutie cieľov politiky EÚ v oblasti výskumu.

5.53. Kontrola prijatia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok je zhrnutá v **prílohe 5.4**.

SPOLOČNÉ PODNIKY EÚ

5.54. Auditmi spoločných podnikov EÚ sa zaoberajú špecifické ročné správy, ktoré sa uverejňujú samostatne.

5.55. Dvor audítorov vydal výroky bez výhrad k spoľahlivosti účtovnej závierky a k zákonnosti a správnosti príslušných transakcií pre spoločné podniky v skupine politík Výskum, energetika a doprava v roku 2009 (pozri body 5.10 a 5.13).

5.56. Auditorské výroky pri spoločných podnikoch boli bez výhrad, Dvor audítorov však zdôraznil potrebu vybudovania výkonných a dôkladných systémov vnútornej kontroly zo strany spoločných podnikov.

5.57. Dvor audítorov tiež vydal stanoviská k nariadeniam o rozpočtových pravidlách spoločného podniku pre energiu jadrovej syntézy a spoločného podniku SESAR ⁽¹²⁾. Dvor audítorov vyjadril niekoľko poznámok v zmysle posilnenia finančného rámca spoločných podnikov a zabezpečenia súdržnosti so všeobecným nariadením o rozpočtových pravidlách EÚ a rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách orgánov EÚ. Dvor audítorov tiež poukázal na skutočnosť, že v ustanoveniach pravidiel financovania prijatých spoločnými podnikmi sú nedostatočne zabezpečené právomoci oddelenia vnútorného auditu Komisie na vykonávanie auditov spoločných podnikov.

ODPOVEDE KOMISIE

5.51. Celkové dôsledky týchto zjednodušujúcich opatrení sa prejavia predovšetkým v budúcom rámcovom programe. Kým sa tieto návrhy nezačnú vykonávať, Komisia musí riešiť problémy spôsobené komplexnosťou pravidiel oprávnenosti pre príjemcov grantov. Komisia 26. mája 2010 prijala oznámenie, v ktorom navrhla, aby prípustná úroveň rizika chyby v tejto oblasti bola medzi 2 % a 5 % ⁽⁵⁾. Prípustná úroveň rizika sa stanovuje pri zohľadnení efektívnosti kontrol v kontexte nákladov na ne, ako aj pri zohľadnení prijateľnej úrovne zostatkových chýb, ktorú možno zdôvodniť v kontexte týchto nákladov.

5.56. Komisia sleduje realizáciu akčných plánov navrhnutých spoločnými podnikmi na účel plného využitia podnikových systémov vnútornej kontroly.

5.57. Komisia sa stotožňuje so stanoviskom Dvora audítorov, že útvary interného auditu v Komisii by mali mať vo vzťahu k subjektom zriadeným EÚ, ktoré majú právnu subjektivitu a dostávajú príspevky z rozpočtu EÚ podľa článku 185 ods. 3 všeobecného nariadenia o rozpočtových pravidlách, rovnaké právomoci, aké uplatňuje vo vzťahu k útvarom Komisie.

⁽¹¹⁾ KOM(2010) 187.

⁽¹²⁾ Stanovisko č. 4/2008 k nariadeniu o rozpočtových pravidlách Európskeho spoločného podniku pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy (Energia jadrovej syntézy) a stanovisko č. 2/2010 k pravidlám financovania spoločného podniku SESAR.

⁽⁵⁾ KOM(2010) 261.

PRÍLOHA 5.1

VÝSLEDKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ V SKUPINE POLITÍK VÝSKUM, ENERGETIKA A DOPRAVA

		2009					2008	2007
		6. RP	7. RP	TEN	Iné	Spolu		
VEĽKOSŤ A ŠTRUKTÚRA VZORKY								
Celkové transakcie (z toho):	35	71	16	28	150	150	180	
Zálohy	0	58	9	19	86	82	59	
Priebežné/konečné platby	35	13	7	9	64	68	121	
VÝSLEDKY TESTOVANIA								
(v % a počet transakcií)								
Transakcie neovplyvnené chybami	49 % {17}	85 % {60}	81 % {13}	86 % {24}	76 % {114}	78 %	52 %	
Transakcie ovplyvnené chybami	51 % {18}	15 % {11}	19 % {3}	14 % {4}	24 % {36}	22 %	48 %	
ANALÝZA TRANSAKCIÍ OVPLYVNENÝCH CHYBAMI								
(v % a počet transakcií)								
Analýza podľa typu výdavkov								
Zálohy	0 % {0}	36 % {4}	0 % {0}	50 % {2}	17 % {6}	3 %	9 %	
Priebežné/konečné platby/iné	100 % {18}	64 % {7}	100 % {3}	50 % {2}	83 % {30}	97 %	91 %	
Analýza podľa typu chyby								
Nevýčísľiteľné chyby	22 % {4}	27 % {3}	33 % {1}	25 % {1}	25 % {9}	27 %	29 %	
Vyčísľiteľné chyby	78 % {14}	73 % {8}	67 % {2}	75 % {3}	75 % {27}	73 %	71 %	
týkajúce sa: Oprávnenosti	21 % {3}	63 % {5}	0 % {0}	0 % {0}	30 % {8}	58 %	77 %	
Dostatočného podlo- ženia	0 % {0}	0 % {0}	0 % {0}	0 % {0}	0 % {0}	0 %	3 %	
Správnosti	79 % {11}	37 % {3}	100 % {2}	100 % {3}	70 % {19}	42 %	20 %	
ODHADOVANÝ DOSAH VYČÍSLITEĽNÝCH CHÝB								
Pravdepodobná chybovosť:								
< 2 %								
2 % až 5 %	X					X	X	
> 5 %								

PRÍLOHA 5.2

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA SYSTÉMOV ZA SKUPINU POLITÍK VÝSKUM, ENERGETIKA A DOPRAVA

Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly

Príslušný systém	Dokladové kontroly pred vykonaním platby	Osvedčenia o audite	Následné finančné audity	Vykonávanie finanč- ných korekcií	Celkové hodnotenie
Rámcové programy pre výskum					

Celkové hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

Celkové hodnotenie	2009	2008	2007

Vysvetlivky

	Účinné
	Čiastočne účinné
	Neúčinné
Nevzťahuje sa	Nehodí sa alebo nebolo predmetom hodnotenia

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE ZA SKUPINU POLITÍK VÝSKUM, ENERGETIKA A DOPRAVA

Príslušné hlavné GR	Druh vyhlásenia generálneho riaditeľa (*)	Vyjadrené výhrady	Pripomienky Dvora audítorov	Celkové hodnotenie spoľahlivosti
RTD	s výhradou	Miera zostatkovej chybovosti v súvislosti s presnosťou žiadostí o uhradenie nákladov v rámci šiesteho rámcového programu (6. RP)	Výhrada vychádza z miery zostatkovej chybovosti pri žiadostiach o uhradenie nákladov v rámci 6. RP, ktorú GR RTD vyhodnotilo nad úroveň 2 %. Výhrada je v súlade so zisteniami Dvora audítorov, že systémy dohľadu a kontroly pri platbách na výskum sú čiastočne účinné a vo výdavkoch sa vyskytujú významné chyby. Rozsah rizika v súvislosti so 7. RP za rok 2009 nebol vyhodnotený ako významný, preto výhrada nebola znesená. GR RTD však vo svojej ročnej správe o činnosti upozorňuje na pravdepodobnosť významnej chyby v žiadostiach o uhradenie nákladov v rámci 7. RP od roku 2010.	A
INFSO	s výhradou	Miera zostatkovej chybovosti v súvislosti s presnosťou žiadostí o uhradenie nákladov v rámci šiesteho rámcového programu (6. RP)	Výhrada vychádza z miery zostatkovej chybovosti pri žiadostiach o uhradenie nákladov v rámci 6. RP, ktorú GR INFSO vyhodnotilo nad úroveň 2 %. Výhrada je v súlade so zisteniami Dvora audítorov, že systémy dohľadu a kontroly pri platbách na výskum sú čiastočne účinné a vo výdavkoch sa vyskytujú významné chyby. Rozsah rizika v súvislosti so 7. RP za rok 2009 nebol GR INFSO vyhodnotený ako významný, preto výhrada nebola znesená. Dvor audítorov však upozornil na možné významné chyby v žiadostiach o uhradenie nákladov v rámci 7. RP od roku 2010.	A
TREN	s výhradou	Miera zostatkovej chybovosti v súvislosti s presnosťou žiadostí o uhradenie nákladov v rámci šiesteho rámcového programu (6. RP)	Výhrada vychádza z miery zostatkovej chybovosti pri žiadostiach o uhradenie nákladov v rámci 6. RP, ktorú GR TREN vyhodnotilo nad úroveň 2 %. Výhrada je v súlade so zisteniami Dvora audítorov, že systémy dohľadu a kontroly pri platbách na výskum sú čiastočne účinné a vo výdavkoch sa vyskytujú významné chyby. Rozsah rizika v súvislosti so 7. RP za rok 2009 nebol GR TREN vyhodnotený ako významný, preto výhrada nebola znesená. Dvor audítorov však upozornil na možné významné chyby v žiadostiach o uhradenie nákladov v rámci 7. RP od roku 2010.	A

(*) Na základe vyhlásenia generálneho riaditeľa o vierohodnosti generálny riaditeľ má primeranú istotu, že zavedené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky správnosti príslušných transakcií.

A: Vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť.

B: Vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú čiastočne verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť.

C: Vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti neposkytujú verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť.

Pripomienka Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
1. Vyhlásenia o vierohodnosti za rok 2007 a 2008: významná chybovosť v platbách			
V roku 2007 a 2008 Dvor audítorov odhalili chyby vecnej správnosti v 83 prípadoch z kontrolovaných transakcií. Medzi hlavné druhy chýb patrili: nadhodnotenie osobných a nepriamych nákladov; deklarovanie iných neoprávnených nákladov ; nepostačujúce podporné dôkazy na doloženie žiadostí o preplatenie výdavkov; deklarovanie súm uvedených v rozpočte namiesto skutočných nákladov a deklarovanie nákladov, ktoré nevznikli v súvislosti s projektom. (Výročná správa za rok 2007, body 7.14 až 7.15; Výročná správa za rok 2008, body 7.11 až 7.15).	V 12 prípadoch komisia dospela k záveru, že na nápravu chýb zistených Dvorom audítorov nie sú potrebné nijaké osobitné nápravné opatrenia. V 56 prípadoch Komisia uskutočnila finančné korekcie. V 14 prípadoch Komisia iniciovala nápravné opatrenie, ktoré je potrebné dokončiť. V jednom prípade nebolo zatiaľ iniciované nápravné opatrenie.	Aj keď sa v piatich prípadoch vyskytli významné oneskorenia pri uskutočňovaní nápravného opatrenia, Komisia vo všeobecnosti včas prijala náležité opatrenia na základe pripomienok Dvora audítorov.	
2. Neskoré platby Komisie			
Komisia realizovala platby príjemcom neskoro, aj keď Dvor audítorov zistil, že v roku 2008 Komisia urobila značný pokrok v znižovaní oneskorení pri platbách. V roku 2007 zistil Dvor audítorov neskoré platby v 30 zo 180 kontrolovaných prípadov (t. j. 17 %). V roku 2008 Dvor audítorov zistil nižší počet neskorých platieb: 12 prípadov zo 150 kontrolovaných platieb (t. j. 8 %). V roku 2009 zistil Dvor audítorov neskoré platby v 10 zo 150 kontrolovaných platieb (t. j. 7 %). (Výročná správa za rok 2007, príloha 7.2; Výročná správa za rok 2008, bod 7.16).	Komisia zlepšila monitorovanie oneskorení, prispôbila svoje nástroje IT a zaviedla zjednodušené postupy. Administratívne riadenie platieb bolo vo zvýšenej miere delegované na výkonné agentúry pre výskum.	Komisia si udržala zlepšenú výkonnosť, ktorá bola zaznamenaná v roku 2008. Aj keď v platbách odborníkom došlo k významnému zlepšeniu, na zníženie oneskorení v platbách na výskumné granty, pri ktorých sa oneskorilo 30 % platieb, je potrebné vyvinúť ďalšie úsilie.	Komisia víta, že Dvor audítorov uznal pokrok, ktorý sa v tejto oblasti doposiaľ dosiahol. Komisia je odhodlaná aj naďalej vyvíjať úsilie o ďalšie zlepšovanie svojej činnosti.

KAPITOLA 6

Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	6.1 – 6.17
Špecifické charakteristiky oblasti politiky	6.2 – 6.16
EuropeAid	6.3 – 6.7
GR RELEX	6.8 – 6.11
GR ELARG	6.12 – 6.14
GR ECHO	6.15 – 6.16
Rozsah auditu a audítorský prístup	6.17
Správnosť transakcií	6.18 – 6.21
Účinnosť systémov	6.22 – 6.46
EuropeAid	6.23
GR RELEX	6.24 – 6.30
GR ELARG	6.31 – 6.40
GR ECHO	6.41 – 6.46
Spôľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie	6.47 – 6.50
Závery a odporúčania	6.51 – 6.55
Kontrola prijatia opatrení na základe osobitnej správy č. 3/2006 o humanitárnej pomoci po cunami	6.56 – 6.67
Úvod	6.56 – 6.58
Kontrola prijatia opatrení na základe odporúčaní	6.59 – 6.66
Závery	6.67
Kontrola prijatia opatrení na základe osobitnej správy č. 6/2006 o environmentálnych aspektoch rozvojovej spolupráce Komisie	6.68 – 6.88
Úvod	6.68 – 6.70
Kontrola prijatia opatrení na základe odporúčaní	6.71 – 6.86
Závery	6.87 – 6.88

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ÚVOD

6.1. Táto kapitola sa týka zistení Dvora audítorov v skupine politík Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie, ktorá sa skladá z týchto oblastí politiky: 19 – Vonkajšie vzťahy, 21 – Rozvojová pomoc a vzťahy s krajinami africkej, karibskej a tichomorskej (AKT) oblasti ⁽¹⁾, 22 – Rozšírenie a 23 – Humanitárna pomoc. Hlavné informácie o zahrnutých činnostiach a výdavkoch v roku 2009 sú uvedené v **tabuľke 6.1**.

Tabuľka 6.1 – Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie – Hlavné informácie

(mil. EUR)

Hlava rozpočtu	Oblasť politiky	Opis	Platby v roku 2009	Spôsob rozpočtového hospodárenia
19	Vonkajšie vzťahy	Administratívne výdavky	415	Centralizované priame
		Multilaterálne vzťahy, spolupráca s tretími krajinami v oblasti migrácie a azylu a vonkajšie vzťahy vo všeobecnosti	60	Centralizované priame
		Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika	316	Centralizované nepriame ⁽¹⁾ /spoločné
		Európsky nástroj pre demokraciu a ľudské práva (EIDHR)	123	Centralizované priame
		Vzťahy a spolupráca s nečlenskými industrializovanými krajinami	16	Centralizované priame
		Reakcie na krízy a hrozby pre svetovú bezpečnosť	215	Centralizované priame
		Európska susedská politika a vzťahy s Ruskom	1 469	Centralizované priame/decentralizované
		Vzťahy s Latinskou Amerikou	308	Centralizované priame/decentralizované
		Vzťahy s Áziou, centrálnou Áziou a krajinami Stredného východu	727	Centralizované priame/decentralizované/spoločné
		Politická stratégia a koordinácia	24	Centralizované priame
		3 673		
21	Rozvoj a vzťahy s krajinami AKT	Administratívne výdavky	349	Centralizované priame
		Potravinová bezpečnosť	673	Centralizované priame
		Neštátni účastníci rozvojovej pomoci	181	Centralizované priame
		Životné prostredie a trvalo udržateľné riadenie prírodných zdrojov vrátane energie	81	Centralizované priame
		Ľudský a sociálny rozvoj	113	Centralizované priame/spoločné
		Geografická spolupráca s africkými, karibskými a tichomorskými (AKT) krajinami	256	Centralizované priame/decentralizované/spoločné
		Činnosti rozvojovej spolupráce a programy ad hoc	30	Centralizované priame
		Politická stratégia a koordinácia	15	Centralizované priame
				1 698

⁽¹⁾ Pomoc poskytovaná z Európskych rozvojových fondov je predmetom samostatnej správy, pretože nie je financovaná zo všeobecného rozpočtu.

(mil. EUR)

Hlava rozpočtu	Oblasť politiky	Opis	Platby v roku 2009	Spôsob rozpočtového hospodárenia
22	Rozšírenie	Administratívne výdavky	91	Centralizované priame
		Proces a stratégia rozšírenia	1 165	Centralizované priame/nepriame/decentralizované
		Finančná podpora po pristúpení	43	Centralizované priame/decentralizované
		Informačná a komunikačná stratégia	9	Centralizované priame
			1 308	
23	Humanitárna pomoc	Administratívne výdavky	28	Centralizované priame
		Humanitárna pomoc	772	Centralizované priame/spoločné
			800	
		Celkové administratívne výdavky ⁽²⁾	883	
		Celkové prevádzkové výdavky (z toho)	6 596	
		— zálohy	4 079	
		— priebežné/konečné platby	2 517	
		Celkové platby za rok	7 479	
		Celkové záväzky za rok	8 463	

(¹) Podľa článku 53 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa centralizované priame riadenie uplatňuje vtedy, keď úlohy plnenia rozpočtu vykonávajú priamo oddelenia Komisie a centralizované nepriame riadenie sa uplatňuje vtedy, keď Komisia deleguje úlohy plnenia rozpočtu podľa článkov 54 až 57 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

(²) Výsledky auditu administratívnych výdavkov sú uvedené v kapitole 9.

Zdroj: Ročná účtovná závierka za rok 2009.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Špecifické charakteristiky oblasti politiky

6.2. Výdavky v oblasti vonkajších vzťahov a rozvojovej pomoci realizujú Úrad pre spoluprácu EuropeAid a Generálne riaditeľstvo pre vonkajšie vzťahy (GR RELEX). Výdavky na rozširovanie realizuje Generálne riaditeľstvo pre rozšírenie (GR ELARG) a humanitárnu pomoc vrátane potravinovej pomoci realizuje Generálne riaditeľstvo pre humanitárnu pomoc (GR ECHO).

EuropeAid

6.3. Výdavky realizované úradom EuropeAid pokrývajú tieto oblasti:

- finančná a technická pomoc pre ázijské a latinskoamerické krajiny a hospodárska spolupráca s týmito krajinami;
- Európska susedská politika vrátane strategického partnerstva s Ruskom;
- tematické programy vrátane potravinovej bezpečnosti, nešťatných účastníkov a miestnych orgánov, oblasti životného prostredia, zdravotníctva a vzdelávania, demokracie a ľudských práv.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

6.4. S väčšinou výdavkov hospodária priamo a centralizovane ústredné oddelenia Komisie alebo delegácie Komisie ⁽²⁾ v príslušných tretích krajinách. Pomoc, ktorú poskytujú medzinárodné organizácie, sa realizuje prostredníctvom spoločného hospodárenia.

6.5. Väčšina platieb sú buď zálohy, alebo priebežné platby, pričom konečné platby predstavujú maximálne 20 % výdavkov za rok.

6.6. Konečné platby vo všeobecnosti podliehajú väčšiemu riziku z hľadiska správnosti ako zálohové a priebežné platby. S priebežnými platbami sa obvykle spája len povinnosť súladu s obmedzeným počtom podmienok, zatiaľ čo konečné platby sú zvyčajne podmienené predložením a overením všetkých skutočne vzniknutých výdavkov pre celý projekt.

6.7. Rozvojové projekty sú rozptýlené vo viac ako 150 krajinách a veľkosť, ako aj skúsenosti implementačných organizácií sú veľmi rozdielne. Na získanie nároku na podporu EÚ musia byť projekty v súlade so zložitými pravidlami, ktoré zahŕňajú postupy verejnej súťaže a zadávania zákaziek.

GR RELEX

6.8. Výdavky riadené GR RELEX sa týkajú najmä opatrení realizovaných v rámci spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky (SZPB), nástroja stability (IfS) a nástroja spolupráce s industrializovanými krajinami (ICI). Hlavné ciele sa týkajú: udržiavania mieru; predchádzania konfliktom; posilnenia medzinárodnej bezpečnosti a podpory záujmov EÚ s hlavnými industrializovanými partnermi a partnermi s vysokými príjmami v oblasti zahraničnej politiky, hospodárskej integrácie a celosvetových problémov.

6.9. Uplatňujú sa tieto spôsoby hospodárenia:

- a) nepriame centralizované hospodárenie alebo spoločné hospodárenie s medzinárodnými organizáciami v oblasti spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky;
- b) priame centralizované hospodárenie v oblasti vzťahov a spolupráce s nečlenskými industrializovanými krajinami (nástroj pre industrializované krajiny);
- c) priame centralizované a spoločné hospodárenie v oblasti reakcie na krízy a hrozby pre svetovú bezpečnosť (nástroj stability). Projekty realizujú buď oddelenia ústredia, alebo delegácie.

ODPOVEDE KOMISIE

6.8. Väčšina akcií v rámci nástroja stability (IfS) zahŕňa reakcie na existujúce alebo vznikajúce krízové situácie, ako aj budovanie kapacít pred začiatkom krízy a po jej skončení.

⁽²⁾ Po nadobudnutí platnosti Zmluvy o EÚ v znení Lisabonskej zmluvy sa delegácie Komisie stali delegáciami Európskej únie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

6.10. V prípade SZFB sa výdavky týkajú najmä fungovania európskej bezpečnostnej a obrannej politiky (EBOP) prostredníctvom civilných misií zriadených v rôznych krajinách a teritóriách, ktoré sú obvyčajne vystavené vysokému politickému riziku a nestabilite. Podobné riziká sa týkajú aj nástroja stability.

6.11. Podstatná časť výdavkov riadených GR RELEX sa uskutočňuje na základe zálohových alebo priebežných platieb, ako je to aj v prípade úradu EuropeAid. Priebežné platby sú zvyčajne podmienené predložením dôkazov o dosiahnutí určitej úrovne realizácie projektov na základe vzniknutých výdavkov, zatiaľ čo konečné platby sú podmienené predložením a overením všetkých výdavkov, ktoré vznikli v rámci celého projektu.

GR ELARG

6.12. GR ELARG riadi výdavky na stratégiu a proces rozšírenia najmä v rámci nástroja predvstupovej pomoci (IPA), programu Phare vrátane pomoci po vstupe, programu CARDS ⁽³⁾ a predvstupovej finančnej pomoci Turecku.

6.13. Väčšina výdavkov sa uskutočňuje na základe platieb priamo vnútroštátnym orgánom v prijímateľských krajinách. Podľa všeobecného pravidla sa prvý prevod finančných prostriedkov vykoná po podpise príslušných národných programov. Uvoľnenie ďalších častí je podmienené schválením vyhlásenia, v ktorom sa uvádza, že určitý percentuálny podiel skôr prevedených finančných prostriedkov bol už viazaný a že vzniknuté výdavky sú oprávnené na financovanie z EÚ.

6.14. Platby sa vo všeobecnosti uskutočňujú na základe priameho centralizovaného alebo decentralizovaného spôsobu hospodárenia. V rámci decentralizovaného hospodárenia predbežné kontroly rozhodnutí o pridelení zákaziek vykonávajú delegácie Komisie, zatiaľ čo za osobitných podmienok sa od predbežnej kontroly upúšťa.

GR ECHO

6.15. GR ECHO zodpovedá za uskutočňovanie výdavkov v spojitosti s humanitárnou pomocou EÚ v rámci nariadenia Rady (ES) č. 1257/96 ⁽⁴⁾, ktoré riadi zo svojho ústredia. Približne polovica viazaných rozpočtových prostriedkov sa poskytuje mimovládny organizáciám (priame centralizované hospodárenie) a druhá polovica Organizácii Spojených národov alebo iným medzinárodným organizáciám (spoločné hospodárenie).

ODPOVEDE KOMISIE

6.10. V prípadoch, keď nestabilné politické prostredie vytvára zvýšenú úroveň rizika, sa okrem povinných externých auditov uskutočňovaných príjemcami v rámci ich zmluvných požiadaviek uplatňujú aj dodatočné opatrenia na zmiernenie rizika, ako sú napr. následné kontroly vykonávané ústredím alebo delegáciami.

⁽³⁾ Phare bol hlavný finančný nástroj predvstupovej stratégie pre krajiny strednej a východnej Európy. Program CARDS je program pomoci Spoločenstva pre rekonštrukciu, rozvoj a stabilizáciu balkánskych krajín (Community Assistance for Reconstruction, Development and Stabilisation).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

6.16. Zálohové a priebežné platby tvoria významnú časť celkových výdavkov. Pre svoju povahu nesú nižšie riziko z hľadiska správnosti ako konečné platby. S týmito platbami sa obvykle spája len povinnosť súladu s obmedzeným počtom podmienok, zatiaľ čo konečné platby sú zvyčajne podmienené predložením a overením všetkých skutočne vzniknutých výdavkov na celý projekt.

Rozsah auditu a audítorský prístup

6.17. Celkový audítorský prístup a metodika Dvora audítorov sú opísané v **časti 2 prílohy 1.1**. Pri audite skupiny politík Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie je potrebné zohľadniť tieto skutočnosti:

- a) testovala sa vzorka 180 položiek, ktorú tvorilo 83 zálohových, 48 priebežných a 49 konečných platieb;
- b) hodnotila sa účinnosť systémov dohľadu a kontroly Komisie na úrovni ústredia a tiež delegácií, vrátane:
 - i) predbežných kontrol;
 - ii) monitorovania a dohľadu;
 - iii) externých auditov ⁽⁵⁾;
 - iv) vnútorného auditu.

SPRÁVNOSŤ TRANSAKCIÍ

6.18. Z transakcií ovplyvnených chybami 26 % (šesť z 23) obsahuje vyčísliteľné chyby a zvyšných 74 % tvorili nevyčísliteľné chyby (17 z 23). Podľa odhadov Dvora audítorov sa najpravdepodobnejšia chybovosť pre kontrolovanú oblasť pohybuje v rozpätí od 2 % do 5 % (**príloha 6.1**).

6.19. Najvýznamnejšie zistené chyby sa týkajú:

- a) vyčísliteľných chýb oprávnenosti (napr. nesplnené základné vyžadované podmienky, výdavky vzniknuté mimo nárokovateľného obdobia, začlenenie neoprávnených výdavkov do žiadostí o uhradenie výdavkov a nezrovnalosti v postupoch verejných súťaží a zadávania zákaziek organizovaných implementačnými organizáciami);
- b) nevyčísliteľných chýb (napr. nezrovnalosti v postupoch verejného obstarávania, nesúlad s kritériami zadávania zákaziek stanovenými v príslušných rozhodnutiach o financovaní, chýbajúci adekvátny audit trail).

ODPOVEDE KOMISIE

6.17.

- a) Komisia poznamenáva, že v roku 2009 sa do vzorky zahrnul výrazne väčší počet konečných platieb ako v predchádzajúcich rokoch.

6.18. Komisia víta zvýšenie „frekvencie“ transakcií, ktoré Dvor audítorov považuje za úplne „správne“ (87 %) v porovnaní s údajmi za rok 2008 a 2007.

⁽⁵⁾ Následné kontroly, ktoré sa vzťahujú na GR RELEX.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

6.20. Celkovo väčšina zistených chýb sú nevyčísliteľné chyby a boli zistené na úrovni delegácií EÚ.

6.21. Niektoré zistené chyby sa vyskytli v priebežných platbách, a preto budú podrobené následným kontrolám v rámci procesu vnútornej kontroly. Dvor audítorov však odhalil chyby v niektorých konečných platbách, ktoré neboli zistené kontrolami Komisie.

ÚČINNOSŤ SYSTÉMOV

6.22. Výsledky preskúmania systémov sú zhrnuté v **prílohe 6.2**. Z celkového hodnotenia systémov dohľadu a kontroly vyplýva, že sú čiastočne účinné.

EuropeAid

6.23. Ako je uvedené vo výročnej správe Dvora audítorov o ôsmom, deviatom a desiatom európskom rozvojovom fonde (správa o ERF), systémy dohľadu a kontroly úradu EuropeAid sú zhodnotené ako čiastočne účinné.

GR RELEX

6.24. Celkovo sú systémy dohľadu a kontroly GR RELEX zhodnotené ako čiastočne účinné.

6.25. Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly GR RELEX pozostávalo z kontroly prijatia opatrení na základe hodnotenia systémov v predchádzajúcich rokoch a preskúmania výsledkov práce vnútorného auditu.

Predbežné kontroly

6.26. Postupy predbežných kontrol v GR RELEX boli posilnené v roku 2009 zavedením nových postupov a kontrolných zoznamov, aj keď účinnosť zmien bude možné posúdiť až v budúcich rokoch. Dvor audítorov však poznamenáva, že niektoré skôr zistené nedostatky neboli ešte napravené (napr. chýbajúce predbežné hodnotenie misíí v rámci spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky, ktoré sa vyžaduje v článku 56 nariadenia o rozpočtových pravidlách).

ODPOVEDE KOMISIE

6.20. Delegácie EÚ sú zodpovedné za prevažnú väčšinu platieb v rámci portfólia Komisie „vonkajšia pomoc“. Pokiaľ ide o úrad EuropeAid, 79 % priebežného portfólia rozpočtu EÚ (nesplatené záväzky) bolo v roku 2009 spravovaných delegáciami.

6.21. Komisia sa domnieva, že odhaľovacie alebo nápravné opatrenia pred konečnými platbami (napr. predkladanie správ, externé audity, overovanie výdavkov a transakčné kontroly vykonávané zamestnancami Komisie) sú účinné. Okrem toho je tiež možné dodatočne napraviť potenciálne nezrovnalosti vykonaním následných auditov a získaním príslušných súm späť. Kontroly však nemôžu reálne znížiť riziko finančných chýb na nulu.

6.22. Komisia sa domnieva, že viacročné systémy dohľadu a kontroly pre skupinu politík „Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie“ sú účinné a každým rokom sa výrazne zlepšujú, čo sa odráža v zvýšení podielu úplne správnych platieb zistených Dvorom audítorov v jeho vzorke.

6.23. Komisia víta zistenie Dvora audítorov, že „úrad EuropeAid vypracoval komplexnú stratégiu kontrol“ a že, „v roku 2009 úrad EuropeAid naďalej prinášal podstatné vylepšenia koncepcie a realizácie svojich systémov dohľadu a kontroly“ (pozri ods. 54 výročnej správy o ERF za rozpočtový rok 2009).

6.24. Komisia víta, že Dvor audítorov potvrdil nedávno zavedené zlepšenia.

6.26. Nový návrh na revíziu nariadenia o rozpočtových pravidlách obsahuje potvrdenie, že posúdenia podľa článku 56 sa môžu vykonávať iba postupne vzhľadom na špecifickú povahu týchto misíí, ktoré sa vytvárajú ad hoc a ex nihilo.

Pokiaľ ide o kontrolné zoznamy verejného obstarávania v oblasti spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky, boli dokončené a už sa používajú.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Monitorovanie a dohľad

6.27. Dvor audítorov zistil pretrvávajúce nedostatky v zložke monitorovania a dohľadu v rámci systému vnútornej kontroly, aj keď sa zaznamenali zlepšenia pri ukončovaní starých zmlúv, kde boli činnosti už dokončené (mechanizmus rýchlej reakcie, RRM). Ku koncu roka nebolo uzavretých 16 spisov v rámci mechanizmu rýchlej reakcie a pri 20 zmluvách v rámci spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky, ktorých termín na realizáciu už uplynul (vo väčšine z nich v roku 2008), nebola prijatá žiadna konečná správa.

Následné kontroly

6.28. Pokiaľ ide o následné kontroly, generálny riaditeľ zahrnul do svojho vyhlásenia o vierohodnosti dôležitú výhradu k účinnosti prevádzkových rozpočtov pri spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politike a nástroji stability na základe nedostatkov, ktoré v roku 2008 zistil Dvor audítorov a vnútorný audit (pozri tiež bod 6.49).

6.29. Dvor audítorov napriek tomu uznáva, že v porovnaní s rokom 2008 sa vo fungovaní systému následnej kontroly dosiahli zlepšenia. Vypracovala a realizovala sa stratégia následných kontrol a vykonal sa zvýšený počet následných kontrol. Účinnosť zmien bude možné zhodnotiť až v budúcich rokoch.

Vnútorný audit

6.30. Vnútorný audit bol zhodnotený ako všeobecne účinný. V roku 2009 útvary vnútorného auditu pracovali naplno a vykonal audity v relevantných a užitočných oblastiach.

GR ELARG**Predbežné kontroly**

6.31. Predbežné kontroly sú zhodnotené ako čiastočne účinné. Predbežnou kontrolou zo strany delegácií EÚ sa nepodarilo predísť alebo odhaliť a napraviť významnú chybovosť, ktorú Dvor audítorov zistil v postupoch verejného obstarávania riadených národnými platobnými agentúrami [pozri bod 6.19. písm. a)].

6.32. Dvor audítorov identifikoval viacero nedostatkov pri zavádzaní a prevádzke decentralizovaného implementačného systému v Chorvátsku a Turecku. Patrí k nim:

6.27. Komisia skutočne prijala opatrenia týkajúce sa uzavretia starých spisov (v oblasti mechanizmu rýchlej reakcie a spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky) už v roku 2009. Toto úsilie bude v priebehu roka 2010 pokračovať.

6.28. Generálny riaditeľ GR RELEX vypracoval akčný plán opatrení nadväzujúcich na výhradu uvedenú vo výročnej správe o činnosti za rok 2009 a zlepšenia kvality vierohodnosti pre rok 2010.

6.29. Komisia víta, že Dvor audítorov potvrdil nedávno zavedené zlepšenia, ktoré pokračovali v roku 2010. Opatrenia prijaté v tomto roku zahŕňajú vylepšenie metodiku kontrol na mieste, poskytovanie školení, ako aj lepšie usmernenia pre dokumentáciu výsledkov následných kontrol.

6.31. Komisia považuje predbežné kontroly v ústredí alebo delegáciách EÚ za účinné. Ako potvrdil Dvor audítorov, Komisia ďalej zlepšila svoje vnútorné systémy a skompletizovala súbor pokynov. Vo výročnej správe za rok 2008 boli predbežné kontroly vyhodnotené ako účinné.

6.32. V roku 2009 GR ELARG pokračovalo v zabezpečovaní dodržiavania podmienok (čiastočného) prenosu riadiacich právomocí vnútroštátnymi orgánmi Chorvátska a Turecka. S cieľom zmiernenia rizík boli zachované predbežné kontroly vykonávané delegáciou.

Základné testovanie transakcií Dvorom audítorov okrem toho neodhalilo žiadne výrazné chyby okrem určitej nedostatočnosti auditu traily, ktorý by v plnej miere vysvetľoval rozhodnutia prijaté delegáciami.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- a) potreba konkrétnejšieho usmernenia pre postup „prenos riadiacich právomocí“⁽⁶⁾ na vnútroštátne orgány na lepšie vyjasnenie úloh rôznych aktérov Komisie v procese;
- b) dôkazy o kontrolách, ktoré vykonala delegácia a predložila ich vedúcemu delegácie, pretože operatívne schválenie žiadostí o finančné prostriedky je nedostatočné.

6.33. Nedostatky sa našli aj v centralizovanom hospodárení Komisie, vrátane prípadov nedostatočnej dokumentácie a nedôsledného dodržiavania pravidiel.

6.34. Ku koncu roku 2009 neboli dokončené všetky potrebné pokyny pre ukončenie a zúčtovanie programov PHARE a CARDS (vrátane použitia paušálnych korekcií). GR ELARG medzičasom znížilo, aj keď celkom neodstránilo, počet nevybavených prípadov konečných vyhlásení pre program PHARE a prechodný fond v nových členských štátoch, pričom stále existujú výrazné oneskorenia (až do piatich rokov).

Monitorovanie a dohľad

6.35. Monitorovanie a dohľad sú zhodnotené ako účinné. Dvor audítorov napriek tomu zaznamenal, že nedostatky zistené v predchádzajúcich rokoch neboli ešte celkom odstránené.

6.36. Medzi ne patrí potreba dostatočného overenia kvality údajov zadaných do informačných systémov riadenia (CRIS, i-Perseus), o čom svedčia chyby kódovania zistené v priebehu testovania transakcií Dvorom audítorov.

6.37. Dvor audítorov ďalej zistil, že pri decentralizovanom hospodárení výsledky monitorovacích návštev delegácií EÚ u príjemcov sa nie vždy zaznamenávajú spôsobom, ktorý by umožnil účinnú analýzu a kontrolu prijatia opatrení.

ODPOVEDE KOMISIE

- a) Keďže sa ďalšie krajiny pripravujú požiadať o prenos riadenia, GR ELARG aktualizovalo svoj vnútorný usmerňujúci pokyn z roku 2008 vzhľadom na skúsenosti nadobudnuté pri prenosoch riadenia uskutočnených v roku 2008 a všetkým aktérom zapojeným do tohto procesu poskytlo v roku 2009 ďalšie usmernenia. V súčasnosti sa pripravuje úplný dokument „Usmernenia k prenosu riadenia“, ktorý bude hotový včas pre žiadosti doručené v niekoľkých nasledujúcich rokoch.
- b) Úloha vedúceho delegácie schvaľujúceho žiadosť o finančné prostriedky je jasne vymedzená vo vnútorných usmerňujúcich pokynoch, ktoré vydalo GR ELARG. Kontroly, ktoré sa majú vykonávať podľa jeho pokynov, poskytujú potrebný základ pre schválenie konkrétnej žiadosti o finančné prostriedky.

6.33. Pripomienky vznesené Dvorom audítorov sa v podstate týkajú možných vylepšení audit trail-u, ale nevzťahujú sa na vecné chyby pri uplatňovaní pravidiel. Väčšina z nich sa riešila začiatkom roku 2010 prostredníctvom vnútorných pokynov a vysvetľujúcich poznámok.

6.34. Od modifikácie nariadenia o rozpočtových pravidlách a vykonávacích predpisov v roku 2003 GR ELARG vždy uplatňovalo postup uzatvárania účtov podľa požiadaviek tohto zmeneného a doplneného nariadenia. Tento postup bol pravidelne aktualizovaný a v súčasnosti sa nahradil rozsiahlejším a konsolidovaným dokumentom „Politika uzatvárania účtov pri decentralizovanom riadení – Phare a prechodný fond“ prijatým v júni 2010, v ktorom je omnoho podrobnejšie vysvetlené, ako je v prípade potreby možné uplatniť paušalizované opravné sadzby pri zistených nedostatkoch systémov (napr. pri uzatváraní účtov programov v rámci rozšíreného decentralizovaného riadenia).

Len v roku 2009 GR ELARG uzavrelo 375 konečných vyhlásení, t. j. oveľa vyšší počet ako bol počet nových začatých programov. Zostávajú otvorené niektoré prípady, pri ktorých si sporové konanie vyžaduje určitý čas a ku konečnému uzavretiu môže dôjsť až po niekoľkých rokoch.

⁽⁶⁾ Delegovanie riadiacich právomocí Komisiou v kontexte procesu decentralizácie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Následné kontroly

6.38. Následné kontroly sú zhodnotené ako vo všeobecnosti účinné.

6.39. V roku 2009 GR ELARG vypracovalo osobitnú stratégiu na zavedenie následných auditov centrálne riadených projektov. Nová stratégia sa začne uplatňovať až od roku 2010.

Vnútrotný audit

6.40. Vnútrotný audit je zhodnotený ako všeobecne účinný. V roku 2009 útvar vnútorného auditu pracoval naplno a vykonal audity v relevantných a užitočných oblastiach.

GR ECHO**Predbežné kontroly**

6.41. Predbežné kontroly sú zhodnotené ako vo všeobecnosti účinné.

6.42. Dvor audítorov zastáva názor, že používané finančné postupy sú dostatočne dobre navrhnuté, aby rozpozнали a opravili chyby, ktoré urobia partneri. Dvor audítorov však zaznamenal, že nedostatky zistené počas pravidelných auditov ich systémov partneri nie vždy riešia včas, ani sa vždy nezohľadňujú pri ročnom preskúmaní akreditácie partnera. To znižuje mieru spoľahlivosti, ktorú môže Komisia priradiť účinnosti systémov vnútornej kontroly partnerov pri predchádzaní chybám a nezrovnalostiam.

6.43. Navyše všeobecná povaha cieľov obsiahnutých v rozhodnutiach o financovaní týkajúcich sa zmlúv komplikuje informované posúdenie predložených návrhov. Okrem toho dokumentácia vykonaných hodnotení neumožňuje celkové porovnanie predložených návrhov.

6.38. Komisia sa domnieva, že následné kontroly pri decentralizovanom riadení sú v plnej miere účinné. Pripúšťa, že pri centralizovanom riadení funkcia následnej kontroly ešte nie je úplne zavedená.

Účelom týchto ďalších následných auditov vykonávaných samostatnou horizontálnou jednotkou a uvedených v tomto oddiele je poskytnúť povoľujúcemu úradníkovi vymenovanému delegovaním dodatočnú záruku nad rámec požiadaviek nariadenia o rozpočtových pravidlách.

6.39. Táto nová stratégia vytvára ďalšiu úroveň zabezpečenia, aj keď to nie je vyžadované nariadením o rozpočtových pravidlách.

6.42. Výsledky auditov sú dostupné a využívané pri posudzovaní partnerov. Pri akreditácii partnerov sa tiež používajú vstupné informácie zhromaždené pri monitorovaní uskutočňovaných projektov a okrem iného sa zvažujú finančné, právne a prevádzkové aspekty partnera. Posúdenia a audity často vedú k odporúčaniam, aby partneri zlepšili svoje systémy vnútornej kontroly. Mnoho správ o audite preto bezprostredne viedlo k zmenám statusu priznaného kontrolným systémom partnerov. Súčasný systém auditov a posudzovania partnerov zavedený GR ECHO viedol k vytvoreniu kontrolného systému poskytujúceho vyvážený a účinný náhľad na systémy vnútornej kontroly partnerov, ktorý prispieva k prevencii chýb a nezrovnalostí.

6.43. Aj keď ciele stanovené v rozhodnutiach o financovaní humanitárnej pomoci sú v plnej miere postačujúce na vypracovanie rozhodnutia o financovaní, je potrebné ich zohľadňovať spolu s podrobnými informáciami o identifikovaných potrebách, navrhovanej stratégii a nevyhnutných prvkoch presvedčivej reakcie, ktoré sú uvedené v podkladovom dokumente rozhodnutia.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Monitorovanie a dohľad

6.44. Z celkového hľadiska sú systémy monitorovania a dohľadu vo všeobecnosti účinné. Dvor audítorov však poznamenáva, že Komisia nemonitoruje mieru, v akej partneri rámcových dohôd o partnerstve využívajú „strediská humanitárneho verejného obstarávania“⁽⁷⁾, napriek dôležitosti týchto centier pri znižovaní rizika chýb v postupoch verejného obstarávania.

Externé audity

6.45. Činnosť v rámci následných auditov je zhodnotená ako účinná. Dvor audítorov potvrdil, že pokrok dosiahnutý v roku 2008 pokračoval, aj keď stále existuje priestor na zlepšenie, pokiaľ ide o oblasť konsolidácie kontrol prijatia opatrení na základe kontrolných zistení, predovšetkým tých, ktoré vedú k spätnému získaniu neoprávnených výdavkov.

Vnútorne audity

6.46. Vnútorný audit je zhodnotený ako všeobecne účinný. V roku 2009 útvar vnútorného auditu pracoval naplno a vykonal audity v relevantných a užitočných oblastiach.

SPOLEHLIVOST' VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE

6.47. Výsledky preskúmania vyhlásení vedenia Komisie sú zhrnuté v **prílohe 6.3**.

6.48. Dvor audítorov uznáva zlepšenie vo všetkých generálnych riaditeľstvách v skupine politík v oblasti kvality informácií uvádzaných v ich výročných správach o činnosti.

S prihladením na zložitost' krízových situácií, množstvo potrieb a dostupnosť iných darcov sú podrobné potreby, ktoré je potrebné riešiť spolu s určenou reakciou, stanovené v návrhoch predkladaných partnermi GR ECHO v súlade s rozhodnutím Komisie o financovaní. Komisia sa domnieva, že postupy výberu projektov zavedené GR ECHO odrážajú špecifiká humanitárnej pomoci a poskytujú vysoké záruky, pokiaľ ide o kvalitu pomoci poskytovanej partnermi GR ECHO. Komisia však pripúšťa, že dokumentáciu hodnotenia návrhov je možné ďalej zlepšiť, zefektívniť a zjednotiť.

6.44. Komisia víta celkový záver Dvora audítorov.

Pokiaľ ide o strediská humanitárneho verejného obstarávania, Komisia víta uznanie ich celkovej užitočnosti.

6.45. Komisia víta posúdenie Dvora audítorov a potvrdzuje svoj záväzok neustále zlepšovať svoj postup prijímania následných opatrení.

6.48. Komisia uskutočnila prieskum s cieľom identifikovať faktory úspechu, ktoré ovplyvňujú kvalitu výročných správ o činnosti. Ako reakcia na zistené faktory boli zavedené viaceré opatrenia s cieľom zlepšiť kvalitu dôkazov predkladaných na podporu vierohodnosti a čitateľnosti správ. Komisia preto víta, že Dvor audítorov kladne hodnotí výročné správy o činnosti, a bude ďalej pracovať na ich zlepšení ako zdroja dôkazov pre vyhlásenie o vierohodnosti (DAS).

(7) Neziskové organizácie špecializujúce sa na technické a obchodné riadenie zásobovania a potrebných služieb na realizáciu humanitárnych opatrení.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

6.49. Súhlasí s hodnoteniami generálnych riaditeľov GR RELEX (jedna výhrada týkajúca sa následných kontrol prevádzkového rozpočtu v rámci SZBP a nástroja stability), GR ELARG a GR ECHO (bez výhrad).

6.50. Výsledky preskúmania vyhlásení generálneho riaditeľa pre úrad EuropeAid sú obsiahnuté v správe o ERF. Podľa názoru Dvora audítorov vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú čiastočne verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o zákonnosť a správnosť.

ZÁVERY A ODPORÚČANIA

6.51. Dvor audítorov na základe svojej audítorskej práce dospel k záveru, že v platbách za rozpočtový rok končiaci sa k 31. decembru 2009 pre skupinu politík Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie sa vyskytli významné chyby.

6.52. Dvor audítorov na základe svojej audítorskej práce dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly pre skupinu politík Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie boli pre zabezpečenie správnosti platieb celkovo čiastočne účinné.

6.53. V tejto súvislosti by sa mali zvážiť tieto odporúčania:

- a) GR RELEX by malo zosúladiť svoju metodiku následných kontrol a bezodkladne riešiť odporúčania vnútorného audítora vyjadrené v tejto súvislosti;
- b) GR RELEX by malo vyčleniť dostatočné zdroje na analýzu a ukončenie starých zmlúv v rámci RRM a SZBP, ktorých termíny realizácie už uplynuli;
- c) GR ELARG by malo zlepšiť poskytnúť konkrétnejšie usmernenie k postupu „prenosu riadiacich právomocí“ na lepšie vyjasnenie úloh rôznych aktérov Komisie v procese;

ODPOVEDE KOMISIE

6.50. Komisia víta zistenie Dvora audítorov, že výročná správa o činnosti úradu EuropeAid je „jasná a informatívna, a to najmä kvôli použitiu kvantitatívnych ukazovateľov“ (pozri správu o ERF, ods. 50). Komisia sa domnieva, že kvalitatívne a kvantitatívne ukazovatele stanovené v štyroch základných pilieroch vierohodnosti uvedených vo výročnej správe o činnosti úradu EuropeAid skutočne poskytujú potrebné dôkazy na podporu vyhlásenia generálneho riaditeľa o primeranej vierohodnosti, ako aj presné posúdenie finančného hospodárenia v úrade EuropeAid v súvislosti so správnosťou.

6.52. Komisia navrhla svoje kontroly tak, aby pokrývali celý životný cyklus jej viacročných projektov. Domnieva sa, že tieto systémy dohľadu a kontroly pre skupinu politík „Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie“ sú účinné a každým rokom sa výrazne zlepšujú, čo sa odráža v zvýšení podielu úplne správnych platieb zistených Dvorom audítorov v jeho vzorke. Odporúčania Dvora audítorov z minulých rokov boli implementované a mnohé z týchto zlepšení Dvor audítorov uznal, čo viedlo k posúdeniu významných prvkov kľúčových kontrolných systémov ako „účinných“.

6.53.

- a) Komisia prijíma odporúčanie Dvora audítorov a chcela by spresniť, že už prijíma opatrenia na riešenie všetkých odporúčaní, ktoré dostala v súvislosti s následnými kontrolami v GR RELEX.
- b) Komisia súhlasí s Dvorom audítorov a chcela by zdôrazniť, že už v roku 2009 bolo vynaložené značné úsilie s cieľom uzavrieť staré projekty, ktorých dokončenie sa oneskorilo. V skutočnosti 75 % všetkých zmlúv v oblasti mechanizmu rýchlej reakcie, ktoré boli začiatkom roka 2009 otvorené, sa do konca roka uzavrelo. Toto úsilie bude pokračovať aj v priebehu roka 2010.
- c) Keďže sa ďalšie krajiny pripravujú požiadať o prenos riadenia, GR ELARG aktualizovalo svoj vnútorný usmerňujúci pokyn z roku 2008 vzhľadom na skúsenosti nadobudnuté pri prenosoch riadenia v roku 2008 a všetkým aktérom zapojeným do tohto procesu poskytlo v roku 2009 ďalšie rady.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- d) GR ELARG by malo preskúmať svoje kontrolné zoznamy pre potreby vnútornej kontroly s cieľom zdokumentovať všetky vykonané kontroly;
- e) GR ELARG by malo prijať opatrenia na zlepšenie kvality údajov zadávaných do informačných systémov riadenia (napr. pravidelná analýza a overenie kvality údajov);
- f) GR ELARG by malo vytvoriť a zaviesť mechanizmy na uľahčenie analýzy a kontroly plnenia opatrení z výsledkov vykonaných monitorovacích pracovných ciest (napr. „systém bodového hodnotenia“);
- g) GR ELARG by malo naďalej vyčleňovať dostatočné zdroje na analýzu nevyriešených konečných vyhlásení predložených v rámci programu PHARE a prechodného fondu v nových členských štátoch;
- h) GR ECHO by malo zlepšiť dokumentovanie hodnotení návrhov opatrení humanitárnej pomoci (napr. zaviesť štandardizované hodnotiace správy);
- i) GR ECHO by malo zadať definovať a zaviesť mechanizmus na zber a analýzu údajov o využívaní „stredísk humanitárneho verejného obstarávania“ zo strany svojich partnerov.

6.54. Odporúčania týkajúce sa úradu EuropeAid sú uvedené v správe o ERF.

ODPOVEDE KOMISIE

- d) Komisia už podnikla nevyhnutné kroky na zabezpečenie, aby kontroly vykonávané zamestnancami v rámci prevádzkových a finančných a zmluvných oddielov boli dokumentované podrobnejšie.
- e) Vykonávajú sa pravidelné kontroly kvality údajov v systéme CRIS, najmä pred získaním relevantných informácií pre výročnú správu o činnosti. Nástroj IT pre riadenie, do ktorého sa zadávajú údaje, tiež obsahuje zabudované prvky pre kontrolu kvality údajov. Komisia okrem toho kladie veľký dôraz na školenie používateľov systému CRIS.
- g) Uzávierky boli prioritou GR ELARG od roku 2007. Len v roku 2009 GR ELARG uzavrelo 375 konečných vyhlásení.
- h) Komisia už pracuje na ďalšom zlepšení a harmonizácii centralizovanej dokumentácie svojho hodnotenia návrhov. Jednou z možností, o ktorých sa uvažuje, je zavedenie štandardizovanej hodnotiacej správy.
- i) Aj keď je návrh Dvora audítorov užitočný, súčasné priority a obmedzenia zdrojov neumožňujú zaoberať sa v blízkej budúcnosti týmto odporúčaním.

6.54. V reakcii na odporúčania Dvora audítorov úrad EuropeAid:

- zväží možné metodiky indikácie odhadovaného finančného dosahu zostatkovej chyby,
- posúdi efektívnosť nákladov svojich kontrol v kontexte preskúmania prípustného rizika chyby,
- dokončí a bude šíriť súbor nástrojov finančného hospodárenia pre implementačné organizácie,
- bude pokračovať v úsilí o zabezpečenie správneho a včasného zaznamenávania informácií o auditoch,
- bude usilovať o zlepšenie systémov informačných technológií na podporu svojej audítorskej činnosti,
- zlepší navrhovanie a preverovanie kritérií platby rozpočtovej podpory prostredníctvom revidovaných usmernení a procesu partnerského preskúmania (skupina na podporu kvality),
- implementuje revidovaný rámec monitorovania a podávania správ v oblasti správy verejných financií pre platby rozpočtovej podpory.

6.55. Kontrola prijatia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok je zhrnutá v **prílohe 6.4**.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE OSOBITNEJ SPRÁVY č. 3/2006 O HUMANITÁRNEJ POMOCI PO CUNAMI**Úvod**

6.56. V roku 2006 Dvor audítorov uverejnil osobitnú správu č. 3/2006 o humanitárnej pomoci Európskej komisie po cunami, ktoré nasledovalo po zemetrasení 26. decembra 2004 na západnom pobreží severnej Sumatry. Audit zahŕňal reakciu na núdzovú situáciu a krátkodobé obnovovacie práce Generálneho riaditeľstva pre humanitárnu pomoc (GR ECHO) ⁽⁸⁾.

6.57. V osobitnej správe č. 3/2006 Dvor audítorov vyjadril viacero odporúčaní, ktoré boli všetky prijaté Radou a Parlamentom. Dvor audítorov Komisii odporučil:

- a) zvážiť, akú úlohu by mohla zohrávať pri pomoci zasiahnutým vládam účinnejšie riadiť koordinácie darcov s cieľom zabezpečiť pokrytie potrieb;
- b) vyjasniť úlohy GR ECHO a GR pre životné prostredie (mechanizmus civilnej ochrany) s cieľom zabezpečiť jednotný prístup;
- c) zvážiť dlhší časový rámec na záchranné operácie (napr. deväť namiesto šesť mesiacov) s cieľom poskytnúť dostatok času na ich realizáciu;
- d) posilniť jej systém monitorovania s cieľom zahrnúť nasledujúce prvky: písomnú spätnú väzbu partnerom po monitorovaní, prípravu informácií na porovnávanie nákladov, lepšie vysvetlenie realizačných opatrení a informácie o tom, čo už bolo uskutočnené a kde;
- e) zohľadniť ťažkosti pri prístupe k dokumentácii o projektoch realizovaných agentúrami OSN v kontexte finančnej a administratívnej rámcovej dohody.

6.58. V odozve na správu Dvora audítorov Rada vyzvala Komisiu, aby podporila koordinačnú úlohu úradu OSN pre koordináciu humanitárnych záležitostí (OCHA), a Parlament zdôraznil dôležitosť prepojenia krátkodobej humanitárnej pomoci s dlhodobější obnovou a rekonštrukciou.

⁽⁸⁾ Dlhodobejšie opatrenia Komisie v tejto oblasti Dvor audítorov preskúmal v osobitnej správe č. 6/2008 o pomoci Európskej komisie na obnovu po cunami a hurikáne Mitch.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Kontrola prijatia opatrení na základe odporúčaní

6.59. V roku 2007 bolo po návrhu Európskej komisie o „Európskom konsenze o humanitárnej pomoci“ (konsenzus) vydané spoločné vyhlásenie⁽⁹⁾ s cieľom zintenzívniť koordináciu a podporu osvedčených postupov medzi členskými štátmi a Komisiou. V roku 2008 Komisia zostavila akčný plán, ktorý sa priložil ku konsenzu.

6.60. Komisia podporuje vedúcu úlohu OSN OCHA pri koordinácii humanitárnej pomoci. GR ECHO je členom podpornej skupiny darcov OCHA a v období od roku 2007 do roku 2009 Komisia podpísala 43 zmlúv v oblasti spolupráce s OCHA v celkovej hodnote približne 30 mil. EUR.

6.61. Komisia sa usiluje koordinovať formy pomoci EÚ s formami pomoci členských štátov prostredníctvom pracovnej skupiny Rady pre humanitárnu a potravinovú pomoc (COHAF) a Výboru pre humanitárnu pomoc (HAC). Komisia tiež vylepšila využívanie tzv. 14-bodového systému na zaznamenávanie financovania humanitárnej pomoci EÚ a v roku 2009 si GR ECHO dalo vypracovať hodnotiacu štúdiu systému koordinácie humanitárnych darcov na úrovni oblastí⁽¹⁰⁾.

6.62. V súlade s tým GR ECHO poskytlo v rokoch 2008 a 2009 členským štátom EÚ a Európskemu parlamentu zhruba 250 situačných správ, ktoré vypracúvajú pracovníci v oblastiach a ktoré predstavujú humanitárnu situáciu v teréne, keď kríza prebieha v konkrétnej krajine alebo regióne.

6.63. V rámci odozvy na odporúčanie Dvora audítorov Komisia v roku 2009 oznámila presun Monitorovacieho a informačného centra civilnej ochrany z GR pre životné prostredie na GR ECHO s účinnosťou od februára 2010.

6.64. Komisia kládla dôraz na prepojenie pomoci, obnovy a rozvoja a nie na predĺženie záchranných operácií, keďže to by si podľa jej názoru vyžiadalo podstatnú zmenu v koncepcii a právnom rámci vonkajšej politiky EÚ ako celku. V tejto súvislosti sa zlepšil regulačný rámec a Komisia prijala opatrenia na posilnenie spolupráce medzi humanitárnymi a rozvojovými službami a inými subjektmi v oblasti pomoci, predovšetkým na úrovni oblastí a v situáciách kríz a nestability štátov.

⁽⁹⁾ Európska rada, spoločné vyhlásenie – Európsky konsenzus o humanitárnej pomoci (Ú. v. EÚ C 25, 30.1.2008).

⁽¹⁰⁾ Spaak, M. a Otto, R., Štúdia o mapovaní koordinácie darcov (humanitárnej pomoci) na úrovni oblastí (*Study on the mapping of donor coordination (Humanitarian Aid) at the field level*), Channel research, júl 2009.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

6.65. Komisia sa zamerala na riešenie nedostatkov zistených v systéme monitorovania predovšetkým prísnejším uplatnením svojich postupov vnútornej kontroly a tiež prehodnotením usmernení pre monitorovanie. Konkrétnejší prístup sa prijal pre vývoj informačného systému na porovnávanie nákladov. GR ECHO pracuje na globálnom systéme porovnateľných jednotkových nákladov, ktorý by mal obsahovať kritické množstvo skutočných údajov o jednotkových nákladoch. Napriek tomu sa očakáva, že systém nazvaný „náklady pre výsledky“ (*Cost Observed for Results - COR*) bude použitý v informačnej technologickej platforme Hope/e-tool od roku 2012.

6.66. Dvor audítorov preskúmal problém prístupu k dokumentácii projektov realizovaných agentúrami OSN vo svojej osobitnej správe č. 15/2009 ⁽¹¹⁾.

Záver

6.67. Komisia zohľadnila odporúčania Dvora audítorov a orgánov udeľujúcich absolutorium, aj keď niektoré konkrétne vylepšenia systému monitorovania ešte zostáva doriešiť. Konkrétnejšie:

- a) Komisia sa usiluje zaistiť účinnejšiu koordináciu darcov prostredníctvom konsenzu a akčného plánu, podpory pre OSN OCHA a jej pretrvávajúcej interakcie s členskými štátmi. Preskúmanie akčného plánu konsenzu v polovici obdobia, ktoré je naplánované v roku 2010, by malo systematicky prezentovať, ako Komisia v maximálnej miere využíva päť porovnateľných výhod uvedených v konsenze týkajúcich sa koordinácie a komplementárnosti humanitárnych darcov;
- b) očakáva sa, že prechod Monitorovacieho a informačného centra civilnej ochrany pod GR ECHO by mal náležite vyriešiť otázku jednotnosti prístupu týchto dvoch oddelení Komisie;
- c) nové nástroje financovania zavedené v roku 2007, a to nástroj financovania rozvojovej spolupráce a nástroj stability, poskytujú Komisii prostriedky na riešenie problému prepojenia pomoci, obnovy a rozvoja použitím politického mixu v štátoch, ktoré sa spamätávajú z krízy;

ODPOVEDE KOMISIE

6.65. Navrhovanie modelu COR začne v roku 2011, akonáhle bude zahrnutý do informačného technologického nástroja (Hope/e-tool). Očakáva sa, že po testovaní a vložení údajov možno začiatok používania tohto modelu naplánovať na rok 2012.

6.66. Komisia v plnej miere podporila žiadosti Dvora audítorov o získanie potrebných podporných dôkazov od organizácií OSN a táto zásada je jasne stanovená vo finančnej a administratívnej rámcovej dohode (FAFA). V prípade, že Dvor audítorov informuje Komisiu o ťažkostiach, s ktorými sa v tomto smere stretol, Komisia sa môže obrátiť na svoje partnerské strany v OSN s cieľom nájsť riešenie a zabezpečiť, aby Dvor audítorov dostal požadované informácie.

6.67.

- a) Preskúmanie akčného plánu konsenzu v polovici obdobia, ktoré vykonáva Komisia, práve prebieha a konečné výsledky by mali byť k dispozícii koncom roka 2010.
- b) Začlenenie Monitorovacieho a informačného centra už vedie k takým synergiám, akými sú dostupnosť informácií v reálnom čase na začiatku prírodných a iných katastrof a užšia spolupráca medzi technickými odborníkmi GR ECHO priamo na mieste a odborníkmi členských štátov vyslanými na vykonanie činností v rámci civilnej ochrany.
- c) Komisia víta, že Dvor audítorov uznal prínos nových nástrojov pre proces prechodu. Na posilnenie tohto úsilia Komisia zriadila medziútvarovú skupinu pre prechod s cieľom podporiť spoločný názor, koordinované prístupy a spoločné stanoviská k politikám pre „situácie prechodu“, pri ktorých sa uplatňujú humanitárne, rozvojové a stabilizačné nástroje. Cieľom je zlepšiť politiku a implementáciu programov priamo na mieste a prispieť k medzinárodnej politickej diskusii o situáciách prechodu.

⁽¹¹⁾ Osobitná správa č. 15/2009 o pomoci EÚ vykonávanej prostredníctvom organizácií OSN: rozhodovanie a monitorovanie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

d) aj keď vývoj systému COR predstavuje prepracovaný a sľubný projekt, jeho výkonnosť a výsledky bude možné hodnotiť, až keď bude systém v plnom rozsahu uvedený do prevádzky.

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE OSOBITNEJ SPRÁVY Č. 6/2006 O ENVIRONMENTÁLNYCH ASPEKTOCH ROZVOJOVEJ SPOLUPRÁCE KOMISIE**Úvod**

6.68. V roku 2006 Dvor audítorov uverejnil osobitnú správu č. 6/2006 o environmentálnych aspektoch rozvojovej spolupráce Komisie ⁽¹²⁾. V rámci auditu sa preskúmali programy na ochranu životného prostredia financované Komisiou a to, ako Komisia začlenila životné prostredie do svojej rozvojovej spolupráce.

6.69. Dvor audítorov sformuloval 15 odporúčaní pre Komisiu, ktoré Rada a Parlament uvítali. Odporúčania pokrývali tri hlavné oblasti: stanovenie komplexnej stratégie pre životné prostredie a jej následná realizácia, zlepšenie efektívnosti integrácie problematiky životného prostredia a zlepšenie efektívnosti environmentálnych projektov.

6.70. Okrem toho Parlament odporučil Komisii vo väčšej miere využívať osvedčené skúsenosti vnútroštátnych orgánov verejnej správy a súkromných spoločností, ktoré majú dlhodobé skúsenosti ako partneri týchto orgánov pri riadení environmentálnych projektov v súvislosti s národnými programami rozvojovej spolupráce ⁽¹³⁾.

Kontrola prijatia opatrení na základe odporúčaní

6.71. V rámci prijatia opatrení na základe osobitnej správy Dvora audítorov oddelenia Komisie uprednostnili vypracovanie novej komplexnej environmentálnej stratégie a ku koncu roka 2006 vytvorili návrh rámcovej stratégie. Avšak zmeny v prioritách Komisie spôsobili oneskorenie ďalšej práce na stratégii a zložky na vývoj novej stratégie tak boli predstavené v pracovnom dokumente Komisie ⁽¹⁴⁾ až v apríli 2009. Rada privítala tento dokument a v júni 2009 vyzvala Komisiu, aby vypracovala dokument o celkovej stratégii EÚ do roka 2011. K marcu 2010 Komisia a členské štáty boli v počiatočnom štádiu zostavenia plánu práce na vypracovanie novej stratégie.

ODPOVEDE KOMISIE

d) Komisia súhlasí s týmto vyhlásením Dvora audítorov a má v úmysle zabezpečiť poskytnutie prvých výsledkov koncom roka 2011.

6.71. Oneskorenie pri príprave tejto stratégie bolo spôsobené zmenou priorít, podľa ktorej environmentálna stratégia už nemala byť vydaná ako samostatné oznámenie, ale ako príloha k širšiemu oznámeniu o začlenení všetkých prierezových otázok (nielen environmentálnych), ktoré malo byť prijaté do konca roka 2008. Tento prístup bol navrhnutý s cieľom znížiť počet oznámení Komisie. Od tohto nového prístupu sa však nakoniec upustilo kvôli problémom pri začleňovaní rôznych subjektov do jedného dokumentu a z dôvodu uznania potreby cielenejšieho prístupu v oblasti životného prostredia. V septembri 2009 sa uskutočnilo stretnutie s členskými štátmi (a občianskou spoločnosťou) s cieľom začať spoločnú prípravu novej stratégie.

⁽¹²⁾ Ú. v. EÚ C235, 29.9.2006, s. 1.

⁽¹³⁾ Bod 233 rozhodnutia Parlamentu o udelení absolutória (Ú. v. EÚ L 187, 15.7.2008, s. 50).

⁽¹⁴⁾ „Zlepšovanie začleňovania otázok životného prostredia do rozvojovej spolupráce“. SEK(2009) 555, 21.4.2009.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

6.72. V septembri 2006 Komisia vypracovala operačný rámec na prípravu svojej novej environmentálnej stratégie založením medzirezortnej skupiny pod vedením GR pre rozvoj a pozostávajúcej zo zástupcov relevantných generálnych riaditeľstiev. Komisia si vyžiadala technickú pomoc na určenie ukazovateľov výkonnosti novej environmentálnej integrácie použiteľné v novej environmentálnej stratégii v roku 2006. Úplné zhodnotenie výkonnosti Komisie v oblasti environmentálnej integrácie sa nakoniec vykonalo cez technickú pomoc prvý raz v roku 2009 podľa vytvorených ukazovateľov a metodiky.

6.73. Na zhodnotenie svojej internej kapacity na realizáciu environmentálnej stratégie Komisia nevykonala žiadny osobitný prieskum. Komisia pristupovala k rozšíreniu kapacity najmä cez svoj rozsiahly program školení a uverejňovaním podrobnejších usmernení pre svojich zamestnancov. Na kľúčových oddeleniach na ústredí Komisie okrem toho došlo k obmedzeným nárastom počtu zamestnancov, prevažne v oblasti problematiky klimatických zmien v kontexte rozvojovej spolupráce.

6.74. Usmernenie pre zamestnancov na integráciu environmentálnych otázok do rozvojovej pomoci bolo uverejnené na konci roka 2006 a aktualizované v roku 2009 pre lepšie zohľadnenie klimatických zmien. Avšak pri preskúmaní v roku 2009, ktoré vykonali konzultanti úradu EuropeAid, sa zistilo, že existuje priestor na ďalšie zlepšenie integrovania problematiky životného prostredia v štádiu formulácie projektu u približne 50 % preskúmaných projektov.

6.75. Významný počet zamestnancov Komisie absolvoval školenie o environmentálnych aspektoch rozvojovej spolupráce a Komisia vynaložila na tento účel značné finančné prostriedky. Toto školenie bolo od roku 2009 určené ako povinné pre prevádzkových zamestnancov úradu EuropeAid, nie však pre GR pre rozvoj a GR pre vonkajšie vzťahy.

6.76. Komisia doteraz nevykonala celkové hodnotenie svojej pomoci v oblasti životného prostredia, ktoré by zahŕňalo programy aj začleňovanie. Stále tiež ostáva zaviesť centrálnu databázu všetkých individuálnych projektov v oblasti životného prostredia. Environmentálne aspekty systému monitorovania projektov Komisie boli rozšírené, nevykonalo sa však hodnotenie týchto monitorovacích správ z hľadiska životného prostredia.

ODPOVEDE KOMISIE

6.72. V súlade s požiadavkou Dvora audítorov sa zaviedli kľúčové kvantitatívne ukazovatele týkajúce sa existujúcej stratégie v oblasti životného prostredia a monitorujú sa od roku 2006. Tieto ukazovatele sa týkajú používania nástrojov, ako sú environmentálne profily, pri príprave štátnych a regionálnych stratégií a environmentálnych posúdení v súvislosti s programami a projektmi, množstva poskytovaných školení a počtu vyskolených zamestnancov. Pokiaľ ide o kvalitatívne ukazovatele na hodnotenie integrácie problematiky životného prostredia do formulácie projektov, boli vymedzené a uplatnili sa pri prvom pilotnom následnom hodnotení v roku 2009.

6.73. V súvislosti s personálnou politikou „nulového rastu“ pracovných miest, ktorú Komisia uplatňuje, a ako potvrdil aj Dvor audítorov, úrad EuropeAid kládol dôraz skôr na posilnenie schopností neodborného personálu ako na realizáciu špecifického zhodnotenia svojej internej kapacity. Tento prístup sa systematicky uplatňoval počas celého referenčného obdobia.

6.74. Následné preskúmanie – ktoré bolo pilotným projektom – bolo súčasťou úsilia o neustále zlepšovanie vo fáze formulácie projektov.

6.75. Školenia v oblasti začleňovania problematiky životného prostredia sú teraz povinné pre všetkých prevádzkových zamestnancov ústredia úradu EuropeAid, ktorí odchádzajú do delegácií. Počas roku 2009 to bol jeden z najnavštevovanejších kurzov s viac ako 400 účastníkmi. Od roku 2005 prebieha rozsiahly program vzdelávacích seminárov vrátane približne 50 regionálnych seminárov usporadúvaných v spolupracujúcich krajinách a mnohých seminárov, ktoré sa uskutočňujú v ústredí.

6.76. Hodnotenie začleňovania problematiky životného prostredia do rozvojovej spolupráce je plánované na rok 2011. V súčasnosti sa pracuje na vývoji centrálnej databázy hodnotenia jednotlivých projektov, ktorá bude uvedená do prevádzky v roku 2011. V rokoch 2005 a 2009 boli v rámci monitorovania orientovaného na výsledky vypracované pre Latinskú Ameriku hodnotiace správy týkajúce sa environmentálnych projektov. V celoštátnych hodnoteniach spolupráce s ES sa riešili environmentálne aspekty v rámci priezračných otázok.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

6.77. Komisia prijala kroky na zlepšenie identifikácie projektov týkajúcich sa životného prostredia, stále však nedokáže presne zhodnotiť objem výdavkov týkajúcich sa životného prostredia. Pri projektoch relevantných pre oblasť klimatických zmien zaviedla systém tvorby približných odhadov výdavkov, to sa však neurobilo v iných oblastiach, najmä v oblasti biodiverzity a dezertifikácie.

6.78. Takmer pri všetkých strategických dokumentoch krajín sa vypracovali environmentálne profily krajín, ktoré sa priložili k týmto dokumentom, a samotný strategický dokument krajiny obsahuje osobitnú časť venovanú životnému prostrediu. Kvalita environmentálnych profilov krajiny je však nestála a ich vplyv na dokument o celkovej stratégii krajiny je stále celkovo obmedzený. Usmernenia k preskúmaniu strategických dokumentov krajín v polovici obdobia, ktoré sa vykonávalo počas tejto kontroly prijatia opatrení, sú zamerané na zvýšenie pozornosti venovanej životnému prostrediu v strategických dokumentoch krajiny a v ich rámci sa udelila osobitná prednosť zaradeniu otázok klimatických zmien do revidovaných strategických dokumentov krajín.

6.79. Komisia zaviedla usmernenie na integráciu environmentálnej problematiky do operácií rozpočtovej podpory. V praxi sa však environmentálna podmienenosť a ukazovatele len zriedkavo zaraďujú do programov rozpočtovej podpory a strategické environmentálne hodnotenia sa vykonali len v niekoľkých prípadoch.

6.80. Aj keď sa v rámci usmernení Komisie zaviedli osobitné postupy na preskúmanie všetkých projektov z environmentálneho hľadiska, úrad EuropeAid ponechal rozhodnutie o zriadení environmentálnych koordinačných stredísk na kontrolu týchto postupov na delegáciách. Z dôvodu obmedzenia počtu zamestnancov nemôžu odborníci na životné prostredie z úradu EuropeAid kontrolovať preskúmanie všetkých návrhov projektov z environmentálneho hľadiska.

6.81. Komisia taktiež zaviedla usmernenia na vykonávanie hodnotení vplyvu na životné prostredie počas fázy formulácie projektu, ako aj pre kontrolu plnenia odporúčaní z týchto hodnotení vplyvu na životné prostredie. Avšak podľa prieskumu úradu EuropeAid v roku 2009 uvedenému v bode 6.74 nie je požiadavka v oblasti hodnotení vplyvu na životné prostredie stále vždy splnená.

6.82. Pri tematickom programe v oblasti životného prostredia ⁽¹⁵⁾ majú delegácie dôležitejšiu úlohu pri hodnotení návrhov projektov. Pokiaľ ide o projekty v rámci strategického dokumentu krajiny, manuál environmentálnej integrácie obsahuje usmernenia, ktoré majú za cieľ zabezpečiť zohľadnenie miestnych podmienok pri návrhu projektu.

ODPOVEDE KOMISIE

6.77. Úrad EuropeAid zlepšil svoju schopnosť identifikovať a sledovať výdavky na environmentálne projekty, avšak výpočet presných súm pridelených na environmentálne ciele v rámci akcií, ktoré primárne sledujú ciele iných politík, zostáva aj naďalej veľmi zložitou úlohou. Prebiehajú diskusie s OECD/DAC, aby sa zistilo, ako je možné čo najlepšie previesť kvalitatívne údaje založené na ukazovateľoch vychádzajúcich z cieľov dohôd OSN z Ria na finančné údaje.

6.78. Kvalita environmentálnych profilov krajín a ich vplyv na dokumenty o celkovej stratégii krajiny je vskutku ešte stále premenlivá, ale niektoré environmentálne profily krajín sa aktualizujú na základe usmernení o začlenení problematiky životného prostredia a s cieľom lepšieho riešenia otázok zmeny klímy, kým usmernenia o preskúmaní v polovici obdobia tiež viedli k tomu, že sa otázkam životného prostredia a zmeny klímy venuje v dokumentoch o celkovej stratégii väčšia pozornosť, a to najmä v krajinách, na ktoré sa vzťahuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce.

6.79. Nové usmernenia o rozpočtovej podpore budú vydané v roku 2011 a budú obsahovať nové pokyny týkajúce sa prierezových otázok. Avšak bez ohľadu na začlenenie špecifických environmentálnych ukazovateľov prebieha v mnohých krajinách politický dialóg o otázkach životného prostredia v rámci spoločných darcovských rámcov, ktoré sa riadia operáciami všeobecnej rozpočtovej podpory. Na to, aby boli účelné, musia strategické posúdenia vplyvu na životné prostredie zohľadňovať miestne súvislosti a zapojenie partnerských krajín, a preto ich nemožno nariadiť.

6.81. Úrad EuropeAid vypracoval informačné poznámky a usmernenia, ktoré okrem iných aspektov odkazujú na podporné komunitné riadenie prírodných zdrojov. Viaceré programy ES podporujú iniciatívy týkajúce sa riadenia prírodných zdrojov na miestnej úrovni. Tematický program pre životné prostredie a udržateľné riadenie prírodných zdrojov vrátane energie obsahuje konkrétny odkaz na spoluprácu s miestnymi komunitami a toto bolo prevzaté aj do výziev na predkladanie návrhov koncepčných poznámok, ktoré zohľadňovali „zabezpečenie držby a práv miestnych komunít vrátane domorodého obyvateľstva“ v súvislosti so správou lesov.

⁽¹⁵⁾ Tematický program Životné prostredie a trvalo udržateľné riadenie prírodných zdrojov vrátane energie (ENRTP).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

6.83. Ako súčasť procesu zjednodušenia finančného hospodárenia Komisie sa vykonali zmeny nariadenia o rozpočtových pravidlách a praktickej príručky s cieľom zjednodušiť postupy verejného obstarávania a zaistiť ich rýchlejšie uplatňovanie.

6.84. Potreba venovať pozornosť pomoci miestnym komunitám pri hľadaní udržateľných spôsobov využitia miestnych prírodných zdrojov sa uvádza v environmentálnych usmerneniach úradu EuropeAid, neposkytlo sa však nijaké konkrétne usmernenie, ako to dosiahnuť.

6.85. Komisia nevykonala celkové hodnotenie účinnosti rozličných nástrojov pomoci pri podpore životného prostredia. Úrad EuropeAid však dokončuje štúdiu o vytvorení komplexných sektorových prístupov a zaoberá sa tiež možnosťou vytvorenia trustových fondov EÚ, ktoré by sa dali použiť na podporu životného prostredia.

6.86. Komisia pokračovala vo využívaní odborných znalostí členských štátov a súkromných spoločností na realizáciu svojich environmentálnych programov a zvýšila možnosti účasti súkromného sektora v tematickom programe ENRTP.

Závery

6.87. Komisia dosiahla podstatný pokrok v plnení rozsiahlych odporúčaní Dvora audítorov. To platí predovšetkým v prípade budovania internej kapacity prostredníctvom školení a usmernení pre zamestnancov. Napriek tomu preskúmanie, ktoré úrad EuropeAid vykonal v roku 2009, poukázalo na nedostatky v realizácii niektorých nových environmentálnych integračných postupov.

6.88. Vo viacerých oblastiach je potrebné vykonať viac práce na plnohodnotné splnenie odporúčaní. Stále prebieha príprava novej komplexnej environmentálnej stratégie, na jej možné využitie v budúcom programovacom období je ale potrebné, aby bola vypracovaná do roku 2011. Túto stratégiu je nutné podporiť ďalšou prácou v oblasti environmentálnych ukazovateľov výkonnosti a celkovým zhodnotením účinnosti začleňovania problematiky životného prostredia a programov vrátane úloh rôznych nástrojov. Viac pozornosti je tiež potrebné venovať integrácii environmentálnych otázok do programov rozpočtovej podpory.

ODPOVEDE KOMISIE

6.84. Úrad EuropeAid vypracoval viaceré informačné poznámky na podporu udržateľného rozvoja s dôrazom na komunitné prístupy. Okrem toho tematický program pre životné prostredie obsahuje konkrétny odkaz na spoluprácu s miestnymi komunitami a toto bolo okrem iného prevzaté aj do výziev na predkladanie návrhov koncepčných poznámok, ktoré zohľadňovali „zabezpečenie držby a práv miestnych komunít vrátane domorodého obyvateľstva“ v súvislosti so správou lesov.

6.85. V úzkej spolupráci s viacerými rozvojovými agentúrami EÚ bola dokončená štúdia ES o celoodvetvových prístupoch v oblasti životného prostredia a prírodných zdrojov a v súčasnosti prebieha v tejto oblasti niekoľko programov ES zameraných na podporu odvetvovej politiky. V porovnaní s minulostou to jednoznačne predstavuje nový prístup. V rámci návrhu na revíziu nariadenia o rozpočtových prostriedkoch bude teraz pravdepodobne možné založenie trustových fondov EÚ a tiež boli uzavreté dohody o prevodoch, ktoré umožnia príspevky členských štátov EÚ do globálnej aliancie proti zmene klímy, ktorú riadi ES. Inovačné mechanizmy financovania v oblasti životného prostredia zahŕňajú aj vytváranie verejno-súkromných partnerstiev a kombinovanie pôžičiek a grantov.

6.86. Pri implementácii svojej environmentálnej stratégie Komisia aj naďalej využíva odborné znalosti členských štátov a súkromných podnikov.

6.87. Komisia víta uznanie významného pokroku dosiahnutého pri zlepšovaní začleňovania problematiky životného prostredia do portfólia vonkajšej pomoci Komisie. Následné preskúmanie – ktoré bolo pilotným projektom – bolo súčasťou úsilia o neustále zlepšovanie. Tento proces zahŕňal revíziu postupov partnerského preskúmania (skupina na podporu kvality) zavádzajúcich jasnejšie ukazovatele riešenia environmentálnych aspektov pri príprave návrhov projektov.

6.88. Komisia a členské štáty EÚ spolupracujú na predložení prvého návrhu environmentálnej stratégie začiatkom roka 2011, ktorý by mal byť prijatý v druhej polovici roka 2011.

Komisia má v úmysle pokračovať v práci na ukazovateľoch monitorovania účinnosti novej environmentálnej stratégie a posudzovaní začlenenia problematiky životného prostredia do svojej činnosti. Celkové hodnotenie začlenenia problematiky životného prostredia do rozvojovej spolupráce je plánované na rok 2011. Ak budú výsledky hodnotenia k dispozícii včas, budú začlenené do návrhu novej stratégie EÚ. Na rok 2011 je plánované aj vydanie nových usmernení o rozpočtovej podpore, ktoré budú obsahovať nové pokyny týkajúce sa prierezových otázok. Pri tejto práci bude Komisia aj naďalej usilovať o úzku koordináciu a harmonizáciu s členskými štátmi EÚ na podporu programu účinnosti pomoci.

VÝSLEDKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ V SKUPINE POLITÍK VONKAJŠIA POMOC, ROZVOJOVÁ POMOC A ROZŠÍRENIE

		2009								2008	2007		
		Europeaid		RELEX		ELARG		ECHO				Spolu	
VEĽKOSŤ A ŠTRUKTÚRA VZORKY													
Celkové transakcie (z toho):		117		11		38		14		180		180	145
Zálohy		57		2		13		11		83		71	46
Priebežné/konečné platby		60		9		25		3		97		109	99
VÝSLEDKY TESTOVANIA													
(v % a počet transakcií)													
Transakcie neovplyvnené chybami		90 % {105}		91 % {10}		79 % {30}		86 % {12}		87 % {157}		73 %	74 %
Transakcie ovplyvnené chybami		10 % {12}		9 % {1}		21 % {8}		14 % {2}		13 % {23}		27 %	26 %
ANALÝZA TRANSAKCIÍ OVPLYVNENÝCH CHYBAMI													
(v % a počet transakcií)													
Analýza podľa typu výdavkov													
Zálohy		33 % {4}		0 % {0}		0 % {0}		0 % {0}		17 % {4}		19 %	19 %
Priebežné/konečné platby		67 % {8}		100 % {1}		100 % {8}		100 % {2}		83 % {19}		81 %	81 %
Analýza podľa typu chyby													
Nevýčísľiteľné chyby		67 % {8}		100 % {1}		88 % {7}		50 % {1}		74 % {17}		60 %	73 %
Výčísľiteľné chyby		33 % {4}		0 % {0}		12 % {1}		50 % {1}		26 % {6}		40 %	27 %
týkajúce sa:	oprávnenosti	100 % {4}		Nevzťahuje sa {0}		100 % {1}		100 % {1}		100 % {6}		79 %	100 %
	dodatočného podloženia	0 % {0}		Nevzťahuje sa {0}		0 % {0}		0 % {0}		0 % {0}		21 %	0 %
	správnosti	0 % {0}		Nevzťahuje sa {0}		0 % {0}		0 % {0}		0 % {0}		0 %	0 %
ODHADOVANÝ DOSAH VYČÍSLITEĽNÝCH CHÝB													
Pravdepodobná chybovosť:													
< 2 %													
2 % až 5 %		X										X	X
> 5 %													

PRÍLOHA 6.2

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA SYSTÉMOV V SKUPINE POLITÍK VONKAJŠIA POMOC, ROZVOJOVÁ POMOC
A ROZŠÍRENIE

Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly

Príslušný systém		Hlavné vnútorné kontroly (Komisia)				Celkové hodnotenie
		Predbežné kontroly	Monitorovanie a dohľad	Externé audity	Vnútorný audit	
Úrad EuropeAid ⁽¹⁾	Ústredie					
	Delegácie				Nevzťahuje sa	
GR RELEX				(²)		
GR ELARG				(²)		
GR ECHO zelená						

⁽¹⁾ Toto hodnotenie zodpovedá hodnoteniu uverejnenému v správe o ERF.⁽²⁾ Následné kontroly.

Celkové hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

Celkové hodnotenie	2009	2008	2007

Vysvetlivky:

	Účinné
	Čiastočne účinné
	Neúčinné
Nevzťahuje sa	Nehodí sa alebo nebolo predmetom hodnotenia

PRÍLOHA 6.3

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE V SKUPINE POLITÍK VONKAJŠIA POMOC, ROZVOJOVÁ POMOC A ROZŠÍRENIE

Príslušné hlavné GR	Druh vyhlásenia generálneho riaditeľa (*)	Vyjadrené výhrady	Pripomienky Dvora audítorov	Celkové hodnotenie spoľahlivosti
EuropeAid	Bez výhrad	Nevzťahuje sa	Úrad EuropeAid vypracoval komplexnú stratégiu kontrol a naďalej prinášal podstatné vylepšenia koncepcie a realizácie svojich systémov dohľadu a kontroly. Auditom Dvora audítorov sa však zistilo, že pri niektorých kontrolách pretrvávajú nedostatky a že v platbách sa vyskytli významné chyby.	B
RELEX	S výhradami	Významné nedostatky týkajúce sa nedostatočných kontrol na zníženie rizika na poskytnutie záruky o výdavkoch spravovaných misiami SZBP a dôležité nedostatky týkajúce sa adekvátnosti následných kontrol na poskytnutie dodatočnej záruky na doplnenie iných zložiek systému kontroly.	Naďalej zostáva vyriešiť významné nedostatky, ktoré sa zistili v zložke následných kontrol v rámci systémov dohľadu a kontroly GR RELEX na zaistenie správnosti transakcií.	A
ELARG	Bez výhrad	Nevzťahuje sa		A
ECHO	Bez výhrad	Nevzťahuje sa		A

(*) Na základe vyhlásenia generálneho riaditeľa o vierohodnosti generálny riaditeľ má primeranú istotu, že zavedené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky správnosti príslušných transakcií.

A: Vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť.

B: Vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú čiastočne verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť.

C: Vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti neposkytujú verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť.

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PREDCHÁDZAJÚCICH PRIPOMIENOK V SKUPINE POLITÍK VONKAJŠIA POMOC, ROZVOJOVÁ POMOC A ROZŠÍRENIE

Pripomienka Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov
Vonkajšie vzťahy a rozvojová pomoc		
<i>1. Monitorovanie a podpora organizácií poverených realizáciou projektov financovaných EÚ</i>		
Pri predbežných kontrolách sa zistili nedostatky vrátane nedostatočného monitorovania a podpory organizácií poverených realizáciou projektov financovaných EÚ. (Výročná správa za rok 2008, body 8.22 a 8.35)	Pripravuje sa súbor nástrojov finančného hospodárenia pre realizačné organizácie.	Pozri správu o ERF, prílohu 4, riadok 2.
<i>2. Platby v súvislosti s rozpočtovou podporou</i>		
Pri predbežných kontrolách sa zistili nedostatky v prípade platieb rozpočtovej podpory v postupoch na overovanie plnenia platobných podmienok. (Výročná správa za rok 2008, bod 8.22)	Široká informovanosť v oddeleniach Komisie o potrebe zaistiť štruktúrovanejší a formalizovanejší prístup pri hodnotení platieb rozpočtovej podpory vrátane posilnenia úlohy overovania zamestnancami špecializujúcimi sa na financovanie a zákazky v procese schvaľovania platby.	Pozri správu o ERF, prílohu 4, riadok 9.
<i>3. Systém externých auditov</i>		
Pokiaľ ide o využitie externých auditov, ktoré predstavujú jednu z najdôležitejších súčastí rámca vnútornej kontroly úradu EuropeAid, Dvor audítorov zistil zlepšenie v postupoch. Napriek tomu dospel k názoru, že tieto kontroly sú len čiastočne účinné. (Výročná správa za rok 2008, body 8.23 a 8.24)	Reformy používanej metodiky auditu zavedené od roku 2007 boli doplnené o podstatnú revíziu metodiky ročného plánu auditov.	Pozri správu o ERF, prílohu 4, riadok 3.
<i>4. Postup riadenia rizík</i>		
Postup riadenia rizík bol posúdený ako čiastočne účinný. (Výročná správa za rok 2008, bod 8.23)	Pokračujúce úsilie o zvýšenie informovanosti o postupe riadenia rizík.	Postup riadenia rizík bol zhodnotený ako vo všeobecnosti účinný.

Pripomienka Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov
5. Následné kontroly		
Dvor zistil závažné nedostatky v oblasti následných kontrol systémoch dohľadu a kontroly na zaistenie správnosti transakcií. (Výročná správa za rok 2008, bod 8.25)	Dôkladné monitorovanie plnenia ročného plánu následných kontrol.	Napriek úsiliu a doteraz dosiahnutému pokroku stále existujú významné nedostatky, ktoré je potrebné odstrániť.
Rozšírenie		
6. Útvary vnútorného auditu		
Zistilo sa, že viacročný program útvaru vnútorného auditu nebol dostatočne rozpracovaný. (Výročná správa za rok 2008, bod 8.27)	Útvary vnútorného auditu vypracovali v roku 2009 viacročný program svojich činností.	Podľa názoru Dvora audítorov túto pripomienku náležite vyriešilo GR ELARG.
7. Následné kontroly centrálnych riadených projektov		
Zistilo sa, že GR ELARG nemalo osobitnú stratégiu pre následné kontroly centrálnych riadených projektov. (Výročná správa za rok 2008, bod 8.27)	V priebehu roka 2009 GR ELARG vypracovalo stratégiu pre následnú kontrolu centrálnych riadených projektov.	Dvor audítorov víta iniciatívu GR ELARG, avšak nová stratégia sa uplatní až v roku 2010 a je stále potrebné overiť jej účinnosť.
8. Možné nezrovnalosti pri riadení fondov PHARE v dvoch agentúrach v Bulharsku		
Zistilo sa, že v dvoch agentúrach v Bulharsku pretrvávajú základné nedostatky týkajúce sa možných nezrovnalostí pri riadení fondov Phare. (Výročná správa za rok 2008, bod 8.28)	V roku 2009 po nápravných opatreniach zo strany bulharských orgánov GR ELARG zrušilo pozastavenie platieb Bulharsku.	Je naďalej potrebné, aby GR ELARG venovalo osobitnú pozornosť kontrole plnenia opatrení pri implementácii povstupových fondov v Bulharsku.
Humanitárna pomoc		
9. Útvary vnútorného auditu		
V roku 2008 útvary vnútorného auditu ešte nefungovali naplno z dôvodu prenosu činností z útvaru vnútorného auditu úradu Euro-peAid. (Výročná správa za rok 2008, bod 8.29)	V priebehu roka 2009 mal útvary vnútorného auditu riadny počet zamestnancov a realizoval celoročný plán práce.	Útvary vnútorného auditu GR ECHO riadne funguje a poskytuje záruku generálnemu riaditeľovi GR ECHO.

KAPITOLA 7

Vzdelávanie a občianstvo

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	7.1 – 7.8
Špecifické charakteristiky skupiny politík	7.2 – 7.5
Rozsah auditu a audítorský prístup	7.6 – 7.8
Správnosť transakcií	7.9 – 7.13
Účinnosť systémov	7.14 – 7.16
Spôľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie	7.17
Závery a odporúčania	7.18 – 7.21

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ÚVOD

7.1. V tejto kapitole sa predkladá špecifické hodnotenie Dvora audítorov týkajúce sa skupiny politík Vzdelávanie a občianstvo, ktorá obsahuje oblasti politiky 15 – Vzdelávanie a kultúra, 16 – Komunikácia, 18 – Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť. Hlavné informácie o príslušných činnostiach a platbách v roku 2009 sú uvedené v **tabuľke 7.1**.

Tabuľka 7.1 – Vzdelávanie a občianstvo – hlavné informácie

(v mil. EUR)

Hlava rozpočtu	Oblasť politiky	Opis	Platby v roku 2009	Spôsob rozpočtového hospodárenia
15	Vzdelávanie a kultúra	Administratívne výdavky	118	Centralizované priame
		Celoživotné vzdelávanie vrátane viacjazyčnosti	1 154	Centralizované nepriame
		Rozvíjanie kultúrnej spolupráce v Európe	52	Centralizované nepriame
		Stimulovanie a podpora spolupráce v oblasti mládeže a športu	144	Centralizované nepriame
		Podpora európskeho občianstva	28	Centralizované nepriame
			1 496	
16	Komunikácia	Administratívne výdavky	109	Centralizované priame
		Komunikácia a médiá	35	Centralizované priame
		Komunikácia na miestnej úrovni	39	Centralizované priame
		Nástroje analýzy a komunikácie	21	Centralizované priame
			204	
18	Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	Administratívne výdavky	64	Centralizované priame
		Solidarita – Vonkajšie hranice, vízová politika a voľný pohyb osôb	270	Spoločné/Centralizované priame
		Migračné toky – Spoločná imigračná a azylová politika	254	Spoločné/Centralizované priame
		Základné práva a občianstvo	34	Centralizované priame
		Bezpečnosť a ochrana slobôd	52	Centralizované priame
		Spravodlivosť v trestných a civilných veciach	50	Centralizované priame
		Drogová prevencia a informovanosť	16	Centralizované priame
		Politická stratégia a koordinácia	4	Centralizované priame
			744	
Celkové administratívne výdavky ⁽¹⁾			291	
Celkové prevádzkové výdavky (z toho):			2 153	
— zálohy			1 881	
— priebežné/konečné platby			272	
Celkové platby za rok			2 444	
Celkové záväzky za rok			2 788	

⁽¹⁾ Výsledky auditu administratívnych výdavkov sú uvedené v kapitole 9.

Zdroj: Účtovná závierka za rok 2009.

Špecifické charakteristiky skupiny politík

7.2. Tri hlavy rozpočtu v tejto skupine politík takmer úplne riadia tri zodpovedajúce generálne riaditeľstvá (GR) Komisie. Menovite je to GR pre vzdelávanie a kultúru (GR EAC) pre rozpočtový riadok 15, GR pre komunikáciu (GR COMM) pre rozpočtový riadok 16 a GR pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť (GR JLS) pre rozpočtový riadok 18. Väčšina výdavkov v tejto oblasti sa riadi nepriamym centralizovaným spôsobom alebo prostredníctvom spoločného hospodárenia, pričom vykonávanie opatrení formou viacročných programov sa prenáša na Výkonnú agentúru pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru, národné agentúry⁽¹⁾ alebo podobné riadiace štruktúry v členských štátoch. Zodpovedné subjekty v členských štátoch pridelujú granty a zákazky na projekty alebo opatrenia, ktoré vykonávajú súkromní alebo verejní príjemcovia.

7.3. Podporu EÚ v oblastiach vzdelávania a občianstva charakterizuje rozmanitosť schém financovania pre rôzne tematické oblasti a typy projektov, ako napríklad granty na opatrenia na podporu občianstva alebo mobility v oblasti vzdelávania a odborného vzdelávania. Projekty realizujú nielen vzdelávacie a školiace inštitúcie, ale aj iné neziskové organizácie, súkromné firmy a orgány verejnej správy. Konečnými príjemcami opatrení v oblasti mobility sú jednotlivci, prevažne občania EÚ. Niektoré programy, menovite Fond pre vonkajšie hranice, Fond pre integráciu, Fond pre návrat a Európsky fond pre utečencov, sa však väčšinou riadia spoločne s členskými štátmi.

7.4. Financovanie v tejto skupine politík pozostáva zo záloh, ktoré sa poskytujú tradičným agentúram EÚ a národným agentúram, a štvrtročných príspevkov na ich prevádzkové náklady. Platby národným agentúram sa uskutočňujú po podpise zmluvy alebo po prijatí pracovného programu. V prípade väčšiny druhých a tretích predbežných platieb sa uskutočňujú po tom, keď Komisia schváli, že 70 % finančných prostriedkov už poskytnutých na zálohy sa vyplátilo. Tieto zálohy bežne narastú do 100 % povolenej maximálnej výšky. Minimálne podmienky, ktoré sa vzťahujú na prijatie zálohových platieb, znamenajú, že riziko chýb je veľmi nízke. Riziko chýb pri priebežných a konečných platbách je vyššie ako pri zálohových platbách. Priebežné a konečné platby sú založené na skutočných nákladoch, ktoré sa majú preplatiť, takže existuje riziko, že príjemcovia zaradia do výkazov nákladov neoprávnené, nadhodnotené alebo neodôvodnené náklady a riadiaci orgán alebo Komisia to nezistia.

7.4. Komisia vytvorila v oblasti politiky vzdelávania a kultúry systém dohľadu a kontroly, ktorý vychádza z modelu jedného auditu s prvotnými kontrolami na úrovni národných agentúr, druhotnými kontrolami na úrovni národných orgánov a dozornými kontrolami na úrovni Komisie.

S cieľom čo najviac obmedziť riziko vzniku neoprávnených výdavkov pri konečných platbách GR EAC začalo čoraz častejšie používať na financovanie grantov v rámci súčasnej generácie programov jednorazové platy a paušálne financovanie.

Zavedli sa kontroly aj na úrovni národných agentúr, najmä kontroly na mieste, kontroly dokladov a auditu s minimálnymi požiadavkami vychádzajúcimi z posúdenia rizika.

⁽¹⁾ Tie, ktoré sú s Komisiou vo zmluvnom vzťahu.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

7.5. Národné agentúry uzatvárajú so zúčastnenými organizáciami⁽²⁾ dohody o grante a používajú zálohy, ktoré dostali od Komisie, na vyplatenie záloh týmto organizáciám v rozsahu od 80 % do 100 % v závislosti od typu programu. Tieto projekty sa dokončia do troch rokov a následne sa vypracujú konečné správy a urobí sa vyúčtovanie medzi národnou agentúrou a príjemcami. Národná agentúra predkladá Komisii ročnú správu národnej agentúry, ktorá obsahuje finančné správy za všetky prebiehajúce dohody medzi agentúrou a Komisiou. Národná agentúra po uzavretí všetkých projektov financovaných z rozpočtu v danom roku predloží Komisii konsolidovanú záverečnú správu ako súčasť príslušnej ročnej správy národnej agentúry. Komisia potom uzavrie dohodu s agentúrou schválením správy, vypočítaním konečného zostatku a uhradením zostatku alebo spätným získaním finančných prostriedkov.

Rozsah auditu a audítorský prístup

7.6. Všeobecný audítorský prístup a metodika auditu Dvora audítorov sú opísané v **časti 2 prílohy 1.1**. Pri audite skupiny politík Vzdelávanie a občianstvo je potrebné upozorniť na tieto osobitné body:

- a) testovala sa vzorka 120 ukončení programov a projektov na úrovni Komisie, z toho 78 sa týkalo ukončenia programov a projektov za obdobie rokov 2000 až 2006;
- b) samostatne sa testovala vzorka 30 záloh vyplatených v roku 2009;
- c) hodnotenie systémov sa zameralo na systémy ukončenia programov a projektov zo strany Komisie;
- d) posúdili sa výročné správy o činnosti a sprievodné vyhlásenia za GR EAC a GR JLS.

ODPOVEDE KOMISIE

7.5. Komisia získava vďaka ročným správam národných agentúr každý rok celkový prehľad o stave realizácie programu a riadení a kontrolách, ktoré uskutočňujú národné agentúry.

Informácie, ktoré obsahujú ročné správy národných agentúr, každý rok potvrdzuje štátny orgán dotknutej krajiny v rámci vyhlásenia o vierohodnosti, ktoré predkladá Komisii.

7.6.

- a) Prínosom súčasnej generácie programov na roky 2007 – 2013, na ktoré sa vzťahujú zjednodušené pravidlá a na ktorých financovanie sa častejšie používajú jednorazové platby, by malo byť zníženie rizík spojených s konečnými platbami.

⁽²⁾ Zúčastnenými organizáciami sú zvyčajne univerzity, školy alebo stredné školy, ktoré riadia platby príjemcom, napríklad študentom alebo učiteľom.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

7.7. Dvor audítorov zameral DAS 2009 na audit príslušných výdavkov, ktoré vznikli a boli schválené Komisiou. Súčasťou tohto auditu boli kontroly na mieste konečných príjemcov, napr. hraničných stráží v členských štátoch, centier pre utečencov, kultúrnych zariadení a univerzít, ktoré spracúvali platby študentom a učiteľom, s cieľom posúdiť správnosť výpočtu a dodržiavanie príslušných pravidiel a nariadení pre výdavky. Audit vzorky transakcií, ktoré boli základom vyúčtovania, poskytol lepší prehľad o finančnom hospodárení Komisie a členských štátov v tejto oblasti politík, ako by sa získal z veľkého počtu záloh, pri ktorých je riziko chybovosti veľmi nízke (na základe predchádzajúcich auditov Dvora audítorov, pretože v čase vyúčtovania je zrejmé, či výdavky vznikli v súlade s podmienkami príslušného systému). Tento auditorský prístup sa ako taký líši od predchádzajúceho roku a jeho výsledky preto nie sú priamo porovnateľné.

7.8. Vzhľadom na viacfázový proces vyúčtovania možno príslušné výdavky na úrovni konečných príjemcov predložiť na schválenie Komisii až niekoľko rokov od podpísania pôvodných zmlúv. Vo vzorke úhrad Komisie vykonaných v roku 2009 sa mnoho príslušných transakcií týkalo projektov, ktoré sa začali v roku 2004 a 2005. Tieto projekty sa preto týkajú programovacieho obdobia rokov 2000 – 2006. Pre výdavky v období rokov 2007 – 2013 boli zavedené nové pravidlá financovania a systémy kontroly. Tieto projekty budú ukončené o niekoľko rokov neskôr.

SPRÁVNOSŤ TRANSAKCIÍ

7.9. Výsledky testovania transakcií sú zhrnuté v **prílohe 7.1**.

7.10. Zálohy sa podieľajú na celkových platbách uskutočnených v skupine politík Vzdelávanie a občianstvo 87 %. Dvor audítorov preskúmal náhodnú vzorku 30 záloh vyplatených v roku 2009. Celková hodnota týchto záloh bola 410 mil. EUR alebo 22 % celkových výdavkov podľa zaúčtovaných záloh. Dvor audítorov nezistil v zálohových platbách významné chyby.

7.11. Dvor audítorov zistil, že chybovosť vyúčtovaní je medzi 2 % až 5 %.

ODPOVEDE KOMISIE

7.7. Komisia poznamenáva, že vzorka Dvora audítorov pre DAS 2009 pozostáva zo 120 konečných platieb a 30 záloh, zatiaľ čo 87 % sumy platieb v rámci celej oblasti politiky predstavujú zálohy (pozri tabuľku 7.1).

7.8. Komisia zdôrazňuje, že súčasný systém riadenia a kontroly sa opiera o stabilnú sieť národných agentúr, ktoré sú dôsledne kontrolované tak na vnútroštátnej, ako aj na európskej úrovni. Znamená to, že uzatváranie dohôd o financovaní medzi týmito agentúrami a Komisiou nepredstavuje osobitné riziko, keďže tu existuje pevný systém ročného predkladania správ, prostredníctvom ktorého Komisia každoročne kontroluje plnenie rozpočtu týmito agentúrami. V prípade problémov zistených počas tohto ročného preskúmania môže Komisia zakročiť a zakročí vo vzťahu k národnej agentúre a štátnemu orgánu ešte pred uzatvorením predmetnej dohody o financovaní (pozri spätnú väzbu na finančné posúdenie poskytnutú v záveroch posúdenia na konci ročného preskúmania dokumentov).

7.9. Zdanlivé zhoršenie v podiele transakcií, pri ktorých došlo k chybám v roku 2009, je možné odôvodniť zmenou prístupu Dvora audítorov, ktorý sa zameriava najmä na vyúčtovanie.

7.10. Komisia víta skutočnosť, že Dvor audítorov nezistil žiadne chyby v prípade platieb záloh.

7.11. Komisia poznamenáva, že miera chybovosti v prípade vyúčtovaní len mierne presahuje 2 %.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

7.12. Dvor audítorov zistil, že 29 zo 120 kontrolovaných vyúčtovaní (24 %) obsahovalo vyčísliteľné chyby. Najčastejší typ zistených vyčísliteľných chýb boli chyby oprávnenosti; pozri príklad c). Príklady vyčísliteľných chýb:

- a) Študentom bolo zaplatené za nesprávne trvanie študijných pobytov (chyby správnosti)

V 7 z 36 kontrolovaných transakcií programu Socrates II na GR EAC (20 %), z ktorých väčšina boli platby univerzitám, ktoré vyplácajú finančné prostriedky za študijné pobyty programu Erasmus, sa zistili prípady, keď bolo študentom zaplatené za dlhšie pobyty, ako v skutočnosti absolvovali.

- b) Náklady nepodložené faktúrami ani dôkazmi o zaplatení (chyby dostatočného podloženia)

Pri projekte Daphne II ⁽³⁾ GR JLS boli medzi deklarovanými nákladmi aj nepodložené cestovné náklady a denné diéty. Zistené chyby predstavovali 10 % deklarovaných nákladov.

- c) Deklarovanie neoprávnených nákladov (chyby oprávnenosti)

V jednom kontrolovanom výmennom programe mládeže GR EAC 27 zo 48 účastníkov bolo starších než maximálny povolený vek bez akéhokoľvek odôvodnenia. To viedlo k neoprávneným cestovným nákladom, nákladom na víza a činnosti dosahujúce 12 460 EUR (37 % deklarovaných nákladov). Pri ostatných projektoch, ktoré obsahovali chyby a boli kontrolované v rámci programu mládeže GR EAC, sa chybovosť pohybovala od 1 % do 13 %.

7.13. Ďalej 38 transakcií (32 %) obsahovalo nevyčísliteľné chyby, pričom niektoré z nich poukazujú na nedostatky systémov na úrovni Komisie. Napríklad Komisia v piatich prípadoch neskoro schválila záverečné správy, jeden prípad bol na GR JLS, jeden v EACEA a tri na GR EAC, ktoré boli po termíne od 87 dní po viac než dva roky.

ÚČINNOSŤ SYSTÉMOV

7.14. Výsledky hodnotenia systémov v skupine politik Vzdelávanie a občianstvo sú zhrnuté v **prílohe 7.2**.

ODPOVEDE KOMISIE

7.12. Komisia skontroluje chyby zistené Dvorom audítorov a v relevantných prípadoch sa budú neoprávnene vyplatené finančné prostriedky vymáhať.

- a) Komisia zdôrazňuje, že zistenia Dvora audítorov sa týkajú transakcií súvisiacich s programom Socrates II, ktoré pokrývajú granty pre inštitúcie vyššieho vzdelávania na akademické roky 2004/2005, 2005/2006 a 2006/2007. So zavedením programu celoživotného vzdelávania Komisia posilnila poradenstvo a podporu poskytované národným agentúram s cieľom zaistiť riadne hospodárenie s finančnými prostriedkami EÚ tak na úrovni národných agentúr, ako aj príjemcov a s cieľom vytvoriť náležitý audit trail na všetkých úrovniach.

- b) Komisia skontroluje a vymôže neoprávnene vyplatené sumy súvisiace so spisom Daphne.

- c) V rámci pôvodného programu Mládež, ktorý bol predmetom auditu Dvora audítorov, kritériá oprávnenosti poskytovali určitú flexibilitu. V rámci súčasného programu Mládež v akcii boli kritériá oprávnenosti sprísnené. Vzhľadom na neexistenciu odôvodnenia týkajúceho sa tohto starého spisu Komisia vymôže dotknuté finančné prostriedky.

7.13. Lehoty na schválenie sa sledujú v rámci pravidelných správ, ktoré sa predkladajú vyššiemu manažmentu. Komisia si je vedomá omeškaní pri uzatváraní uvedených konečných správ, ale chcela by zdôrazniť, že tieto omeškania nemali vplyv na konečných príjemcov programu. S cieľom napraviť túto situáciu bola v každom útvere vytvorená osobitná pracovná skupina, ktorá sa venuje uzatváraniu takýchto spisov, a pravidlá predkladania správ v rámci programu boli upravené.

⁽³⁾ Program na boj proti násiliu na deťoch, mladých ľuďoch a ženách.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

7.15. Dvor audítorov zameral audit systémov na systémy Komisie, ktoré sa týkajú vyúčtovaní v roku 2009 (založené zväčša na pravidlách obdobia rokov 2000 – 2006, pozri bod 7.8). Súčasťou auditu bolo zistiť, či Komisia mala správny základ na uzávierku/konečné vyúčtovanie, okrem iného skontrolovaním, či Komisia plne posúdila záverečné správy, vrátane finančných a nefinančných aspektov, či výška platby/spätného získania finančných prostriedkov bola stanovená správne a predbežné financovanie správne zúčtované a či boli povinnosti náležite oddelené.

7.16. Dvor audítorov uviedol vo výročnej správe za rok 2008, že tento systém tak, ako je navrhnutý na nové obdobie, by pri správnom uplatňovaní v budúcnosti mohol poskytovať primeraný základ uistenia. Na GR EAC však systémy dohľadu a kontroly na úrovni Komisie v roku 2009 neodhalili a neopravili významný počet chýb vo vyúčtovaniach z toho roku. Na GR JLS Dvor audítorov zistil chyby v transakciách, ku ktorým došlo pred uhradením príslušných platieb. Napríklad tri transakcie vo vzorke na vývoj, implementáciu a podporné služby k systému biometrickej identifikácie (BMS) a záložnej centrálnej jednotky BMS pre vízový informačný systém boli zaúčtované k nesprávnemu záväzku.

SPOĽAHLIVOSŤ VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE

7.17. Výsledky hodnotenia vyhlásení vedenia Komisie sú zhrnuté v **prílohe 7.3**.

ZÁVERY A ODPORÚČANIA

7.18. Dvor audítorov na základe svojej audítorskej práce dospel k záveru, že vo vyúčtovaniach za rok končiaci sa k 31. decembru 2009 v skupine politík Vzdelávanie a občianstvo sa vyskytujú významné chyby.

ODPOVEDE KOMISIE

7.15. Komisia víta skutočnosť, že Dvor audítorov neuvádza vo svojich auditoch systémov žiadne dôležité zistenia, najmä pokiaľ ide o posúdenie Komisie týkajúce sa konečných správ, stanovovania platieb, vymáhania a zúčtovania predbežného financovania, ako aj náležitého oddelenia povinností. V týchto ohľadoch považuje Komisia systémy kontroly za efektívne.

7.16. Zjednodušené pravidlá a častejšie používanie jednorazových platieb v rámci súčasnej generácie programov (2007 – 2013) by v budúcnosti mali znížiť riziká spojené s konečnými platbami [pozri odpoveď na bod 7.6 písm. a)]. GR EAC v súčasnosti realizuje štúdiu o nákladoch na kontroly. Komisia sa domnieva, že vzhľadom na zistenú nízku mieru chybovosti by posilnenie kontrol do ukončenia štúdie nebolo nákladovo výhodné.

Príklad Dvora audítorov, ktorý odkazuje na GR JLS, sa týka úprav/regularizácie predošlej chyby.

7.17. Pokiaľ ide o GR JLS, generálny riaditeľ rozhodol, že do výročnej správy o činnosti za rok 2009 sa nezahrnú rezervy pre dve „riziká týkajúce sa reputácie“ uvedené Dvorom audítorov (EPA a verejné obstarávanie súvisiace s bulharským schengenským fondom), pretože podrobná analýza konkrétnych okolností viedla k záveru, že kritériá stanovené vo všeobecných usmerneniach o zahrnutí rezerv neboli splnené. Podľa stálych pokynov pre zostavovanie výročných správ o činnosti za rok 2009 riziko týkajúce sa reputácie nemôže viesť k vytvoreniu rezervy (musí existovať „udalosť“, ktorá vedie k vytvoreniu rezervy, a táto udalosť musí spĺňať určité kritériá). Podľa Komisie nedošlo na úrovni JLS v roku 2009 k takejto udalosti.

Situácia sa navyše nezmenila ani vo výročnej správe o činnosti za rok 2008.

7.18. Komisia víta skutočnosť, že Dvor audítorov nezistil žiadne chyby v prípade záloh, ktoré pokrývali 87 % celkových operačných výdavkov na vzdelávanie a občianstvo v roku 2009 (pozri tabuľku 7.1).

Komisia poznamenáva, že miera chybovosti v prípade vyúčtovaní len mierne presahuje 2 %. Komisia následne skontroluje chyby zistené Dvorom audítorov v prípade konečných platieb, a keď to bude potrebné, finančné prostriedky sa budú vymáhať.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

7.19. Dvor audítorov na základe svojej audítorskej práce dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly boli v skupine politík Vzdelávanie a občianstvo čiastočne účinné pri zabezpečovaní správnosti vyúčtovaní za rok 2009. Ako je vysvetlené v bode 7.8, viacfázový proces vyúčtovania uplatňovaný Komisiou znamená, že sa tieto vyúčtovania týkajú príslušných transakcií z rokov 2004/2005, ale Komisia ich schválila až v roku 2009.

7.20. Dvor audítorov odporúča Komisii, aby pokračovala v posilňovaní kontrol vyúčtovaní s cieľom zabezpečiť, aby sa chyby zistili a napravili a aby sa predišlo výskytu skôr zistených chýb.

7.21. Kontrola prijatia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok je zhrnutá v **prílohe 7.4**.

ODPOVEDE KOMISIE

7.19. až 7.20. Komisia sa domnieva, že systémy dohľadu a kontroly zavedené na obdobie rokov 2007 – 2013 poskytujú solídny rámec.

Zlepšenia systémov v oblasti vzdelávania a kultúry uskutočnené v roku 2009 (aktualizácia poradenstva pre národné agentúry a posilnenie audítorských návštev na mieste) sa nezohľadnili, keďže Dvor audítorov sa zamerával na konečné platby súvisiace s akciami uskutočňovanými v rámci predchádzajúcej generácie programov, na ktorú sa nevzťahoval súčasný systém (najmä auditované akcie súvisiace s akademickými rokmi 2004/2005 a 2005/2006).

Komisia zdôrazňuje, že jej vyúčtovanie za rok 2009, ktoré sa týka projektov uskutočňovaných od roku 2004/2005, je súčasťou bežného postupu. Najdlhšie trvajúce projekty sa skončili v roku 2008 a boli predložené na vyúčtovanie národnými agentúrami v ročných správach za rok 2008, ktoré boli zaslané Komisii v roku 2009.

PRÍLOHA 7.1

VÝSLEDKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ V SKUPINE POLITÍK VZDELÁVANIE A OBČIANSTVO ⁽¹⁾

	2009								2008	2009
	15 Vzdelávanie a kultúra		16 Komunikácia		18 Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť		Spolu			
VEĽKOSŤ A ŠTRUKTÚRA VZORKY										
Transakcie spolu (z toho):	92		13		45		150		150	
Zálohy	20		1		9		30		129	95
Vyúčtovania	72		12		36		120		21	55
VÝSLEDKY TESTOVANIA										
(v % a počet transakcií										
Transakcie neovplyvnené chybami	58 %	{53}	100 %	{13}	82 %	{37}	69 %	{103}	90 %	79 %
Transakcie ovplyvnené chybami	42 %	{39}	0 %	{0}	18 %	{8}	31 %	{47}	10 %	21 %
ANALÝZA TRANSAKCIÍ OVPLYVNENÝCH CHYBAMI										
(v % a počet transakcií)										
Analýza podľa typu výdavkov										
Zálohy	0 %	{0}	0 %	{0}	0 %	{0}	0 %	{0}	60 %	35 %
Vyúčtovania	100 %	{39}	0 %	{0}	100 %	{8}	100 %	{47}	40 %	65 %
Analýza podľa typu chyby										
Nevýčisliteľné chyby	33 %	{13}	0 %	{0}	67 %	{5}	38 %	{18}	73 %	68 %
Výčisliteľné chyby	67 %	{26}	0 %	{0}	33 %	{3}	62 %	{29}	27 %	32 %
Z toho: Oprávnenosti	50 %	{13}	0 %	{0}	100 %	{3}	55 %	{16}	50 %	80 %
Dostatočného podloženia	15 %	{4}	0 %	{0}	0 %	{0}	14 %	{4}	25 %	0 %
Správnosti	35 %	{9}	0 %	{0}	0 %	{0}	31 %	{9}	25 %	20 %
ODHADOVANÝ DOSAH VYČÍSLITEĽNÝCH CHÝB										
Najpravdepodobnejšia chybovosť vyúčtovaní:										
< 2 %									X	
2 % až 5 %	X									X
> 5 %										

⁽¹⁾ Ako je vysvetlené v bode 7.7, auditorský prístup za rok 2009 sa líši od auditorského prístupu za roky 2008 a 2007, a preto výsledky za rok 2009 nemožno priamo porovnať s výsledkami za roky 2008 a 2007. Okrem toho je potrebné poznamenať, že za roky 2007 a 2008 pozostávala vzorka Dvora auditorov z priebežných/konečných platieb a záloh, zatiaľ čo za rok 2009 vzorka pozostávala z vyúčtovaní a záloh. Preto „vyúčtovania“ v prvom stĺpci za rok 2007 a 2008 vlastne znamenajú „priebežné/konečné platby“.

PRÍLOHA 7.2

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA SYSTÉMOV V SKUPINE POLITÍK VZDELÁVANIE A OBČIANSTVO

Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly

Príslušné systémy	Celkové hodnotenie
GR EAC	
GR JLS	
GR COMM	

Celkové hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

Celkové hodnotenie	2009	2008	2007
	(¹)	(²)	(³)

(¹) Kontrolované systémy: ukončenie platieb a vyúčtovania Komisie.

(²) Kontrolované systémy: program celoživotného vzdelávania riadený vnútroštátnymi orgánmi, národnými agentúrami a Komisiou.

(³) Kontrolované systémy: hodnotenia Komisie predbežných vyhlásení o vierohodnosti programu celoživotného vzdelávania a Európskeho fondu pre utečencov II, predbežné kontroly Komisie platieb, následné kontroly/audity vykonané Komisiou.

Vysvetlivky:

	Účinné
	Čiastočne účinné
	Neúčinné

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE

Hlavné príslušné GR	Charakter vyhlásenia generálneho riaditeľa (*)	Vznesené výhrady	Pripomienky Dvora audítorov	Celkové hodnotenie spoľahlivosti
EAC	s výhradou	„Príliš vysoká chybovosť v malom podiele celkových výdavkov riadených prostredníctvom centralizovaného priameho hospodárenia v dôsledku chýbajúcich dokumentov, ktoré by odôvodnili deklarované náklady v súvislosti s projektmi z predchádzajúceho programovacieho obdobia.“		A
JLS	s výhradami	Poškodenie dobrého mena v dôsledku oneskorení pri ukončení projektu SIS II. Poškodenie dobrého mena v dôsledku oneskorení pri ukončení projektu VIS. Finančné riziko zodpovedajúce miere reziduálnych chýb (2,15 %) v nekontrolovanom súbore grantov v programoch v rámci činnosti ABB 1804 – Základné práva a občianstvo.	Dve riziká poškodenia dobrého mena uvedené vo výročnej správe o činnosti za rok 2008 naďalej pretrvávali v roku 2009, avšak GR ich nepovažovalo za dostatočné na vznesenie výhrady. Po prvé, hoci boli prijaté opatrenia na riešenie nedostatkov v systémoch Európskej policajnej akadémie (EPA), ich účinok sa prejaví až v roku 2010. Po druhé, vo výročnej správe o činnosti za rok 2009 sa vysvetľuje, že pretrvávajú nedostatky vo verejnom obstarávaní v súvislosti s bulharským schengenským fondom.	

(*) Podľa vyhlásenia o vierohodnosti má generálny riaditeľ primeranú istotu, že zavedené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky o správnosti príslušných transakcií.

A: Vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú spravodlivé posúdenie finančného hospodárenia vo vzťahu k správnosti.

B: Vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú čiastočne spravodlivé posúdenie finančného hospodárenia vo vzťahu k správnosti.

C: Vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti neposkytujú spravodlivé posúdenie finančného hospodárenia vo vzťahu k správnosti.

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PREDCHÁDZAJÚCICH PRIPOMIENOK V SKUPINE POLITÍK VZDELÁVANIE A OBČIANSTVO

Pripomienka Dvora audítorov	Prijaté opatrenie	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
1. Nedostatky v systémoch zriadených v členských štátoch pre program celoživotného vzdelávania (LLP)			
Dvor audítorov zaznamenal tieto nedostatky v systémoch zriadených v členských štátoch pre program celoživotného vzdelávania: — pri vykonávaní primárnych kontrol sa v niektorých prípadoch nenašiel dôkaz, ktorý by preukazoval, že sa vykonala analýza alebo dokladové kontroly, alebo sa na univerzitách nevykonala systémový audit napriek tomu, že Komisia stanovila požiadavky na minimálny počet takýchto auditov, ktoré sa mali do konca roka 2008 vykonať. Medzi ďalšie nedostatky patrila neexistencia registra výnimiek, politika v oblasti pokladne, ktorá nezabezpečovala, že peňažné prostriedky sa uložia na úročené bankové účty, — neskoré odovzdávanie výročných správ národných agentúr Komisii, — pri sekundárnych kontrolách sa pri audite Dvora audítorov zistilo, že národné orgány na získanie základu pre predbežné a následné vyhlásenia o vierohodnosti uplatňovali prístupy rôznej kvality a rozsah poskytovaných informácií o postupoch vykonávaných týmito orgánmi bol rôzny, — len 10 zo 40 následných vyhlásení za rok 2007 bolo Komisii zaslaných pred konečným termínom, ktorým bol 30. apríl 2008. Miera súladu sa do marca 2009 nezlepšila. Následné vyhlásenia za rok 2008 sa mali odovzdať do 30. apríla 2009, ale načas bolo prijatých len šesť vyhlásení,	Podľa výročnej správy o činnosti GR EAC za rok 2009 zistenia Dvora audítorov týkajúce sa primárnych kontrol „... sa jednotlivé následne kontrolujú počas posúdenia výročného vyhlásenia o vierohodnosti a kontrolujú sa počas kontrol na mieste. Jednotlivé následné kontroly sú doplnené o školenia a nepretržité informovanie a komunikovanie s národnými agentúrami.“ Pokiaľ ide o neskoré odovzdávanie výročných správ národných agentúr a ročných následných vyhlásení zasielaných vnútroštátnymi orgánmi Komisii, vo výročnej správe o činnosti GR EAC za rok 2009 sa uvádza: „... formuláre správ a pokyny na ich vyplňanie boli vydané v decembri 2009, čím sa zabezpečilo, že národné agentúry aj vnútroštátne orgány budú mať viac času na ich vyplnenie a na potrebné kontroly s termínom odoslania do 30. apríla 2010. Okrem toho, formuláre finančných správ boli výrazne zjednodušené, aby sa znížilo riziko chybného podávania správ a nesúladu medzi finančnými správami a správami z primárnych kontrol.“	Dvor audítorov berie na vedomie zmeny v postupoch, ale v tejto fáze nemožno potvrdiť dosah opatrení opísaných vo výročnej správe o činnosti za rok 2009. Za rok 2009 deväť vyhlásení a správ (23 % z celkového počtu) národných agentúr bolo zaslaných včas (ďalšie tri elektronické kópie boli zaslané do 6. mája). V porovnaní s rokom 2008 (šesť vyhlásení zaslaných včas) došlo len k malému pokroku z hľadiska včasnosti vyhlásení a správ. Aktualizované pokyny pre vnútroštátne orgány zohľadňujú záležitosti opísané v zisteniach Dvora audítorov. Členské štáty však budú realizovať tieto pokyny až v roku 2010, a preto v tejto fáze nie je možné hodnotiť ich dosah na sekundárne kontroly vykonávané vnútroštátnymi orgánmi.	GR EAC vyvinulo systém stálej vierohodnosti. Analýza ročných vyhlásení o vierohodnosti je len jedným z prvkov, o ktorý Komisia opiera celkovú vierohodnosť. Útvary GR EAC a externý audítor okrem toho uskutočňujú kontrolné návštevy a dozorné kontroly. Tým sa zabezpečuje, že Komisia môže testovať výsledky svojho preskúmania dokumentov ročných vyhlásení o vierohodnosti a pozorne sledovať možné problémové prípady. Komisia víta analýzu Dvora audítorov, podľa ktorej jej aktualizovaná orientácia zohľadňuje odporúčania Dvora audítorov z predchádzajúceho roka.

Prípomienka Dvora audítorov	Priaté opatrenie	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
— usmernenia pre národné agentúry sú vypracované dobre, a to z legislatívneho hľadiska, ako aj v Príručke pre národné agentúry vykonávajúce program celoživotného vzdelávania, neplatí to však pre národné orgány. Hoci Komisia vydala usmernenia, v ktorých sú vysvetlené zodpovednosti, neexistuje žiadna dostatočne podrobná normatívna príručka obsahujúca špecifické postupy, ktoré by orgány mali uplatňovať. (Výročná správa za rozpočtový rok 2008, body 9.16, 9.19 až 9.21 a 9.33)	Podľa výročnej správy o činnosti GR EAC za rok 2009: „V nadväznosti na odporúčania Dvora audítorov boli vypracované aktualizované pokyny pre vnútroštátne orgány a boli oznámené koncom roka 2009. Na základe týchto revidovaných pokynov spojených so školením pre vnútroštátne orgány 2. marca 2010 sa očakáva, že vyhlásenia o vierohodnosti za rok 2009 budú lepšie a jednotnejšie než v predchádzajúcich rokoch.“ (s. 35). Zástupca Dvora audítorov sa zúčastnil na školení pre vnútroštátne orgány uvedenom vo výročnej správe o činnosti a Dvoru audítorov bola zaslaná kópia nových pokynov.		
2. Nedostatky v postupe hodnotenia predbežných a následných vyhlásení za program celoživotného vzdelávania Komisiou			
Dvor audítorov zistil, že uplatňovanie postupu predbežných vyhlásení na obdobie rokov 2007 až 2013 a následných vyhlásení za rok 2007 poskytovalo obmedzené uistenie o kvalite riadenia výdavkov v príslušných rokoch. Hodnotenie Komisie bolo založené na dokladovej kontrole systémov a kontrol a kontrolných návštevách slúžiacich na monitorovanie systémov v 11 krajinách v roku 2008. Komisia overila skutočný stav a kvalitu primárnych a sekundárnych kontrol, ktoré sú uvedené v ročných vyhláseniach, a informácie uvedené vo výročných správach však len v niektorých prípadoch. Odporúča sa, aby Komisia vykonávala dôslednejšiu kontrolu postupu predkladania ročného následného vyhlásenia a priamo overovala, či sú opísané kontroly primerané a či sa plne uplatňujú.	Podľa výročnej správy o činnosti GR EAC za rok 2009: „V súlade so svojou strategickou politikou dohľadu GR EAC už posilnilo kontroly na mieste, ktoré sa zameriavajú na existenciu a realizáciu riadiacich postupov a kontrol tak, ako ich opísali členské štáty. Plán auditov na rok 2010 bude pokračovať v tomto ohľade.“ V roku 2009 GR EAC vykonalo päť finančných auditov deviatich decentralizovaných dohôd o činnosti na roky 2000 – 2006 a 2007 – 2008 (oproti 14 finančným auditom v ôsmich krajinách vykonaných v roku 2008) a 11 auditov systémov vnútroštátnych orgánov. Taktiež vykonalo 58 monitorovacích návštev (oproti 41 v roku 2008).	V roku 2009 bol počet finančných auditov nižší než v roku 2008, hoci GR EAC vykonalo dodatočné audity systémov vnútroštátnych orgánov. Počet monitorovacích návštev národných agentúr sa v roku 2009 zvýšil.	<i>Pokles v počte finančných auditov v roku 2009 v porovnaní s rokom 2008 je možné vysvetliť dobrými výsledkami podobných auditov v roku 2008, pri ktorých sa zistila len nízka miera chybovosti.</i> <i>Tieto audity nemožno posudzovať oddelene od návštev dozorných kontrol a kontroly systémov vykonávaných útvarmi GR EAC v roku 2009.</i>

Pripomienka Dvora audítorov	Prijaté opatrenie	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
Komisia na základe svojho hodnotenia predbežných a následných vyhlásení, výročných správ národných agentúr a výsledkov monitorovacích návštev, ktoré vykonala v národných agentúrach a národných orgánoch, vypracovala zoznam výhrad, ku ktorým by národné agentúry a národné orgány mali prijať nápravné opatrenia. Nepretržitá kontrola prijatia opatrení na základe výhrad vo forme dôkladnejších monitorovacích návštev a dôslednejší dohľad Komisie nad postupom predkladania ročného následného vyhlásenia sú potrebné na získanie uistenia do nasledujúcich rokov o tom, že národné agentúry spĺňajú požiadavky v súvislosti s riadením a kontrolou výdavkov. (Výročná správa za rozpočtový rok 2008, body 9.22 až 9.24, 9.25 a 9.34)			
3. Čiastočne účinné následné kontroly v GR EAC			
Vo výročnej správe o činnosti GR EAC za rok 2008 sa uvádza, že výsledky finančných auditov projektov, ktoré vykonala súkromná audítorská firma v mene Komisie, poukazujú v kontrolovaných zmluvách v rámci programu celoživotného vzdelávania na 0,01 % priemernú chybovosť. Miera chybovosti vypočítaná pri projektoch ukončených počas roka by však bola omnoho vyššia. Okrem toho, keďže sa tieto audity vykonali prevažne na úrovni národnej agentúry, ktorá zvyčajne nedostáva všetky podporné dokumenty, nepokrývajú všetky kritéria oprávnenosti. (Výročná správa za rozpočtový rok 2008, bod 9.26)	V roku 2009 bola chybovosť v programe celoživotného vzdelávania 0,65 %.	Rozsah finančných auditov vykonaných v roku 2009 sa oproti roku 2008 nezmenil, a preto Dvor audítorov ponecháva pripomienku k obmedzenému rozsahu auditov.	<i>Rámec finančných auditov v roku 2009 sa v porovnaní s auditmi vykonanými v roku 2008 trochu zmenil. Väčší dôraz sa kládol na audit vzorky primárnych kontrol, ktoré vykonali národné agentúry alebo ktoré boli vykonané v ich mene. Tieto audity zahŕňali preskúmanie bežných kontrol konečných správ, kontrol podkladových dokumentov, kontrol na mieste počas akcie a finančných kontrol na mieste po doručení konečnej správy.</i>

KAPITOLA 8

Hospodárske a finančné veci

OBSAH

	<i>Bod</i>
Prehľad	8.1
Špecifické hodnotenie v kontexte vyhlásenia o vierohodnosti	8.2 – 8.34
Úvod	8.2 – 8.9
Špecifické charakteristiky skupiny politík	8.3 – 8.8
Rozsah auditu a audítorský prístup	8.9
Správnosť transakcií	8.10 – 8.12
Účinnosť systémov	8.13 – 8.27
Predbežné kontroly	8.15 – 8.18
Audítorské osvedčovanie	8.19 – 8.21
Následné kontroly	8.22 – 8.27
Spoľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie	8.28 – 8.29
Záver a odporúčania	8.30 – 8.34
Výsledky auditu Garančného fondu pre vonkajšie opatrenia	8.35 – 8.39
Výsledky auditu ESUO v likvidácii	8.40 – 8.44

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

PREHLAD

8.1. Kapitola 8 sa skladá z troch častí. Prvá časť je špecifické hodnotenie skupiny politík Hospodárske a finančné veci v kontexte vyhlásenia o vierohodnosti (pozri body 8.2 až 8.34), po ktorom nasledujú výsledky opakovaných auditov Garančného fondu pre vonkajšie opatrenia (pozri body 8.35 až 8.39) a Európskeho spoločenstva uhlia a ocele v likvidácii (pozri body 8.40 až 8.44). Kapitola sa končí kontrolou prijatia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok (pozri **prílohu 8.4**).

ŠPECIFICKÉ HODNOTENIE V KONTEXTE VYHLÁSENIA O VIEROHODNOSTI**Úvod**

8.2. V tejto časti sa nachádza špecifické hodnotenie skupiny politík Hospodárske a finančné veci, ktorá obsahuje tieto oblasti politiky: 01 – Hospodárske a finančné veci, 02 – Podnikanie, 03 – Hospodárska súťaž, 12 – Vnútorný trh a 20 – Obchod. Hlavné informácie o príslušných činnostiach a výdavkoch v roku 2009 sú uvedené v **tabuľke 8.1**.

Špecifické charakteristiky skupiny politík

8.3. Hlavné programy v tejto skupine politík, ktoré predstavujú takmer 83 % (alebo 605 mil. EUR) celkových prevádzkových výdavkov tejto skupiny politík, sa financujú v oblastiach 01 – Hospodárske a finančné veci a 02 – Podnikanie. Sú to tieto programy:

- a) siedmy a šiesty rámcový program pre výskum a technologický rozvoj (7. RP, 6. RP) (222 mil. EUR);
- b) financovanie agentúr EÚ ⁽¹⁾ (116 mil. EUR);
- c) Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (pozri body 8.35 až 8.39) (92 mil. EUR);
- d) program pre konkurencieschopnosť a inováciu (*Competitiveness and Innovation Framework Programme* – CIP) a viacročný program pre podniky a súkromné podnikanie (*Multiannual Programme for Enterprise and Entrepreneurship* – MAP) (175 mil. EUR).

⁽¹⁾ Ide o dve agentúry EÚ: Európsku chemickú agentúru (ECHA) a Európsku agentúru pre lieky (EMA). Dvor audítorov vydáva ročné správy z auditu oboch agentúr.

Tabuľka 8.1 – Hospodárske a finančné veci – hlavné informácie

(mil. EUR)

Hlava rozpočtu	Oblasť politiky	Opis	Platby v roku 2009	Spôsob rozpočtového hospodárenia
1	Hospodárske a finančné veci	Administratívne výdavky ⁽¹⁾	63	Centralizované priame
		Hospodárska a menová únia	13	Centralizované priame
		Medzinárodné hospodárske a finančné veci	17	Centralizované priame
		Finančné operácie a nástroje	235	Centralizované priame/spoločné hospodárenie s EIF/centralizované nepriame prostredníctvom EIF
		328		
2	Podnikanie	Administratívne výdavky ⁽¹⁾	114	Centralizované priame
		Konkurencieschopnosť, priemyselná politika, inovácie a podnikanie	71	Centralizované priame/centralizované nepriame prostredníctvom EACI
		Vnútrotný trh pre tovar a sektorové politiky	145	Centralizované priame
		Spolupráca – Vesmír a bezpečnosť	228	Centralizované priame
		558		
3	Hospodárska súťaž	Administratívne výdavky ⁽¹⁾	91	Centralizované priame
		Kartely, protitrustové opatrenia a liberalizácia	3	Centralizované priame
		94		
12	Vnútrotný trh	Administratívne výdavky ⁽¹⁾	58	Centralizované priame
		Stratégia politiky a koordinácia GR pre vnútrotný trh	8	Centralizované priame
		66		
20	Obchod	Administratívne výdavky ⁽¹⁾	65	Centralizované priame
		Obchodná politika	12	Centralizované priame/spoločné hospodárenie s medzinárodnými organizáciami
		77		
Celkové administratívne výdavky ⁽¹⁾			391	
Celkové prevádzkové výdavky (z toho):			732	
— zálohy ⁽²⁾			273	
— priebežné/konečné platby ⁽³⁾			459	
Celkové platby za rok			1 123	
Celkové záväzky za rok			1 373	

⁽¹⁾ Výsledky auditu administratívnych výdavkov sú uvedené v kapitole 9.⁽²⁾ Zálohy v rámci siedmeho rámcového programu (2007 – 2013) dosiahli 100 mil. EUR.⁽³⁾ Priebežné/konečné platby v rámci siedmeho rámcového programu (2007 – 2013) dosiahli 9 mil. EUR a v rámci šiesteho rámcového programu (2002 – 2006) 32 mil. EUR.

Zdroj: Účtovná závierka, 2009.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

8.4. Cieľom programov CIP a MAP financovaných z oblasti politiky 01 – Hospodárske a finančné veci je podporovať malé a stredné podniky (MSP) prostredníctvom finančných nástrojov Spoločenstva spravovaných v mene Komisie Európskym investičným fondom (EIF), ktoré uľahčujú prístup k finančným prostriedkom. Komisia prevádza finančné prostriedky na zverejnené účty spravované EIF, ktoré sa používajú na implementáciu programov. Riziko nezákonných alebo nesprávnych platieb uskutočnených Komisiou je nízke.

8.5. Cieľom 7. RP v rámci tejto oblasti politiky je podporovať opatrenia vykonávané v oblasti kozmického výskumu a výskumu bezpečnosti, kým v rámci 6. RP sa financujú opatrenia na podporu technologických inovácií, využitia výsledkov výskumu a zakladania technologických podnikov v rámci Spoločenstva a všetkých jeho regiónov. Cieľom programu CIP financovaného v rámci oblasti politiky 02 – Podnikanie je podporovať opatrenia, ktoré prostredníctvom inovácií podporujú konkurencieschopnosť najmä malých a stredných podnikov.

8.6. Pri väčšine opatrení v rámci týchto troch programov ⁽²⁾ sa financovanie zabezpečuje na základe dohody o grante s Komisiou. Granty sa vyplácajú po častiach: záloha pri podpise dohody o grante, potom priebežné a konečné platby na úhradu oprávnených výdavkov na základe výkazov výdavkov predkladaných príjemcami.

8.7. Hlavné riziko z hľadiska správnosti spočíva v tom, že oprávnené náklady sa vo výkazoch výdavkov nadhodnotia, ale systémy dohľadu a kontroly Komisie to neodhalia. Vzhľadom na vysoký počet výkazov výdavkov nemôže Komisia kontrolovať každý výkaz na mieste na úrovni príjemcu. Dvor audítorov preto hodnotí riziko z hľadiska správnosti platieb uskutočnených na základe výkazov výdavkov ako vysoké ⁽³⁾. Podmienky vyplácania záloh sú jednoduchšie, keďže tieto platby sa aktivujú podpisom dohody o grante alebo rozhodnutia o financovaní. V predchádzajúcich rokoch sa však vo vyplácaní záloh zistili chyby, hoci tieto pravidla nie sú vyčísľateľné a týkali sa nedostatkov v súvislosti s postupmi.

8.7. Komisia zaviedla stratégiu kontroly a následné audity s cieľom odstrániť riziko v súvislosti so správnosťou vykonaných platieb. Prijaté nápravné opatrenie je zamerané na zníženie chybovosti. Komisia získava späť všetky preplatky vyplatené auditovaným príjemcom.

⁽²⁾ 6. RP, 7. RP a CIP financované v rámci oblasti politiky 02 – Podnikanie.

⁽³⁾ Priebežné alebo konečné platby uskutočnené v roku 2009 v súvislosti so 6. RP, 7. RP a CIP financovanými v rámci oblasti politiky 02 – Podnikanie dosiahli 142 mil. EUR.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

8.8. V rámci 7. RP Komisia tiež uzavrela dohodu s Európskou vesmírnou agentúrou (*European Space Agency – ESA*)⁽⁴⁾ s cieľom financovať vesmírnu zložku globálneho monitorovania pre životné prostredie a bezpečnosť (*Global Monitoring for Environment and Security – GMES*) v období 2008 až 2013. Komisia v súlade s článkom 53d nariadenia o rozpočtových pravidlách delegovala úlohy v súvislosti s plnením rozpočtu na agentúru ESA. Podľa tejto dohody sa agentúre ESA celkovo prideliť 624 mil. EUR, z ktorých sa v priebehu roku 2009 vyplatilo 68 mil. EUR.

Rozsah auditu a audítorský prístup

8.9. Celkový audítorský prístup a metodika Dvora audítorov je opísaná v **časti 2 prílohy 1.1**. V súvislosti s auditom hospodárskych a finančných vecí je potrebné spomenúť tieto konkrétne body:

- testovaná vzorka obsahovala 80 platieb, z ktorých 51 tvorili priebežné alebo konečné platby vrátane 15 platieb týkajúcich sa troch spomenutých programov⁽⁵⁾ (pozri bod 8.5),
- zálohy boli tiež zahrnuté do vzorky, pretože pri nich existuje riziko chýb,
- hodnotenie účinnosti týchto systémov dohľadu a kontroly zahŕňalo:
 - predbežné dokladové kontroly platieb uskutočnených výkonným orgánom pre konkurencieschopnosť a inovácie (*Executive Agency for Competitiveness and Innovation – EACI*)⁽⁶⁾, najmä preskúmaním vzorky 30 platieb,
 - audítorské osvedčovanie výkazov výdavkov na projekty poskytnuté nezávislými audítormi,
 - následné kontroly, konkrétne kontroly generálnych riaditeľstiev pre podnikanie a priemysel a hospodárske a finančné záležitosti.

ODPOVEDE KOMISIE

8.8. Platby v prospech Európskej vesmírnej agentúry (ESA) z roku 2009 predstavovali prvý príspevok z rozpočtu EÚ na spoločne riadený program GMES. Dohoda o prenesení právomocí bola medzi Komisiou a agentúrou ESA podpísaná s podmienkou „spoločného hospodárenia“, pri ktorom sú určité vykonávacie úlohy delegované na medzinárodné organizácie.

⁽⁴⁾ ESA je medzinárodnou organizáciou verejného sektora zriadenou na základe medzivládnej dohody mimo EÚ. ESA sídli v Paríži a špecializované centrá sa nachádzajú v Holandsku, Nemecku, Taliansku a Španielsku.

⁽⁵⁾ Audit 14 priebežných alebo konečných platieb sa vykonal na úrovni konečných príjemcov.

⁽⁶⁾ Komisia poverila EACI riadením opatrení programu CIP financovaného v rámci oblasti politiky 02 – Podnikanie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Správnosť transakcií

8.10. Výsledky testovania transakcií sú zhrnuté v **prílohe 8.1**. Dvor audítorov zistil, že 26 % platieb (21 z 80) ⁽⁷⁾ bolo ovplyvnených 25 chybami. 62 % týchto platieb (13 z 21) bolo ovplyvnených vyčísliteľnými chybami týkajúcimi sa oprávnenosti alebo správnosti deklarovaných výdavkov. Zvyšná časť platieb (osem z 21) bola ovplyvnená nevyčísliteľnými chybami, ktoré súvisia predovšetkým s porušením postupov verejného obstarávania Komisie alebo iných vnútorných predpisov ⁽⁸⁾. Dvor audítorov zistil, že celkovo sa v testovaných platbách nevyskytli významné chyby.

8.11. Väčšina týchto chýb sa týkala opatrení financovaných v rámci spomenutých troch programov (pozri bod 8.5) a súvisela s uhradením neoprávnených nákladov deklarovaných príjemcami v ich výkazoch výdavkov Komisiou. Tento výsledok potvrdzujú aj zistenia následných kontrol Komisie ⁽⁹⁾.

8.12. Príčiny chýb zväčša súviseli s neoprávnenými osobnými a nepriamymi nákladmi, nevhodnými alebo chýbajúcimi podpornými dôkazmi. Nasledujúce tri príklady ilustrujú typy projektov s chybami, s ktorými sa Dvor audítorov stretáva počas svojich auditov na úrovni konečných príjemcov.

8.10. Komisia sa usiluje o ďalšie zníženie počtu chýb a o ich korekciu, pokiaľ sa tento cieľ dá dosiahnuť nákladovo efektívnymi prostriedkami.

8.11. Zložitosť pravidiel je hlavným zdrojom chýb a uplatňovania neoprávnených nákladov. V oznámení Komisie o zjednodušení rámcových programov pre výskum sa navrhujú opatrenia na riešenie tohto rizika. Keďže návrhy budú implementované až v rámci ďalšieho rámcového programu a keďže Komisia potrebuje riešiť problémy zapríčinené zložitými pravidlami oprávnenosti nákladov, ktoré musia príjemcovia grantov dodržiavať, prijala 26. mája 2010 oznámenie ⁽¹⁾ určené ostatným inštitúciám, v ktorom navrhuje prípustnú úroveň rizika vzniku chýb v oblasti výskumu medzi 2 % a 5 %. Navrhovaná prípustná úroveň rizika vzniku chýb je stanovená s prihliadnutím na nákladovú efektívnosť kontrol, ako aj na prijateľnú úroveň reziduálnych chýb, ktorá je vzhľadom na tieto náklady odôvodnená.

8.12. Pokiaľ ide tieto tri prípady, Komisia by rada poukázala na tieto skutočnosti:

⁽⁷⁾ Sedem z týchto 21 platieb sa týka prvého príspevku z rozpočtu EÚ na spoločne riadený program GMES.

⁽⁸⁾ Keďže tieto chyby nemajú finančný dosah, považujú sa za nevyčísliteľné.

⁽⁹⁾ Pozri pripomienku ohľadom miery reziduálnych chýb v súvislosti so správnosťou žiadostí o preplatenie nákladov v grantoch 6. RP vo vyhlásení povoľujúceho úradníka vymenovaného delegovaním vo výročnej správe o činnosti generálneho riaditeľstva pre podnikanie a priemysel za rok 2009.

⁽¹⁾ COM(2010) 261.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Príklady neoprávnených nákladov

a) Šiesty rámcový program

Kontrolovaný projekt riadil príjemca, ktorý realizoval spolu päť projektov v rámci 6. RP financovaných dvomi rôznymi generálnymi riaditeľstvami Komisie. Pri preskúmaní pracovných výkazov všetkých projektov sa zistilo, že príjemca vyúčtoval viac hodín strávených na týchto projektoch financovaných Spoločenstvom než aká bola skutočnosť, a niekedy ich dokonca zaúčtoval dvakrát. Príjemca okrem toho značne nadhodnotil svoje nepriame náklady. Celková zistená chyba dosiahla 21 % deklarovaných nákladov (alebo približne 146 000 EUR). Tieto vážne nedostatky vo výkazoch výdavkov nezistila firma, ktorá vydala audítorské osvedčenie, a neodhalili sa ani počas dvoch následných kontrol vykonaných inou nezávislou audítorskou firmou v mene Komisie.

b) Siedmy rámcový program

Príjemca sa od roku 2004 zúčastnil na šiestich projektoch financovaných v rámci 6. RP a na ôsmich projektoch v rámci 7. RP. Celkové financovanie Spoločenstva, ktoré získal od roku 2006, dosiahlo približne 1 mil. EUR. Metóda, ktorú príjemca použil na výpočet osobných nákladov, nebola v súlade s pravidlami pre 6. RP ani 7. RP. V dôsledku toho pri jednom kontrolovanom projekte nadhodnotil deklarované náklady o viac než 17 % (alebo približne 7 800 EUR). Tú istú metódu výpočtu použil aj pri ostatných 13 projektoch.

c) Siedmy rámcový program – Spoločné riadenie

ESA predkladá výročné správy o finančnom hospodárení, v ktorých uvádza, ako sa vynaložili finančné prostriedky získané od EÚ (pozri bod 8.8). Dvor audítorov preskúmal výročnú správu za rok 2008, ktorá bola predložená Komisii 19. marca 2009 a týkala sa výdavkov vo výške 20,2 mil. EUR. Dvor audítorov zaznamenal, že vo výkaze výdavkov boli zahrnuté náklady, ktoré nemajú byť financované Spoločenstvom, ako aj nedostatočne podložené náklady, ktoré dosiahli takmer 10 % sumy kontrolovanej vzorky (alebo 1,3 mil. EUR). Okrem toho Dvor audítorov zistil aj vážne nedostatky v pravidlách a postupoch verejného obstarávania ⁽¹⁰⁾.

ODPOVEDE KOMISIE

Príklady neoprávnených nákladov

a) Komisia bude skúmať tento prípad a požiada o vrátenie všetkých prípadných preplatkov.

Následné kontroly vykonané v mene Komisie odhalili niekoľko nedostatkov vo výkazoch nákladov. Závety z týchto kontrol, pokiaľ ide o oprávnenosť nepriamych nákladov, sa však nezhodovali s pripomienkami Dvora audítorov.

Hoci čas strávený na rozličných projektoch bol skutočne zdvojnásobený, dospelo sa k záveru, že nešlo o zámer, ale dôvodom bolo hlavne nedostatočné riadenie projektu zo strany príjemcu.

b) Zistená chyba súvisí s nesprávnym výkladom pravidiel oprávnenosti nákladov v rámci 7. RP, pokiaľ ide o bežné produktívne hodiny. Komisia vykoná potrebnú korekciu a táto pripomienka bude extrapolovaná aj na ďalšie projekty riadené týmto príjemcom.

c) Platby v prospech Európskej vesmírnej agentúry (ESA) z roku 2009, ktoré boli predmetom auditu Dvora audítorov, predstavovali prvý príspevok z rozpočtu EÚ na spoločne riadený program GMES. Podľa podmienok dohody o prenesení právomocí podpísanej medzi Komisiou a agentúrou ESA nezávisí ročný prevod finančných prostriedkov zo strany Komisie od sumy oznámenej vo výročnej správe o finančnom hospodárení, ktorú predkladá agentúra ESA. Možné chyby nájdené vo výročnej správe o finančnom hospodárení agentúry ESA sa nedotkli legálnosti a správnosti platby. Komisia sa pri zohľadnení nákladov pôvodne nezahrnutých do správy o finančnom hospodárení domnieva, že náklady oznámené agentúrou ESA boli o 2 % vyššie. Táto chyba bude opravená ešte pred uskutočnením záverečnej platby na konci programu.

⁽¹⁰⁾ Pozri pripomienku týkajúcu sa spoľahlivosti finančného vykázovania agentúry ESA vo vyhlásení generálneho riaditeľa uvedenom vo výročnej správe o činnosti generálneho riaditeľstva pre podnikanie a priemysel za rok 2009.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Hoci Komisia súhlasí s tým, že niektoré postupy obstarávania by sa mali viac zosúladiť s pravidlami ES, mala by sa zohľadniť špecifická povaha verejného obstarávania v oblasti vesmíru. Komisia sa domnieva, že pravidlá a postupy verejného obstarávania agentúry ESA zabezpečujú najlepší pomer medzi kvalitou a cenou vo verejnom obstarávaní v špecifickej oblasti vesmíru.

Účinnosť systémov

8.13. Komisia zaviedla rôzne kontroly pokrývajúce celý výdavkový cyklus, aby znížila riziko nesprávnych alebo neoprávnených platieb. Dvor audítorov zhodnotil účinnosť fungovania predbežných kontrol platieb, spoľahlivosť systému audítorského osvedčovania a následných kontrol Komisie vykonávaných na uhradených výdavkoch.

8.14. Výsledky preskúmania systémov sú zhrnuté v **prílohe 8.2**.

Predbežné kontroly

8.15. Účelom predbežných kontrol je overiť správnosť a riadne finančné hospodárenie s platbami. Pokrývajú prevádzkové, ako aj finančné aspekty, najmä kvalitu produktov projektov, súlad so zmluvnými požiadavkami a správnosť výpočtu sumy, ktorá sa má vyplatiť.

8.16. Keďže pri 6. RP a 7. RP sú priebežné alebo konečné platby založené len na výkazoch výdavkov, štandardnými predbežnými kontrolami deklarovaných výdavkov vo výkazoch sa môžu zistiť len administratívne alebo aritmetické chyby. S cieľom zohľadniť skutočnosť, že tieto predbežné kontroly sú vo svojej podstate obmedzené, generálne riaditeľstvo pre podnikanie a priemysel zdokonalilo svoju stratégiu predbežných kontrol, konkrétne vykonávaním podrobných dokladových kontrol ⁽¹¹⁾ a predbežných auditov systémov príjemcov.

⁽¹¹⁾ Napríklad, vyžiadaním podporných dokumentov, napr. faktúr, pred uskutočnením platby.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

8.17. Pri audite vzorky 80 platieb spomenutom v bode 8.9 sa nezistili žiadne významné nedostatky vo fungovaní predbežných dokladových kontrol. V oblasti politiky 02 – Podnikanie však Dvor audítorov zistil, že zo 48 testovaných platieb sa v 24 vyskytli nedostatky na úrovni predbežných kontrol. V prípade Výkonnej agentúry pre výskum (Research Executive Agency – REA) ⁽¹²⁾ zlyhali predbežné kontroly, keď neodhalili päť chýb týkajúcich sa správnosti. V prípade agentúry ESA Komisia pred podpisom dohody o financovaní GMES (pozri bod 8.8) jasne nedefinovala oprávnené náklady na spoločne financované činnosti a nevyriešila nedostatky v súvislosti s verejným obstarávaním. Komisia okrem toho až do februára 2010 formálne nestanovila žiadnu stratégiu pre predbežné kontroly (pozri bod 8.26).

8.18. Dvor audítorov vybral dodatočnú vzorku 30 zálohových platieb, aby zhodnotil koncepciu systému predbežných kontrol a účinnosť jeho fungovania v EACI vzhľadom na riadenie CIP ⁽¹³⁾. Neboli zaznamenané žiadne významné nedostatky. Dvor audítorov však zistil, že je potrebné aktualizovať finančnú príručku a že dokumentácia k časti kontrol bola nedostatočná.

ODPOVEDE KOMISIE

8.17. Komisia súhlasí s Dvorom audítorov, že predbežné kontroly v rámci oblasti politiky 02 – Podnikanie neodhalili žiadne významné nedostatky.

Komisia zastáva názor, že predbežné kontroly v rámci oblasti politiky 02 – Podnikanie sú primerané a účinné. Menšie nezrovnalosti neovplyvňujú účinnosť predbežných kontrol. Odstraňovanie týchto menších nezrovnalostí by nebolo nákladovo efektívne.

Pokiaľ ide o Výkonnú agentúru pre výskum, tri z piatich uvedených prípadov sa týkali toho istého poverenia jedného pracovníka v rámci pracovného postupu platieb, ktoré Dvor audítorov považoval za nesprávne. Komisia nezdieľa názor Dvora audítorov, že sa vyskytli chyby legálnosti/správnosti týkajúce sa poverenia pre pracovníkov konajúcich v rámci finančného okruhu, ktoré im vydal povolujujúci úradník, pretože v tejto oblasti neexistuje žiadna právna požiadavka formálne poveriť pracovníkov rozličnými funkciami.

Skutočnosť, že oprávnené náklady spoločne financovaných činností nie sú podrobne definované vyplýva z činností v rámci spoločného hospodárenia vo všeobecnosti a najmä z povahy programu GMES. Program sa týka technicky zložitého vesmírneho projektu, ktorý zahŕňa vývoj satelitov Sentinel, a preto je veľmi ťažké oddeliť v rámci procesu vývoja a verejného obstarávania prvky, ktoré sú financované z rozličných zdrojov.

Komisia pokladá predbežné hodnotenia požiadaviek na spoločné hospodárenie vykonané pred uzatvorením dohody za dostatočné.

Príprava rámca pre monitorovanie a kontrolu financovania programu GMES sa začala už v roku 2008, rámec však musel byť upravený a doplnený vzhľadom na skúsenosti nadobudnuté pri implementácii projektu. Komisia od roku 2010 posilnila a formalizovala svoje monitorovacie a kontrolné činnosti.

8.18. Agentúra EACI uznáva, že nie všetky časti príručky postupov sú v plnej miere aktualizované pre všetky programy. Jednotlivé kapitoly príručky boli v roku 2010 preskúmané a aktualizované.

⁽¹²⁾ Výkonná agentúra pre výskum bola zriadená v roku 2008 s cieľom riadiť časti 7. RP a v júni 2009 sa stala nezávislou.

⁽¹³⁾ Konkrétnejšie Európskej siete podnikov (Enterprise Europe Network – EEN) a projektov zameraných na zvýšenie povedomia a presadzovanie práv duševného vlastníctva.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Auditorské osvedčovanie

8.19. V nariadení o rozpočtových pravidlách EÚ ⁽¹⁴⁾ sa stanovuje, že výkazy výdavkov nad určitý prah musia byť doplnené osvedčením vydaným schváleným audítorom, ktorým sa potvrdzuje správnosť, dostatočné podloženie a oprávnenosť deklarovaných nákladov. Tieto auditorské osvedčenia sú kľúčovou kontrolou Komisie pri projektoch financovaných v rámci oblasti politiky 02 – Podnikanie, najmä pri 6. RP a 7. RP.

8.20. Pri všetkých platbách kontrolovaných na úrovni príjemcov, pri ktorých bolo vydané osvedčenie, Dvor audítorov porovnal výsledky vlastného auditu s osvedčením. Vo všetkých prípadoch, ku ktorým schválený audítor vydal výrok bez výhrad, Dvor audítorov odhalil chyby. Hoci v dvoch prípadoch chyby nemali významný finančný dosah ⁽¹⁵⁾, v zostávajúcich štyroch prípadoch mali alebo súviseli s metódou pridelovania nákladov, ktorá nebola v súlade s príslušnými pravidlami. Toto zistenie potvrdzuje výsledky z predchádzajúceho roka a výsledky uvedené v kapitole 5 a poukazuje na skutočnosť, že táto kontrola je len čiastočne účinná pri odhaľovaní chýb v deklarovaných nákladoch.

8.21. Pokiaľ ide o 6. RP, bolo predložené aspoň jedného auditorského osvedčenia projektových nákladov v zásade povinné pre každého príjemcu. Pri 7. RP sú príjemcovia povinní predložiť auditorské osvedčenia len, ak sa kumulatívne financovanie EÚ rovná 375 000 EUR alebo ak túto sumu presahuje. Komisia okrem toho zaviedla systém predbežného osvedčenia metodiky výpočtu nákladov používanej príjemcami. Avšak počet príjemcov, ktorí získali osvedčenie o svojej metodike výpočtu nákladov, je nízky. Spolu s výrazným znížením počtu požadovaných auditorských osvedčení to zvyšuje riziko chýb (pozri tiež body 5.28 až 5.31).

8.20. Komisia zdieľa obavy Dvora audítorov, pokiaľ ide o správnosť auditorských osvedčení v prípade 6. RP, ktoré neposkytli dodatočné a pôvodne očakávané uistenie. Komisia trvá na tom, že tento nástroj značne prispel k predchádzaniu vzniku chýb, čo malo v porovnaní s 5. RP za následok značné zníženie chybovosti v prípade auditov 6. RP.

Komisia prijala nápravné opatrenie s cieľom zlepšiť kvalitu auditorských osvedčení v prípade 7. RP.

Auditorské osvedčenia v prípade 7. RP vychádzajú z „dohodnutých postupov“, podľa ktorých je audítor povinný uplatniť vopred určené postupy a na základe toho podať správu o zistených skutočnostiach. Tento prístup by mal viesť k zníženiu počtu chýb vo výklade pravidiel oprávnenosti nákladov zo strany audítorov, čo sa stalo v prípade 6. RP. Komisia bude pokračovať v posudzovaní spoľahlivosti auditorských osvedčení v rámci jej vlastných finančných auditov.

8.21. Počet auditorských osvedčení poskytovaných v rámci 7. RP sa znížil s cieľom zmenšiť administratívne zaťaženie účastníkov.

V prípade príjemcov, ktorí dostali osvedčenie metodiky výpočtu nákladov sa však naďalej vyžaduje osvedčenie o finančných výkazoch, pretože odstránená bola len povinnosť predkladať priebežné osvedčenie o finančných výkazoch. Osvedčenie o finančných výkazoch sa musí predložiť za posledné vykazovacie obdobie, ak kumulatívne financovanie presahuje sumu 375 000 EUR. Po intenzívnych auditových kampaniach v prípade 6. RP nadobudli príjemcovia skúsenosti a Komisia očakáva, že budú v dôsledku toho pravdepodobne používať lepšie postupy účtovania projektových nákladov.

V súčasnom štádiu nie je možné vyvodiť záver, že celková miera chybovosti sa zvýši, pretože zistené riziká môžu byť vyvážené inými opatreniami.

⁽¹⁴⁾ Článok 180 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev, v znení neskorších predpisov (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1).

⁽¹⁵⁾ Napríklad chybná klasifikácia nákladov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Následné kontroly

8.22. Generálne riaditeľstvá, ktoré sú poverené implementovaním oblastí politiky 01 – Hospodárske a finančné veci a 02 – Podnikanie, zaviedli oddelené následné kontroly, najmä z dôvodov vysokého počtu platieb a komplexnosti riadených programov.

8.23. Pokiaľ ide o oblasť politiky 01 – Hospodárske a finančné veci, Dvor audítorov zistil, že plán práce týkajúci sa následných kontrol v roku 2009 bol formálne schválený až v decembri 2009. V roku 2009 sa uverejnili tri správy o následných kontrolách, pričom dve z nich sa týkali kontrol začatých v roku 2006, no ukončených až v roku 2009.

8.24. V prípade oblasti politiky 02 – Podnikanie sa v rámci systému vnútornej kontroly výdavkov na výskum spolieha hlavne na systém následnej kontroly (t. j. finančné audity na úrovni príjemcov po uhradení nákladov). Tieto audity vykonávajú buď priamo audítori Komisie alebo nezávislé audítorské firmy pod dohľadom Komisie. V súvislosti so 6. RP a 7. RP sa definovala osobitná stratégia auditu zameraná na:

- a) zhodnotenie správnosti finančných transakcií a poskytnutie vstupov pre ročné vyhlásenie o vierohodnosti (pozri body 8.28 a 8.29);
- b) poskytnutie základu pre mechanizmy nápravných opatrení a spätného získavania.

8.25. Systém následných kontrol zavedený generálnym riaditeľstvom pre podnikanie a priemysel bol zhodnotený ako účinný, hoci sú potrebné ešte niektoré ďalšie zlepšenia v súvislosti s následnými kontrolami zadanými nezávislým audítorským firmám. Na časť oblasti politiky 02 – Podnikanie delegovanej na REA a EACI sa nevzťahovali plány práce výkonných agentúr a nevykonali sa žiadne následné kontroly.

8.23. Skutočne došlo k oneskoreniu formálneho schválenia plánu práce na rok 2009. Tento plán práce bol však z veľkej časti zadefinovaný a schválený v rámci riadiacej skupiny pre internú kontrolu vo februári 2009 a vtedy sa začalo aj s jeho implementáciou. Plán práce pre ďalší rok bol schválený uvedenou riadiacou skupinou v januári 2010 a formálne schválený v marci 2010.

V predchádzajúcich rokoch bola väčšina zdrojov následnej kontroly vyhradená na vykonanie jednej mimoriadne dôležitej kontroly a v dôsledku toho sa oneskorilo ukončenie iných kontrol.

8.25. Vyjadrenie Dvora audítorov sa týka výlučne roka 2009.

V prípade agentúry EACI objem práce ani časový rámec prvých priebežných platieb založených na žiadostiach o preplatenie nákladov z roku 2009 v súvislosti s oblasťou politiky 02 – Podnikanie neodôvodnili začatie následných auditov už v roku 2009.

Agentúra REA implementuje spoločnú viacročnú stratégiu auditu pre 7. RP. V súlade s touto stratégiou a ako je podrobnejšie uvedené vo výročnej správe o činnosti, objem platieb vykonaných v roku 2009, ktorých sa týka táto stratégia, bol príliš malý na to, aby odôvodnil vybratie prvej vzorky a vykonanie následných auditov v roku 2009. Tieto platby za rok 2009 však budú však zahrnuté medzi platby, z ktorých sa bude vyberať vzorka pre následné audity v roku 2010.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

8.26. Pokiaľ ide o dohodu o financovaní GMES (pozri bod 8.8) podpísanú vo februári 2008, rámec stratégie monitorovania a kontroly sa dokončil až vo februári 2010. V článku 6 tejto dohody sa uvádza, že Komisia môže vykonať dokladové kontroly a kontroly na mieste týkajúce sa spôsobu použitia finančných prostriedkov Spoločenstva, ako aj uskutočniť audit v plnom rozsahu. Ku koncu roka 2009 Komisia nevykonala žiadne podobné kontroly alebo audity, ani si nevyžiadala žiadne podporné dokumenty zdôvodňujúce výročnú správu agentúry ESA o finančnom hospodárení.

8.27. Dvor audítorov tiež zistil, že hoci bola stratégia následných auditov 7. RP na obdobie 2009 až 2016 dokončená v septembri 2009, na konci roka 2009 nebola k dispozícii žiadna osobitná príručka na vykonávanie auditov 7. RP.

Spôľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie

8.28. Dvor audítorov zhodnotil výročné správy o činnosti a súvisiace vyhlásenia za päť generálnych riaditeľstiev zodpovedných za oblasti politiky zahrnuté v kapitole Hospodárske a finančné veci, ako aj relevantné časti výročných správ o činnosti dvoch výkonných agentúr⁽¹⁶⁾, ktoré zodpovedajú za časť implementácie oblasti politiky 02 – Podnikanie.

8.29. Výsledky preskúmania týchto vyhlásení vedenia sú zhrnuté v **prílohe 8.3**.

Záver a odporúčania

8.30. Na základe auditov Dvor audítorov dospel k záveru, že v platbách za rok končiaci k 31. decembru 2009 v skupine politík Hospodárske a finančné veci sa nevyskytujú významné chyby. Dvor audítorov však upozorňuje na typ a rozsah chýb zistených vo výdavkoch v rámcových programoch pre výskum aj napriek tomu, že táto chybovosť nie je pre správnosť skupiny politík ako celku významná.

ODPOVEDE KOMISIE

8.26. Podľa podmienok dohody o prenesení právomocí podpísanej medzi Komisiou a agentúrou ESA nezávisí ročný prevod finančných prostriedkov zo strany Komisie od sumy oznámenej vo výročnej správe o finančnom hospodárení, ktorú predkladá agentúra ESA. Komisia naplánovala kontroly na mieste už v roku 2009 a tieto kontroly sa uskutočnili v roku 2010.

Príprava rámca pre monitorovanie a kontrolu financovania programu GMES sa začala už v roku 2008, rámec však musel byť upravený a doplnený vzhľadom na skúsenosti nadobudnuté pri implementácii projektu. Komisia nedávno posilnila a formalizovala svoje monitorovacie a kontrolné činnosti.

8.27. Útvary auditu generálnych riaditeľstiev, pod ktoré patrí oblasť výskumu, majú k dispozícii nástroje potrebné na vykonanie prvých auditov 7. RP. Štandardné predlohy sa upravili na podmienky 7. RP a podobná aktualizácia sa plánuje v prípade príručky na vykonávanie auditov 7. RP. Je však potrebné mať na pamäti, že hlavnými podkladmi audítora sú platné pravidlá dohôd o grante, ktorých sa audit týka, t. j. pravidlá účasti na 7. RP, ustanovenia dohody o grante a všetky relevantné usmernenia.

8.29. Komisia víta kladné hodnotenie Dvora audítorov týkajúce sa všetkých výročných správ o činnosti, na ktoré sa vzťahuje táto kapitola.

Hoci GR COMP neformalizovalo posúdenie vplyvu, riziko spojené s predmetným úsilím o dosiahnutie vrátenia prostriedkov bolo počas procesu dôkladne posúdené na úrovni vedenia. Vedenie okrem toho pozorne sledovalo vývoj prípadu v spolupráci s GR BUDG a právnym útvarom Komisie, aby rozhodlo ako úspešne dosiahnuť vrátenie prostriedkov.

⁽¹⁶⁾ Výkonná agentúra pre výskum a Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

8.31. Dvor audítorov preskúmal tri systémy dohľadu a kontroly v skupine politík Hospodárske a finančné veci. Dva boli zhodnotené ako účinné (01 – Hospodárske a finančné veci a 03 – Hospodárska súťaž, 12 – Vnútorný trh a 20 – Obchod), avšak jeden týkajúci sa oblasti politiky 02 – Podnikanie bol zhodnotený len ako čiastočne účinný pri zabezpečovaní správnosti platieb.

8.32. Komisia urobila kroky na zjednodušenie uplatňovania pravidiel oprávnenosti a zvýšenie informovanosti príjemcov. Dvor audítorov Komisii napriek tomu odporúča:

- a) podnecovať príjemcov, aby predkladali svoje metodiky výpočtu nákladov na predbežné osvedčenie;
- b) zvyšovať informovanosť audítorov vydávajúcich osvedčenia o oprávnenosti výdavkov s cieľom zlepšiť spoľahlivosť auditorských osvedčení.

8.33. Komisia by mala naďalej zlepšovať kvalitu svojich predbežných kontrol postupov verejného obstarávania a priebežných/konečných platieb a zabezpečiť, aby boli následné kontroly zahrnuté do plánov práce. Pokiaľ ide o spoločné hospodárenie s agentúrou ESA, Komisia by mala pozorne monitorovať účinné fungovanie systémov agentúry a spoľahlivosť jej výročnej správy o finančnom hospodárení týkajúcej sa realizácie činností financovaných na základe dohody o prenesení právomocí za riadenie GMES.

8.34. Kontrola prijatia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok je zhrnutá v **prílohe 8.4**.

ODPOVEDE KOMISIE

8.31. Pozri 8.17.

Komisia zastáva názor, že predbežné kontroly v rámci oblasti politiky 02 – Podnikanie sú primerané a účinné.

8.32.

- a) Komisia nedávno prijala opatrenia, aby pre príjemcov zatriktívnila predbežné osvedčovanie ich metodík výpočtu nákladov. Komisia v tejto súvislosti vyjadrila svoj názor v oznámení o zjednodušení z 24. apríla 2010, v návrhu na revíziu nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktorá sa vykonáva každé tri roky, ako aj vo vykonávacích predpisoch prijatých 28. mája 2010. Skutočné zjednodušenie by sa mohlo doceliť povolením metodík používaných ako zvyčajné účtovné postupy, pokiaľ vychádzajú zo skutočných nákladov na zamestnancov uvedených v účtovných záznamoch.
- b) Komisia uplatňuje politiku aktívnej spätnej väzby v prípade zistení pochádzajúcich z následných auditov, pričom túto spätnú väzbu poskytuje príjemcom a osvedčujúcim audítorom s cieľom zabezpečiť v prípade potreby realizáciu zlepšení na úrovni audítorov vydávajúcich auditorské osvedčenia. Vnútorná zložitnosť kritérií oprávnenosti nákladov sa dotýka práce vykonávanej mnohými externými audítormi, ktorých príjemcovia poverili, aby im vydali auditorské osvedčenia. V prípade 7. RP sa očakáva, že sa v dôsledku použitia dohodnutých postupov výrazne zníži chybovosť, pokiaľ ide o chyby zapríčinené nesprávnym výkladom týchto kritérií.

8.33. Komisia s prihliadnutím na otázku nákladovej efektívnosti preverí, aké ďalšie opatrenia sa môžu prijať na zníženie chýb.

Pokiaľ ide o spoločné hospodárenie s agentúrou ESA, Komisia od roku 2010 posilnila svoje monitorovacie a kontrolné aktivity.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

VÝSLEDKY AUDITU GARANČNÉHO FONDU PRE VONKAJŠIE OPATRENIA

8.35. Účelom Garančného fondu pre vonkajšie opatrenia ⁽¹⁷⁾ (ďalej len „fond“), ktorým sa kryjú pôžičky poskytnuté tretím krajinám, je odškodniť veriteľov Spoločenstva ⁽¹⁸⁾ v prípade, že príjemca pôžičky neuhradí svoj záväzok, a predísť priamym nárokom na rozpočet Spoločenstva. Generálne riaditeľstvo pre hospodárske a finančné záležitosti (GR ECFIN) vykonáva administratívnu správu a Európska investičná banka (EIB) je zodpovedná za finančnú správu fondu.

8.36. Celkové zdroje fondu k 31. decembru 2009 boli 1 240 mil. EUR v porovnaní s 1 091 mil. EUR k 31. decembru 2008. V príslušnom roku nebola od fondu požadovaná žiadna záruka.

8.37. EIB a Komisia používajú na hodnotenie ročnej výkonnosti fondu porovnávací štandard. V roku 2009 dosiahla návratnosť portfólia fondu 4,6 %, pričom porovnávací štandard bol 3,78 %.

8.38. Investičné portfólio Garančného fondu riadi EIB v mene Európskych spoločenstiev ⁽¹⁹⁾ a investičné portfólio ESUO v likvidácii riadi na tento účel zameraný útvar v rámci GR ECFIN. Investičné ciele pri oboch portfóliách sú dosť podobné, napr. ochota podstupovať riziká, typ a kvalita investícií či investičné obmedzenia. Finančné výhody riadenia oboch fondov útvarom GR ECFIN neboli predmetom posúdenia.

8.39. Celkove Dvor audítorov zastáva názor, že garančný fond bol v roku 2009 spravovaný uspokojivo a že sa prijali náležité opatrenia na sledovanie dosahu finančnej krízy na portfólio fondu.

8.38. EIB aj Komisia sú schopné podobným spôsobom a s podobnými finančnými výsledkami spravovať aktíva fondu. Preto neexistuje žiadny dôvod navrhnúť na základe výsledkov hospodárenia zmenu a doplnenie článku 7 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 480/2009 z 25. mája 2009 (kodifikované znenie), na základe ktorého bolo spravovanie aktív Garančného fondu pre vonkajšie opatrenia zverené EIB.

Podľa názoru Komisie prináša spravovanie fondov dvoma inštitúciami operačnú a finančnú výhodu diverzifikácie rizík. Takto postupujú aj ministerstvá financií a národné centrálné banky väčšiny členských štátov – prenášajú správu niektorých svojich fondov na tretie strany.

⁽¹⁷⁾ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), naposledy zmenený a doplnený nariadením (ES, Euratom) č. 89/2004 (Ú. v. EÚ L 22, 31.1.2007, s. 1).

⁽¹⁸⁾ Predovšetkým EIB, ale aj pôžičky Euratomu mimo Spoločenstva a pôžičky ES na makrofinančnú pomoc tretím krajinám.

⁽¹⁹⁾ Článok 6 nariadenia (ES, Euratom) č. 2728/94 a EIB dostáva ročnú manažérsku odmenu za poskytnuté služby.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

VÝSLEDKY AUDITU ESUO V LIKVIDÁCIÍ

8.40. Dňa 23. júla 2002 zanikla Zmluva o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele. Aktíva a pasíva ESUO sa následne previedli na Európske spoločenstvo ⁽²⁰⁾. Čistá hodnota týchto aktív, označovaná ako Európske spoločenstvo uhlia a ocele v likvidácii (ESUO v l.), je vyčlenená na výskum v uhoľnom a oceliarskom priemysle.

8.41. Celkové aktíva ESUO v l. k 31. decembru 2009 boli 2 011 mil. EUR v porovnaní s 2 045 mil. EUR k 31. decembru 2008. Čistý zisk za rok 2009 bol 13,9 mil. EUR oproti čistej strate 14,8 mil. EUR v roku 2008.

8.42. Čistý zisk z investícií ESUO v l. v roku 2009 dosiahol výšku 68 mil. EUR a bude prevedený do rozpočtu Spoločenstva na financovanie výskumu na projekty v uhoľnom a oceliarskom priemysle. Dvor audítorov zaznamenal, že k 31. decembru 2009 nevyužitý rozpočet na financovanie výskumu v uhoľnom a oceliarskom priemysle dosiahol úhrnnú výšku 238 mil. EUR ⁽²¹⁾.

8.43. Výkonnosť portfólia ESUO v l. bola 5,85 % za rok 2009, pričom návratnosť porovnávacieho štandardu, ktorý slúži ako referenčná hodnota pre ESUO v l., bola 4,41 %.

8.44. Ukončovanie finančných operácií ESUO v l. postupuje v súlade s príslušnými právnymi predpismi vrátane viacročných finančných usmernení. Dvor audítorov zaznamenal, že sa prijali náležité opatrenia na sledovanie dosahu finančnej krízy na aktíva ESUO v l.

8.42. *Nepoužité rozpočtové prostriedky vo výške 238 mil. EUR zahŕňajú:*

- *prostriedky pridelené na rok 2010, ktoré ešte neboli viazané (54 mil. EUR),*
- *prostriedky pridelené na rok 2011 (61 mil. EUR),*
- *nevyplatené sumy (123 mil. EUR) súvisiace so zmluvami podpísanými od roku 2003, pri ktorých ešte neboli dokončené účtovné závierky v prípade všetkých partnerov projektu. Zrušenie viazania možno vykonať dva mesiace po predložení poslednej účtovnej závierky danej zmluvy. Priemerné trvanie zmluvy v rámci Výskumného fondu pre uhlie a oceľ je tri roky a väčšina nevyplatených súm sa týka zmlúv, ktoré ešte neboli splnené alebo v prípade ktorých ešte nebola schválená záverečná technická správa (podmienka pre uhradenie záverečnej platby a vypracovanie účtovnej závierky).*

Je preto prirodzené, že suma 238 mil. EUR zostala k 31. decembru 2009 stále nevyužitá.

⁽²⁰⁾ Protokol o finančných dôsledkoch uplynutia platnosti Zmluvy o založení ESUO a o Výskumnom fonde pre uhlie a oceľ (Ú. v. ES C 80, 10.3.2001, s. 67).

⁽²¹⁾ Vráťane rozpočtových prostriedkov vo výške 61 mil. EUR pridelených na rok 2011 a 54 mil. EUR pridelených na rok 2010.

VÝSLEDKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ V SKUPINE POLITÍK HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

	2009						2008	2007
	Oblasť politiky 02 – Podnikanie	Oblasť politiky 01 – Hospodárske a finančné veci	Oblasť politiky 03 – Hospodárska súťaž	Oblasť politiky 12 – Vnútorný trh	Oblasť politiky 20 – Obchod	Spolu		
VEĽKOSŤ A ŠTRUKTÚRA VZORKY								
Celkové transakcie (z toho):	48	27	1	0	4	80	80	55
Zálohy	28	0	0	0	1	29	35	15
Priebežné/konečné platby	20	27	1	0	3	51	45	40
VÝSLEDKY TESTOVANIA								
(v % a počet transakcií)								
Transakcie neovplyvnené chybami	54 % {28}	100 % {27}	100 % {1}	– –	75 % {3}	74 % {59}	86 %	93 %
Transakcie ovplyvnené chybami	46 % {20}	0 % {0}	0 % {0}	– –	25 % {1}	26 % {21}	14 %	7 %
ODHADOVANÝ DOSAH VYČÍSLITEĽNÝCH CHÝB								
Pravdepodobná chybovosť:								
< 2 %	X							X
2 % až 5 %							X	
> 5 %								

PRÍLOHA 8.2

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA SYSTÉMOV V SKUPINE POLITÍK HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

Hodnotenie vybraných systémov dohľadu a kontroly

Príslušný systém	Predbežné kontroly	Audítorské osvedčovanie	Následný finančný audit	Celkové hodnotenie
Oblasť politiky 01 – Hospodárske a finančné veci		Nevzťahuje sa		
Oblasť politiky 02 – Podnikanie				(¹)
Oblasť politiky 03 – Hospodárska súťaž Oblasť politiky 12 – Vnútorný trh Oblasť politiky 20 – Obchod		Nevzťahuje sa	Nevzťahuje sa	

(¹) Účinné pri GR pre podnikanie a priemysel, čiastočne účinné pri EACI a neúčinné pri ESA a REA.

Celkové hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

Celkové hodnotenie	2009	2008	2007

Vysvetlivky

	Účinné
	Čiastočne účinné
	Neúčinné
Nevzťahuje sa	Nehodí sa alebo nebolo predmetom hodnotenia

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE V SKUPINE POLITÍK HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

Príslušné hlavné GR	Druh výroku generálneho riaditeľa (*)	Vyjadrené výhrady	Pripomienky Dvora audítorov	Celkové hodnotenie spoľahlivosti
COMP	bez výhrad	Nevzťahuje sa.	GR COMP v roku 2009 vydalo príkaz na vymáhanie na sumu, ktorá predstavovala viac než 70 % jeho vyčleneného prevádzkového rozpočtu. Napriek tomu, že tento príkaz bol splatný v októbri 2009, na konci roka 2009 ešte stále nebol vyplatený. Napriek skutočnosti, že táto položka výrazne presahuje prah významnosti 2 % a že s týmto vymáhaním by mohlo súvisieť aj riziko dobrej povesti, GR COMP nevykonalo formálne hodnotenie vplyvu s cieľom stanoviť, či je potrebné vyjadriť výhradu.	A
ECFIN	bez výhrad	Nevzťahuje sa.	Predchádzajúca výhrada týkajúca sa problémov s implementáciou „požiadaviek doplnkovosti“ pri finančnom programe bola zrušená. Dvor audítorov preskúmal ukončenie akčného plánu a získal dôkazy, že sa zaviedli konečné kontroly účinnosti zlepšených systémov kontroly.	A
ENTR	s výhradami	1. Výhrada týkajúca sa miery zostatkových chýb z hľadiska správnosti žiadosti o preplatenie nákladov v rámci šiesteho rámcového programu (6. RP). 2. Výhrada týkajúca sa spoľahlivosti finančného vykazovania Európskej vesmírnej agentúry o spoločnej implementácii vesmírnej zložky globálneho monitorovania pre životné prostredie a bezpečnosť (GMES).	GR ENTR zhodnotilo rizikovou sumu v súvislosti so žiadosťami o preplatenie nákladov v rámci 7. RP za rok 2009 ako nevýznamnú a preto nevyjadrilo výhradu. Dvor audítorov však zistil, že významné chyby môžu potenciálne ovplyvniť žiadosti o uhradenie nákladov v rámci 7. RP v roku 2010.	
MARKT	bez výhrad	Nevzťahuje sa.	—	
TRADE	bez výhrad	Nevzťahuje sa.	—	

(*) Podľa vyhlásenia o vierohodnosti má generálny riaditeľ primeranú istotu, že zavedené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky o správnosti príslušných transakcií.

A: vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť.

B: vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti poskytujú čiastočne verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť.

C: vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa o činnosti neposkytujú verný obraz o finančnom hospodárení, pokiaľ ide o správnosť.

KONTROLA PLNENIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PREDCHÁDZAJÚCICH PRIPOMIENOK V SKUPINE POLITÍK HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

Pripomienka Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
1. Zákonnosť a správnosť príslušných transakcií			
Dvor audítorov zistil v roku 2007 chyby správnosti v troch platbách, ktoré boli financované buď v rámci piateho alebo šiesteho rámcového programu pre výskum a technologický rozvoj. Zistené chyby boli spôsobené hlavne: neprimeranými alebo chýbajúcimi podpornými dokladmi na opodstatnenie deklarovaných nákladov; používaním rozpočtovaných údajov, čo nie je v súlade s požiadavkou použiť skutočné náklady; a zahrnutím rôznych neoprávnených nákladov. (Výročná správa za rok 2007, body 10.16 a 10.17)	Komisia pri chybách zistených vo vzorke uskutočnila finančné korekcie vydaním príkazu na vymáhanie alebo úpravou platieb príjemcom v nasledujúcich obdobiach.	Komisia skontrolovala prijatie následných opatrení pri chybách zistených Dvorom audítorov a prijala primerané nápravné opatrenia.	Komisia bude pokračovať v oprave zistených a akceptovaných chýb.
2. Audítorské osvedčenie výkazov výdavkov na projekty			
Vo finančných predpisoch EÚ sa stanovuje, že výkazy výdavkov nad určitý prah musia byť doplnené audítorským osvedčením. V troch prípadoch vydal audítor poverený osvedčovaním výrok bez výhrad, pričom Dvor audítorov odhalil závažné vyčísliteľné chyby. (Výročná správa za rok 2007, body 10.27 až 10.30)	Komisia v súvislosti so 7. RP plánovala naďalej zlepšovať spoľahlivosť audítorských osvedčení používaním „dohodnutých postupov“, v ktorých sa podrobne stanovujú audítorské činnosti, ktoré majú audítori vydávajúci „osvedčenie o finančných výkazoch“ vykonať a podporou predbežného osvedčovania metodiky výpočtu nákladov.	Tieto opatrenia v najbližšej dobe pravdepodobne nebudú mať pozitívny vplyv na počet výkazov výdavkov s chybami, pretože ku koncu roka 2009 GR ENTR neuskutočnilo platbu doplnenú takýmto osvedčením a Komisia prijala metodiky výpočtu nákladov len v prípade 11 príjemcov.	V rámci 7. RP sa uplatňuje prahová suma 375 000 EUR (príspevok EÚ ako kumulatívne financovanie na účastníka a projekt). Od tejto sumy sa vyžaduje predloženie audítorského osvedčenia. Väčšina projektov v rámci 7. RP sa nachádza ešte len v prvom vykazovacom období, čo vysvetľuje menší počet osvedčení finančných výkazov na konci roka 2009. Pokiaľ ide o následné osvedčenia metodiky výpočtu nákladov, na konci mája 2010 Komisia schválila metodiky výpočtu nákladov 25 príjemcov.

KAPITOLA 9

Administratívne a iné výdavky

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	9.1 – 9.8
Špecifické charakteristiky oblasti politiky	9.3 – 9.5
Rozsah auditu a audítorský prístup	9.6 – 9.8
Správnosť transakcií	9.9
Súlad systémov s nariadením o rozpočtových pravidlách	9.10
Spôľahlivosť vyhlásení vedenia Komisie	9.11
Pripomienky k špecifickým inštitúciám	9.12 – 9.27
Parlament	9.13 – 9.16
Rada	9.17
Komisia	9.18 – 9.20
Súdny dvor	9.21
Dvor audítorov	9.22
Európsky hospodársky a sociálny výbor	9.23
Výbor regiónov	9.24
Európsky ombudsman	9.25
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	9.26 – 9.27
Závery a odporúčania	9.28 – 9.31
Agentúry Európskej únie a výkonné agentúry	9.32 – 9.34
Európske školy	9.35 – 9.37

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ÚVOD

9.1. V tejto kapitole sa predkladá špecifické hodnotenie Dvora audítorov týkajúce sa administratívnych výdavkov inštitúcií a orgánov Európskej únie. V **Table 9.1** sú uvedené hlavné údaje o príslušných inštitúciách a orgánoch a výdavkoch v roku 2009.

Tabuľka 9.1. Administratívne výdavky inštitúcií – Hlavné údaje

(mil. EUR)

Hlava rozpočtu	Oblasť politiky	Opis	Platby v roku 2009	Spôsob hospodárenia
Oddiely I, II a IV až IX. Pre oddiel III, Kapitola všetky hlavy a hlavy 14, 24-27 a 29	Administratívne a iné výdavky	Európsky parlament	1 466	Centralizované priame
		Rada	659	Centralizované priame
		Komisia	6 358	Centralizované priame
		Súdny dvor	307	Centralizované priame
		Dvor audítorov	123	Centralizované priame
		Európsky hospodársky a sociálny výbor	117	Centralizované priame
		Výbor regiónov	86	Centralizované priame
		Európsky ombudsman	8	Centralizované priame
		Európsky dozorný úradník pre ochranu	5	Centralizované priame
		Celkové administratívne výdavky		9 129
Celkové prevádzkové výdavky				
Celkové platby za rok		9 129		
Celkové záväzky za rok		9 224		

Zdroj: Účtovná závierka za rok 2009.

9.2. V tejto kapitole sú rovnako uvedené informácie o výsledkoch auditov agentúr Európskej únie a ostatných decentralizovaných orgánov, ako aj Európskych škôl, ktoré vykonal Dvor audítorov.

Špecifické charakteristiky oblasti politiky

9.3. Administratívne výdavky väčšinou zahŕňajú výdavky na ľudské zdroje (mzdy, príplatky a dôchodky) a výdavky na budovy, zariadenie, energiu, komunikáciu a informačné technológie.

9.4. Táto kapitola sa rovnako zaoberá výdavkami, ktoré sa vo všeobecnom rozpočte považujú za prevádzkové, hoci ich účelom a cieľom je vo väčšine prípadov fungovanie správy Komisie než plnenie politiky. Tieto výdavky zahŕňajú tieto hlavy všeobecného rozpočtu: hlava 14 (dane a colná únia), hlava 24 (boj proti podvodom), hlava 25 (koordinácia politiky Komisie a právne poradenstvo), hlava 26 (správa Komisie), hlava 27 (rozpočet) a hlava 29 (štatistika). Niektoré z týchto hláv rovnako zahŕňajú prevádzkové výdavky. Hlava 27 zahŕňa sumu 200 mil. EUR na rok 2009 ako kompenzáciu novým členským štátom dočasnými a paušálnymi sumami.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

9.5. Hlavnými rizikami v prípade skupiny politík pokrývajúcich administratívne a iné výdavky sú nerešpektovanie ustanovení o verejnom obstarávaní, plnenie zmlúv, postupy prijímania pracovníkov a výpočet miezd a príplatkov.

Rozsah auditu a audítorský prístup

9.6. Audítorský prístup a metodológia Dvora audítorov sú popísané v **časti 2 prílohy 1.1**. V prípade auditu administratívnych výdavkov:

- sa testovala vzorka 57 transakcií, ktoré boli náhodne vybrané zo všetkých administratívnych výdavkov uvedených v bodoch 9.3 a 9.4,
- Dvor audítorov okrem toho hodnotil súlad systémov dohľadu a kontroly ⁽¹⁾, ktoré zaviedli jednotlivé inštitúcie, s požiadavkami nariadenia o rozpočtových pravidlách,
- Dvor audítorov tiež preskúmal vyhlásenia vedenia štyroch generálnych riaditeľstiev a úradov Komisie zodpovedných predovšetkým za administratívne výdavky.

9.7. Dvor audítorov preskúmal tiež tieto témy vybrané na základe osobitných vzoriek:

- a) prijímanie dočasných a zmluvných zamestnancov vo všetkých inštitúciách;
- b) vyplácanie príspevkov zamestnancom všetkých inštitúcií v oblastiach so zvýšeným rizikom (príspevok na domácnosť pre rodiny, ktoré nemajú nezaopatrené deti, vnútroštátne príspevky neodpočítané od podobných príspevkov vyplácaných inštitúciami v prípadoch, keď má partner príjem alebo dostáva príspevky mimo inštitúcií, vnútroštátne príspevky odpočítané od podobných príspevkov vyplácaných inštitúciami a neaktualizované počas viac ako jedného roka);
- c) postupy verejného obstarávania vo všetkých inštitúciách okrem európskeho ombudsmana a európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov;
- d) postupy verejného obstarávania metódou rokovacieho konania z dôvodu naliehavosti vo všetkých inštitúciách okrem európskeho ombudsmana a európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov.

⁽¹⁾ Predbežné a následné kontroly, útvar vnútorného auditu, nahlasovanie výnimiek a štandardné vnútorné kontroly. Dvor audítorov vykonal navyše hĺbkové hodnotenie systémov dohľadu a kontroly na Súdnom dvore, u európskeho ombudsmana a u európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov. Súčasťou tohto hodnotenia bolo preskúmanie dodatočnej vzorky operácií týkajúcich sa ľudských zdrojov a iných administratívnych výdavkov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

9.8. Dvor audítorov kontroluje nezávislá externá audítorská spoločnosť⁽²⁾ ktorá vydala audítorskú správu o účtovnej závierke za obdobie rozpočtového roka od 1. januára 2009 do 31. decembra 2009 a správu o vierohodnosti týkajúcu sa správnosti využívania zdrojov Dvora audítorov a kontrolných postupov zavedených pre obdobie rozpočtového roka od 1. januára 2009 do 31. decembra 2009 (pozri bod 9.22).

SPRÁVNOSŤ TRANSAKCIÍ

9.9. Výsledky testovania transakcií sú zhrnuté v **prílohe 9.1**. Na základe vzorky 57 transakcií audit zistil, že sa v platbách ako celku nevyskytujú významné chyby.

9.9. ODPOVEDE KOMISIE

Komisia víta kladné hodnotenie Dvora audítorov, podľa ktorého sa pri administratívnych výdavkoch nevyskytli závažné chyby.

**SÚLAD SYSTÉMOV S NARIADENÍM
O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH**

9.10. Výsledky preskúmania systémov sú zhrnuté v **prílohe 9.2**. Pri audite Dvora audítorov, ktorý sa týkal súladu systémov navrhnutých na zabezpečenie správnosti transakcií s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách (pozri bod 9.6) sa nezistili žiadne významné nedostatky.

SPOLAHLIVOSŤ VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE

9.11. Výsledky preskúmania vyhlásení vedenia Komisie sú zhrnuté v **prílohe 9.3**.

PRIPOMIENKY K ŠPECIFICKÝM INŠTITÚCIÁM

9.12. Špecifické pripomienky, ktoré nasledujú a ktoré sú uvedené podľa inštitúcií alebo orgánov Európskej únie, sú založené na audite a) systémov dohľadu a kontroly, ktoré zaviedli jednotlivé inštitúcie, a b) vybraných tém (pozri body 9.6 a 9.7). Tieto zistenia nemajú vplyv na hodnotenia uvedené v bodoch 9.9 a 9.10, pričom nie sú významné pre administratívne výdavky ako celok, ale sú významné pre každú príslušnú inštitúciu.

⁽²⁾ PricewaterhouseCoopers, Société à responsabilité limitée, audítorská spoločnosť.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Parlament**Prijímanie dočasných a zmluvných zamestnancov**

9.13. Preskúmanie postupov zamestnávania iných zamestnancov inštitúcií (dočasní a zmluvní zamestnanci) ukázalo, že v piatich z 20 prípadov neboli predložené doklady potvrdzujúce rešpektovanie pravidiel týkajúcich sa splnenia vojenských alebo iných požiadaviek.

9.13. EURÓPSKY PARLAMENT ODPOVEDÁ

Parlament by chcel spresniť v súvislosti s dokumentmi, ktoré sa vyžadujú na overenie splnenia vojenských povinností, tieto body:

Parlament uznáva, že až do začiatku druhého polroka 2008 pri prijímaní dočasných a zmluvných pracovníkov nebolo plnenie si týchto povinností predmetom systematickej kontroly vzhľadom na postupné rušenie vojenských povinností v rôznych členských štátoch.

Od tohto dátumu však GR pre personál vyžadoval od kandidátov predloženie dokladu o splnení vojenských povinností. Oddelenie pre prijímanie a presuny zamestnancov tak disponuje databázou popisujúcou vojenské povinnosti podľa krajiny a systematicky overuje splnenie týchto povinností pri vypracúvaní zmlúv pracovníkov.

Príklady nesúladu, ktoré uvádza Dvor audítorov, súvisia s dočasnými/zmluvnými pracovníkmi, ktorí boli po prvýkrát prijímaní do Európskeho parlamentu pred zavedením týchto systematických kontrol.

Vyplácanie sociálnych príspevkov zamestnancom

9.14. Audit zistil, že v 16 z 30 prípadov neboli údaje, ktoré mali oddelenia parlamentu k dispozícii pre zabezpečenie vyplácania príspevkov zamestnancom uvedené v štatúte v súlade s príslušnými nariadeniami Spoločenstva a vnútroštátnou legislatívou, neboli aktualizované. Takáto situácia spôsobuje riziko, že sa uskutočnia nesprávne platby v prípade, že sa zmení individuálna situácia osôb. Od zamestnancov je potrebné v pravidelných intervaloch požadovať poskytovanie dokumentov potvrdzujúcich ich osobnú situáciu. Parlament by mal navyše zaviesť systém pre včasné sledovanie a kontrolu dokumentov.

9.14. EURÓPSKY PARLAMENT ODPOVEDÁ

Ako sa uvádza v článku 67 bod 2 a v článku 68 služobného poriadku, všetky zmeny majú oznamovať zamestnanci, ktorým sa vyplácajú príspevky. Tento systém, ktorý sa zakladá na „spontánnom oznámení“, môže spôsobiť prípadné oneskorenie v aktualizácii individuálnych nárokov.

S cieľom čeliť tomuto riziku, Parlament vždy vykonával pravidelné kampane na overovanie situácie svojich zamestnancov. Od roku 2010 je toto overovanie už automatizované prostredníctvom „elektronického formulára“. Tento odteraz „proaktívny postup“ má umožniť minimálne každoročné overovanie osobných a administratívnych údajov zamestnancov. Cieľom tohto postupu je, aby príslušný zamestnanec overil svoju situáciu ku dňu D a oznámil každú prípadnú zmenu spolu so zaslaním potrebných preukazujúcich dokladov príslušnému oddeleniu.

Sumy vyplatené neoprávnene zamestnancom, ktorí zmenu osobnej situácie neoznámili, sa vrátiť.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Organizácia a fungovanie politických skupín

9.15. V článku 12 ods. 9 vnútorných pravidiel Parlamentu pre plnenie rozpočtu prijatých 27. apríla 2005 sa uvádza, že právomoc vnútorného audítora sa nevzťahuje na rozpočtové prostriedky parlamentu riadené politickými skupinami. Osobitné pravidlá týkajúce sa týchto rozpočtových prostriedkov⁽³⁾ vyžadujú, aby si každá politická skupina vytvorila vlastné vnútorné finančné pravidlá a zaviedla systém vnútornej kontroly. Funkcia vnútorného auditu sa neuvádza. Iba pravidlá jednej zo siedmich politických skupín stanovujú vymenovanie vnútorného audítora. Funkčná nezávislosť politických skupín neodôvodňuje skutočnosť, že ustanovenia nariadenia týkajúce sa funkcie vnútorného auditu sa neuplatňujú na používanie finančných prostriedkov politickými skupinami.

9.16. Tie isté osobitné pravidlá o využívaní rozpočtových prostriedkov stanovujú ustanovenia týkajúce sa presunu rozpočtových prostriedkov Parlamentu riadených politickými skupinami. Umožňujú politickým skupinám prenesenie nevyužitých rozpočtových prostriedkov do ďalšieho rozpočtového roka bez toho, aby odôvodnili takéto rozhodnutie⁽⁴⁾. Tieto osobitné ustanovenia, ktoré zavádzajú výnimku zo zásady ročnej platnosti rozpočtu, nemajú právny základ v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Rada**Verejné obstarávanie**

9.17. V prípade dvoch zo šiestich kontrolovaných postupov verejného obstarávania neboli rešpektované pravidlá stanovené v nariadení o rozpočtových pravidlách pre uverejnenie výsledku postupu pri zadaní zákaziek.

9.15. EURÓPSKY PARLAMENT ODPOVEDÁ

Parlament berie na vedomie zistenie Dvora audítorov, a v tejto súvislosti plánuje diskutovať o možnosti:

- začleniť do predpisov o používaní finančných prostriedkov z položky 4 0 0 0 povinnosť zaviesť v rozpočtových pravidlách prijatých skupinami pravidlo s cieľom vymedziť rozsah činnosti a funkcie vnútorného audítora tak, ako sa uvádza v článku 85 rozpočtových pravidiel,
- vytvoriť pre politické skupiny možnosť využívať služby vnútorného audítora (ak to umožňuje ich veľkosť) alebo poveriť týmito úlohami externého audítora za predpokladu, že tento audítor nebude vonkajším audítorom povereným overovaním účtovnej závierky skupiny.

9.16. EURÓPSKY PARLAMENT ODPOVEDÁ

Treba rozlišovať medzi rozpočtovými operáciami povoliujúceho úradníka vymenovaného delegovaním – ktorý viaže a vypláca rozpočtové prostriedky z rozpočtovej položky 4 0 0 0 plne v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách, najmä na základe uplatňovania zásady ročnej platnosti, – a medzi spravovaním zdrojov každej politickej skupiny, ktoré podlieha osobitným pravidlám, ktoré ustanovilo predsedníctvo 30. júna 2003. Tieto pravidlá boli vypracované s cieľom zohľadniť osobitné požiadavky funkcií poslaneckých skupín a výslovne ustanovujú postup prenesenia, o ktorom sa zmieňuje Dvor audítorov.

9.17. ODPOVEĎ RADY

V súlade s článkom 149.1 vykonávacích pravidiel Generálny sekretariát Rady systematicky a bezodkladne informuje všetkých kandidátov zúčastňujúcich sa na postupe verejného obstarávania o výsledku obstarávania hneď, ako verejný obstarávateľ rozhodne o udelení zákazky.

Okrem toho oznámenie o udelení zákazky uvedené v článku 118.4 vykonávacích pravidiel zasiela oddelenie pre centrálnu obstarávanie na uverejnenie Úradu pre publikácie hneď, ako zákazku podpíše povoliujúci úradník. Žiaľ, v dvoch prípadoch, ktoré Dvor audítorov identifikoval, povoliujúci úradník informoval oddelenie pre centrálnu obstarávanie príliš neskoro a lehota uvedená v článku 118.4 vykonávacích pravidiel sa nedodržala.

⁽³⁾ Pravidlá prijaté predsedníctvom Európskeho parlamentu 30. júna 2003, zmenené a doplnené rozhodnutiami z 22. marca 2006 a z 11. júla 2007.

⁽⁴⁾ Na konci rozpočtového roka 2008 dosahovala výška prenesených rozpočtových prostriedkov 22 miliónov EUR, čo predstavuje 42,5 % ročných rozpočtových prostriedkov pre rok 2008.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Komisia**Vyplácanie sociálnych príspevkov a výhod zamestnancom**

9.18. Auditom desiatich operácií sa zistilo, že Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov (PMO) v štyroch prípadoch neodpočítal od sociálnych príspevkov stanovených štatútom rodinné príspevky, na ktoré majú zamestnanci nárok zo strany vnútroštátnych orgánov. V ďalších štyroch prípadoch odpočítané sumy nezodpovedali poslednej uplatnenej hodnote dávok vyplatených vnútroštátnymi orgánmi. Informačné systémy použité na tieto platby by mali byť lepšie vyvinuté, aby tak zabezpečili automatickú aktualizáciu výšky príspevkov vyplácaných vnútroštátnymi orgánmi.

9.19. Audit zistil, že v piatich z 15 prípadov neboli údaje, ktoré mali oddelenia generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy (GR RELEX) k dispozícii pre zabezpečenie vyplácania príspevkov zamestnancom uvedené v služobnom poriadku v súlade s príslušnými nariadeniami Spoločenstva a vnútroštátnou legislatívou, aktualizované. Takáto situáciu spôsobuje riziko, že sa uskutočnia nesprávne platby. Od zamestnancov je potrebné v pravidelných intervaloch požadovať poskytovanie dokumentov potvrdzujúcich ich osobnú situáciu pre oddelenia Komisie. GR RELEX by mal navyše zaviesť systém pre včasné sledovanie a kontrolu takýchto dokumentov.

9.20. V článku 81a služobného poriadku sa stanovujú obmedzenia výšky pozostalostných dôchodkov. Uplatňujú sa vtedy, keď sa stanovujú práva na pozostalostný dôchodok. Auditom sa zistilo, že tieto obmedzenia neboli predmetom pravidelného preskúmania, ktoré by zistilo vývoj osobnej a finančnej situácie príjemcu, čo viedlo k preplatkom.

Je potrebné poznamenať, že v týchto dvoch prípadoch citovaných Európskym dvorom audítorov (obidva s veľmi obmedzeným počtom kandidátov) nemajú kandidáti v druhom prípade žiadny dôvod na sťažnosť, keďže o rozhodnutí o udelení zákazky boli bezodkladne individuálne informovaní.

9.18. ODPOVEDE KOMISIE

Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov (PMO) už prijal opatrenia, aby sa odstránil časový sklz v súvislosti s kontrolou sociálnych príspevkov poskytovaných z členských štátov a bude sa ďalej venovať zisteným prípadom. Medzi polovicou októbra 2009 a koncom apríla 2010 bolo otvorených 348 z 598 spisov a už 243 bolo uzatvorených. V kontrolách sa bude pokračovať.

V rámci nového systému sa plánuje zavedenie možnosti automatickej aktualizácie príspevkov poskytovaných z členských štátov, tento modul však nebude možné uviesť do prevádzky skôr ako na začiatku roku 2011. Od chvíle, kedy tento systém začne fungovať, budú príspevky retroaktívne opravené a získané späť v súlade s článkom 85 služobného poriadku.

9.19. ODPOVEDE KOMISIE

Komisia (GR RELEX) berie na vedomie túto pripomienku a problém bude riešiť prostredníctvom poskytovania včasných a primeraných informácií úradníkom a vykonávania pravidelných kontrol. Kontroly osobnej situácie zamestnancov sa vykonávajú v prípade nástupu nových zamestnancov do práce. Mohli by sa začať vykonávať aj pravidelné kontroly zamestnancov, ktorí sú v služobnom pomere už dlhší čas, a to ako súčasť kontrol vykonávaných oddeleniami, ktoré majú na starosti správu práv a povinností zamestnancov v delegáciách.

Pripravované zriadenie Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) si bude vyžadovať výmenu informácií a v prípade potreby prijatie noriem pre novú službu. Úprava služobného poriadku ES bude okrem iného príležitosťou ako pripomenúť zamestnancom, že ak sa zmení ich osobná situácia, musia o tom informovať útvary ESVČ a musia predložiť dokumenty, ktoré túto zmenu situácie preukazujú.

Pokiaľ ide o päť zistených prípadov, Komisia sa bude týmto prípadom pozorne venovať a v prípade, že budú mať finančný dosah, bude prijaté potrebné nápravné opatrenie.

9.20. ODPOVEDE KOMISIE

S aktualizáciou všetkých súborov, na ktoré sa uplatňuje toto ustanovenie služobného poriadku, sa začalo vo februári 2010. Po vyriešení zvyšných prípadov bude úrad PMO vykonávať revíziu predmetných spisov vždy, keď nastane zmena situácie príjemcov alebo keď sa budú uplatňovať kritériá uvedené v článku 81a. Úrad PMO takisto preskúma, či pre automatickú aktualizáciu súborov možno využiť nový IT systém, ktorý sa vyvíja na stanovenie výšky dôchodku.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Súdny dvor ⁽⁵⁾**Verejné obstarávanie**

9.21. V prípade nákupu služieb v oblasti uverejňovania sa Súdny dvor nepripravil na skončenie rámcovej zmluvy a objednal služby vo výške 102 000 EUR bez uplatnenia postupov verejného obstarávania. Táto situácia potvrdzuje potrebu lepšej prípravy a koordinácie postupov verejného obstarávania ⁽⁶⁾.

9.21. ODPOVEĎ SÚDNEHO DVORA

Ako uvádza Dvor audítorov ⁽¹⁾, Súdny dvor bol v roku 2009 predmetom veľmi rozsiahlej kontrolnej previerky. Tieto kontroly sa týkali náhodnej vzorky 54 transakcií ⁽²⁾ ktoré pokrývali širokú škálu činností a služieb Súdneho dvora a predstavovali významnú časť jeho ročného rozpočtu, pričom ich cieľom bolo overiť účinnosť systémov kontroly a dohľadu, ktoré Súdny dvor zaviedol.

Dvor audítorov neuvádza v tejto výročnej správe žiadny komplexný záver vzhľadom na výsledky podrobných kontrol.

V každom prípade podrobné závery, ktoré Dvor audítorov oznámil Súdnemu dvoru v rámci predbežného postupu vypracovania výročnej správy v marci 2010, sú veľmi pozitívne a preukazujú, že prostredníctvom zavedených systémov kontroly a dohľadu sa účinne zistili prípadné nedostatky a odchýlky.

V tomto zmysle Dvor audítorov vzhľadom na výdavky týkajúce sa ľudských zdrojov (predstavujúce viac ako 70 % rozpočtu inštitúcie) výslovne konštatuje, že „systémy kontroly a dohľadu vzťahujúce sa na správu a vyplácanie odmien a dávok sú vo všeobecnosti spôsobilé odhaliť prípadné nedostatky alebo nesprávnosti“.

Pokiaľ ide o ostatné administratívne výdavky, Dvor audítorov pri 9 z 10 kontrolovaných transakcií neuviedol žiadnu pripomienku, teda so zreteľom na hodnotu každej skúmanej transakcie pri vyše 99 % kontrolovaných výdavkov.

Napokon vzhľadom na postupy zadávania zákaziek, podrobné závery z kontrol uskutočnených Dvorom audítorov detailne uvádzali súbor činností, ku ktorým Súdny dvor pristúpil s cieľom vyhovieť odporúčaniam Dvora audítorov z novembra 2009 týkajúcemu sa zlepšenia postupov zadávania zákaziek v rámci inštitúcie a pomoci schvaľujúcim oddeleniam v tejto oblasti. Navyše tieto závery uvádzali, že z preskúmania rešpektovania ustanovení o postupoch zadávania zákaziek vzhľadom na rozpočtové pravidlá vykonané na vzorke troch zmlúv podpísaných v roku 2009 a v celkovej hodnote 20,5 milióna EUR „nevyplynuli žiadne pripomienky“.

⁽⁵⁾ Pozri poznámku pod čiarou č. 1.

⁽⁶⁾ Pozri tiež bod 11.14 špecifickej ročnej správy za rok 2008 (Ú. v. EÚ C 269, 10.11.2009, s. 1).

⁽¹⁾ Pozri poznámku pod čiarou k bodu 9.6.

⁽²⁾ Kontroly sa týkali 41 transakcií vzťahujúcich sa na správu výdavkov spojených s ľudskými zdrojmi a 13 transakcií vzťahujúcich sa na správu ostatných administratívnych výdavkov (3 postupy verejného obstarávania a 10 iných transakcií).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

V týchto podrobných záveroch však Dvor audítorov vzniesol pripomienku k transakcii v hodnote 10 944 EUR ⁽³⁾ týkajúcej sa zákazky na uverejnenie oznámení v tlači členských štátov, ktorej hodnota bola relatívne nízka (102 000 EUR) a ktorá bola doplnkovou zákazkou hlavnej zákazky na právny preklad externými prekladateľmi vo veľmi vysokej hodnote (28 miliónov EUR). Uvedená pripomienka bola ako jediná prevzatá v tejto výročnej správe. Súdny dvor by tiež chcel uviesť nasledujúce spresnenia, a to s cieľom uľahčiť posúdenie súvislostí, v ktorých bola táto doplnková zákazka zadaná.

V rámci vyhlásenia zadávacích konaní s cieľom obnovenia zmlúv na preklad externými prekladateľmi vo všetkých úradných jazykoch Únie Súdny dvor považoval za nevyhnutné uverejniť v tlači jednotlivých členských štátov oznámenia určené na informovanie verejnosti o týchto zadávacích konaniach. Na tieto účely predložil objednávku na poskytnutie sprostredkovateľských služieb s médiami spoločnosti, s ktorou už v minulosti spolupracoval. Oddelenie Súdneho dvora pre kontrolu však zistilo, že platnosť rámcovej zmluvy, ktorá bola uzavretá s týmto sprostredkovateľom, už uplynula (o čom oddelenia správy zmlúv na preklady externými prekladateľmi nevedeli).

V tomto čase zadávateľ, ktorý sa mohol uspokojiť s povinným uverejnením zadávacích konaní v úradnom vestníku, zastával názor, že uverejnenie oznámení v tlači je kľúčové na účely zabezpečenia širokej hospodárskej súťaže (ako to vyžaduje článok 89 ods. 2 rozpočtových pravidiel) vzhľadom na cieľovú skupinu verejnosti, čiže externých prekladateľov, ktorých mobilizácia by samotným uverejnením v úradnom vestníku nemusela byť veľmi úspešná.

Oznámenia v tlači v skutočnosti dosiahli svoj cieľ v plnom rozsahu a vďaka silnej hospodárskej súťaži je priemerná cena za preloženú stranu vyplývajúca z nových zmlúv na preklady externými prekladateľmi o 7,5 % nižšia ako priemerná cena na základe predchádzajúcich zmlúv, čo predstavuje veľmi výraznú úsporu pre rozpočet Súdneho dvora (približne 2,4 milióna EUR za 4 roky).

Z predchádzajúceho vyplýva, že na jednej strane systémy vnútornej kontroly Súdneho dvora boli účinné pri zistení skončenia platnosti rámcovej zmluvy, a na strane druhej táto odchýlka od ustálených postupov, ktorá bola v tomto prípade akceptovaná v zjavnom rozpočtovom záujme inštitúcie a v súlade so zásadou správneho finančného riadenia, bola zistená a zdokumentovaná v súlade s ustanoveniami noriem vnútornej kontroly inštitúcie ⁽⁴⁾.

⁽³⁾ Táto transakcia je súčasťou vzorky 10 transakcií v celkovej hodnote 30,86 milióna EUR a týka sa správy administratívnych výdavkov (iných ako ľudské zdroje a postupy zadávania zákaziek, ktoré sa posudzovali oddelene).

⁽⁴⁾ Kontrolná norma Súdneho dvora č. 13, podľa ktorej „oddelenia prijímajú samostatné ustanovenia na to, aby zabezpečili, že všetky prípady, v ktorých z dôvodu výnimočných okolností dochádza k odchýlkam v kontrole alebo sa dôsledne nedodržia stanovené politiky a postupy, budú zaznamenané písomne, odôvodnené a schválené na príslušnej úrovni predtým, ako budú prijaté opatrenia“, sa za uvedených výnimočných okolností dodržali.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Je potrebné dodať, že kroky, ktoré sa už podnikli s cieľom zlepšiť postupy zadávania verejných zákaziek v rámci inštitúcie, najmä posilnenie správy údajov týkajúcich sa zmlúv priamo v informatizovanom systéme finančného riadenia inštitúcie, v budúcnosti umožnia vyhnúť sa situácii, ktorá bola predmetom tejto pripomienky Dvora audítorov.

Napokon treba pripomenúť, že viaceré nedávne uznesenia ⁽⁵⁾ Európskeho parlamentu zdôrazňujú ťažkopádnosť a vysoké administratívne náklady ustanovení rozpočtových pravidiel týkajúcich sa verejného obstarávania niektorých inštitúcií – medzi nimi aj Súdneho dvora – a vyzývajú Komisiu, aby to zohľadnila pri budúcej revízii týchto pravidiel. Súdny dvor si môže len priať, aby sa tieto odporúčania na zjednodušenie rozpočtových pravidiel v rámci aktuálne uskutočňovanej revízie zohľadnili.

Dvor audítorov

9.22. V správe ⁽⁷⁾ externého audítora sa uvádza, že „účtovná závierka verne vyjadruje finančnú situáciu Európskeho dvora audítorov k 31. decembru 2009 a výsledok hospodárenia a finančné toky za uvedený rozpočtový rok v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002, nariadením Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie uvedeného nariadenia Rady, a účtovnými zásadami Európskeho dvora audítorov“. Správa bude uverejnená v úradnom vestníku.

Európsky hospodársky a sociálny výbor

9.23. Pokiaľ ide o kontrolované témy, pri audite sa nezistili žiadne nedostatky podliehajúce hláseniu.

Výbor regiónov

9.24. Pokiaľ ide o kontrolované témy, pri audite sa nezistili žiadne nedostatky podliehajúce hláseniu.

⁽⁷⁾ Pozri auditorskú správu o účtovnej závierke uvedenú v bode 9.8.

⁽⁵⁾ Pozri bod 17 uznesenia z 23. apríla 2009 o udelení absolútoría Súdnemu dvoru za rozpočtový rok 2007 [2008/2278(DEC)] a bod 45 uznesenia z 18. mája 2010 o odhade príjmov a výdavkov Európskeho parlamentu na rozpočtový rok 2011 [2010/2005(BUD)].

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Európsky ombudsman ⁽⁸⁾**Prijímanie dočasných a zmluvných zamestnancov**

9.25. Článok 12 ods. 5 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločností stanovuje, že každá inštitúcia prijme všeobecné ustanovenia o postupoch prijímania dočasných zamestnancov. Európsky ombudsman zatiaľ ešte neprijal takéto ustanovenia, aj keď 47 zo 63 zamestnaneckých miest sú podľa rozpočtu pre rok 2009 miestami pre dočasných zamestnancov.

Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov ⁽⁹⁾**Vyplácanie sociálnych príspevkov zamestnancom**

9.26. Audit zistil, že v štyroch z desiatich prípadov neboli údaje, ktoré mali oddelenia Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov k dispozícii pre zabezpečenie vyplácania príspevkov zamestnancom uvedené v služobnom poriadku v súlade s príslušnými nariadeniami Spoločenstva a vnútroštátnou legislatívou, neboli aktualizované. Takáto situácia spôsobuje riziko, že sa uskutočnia nesprávne platby. Od zamestnancov je potrebné v pravidelných intervaloch požadovať poskytovanie dokumentov potvrdzujúcich ich osobnú situáciu. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov by mal v tejto súvislosti zlepšiť systém pre včasné sledovanie a kontrolu takýchto dokumentov.

Štandardy vnútornej kontroly

9.27. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov nezačínal v prípade potreby systém následných kontrol, ako sa to vyžaduje v nariadení o rozpočtových pravidlách. Navyše normy vnútornej kontroly prijaté Európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov nestanovujú, že výnimky zo štandardných finančných postupov sa majú zaregistrovať v centrálnom registri.

9.25. ODPOVEĎ EURÓPSKEHO OMBUDSMANA

Európsky ombudsman zobral na vedomie pripomienku Dvora audítorov a jeho útvary boli poverené vypracovaním návrhu ustanovení týkajúcich sa postupov pre prijímanie dočasných zamestnancov, ktoré by sa mali prijať do konca tretieho štvrťroka 2010.

9.26. ODPOVEDE EURÓPSKEHO DOZORNÉHO ÚRADNÍKA PRE OCHRANU ÚDAJOV

Keďže úrad európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov je malou inštitúciou, v súčasnosti mu pri vybavovaní spisov týkajúcich sa sociálnych dávok pomáha Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov (PMO). PMO na základe osobitných tlačív určených príslušným zamestnancom prostredníctvom európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov raz do roka aktualizuje informácie súvisiace s rodinnými prídavkami a prídavkami na nezaopatrené dieťa. Tieto tlačivá na tento účel pripravil PMO. Na základe informácií získaných prostredníctvom uvedených tlačív sa vykonáva aktualizácia sociálnych dávok.

Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov vzhľadom na odporúčanie Dvora audítorov zlepšiť sledovanie informácií relevantných pre sociálne dávky, na ktoré poukazuje Dvor audítorov.

9.27. ODPOVEDE EURÓPSKEHO DOZORNÉHO ÚRADNÍKA PRE OCHRANU ÚDAJOV

Všetky transakcie uskutočnené úradom európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (EPDS) vrátane úhrady priamych platieb, ktoré v mene EDPS spracovali iné inštitúcie, sú už predmetom rozsiahlej predbežnej kontroly.

Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov vzhľadom na odporúčanie Dvora audítorov preskúma spôsob zavedenia procesu následného overovania od roku 2011. Keďže úrad európskeho dozorného úradníka je malou inštitúciou, ako aj z dôvodu osobitostí spoločného vybavovania spisov podľa rôznych dohôd o spolupráci a úrovni poskytovaných služieb, môže byť potrebná ďalšia medziinštitucionálna pomoc, aby EDPS dokázalo túto úlohu splniť.

⁽⁸⁾ Pozri poznámku pod čiarou č. 1.

⁽⁹⁾ Pozri poznámku pod čiarou č. 1.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov sa rozhodol vyhovieť druhej pripomienke Dvora audítorov týkajúcej sa noriem vnútornej kontroly prostredníctvom vytvorenia ústredného zoznamu zaznamenaných výnimiek.

ZÁVERY A ODPORÚČANIA

9.28. Dvor audítorov na základe svojej audítorskej práce dospel k záveru, že v platbách ako celku za rok končiaci sa k 31. decembru 2009, ktoré sa vzťahujú na administratívne výdavky inštitúcií, sa nevyskytli významné chyby (pozri bod 9.9).

9.29. Dvor audítorov na základe svojej audítorskej práce dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly pre správne výdavky inštitúcií sú v súlade s požiadavkami nariadenia o rozpočtových pravidlách (pozri body 9.13 až 9.27).

9.30. Kontrola prijatia opatrení je zhrnutá v **prílohe 9.4**.

9.31. Dvor audítorov v oblasti vyplácania sociálnych príspevkov odporúča príslušným inštitúciám a orgánom (pozri body 9.14, 9.19, 9.26), aby od svojich zamestnancov požadovali v pravidelných intervaloch poskytovanie dokumentov potvrdzujúcich ich osobnú situáciu a zaviedli systém pre včasné sledovanie takýchto dokumentov.

AGENTÚRY EURÓPSKEJ ÚNIE A VÝKONNÉ AGENTÚRY

9.32. Audity agentúr Európskej únie a výkonných agentúr sú predmetom špecifických ročných správ, ktoré sa uverejňujú v úradnom vestníku samostatne ⁽¹⁰⁾. Za rozpočtový rok 2009 Dvor audítorov skontroloval 30 agentúr. Ich rozpočty dosiahli v roku 2009 celkovú výšku 1 500,6 mil. EUR. Základné údaje o agentúrach sú uvedené v **tabuľke 9.2**.

9.33. Pre každú agentúru vydal Dvor audítorov správu za rozpočtový rok končiaci sa k 31. decembru 2009 so stanoviskom k spoľahlivosti účtovnej závierky a správnosti príslušných transakcií. Tieto správy budú uverejňované samostatne v *úradnom vestníku Európskej únie* do konca roka.

9.34. Pokiaľ ide o agentúru Euratom pre zásobovanie, Dvor audítorov upozorňuje na skutočnosť, že v rozpore so svojím štatútom agentúra nemala v roku 2009 rozpočet, a preto všetky výdavky agentúry, okrem bankových poplatkov, uhradila Komisia. Táto situácia je rovnaká ako už pozorovaná situácia v roku 2008. Komisia by prostredníctvom konzultácie so všetkými zainteresovanými stranami mala analyzovať možné opatrenia na vyriešenie tejto situácie.

9.34. ODPOVEDE KOMISIE

Pri príprave rozpočtu na rok 2008 Komisia navrhla rozpočet pre Agentúru Euratom pre zásobovanie (ESA). Rozpočtový orgán tento rozpočet odmietol, a preto Komisia hradila všetky výdavky, ktoré boli vynaložené v súvislosti s agentúrou ESA v roku 2008. Komisia pokračovala v hradení výdavkov agentúry ESA aj v rámci rozpočtov na rok 2009 a rok 2010 a navrhla, že bude takto pokračovať aj v roku 2011.

⁽¹⁰⁾ Ročné správy Dvora audítorov o overení účtovných závierok agentúr sú dostupné na stránke Dvora audítorov (<http://www.eca.europa.eu>) a budú uverejnené v úradnom vestníku.

Tabuľka 9.2 – Agentúry Európskej únie a výkonné agentúry – Hlavné údaje

Agentúry Európskej únie a výkonné agentúry	Ústredie	Prvý rok finančnej autonómie	Rozpočet ⁽¹⁾ (mil. EUR)		Schválený počet pracovných miest	
			2009	2008	2009	2008
Agentúry						
Agentúra Euratom pre zásobovanie ⁽²⁾	Luxemburg	1960	—	—	—	—
Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania	Solún	1977	18,6	18,3	101	99
Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok	Dublin	1977	20,2	21,0	101	101
Európska environmentálna agentúra	Kodaň	1994	39,8	37,1	133	123
Európska nadácia pre odborné vzdelávanie	Turín	1994	21,8	22,4	96	96
Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť	Lisabon	1995	14,7	15,1	82	82
Európska agentúra pre lieky	Londýn	1994	194,4	182,9	530	481
Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie	Luxemburg	1995	62,6	59,9	233	233
Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín	Angers	1995	13,2	12,5	46	43
Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu	Alicante	1995	338,1	318,4	658	643
Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci	Bilbao	1996	15,0	14,9	44	44
Európska agentúra pre základné práva	Viedeň	1998	17,2	15,0	61	49
Európska agentúra pre obnovu ⁽³⁾	Solún	2000	—	235,0	—	93
Európska policajná akadémia	Bramshill	2006	8,8	8,7	26	22,5
Eurojust	Haag	2002	27,6	24,8	185	175
Európska agentúra pre bezpečnosť letectva	Kolín nad Rýnom	2003	122,0	102,0	506	452
Európska námorná bezpečnostná agentúra	Lisabon	2003	53,3	50,2	192	181
Európsky úrad pre bezpečnosť potravín	Parma	2003	71,0	66,4	355	335
Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií	Heraklion	2005	8,1	8,4	44	44
Európska železničná agentúra	Valenciennes	2006	21,0	18,0	124	116
Európske stredisko na prevenciu a boj s nakažlivými chorobami	Štokholm	2005	49,3	40,6	170	130
Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach	Varšava	2006	88,8	71,2	119	94
Európsky úrad pre dohľad nad GNSS ⁽⁴⁾	Brusel	2006	44,4	10,5	23	50
Agentúra pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva	Vigo	2007	10,1	9,5	45	47
Európska chemická agentúra	Helsinki	2008	70,4	66,4	324	220
Výkonné agentúry						
Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie	Brusel	2006	13,3	11,5	37	36
Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru	Brusel	2006	47,7	38,2	99	92
Výkonná agentúra pre zdravie spotrebiteľov	Luxembourg	2007	64	4,4	12	9
Výkonná agentúra pre transeurópsku dopravnú sieť	Brusel	2008	8,9	5,2	32	32
Výkonná agentúra pre výskum ⁽⁵⁾	Brusel	2009	21,6	—	88	—
Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum	Brusel	2009	14,5	—	100	—
Spolu			1 500,6	1 488,5	4 566	4 122,5

⁽¹⁾ Výdavkové rozpočtové prostriedky.⁽²⁾ Pozri bod 9.34.⁽³⁾ Agentúra uzavretá v roku 2008.⁽⁴⁾ Dočasné sídlo.⁽⁵⁾ Agentúra získala finančnú nezávislosť v roku 2009.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

EURÓPSKE ŠKOLY

9.35. Špecifická ročná správa Dvora audítorov o európskych školách (neuverejňuje sa v úradnom vestníku) sa predkladá Rade guvernérov ako orgánu udeľujúcemu absolútorium⁽¹¹⁾. Rozpočet škôl na rok 2009 vo výške 267,2 mil. EUR sa financoval najmä z grantu Komisie (151,9 mil. EUR) a z príspevkov členských štátov (53,7 mil. EUR)⁽¹²⁾. Základné údaje o európskych školách sú uvedené v **tabuľke 9.3**.

9.36. Dvor audítorov nezistil v priebehu auditu žiadne významné chyby, ktoré by mohli spochybniť spoľahlivosť kontrolovaných účtovných závierok (škôl v Mníchove a Luxemburgu I a ústredia) zostavených v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách z 24. októbra 2006, ktoré sa vzťahuje na rozpočet Európskych škôl, a správnosť príslušných transakcií.

9.37. Na základe vykonanej kontroly Dvor audítorov nezistil žiadne skutočnosti, ktoré by mali za následok, že konsolidovaná účtovná závierka nie je predložená verne vo všetkých významných hľadiskách v súlade s príslušnými účtovnými pravidlami s týmito výnimkami vyplývajúcimi z neuspokojivého uplatňovania zásady účtovania na základe časového rozlíšenia: a) nevytvorili sa rezervy pre prípady právnych sporov voči školám; b) nebolo urobené časové rozlíšenie pre úpravy miezd v roku 2009; c) rezervy pre budúce výdavky netýkajúce sa bežného roka boli započítané do účtovnej závierky, pričom mali byť iba uvedené vo vysvetľujúcich poznámkach.

9.37. ODPOVEDE KOMISIE

V súčasnosti sa v rámci úpravy finančného nariadenia týkajúceho sa európskych škôl preskúmava použitie účtovníctva založeného na akruálnom princípe. Návrhy vychádzajúce z tohto preskúmania budú neskôr v priebehu tohto roka predložené Rade guvernérov.

⁽¹¹⁾ Dvor audítorov skúma konsolidovanú účtovnú závierku a navyše vykonáva ročnú kontrolu ústredia a cyklickú kontrolu dvoch zo 14 európskych škôl každý rok.

⁽¹²⁾ Zdroj: Európske školy, účtovná závierka za rok 2009.

Tabuľka 9.3 – Európske školy – Základné údaje

Európska škola	Country	Rozpočet ⁽¹⁾ ⁽²⁾ (mil. EUR)		Grant Komisie ⁽²⁾ (mil. EUR)		Počet žiakov ⁽³⁾	
		2009	2008	2009	2008	2009	2008
Úrad	Belgicko	9,6	9,2	8,3	7,0	—	—
Luxemburg I	Luxemburg	39,8	37,4	26,0	22,8	3 468	3 437
Luxemburg II	Luxemburg	7,6	7,0	4,5	3,4	910	888
Brusel I (Uccle)	Belgicko	33,1	32,1	23,1	22,7	3 112	3 057
Brusel II (Woluwe)	Belgicko	32,4	31,5	22,2	21,5	3 030	2 904
Brusel III (Ixelles)	Belgicko	29,7	29,1	20,8	19,8	2 811	2 649
Brusel IV	Belgicko	5,4	5,5	2,7	3,4	594	438
Mol	Belgicko	12,0	11,3	6,9	6,0	752	718
Varese	Taliansko	19,8	18,7	10,2	9,3	1 304	1 341
Karlsruhe	Nemecko	13,4	12,9	3,8	2,4	976	979
Mníchov	Nemecko	20,9	19,5	0,4	0,6	1 848	1 756
Frankfurt	Nemecko	11,5	10,6	6,5	3,9	1 085	1 053
Alicante	Španielsko	12,5	11,9	6,8	5,2	1 020	1 029
Bergen	Holandsko	9,8	9,8	4,8	5,1	586	565
Culham	Spojené kráľovstvo	9,7	11,4	4,9	5,7	835	835
Spolu		267,2	258,0	151,9	138,9	22 331	21 649

⁽¹⁾ Celkové príjmy a výdavky, tak ako sa predpokladali v rozpočte jednotlivých európskych škôl a úradu vrátane všetkých zmien pôvodne schválených rozpočtov.

⁽²⁾ Zdroj: Európske školy, účtovná závierka za rok 2009.

⁽³⁾ Zdroj: Výročná správa generálneho tajomníka Rade guvernérov európskych škôl za rok 2009.

Pozn.: Rozdiely v súčtoch sú spôsobené zaokrúhľovaním.

PRÍLOHA 9.1

VÝSLEDKY TESTOVANIA TRANSAKCIÍ ADMINISTRATÍVNYCH VÝDAVKOV

	2009				2008	2007
	Výdavky týkajúce sa zamestnancov inštitúcií	Výdavky týkajúce sa budov	Ostatné výdavky	Spolu		
VELKOSŤ A ŠTRUKTÚRA VZORKY						
Transakcie spolu (z ktorých):	38	7	12	57	57	56
Zálohy	0	1	1	2	0	0
Priebežné/konečné platby	38	6	11	55	57	56
VÝSLEDKY TESTOVANIA						
(v % a počtoch transakcií)						
Transakcie bez chýb	97 % {37}	100 % {7}	75 % {9}	93 % {53}	91 %	95 %
Transakcie s chybami	3 % {1}	0 % {0}	25 % {3}	7 % {4}	9 %	5 %
ODHADOVANÝ DOPAD VYČÍSLITEĽNÝCH CHÝB						
Najpravdepodobnejšia chybovosť:						
< 2 %	X				X	X
2 % až 5 %						
> 5 %						

PRÍLOHA 9.2

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA SYSTÉMOV ADMINISTRATÍVNYCH VÝDAVKOV

Celkové hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

Celkové hodnotenie	2009	2008	2007

Vysvetlivky:

	Vyhovujúce
	Čiastočne vyhovujúce
	Nevyhovujúce
Nevzťahuje sa	Nehodí sa alebo nebolo predmetom hodnotenia

PRÍLOHA 9.3

VÝSLEDKY PRESKÚMANIA VYHLÁSENÍ VEDENIA KOMISIE K ADMINISTRATÍVNYM VÝDAVKOM

Hlavné príslušné GR	Druh vyhlásenia generálneho riaditeľa (*)	Vznesené výhrady	Pripomienky Dvora audítorov	Celkové hodnotenie spoľahlivosti účtovnej závierky
PMO	bez výhrad	nevzťahuje sa	—	A
OIB	bez výhrad	nevzťahuje sa	—	
OIL	bez výhrad	nevzťahuje sa	—	
DIGIT	bez výhrad	nevzťahuje sa	—	

(*) Podľa svojho vyhlásenia o vierohodnosti generálny riaditeľ získal primeranú istotu, že zavedené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky o správnosti príslušných transakcií.

A: Vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa poskytujú spravodlivé posúdenie finančného riadenia vo vzťahu k správnosti.

B: Vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa poskytujú čiastočné spravodlivé posúdenie finančného riadenia vo vzťahu k správnosti.

C: Vyhlásenie generálneho riaditeľa a výročná správa neposkytujú spravodlivé posúdenie finančného riadenia vo vzťahu k správnosti.

KONTROLA PPRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PREDCHÁDZAJÚCICH PRIPOMIENOK K ADMINISTRATÍVNYM VÝDAVKOM

Pripomienky Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď inštitúcie
1. Multiplikačný faktor uplatňovaný na platy			
Výročná správa za rozpočtový rok 2007, body 11.7 až 11.11, naposledy príloha 11.2 k správe za rok 2008:			Odpovede Európskeho parlamentu
Parlament a Európsky hospodársky a sociálny výbor neuplatňujú ustanovenia služobného poriadku vzťahujúce sa na multiplikačný faktor rovnakým spôsobom ako ostatné inštitúcie. Viedlo to k poskytovaniu finančnej výhody ich zamestnancom, ktorú iné inštitúcie neposkytujú, a k vyšším výdavkom.	Parlament a Európsky hospodársky a sociálny výbor naďalej uplatňujú svoje súčasné postupy, zatiaľ čo čakajú na konečné rozsudky Súdneho dvora vo veciach predložených v tejto súvislosti zamestnancami inštitúcií.	Dvor audítorov bude monitorovať následné opatrenia v nadväznosti na rozhodnutie Súdneho dvora.	Európsky parlament sa stotožňuje s procedurálnym prístupom Dvora audítorov a bude čakať na konečné rozhodnutie Súdneho dvora.
2. Preplatenie nákladov na ubytovanie, ktoré vznikli počas služobnej cesty			
Výročné správy za rozpočtové roky 2004 až 2007, naposledy príloha 11.2 k správe za rok 2008:			Odpovede Európskeho parlamentu
V zmenenom a doplnenom služobnom poriadku, ktorý vstúpil do platnosti 1. mája 2004, sa stanovuje, že náklady na ubytovanie, ktoré vznikli počas služobnej cesty sa preplácajú najviac do výšky určenej pre každú krajinu a po predložení podporných dokladov (článok 13 prílohy VII k služobnému poriadku).	Vnútorné pravidlá upravujúce služobné cesty úradníkov a iných zamestnancov Európskeho parlamentu boli prijaté 10. decembra 2009 rozhodnutím generálneho tajomníka. Okrem ustanovení týkajúcich sa služobných ciest, tieto pravidlá stanovujú konkrétne opatrenia vzťahujúce sa na služobné cesty uskutočnené do troch pracovných miest Parlamentu (Luxemburg, Štrasburg a Brusel) vrátane preplácania nákladov na základe paušálnej sumy bez povinnosti predkladania podporných dokladov. V dôsledku toho Parlament naďalej uhrádza náklady na ubytovanie na základe paušálnej sumy pre nároky týkajúce sa prenocovaní v Luxemburgu, Štrasburgu a Bruseli.	Aktualizované pravidlá nie sú v súlade so služobným poriadkom. Parlament by mal zabezpečiť, aby sa náklady na ubytovanie, ktoré vznikli počas služobnej cesty, uhradili v súlade so služobným poriadkom.	Parlament berie na vedomie postoj Dvora audítorov v súvislosti s novými ustanoveniami, ktoré boli výslovne prijaté v nadväznosti na predchádzajúce pripomienky, ale naďalej sa domnieva, že je potrebný rozdielny prístup v závislosti od toho, či zamestnanci vykonávajú „pracovnú cestu medzi troma pracoviskami“ alebo „služobnú cestu“. Parlament plánuje využiť budúcu revíziu služobného poriadku a svoju úlohu spoluzákonnodárcu v rámci tohto postupu s cieľom zmeniť a doplniť ustanovenia služobného poriadku a zaviesť rozlíšenie medzi služobnými cestami a pracovnými cestami medzi troma pracoviskami svojich zamestnancov.

Pripomienky Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď inštitúcie
			Na tento účel už rozpočtový orgán zmenil názov a rozpočtovú poznámku k bývalej položke 3 0 0 0 Náklady na služobné cesty personálu. Táto položka má teraz názov Náklady na služobné cesty zamestnancov a pracovné cesty medzi tromi pracoviskami a v poznámke k nej sa výslovne uvádza, že tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na pracovné cesty zamestnancov inštitúcie, vyslaných národných expertov a stážistov medzi ich pracoviskom a ktorýmkoľvek z troch pracovísk Európskeho parlamentu (Brusel, Luxemburg a Štrasburg) a na služobné cesty na akékoľvek iné miesto než tieto tri pracoviská.
3. Príspevok na asistentov poslancom Európskeho parlamentu			
Výročná správa za rozpočtový rok 2006, body 10.10 až 10.12, a príloha 11.2 k správe za rok 2008: Vo výročnej správe za rozpočtový rok 2006 Dvor audítorov uviedol, že podľa neho neexistuje dostatočná dokumentácia, ktorá by preukázala, že poslanci Európskeho parlamentu skutočne zamestnali alebo si prenajali služby asistentov a že povinnosti alebo služby uvedené v zmluvách, ktoré poslanci podpísali, sa skutočne realizovali. Predsedníctvo by malo prijať opatrenia na získanie dokumentov, ktoré sú nevyhnutné pre odôvodnenie výdavkov. Podľa zmenených a doplnených pravidiel predsedníctva z decembra 2006, poslanci viac nemusia predkladať faktúry a potvrdenia o vyplatení odmien vydané platobnými agentmi a poskytovateľmi služieb, musia si ich však ponechať. Namiesto toho sa od poslancov vyžaduje,	Zúčtovanie výdavkov na parlamentných asistentov za rozpočtové roky 2004 – 2007 je úplne dokončené. Vo finančnom roku 2008 dostalo správne oddelenie Parlamentu viac ako 98 % výkazov výdavkov a fakturovaných súm. Pre finančný rok 2009 správne oddelenie Parlamentu v súčasnosti spracúva výkazy výdavkov a fakturovaných súm, ktoré dostalo v posledných mesiacoch.	Dvor audítorov bude monitorovať zúčtovanie výkazov výdavkov poslancov Parlamentom, ktoré sa vzťahujú na rozpočtové roky 2008 a 2009. Správne oddelenie Parlamentu by malo zlepšiť kontrolu originálov faktúr, predložených na podporu výkazov výdavkov.	Odpovede Európskeho parlamentu Vyúčtovanie výdavkov za asistentské služby v Európskom parlamente za rozpočtové roky 2008 – 2009 (prvý polrok) sa uskutočňuje v súlade s ustanoveniami článku 14 Pravidiel o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu (pravidiel ÚVPP). Za rozpočtový rok 2008 bolo úspešne vyúčtovaných 99,79 % celkovej hodnoty platieb, na ktoré sa vzťahuje postup vyúčtovania. Zvyšok, t. j. 0,2 %, sa v súčasnosti rieši jednotlivito, prípadne sa zvažuje povinné vyplatenie súm. Percentuálny podiel úspešne vyúčtovaných výdavkov za prvý polrok roku 2009 ⁽¹⁾ predstavuje v tomto štádiu 92,31 % (t. j. 94 227 604 EUR zo 102 074 881 EUR). Zostatok, t. j. 7,6 % pozostáva hlavne z dokumentov, ktoré sa práve skúmajú (6,28 %). Stále sa čaká na určité dokumenty, ktoré tvoria 1,41 % platieb, na ktoré sa vzťahuje postup vyúčtovania.

Pripomienky Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď inštitúcie
aby predkladali kópie „výkazov výdavkov“ a „výkazov fakturovaných súm“ vydané platobnými agentmi a poskytovateľmi služieb. Tieto nové pravidlá sa uplatňujú na obdobia od júla 2004. Výročná správa za rok 2007 zahŕňala odporúčanie, aby Parlament naďalej rozširoval kontroly poskytovania príspevkov na asistenčnú výpomoc vrátane náhodných kontrol faktúr, ktorými disponujú poslanci.			Útvary požadovali od poslancov riadne vysvetlenia a predloženie účtov a faktúr v každom prípade, v ktorom existovali pochybnosti o poskytnutých informáciách. Do konca roku, keď budú dôkladne preskúmané zvyšné dokumenty, sa konečný podiel úspešne vyúčtovaných výdavkov s najväčšou pravdepodobnosťou priblíži k úrovniam z ostatných rokov.
4. Systém doplnkového dôchodkového zabezpečenia pre poslancov Európskeho parlamentu			
Výročná správa za rozpočtový rok 2006, tabuľka 10.2 a príloha 11.2 k výročnej správe za rok 2008: Dvor audítorov sa odvoláva na svoje pripomienky vo výročnej správe za rok 2008: a) Mala by sa vykonať nová poistno-matematická štúdia s cieľom ohodnotiť vplyv rozhodnutí predsedníctva týkajúcich sa opatrení uplatňovaných na účastníkov tohto systému. b) Parlament by mal objasniť svoju úlohu v oblasti riadenia a dohľadu nad aktívami fondu.	Podľa poistno-matematickej štúdie vykonanej Parlamentom dosiahol poistno-matematický deficit dôchodkového fondu k 31. decembru 2009 výšku 84,5 mil. EUR na základe nových pravidiel stanovených v rozhodnutiach predsedníctva na svojom zasadnutí 1. apríla 2009.	Parlament by mal od dôchodkového fondu dosiahnuť vypracovanie investičnej stratégie podľa usmernení stanovených Parlamentom.	Odpovede Európskeho parlamentu Parlament pripomína, že Predsedníctvo prijalo na schôdzi 1. apríla 2009 dôležité rozhodnutia, ktorých cieľom je vymedziť postavenie Parlamentu vo vzťahu k dôchodkovému fondu a zabezpečiť, aby jeho povinnosti voči nemu a vzťahy s ním boli jasne určené. Pokiaľ ide o úlohu Parlamentu v investičnej stratégii, Parlament už prejavil zámer navrhnuť všeobecné usmernenia pre správu dôchodkového fondu. Parlament však neplánuje zohrávať aktívnu úlohu pri prijímaní konkrétnych investičných rozhodnutí, čo by ani nemohol, pretože dôchodkový fond je samostatný a nezávislý subjekt. Predseda EP už zaslal fondu usmernenia listom zo 4. mája 2009 so žiadosťou, aby sa fond nevystavoval rizikám vyplývajúcim z výkyvov menových kurzov a aby v oblasti investícií postupoval obozretné. Kombinovaný účinok rozhodnutí Predsedníctva, prijatých usmernení a oživenia finančných trhov umožnili fondu znížiť poistno-matematický deficit dôchodkového fondu z 121,84 milióna (31. decembra 2008) na 84,56 milióna (31. decembra 2009).

Pripomienky Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď inštitúcie
			Parlament okrem toho zaktualizoval nezávislé poistno-matematické štúdie s cieľom vyhodnotiť finančnú situáciu dôchodkového fondu po nadobudnutí účinnosti štatútu a rozhodnutí Predsedníctva z 9. marca a 1. apríla 2009 týkajúcich sa úprav systému dobrovoľného doplnkového dôchodkového zabezpečenia. Keďže Parlament uznal svoju zodpovednosť v prípade deficitu, jeho suma bola zahrnutá do súvahy, ako požadoval Dvor audítorov. V rámci predkladania výročných finančných výkazov sa odtiaľ bude vykonávať každoročná aktualizácia poistno-matematického hodnotenia.
5. Dátum ukončenia projektu Zabezpečený európsky systém pre automatické správy (SESAME)			
Bod 11.10 výročnej správy za rok 2008: Plánovaný dátum dokončenia systému SESAME (Zabezpečený európsky systém pre automatické správy), ktorý sa používa na prípravu ročného rozpočtu Rady, bol stále príliš optimistický. V pôvodnom návrhu projektu nastalo veľa zmien a nedosiahol sa súhlas členských štátov o tom, ako narábať s určitými citlivými informáciami. V dôsledku toho bol ročný rozpočet na systém SESAME nadhodnotený každý rok.	Rozpočet pre systém SESAME vo výške 2,7 miliónov EUR v roku 2009 bol znovu nadhodnotený o 2,4 miliónov EUR. Členské štáty však v októbri 2009 v rámci politického a bezpečnostného výboru povolili zavedenie Low Classified Segment systému SESAME. Projekt sa tak môže začať. Musí sa však dosiahnuť dohoda týkajúca sa High Classified Segment projektu.	Rada musí zabezpečiť, aby rozpočtové prostriedky pre projekt SESAME boli v súlade so stavom zavádzania projektu.	Odpoveď Rady Generálny sekretariát Rady akceptuje analýzu Dvora audítorov týkajúcu sa nadväzujúcich krokov k pripomienkam Dvora audítorov z roka 2008 k projektu SESAME. S cieľom zabezpečiť, aby rozpočtové prostriedky na projekt SESAME boli v súlade so stavom vykonávania projektu, sa suma uvedená v rozpočte na rok 2010 a v návrhu rozpočtu na rok 2011 znížila na 400 000 EUR ročne.

Pripomienky Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď inštitúcie
6. Zavedenie informačného systému o individuálnych právach			
Bod 11.11 výročnej správy za rok 2008: V júni 2008 Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov (PMO) zaviedol nový systém s názvom informačný systém o individuálnych právach (IRIS) pre riadenie nárokov zamestnancov vrátane miezd. Prechod na systém IRIS spôsobil mnohé problémy vo výpočte miezd. Mimo-riadne opatrenia na opravu nezrovnalostí zahŕňali manuálne zásahy do systému na výpočet mzdy, ktoré neboli primerane kontrolované. Testovanie systému IRIS bolo nedostatočné a kým sa nezískal dôkaz, že nový systém pracuje uspokojivo, starý a nový systém nebežali súčasne.	Vzhľadom na vzniknuté problémy sa vývoj systému IRIS zastavil. Boli spustené dva nové projekty: jeden pre riadenie individuálnych práv a druhý pre riadenie nemocenského poistenia. Počas vývoja týchto systémov sa výpočet individuálnych práv zakladá na ručne vložených údajoch do systému výpočtu miezd.	Komisia by mala zabezpečiť, aby sa nové systémy zaviedli iba po tom, čo sa ukáže, že výsledky testovania systému sú uspokojujúce.	Odpovede Komisie Úrad PMO už začal vykonávať testy upravených modulov pre správu individuálnych nárokov. Vo vypracovanom rozsiahлом programe sú zohľadnené skúsenosti nadobudnuté v minulosti.
7. Systém dôchodkového zabezpečenia pre miestnych zamestnancov v delegáciách Komisie			
Bod 11.13 výročnej správy za rok 2008: Od roku 1996 sa systém dôchodkového zabezpečenia pre miestnych zamestnancov zamestnaných v delegáciách Komisie, vytvorený riaditeľstvom pre vonkajšie vzťahy Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy spravuje na základe prechodných ustanovení. Tieto ustanovenia sa nezaoberajú otázkou zodpovednosti Komisie za ochranu a výnosy aktív fondu, ani nedefinujú podrobné ustanovenie pre vysporiadanie nárokov zamestnancov.	Komisia súhlasila s preskúmaním, ako urobiť tento systém stálym. Potvrdila tiež potrebu vypracovania legislatívneho návrhu a realizácie poisťno-matematickej štúdie.	Komisia by mala prijať opatrenia na prijatie pravidiel týkajúcich sa organizácie a riadenia tohto systému.	Odpovede Komisie Aby sa súčasný doplňujúci systém stal systémom trvalým, je potrebné prijať právny základ. Na tento účel je potrebné vykonať zmenu a doplnenie podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov, ktorú Komisia zahrnula do svojho návrhu o Európskej službe pre vonkajšiu činnosť, ktorý predložila Rade a Parlamentu.
(¹) 26. júla 2010.			

PRÍLOHA I

Finančné informácie o všeobecnom rozpočte

OBSAH

ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O ROZPOČTE

1. Skladba rozpočtu
2. Právny základ
3. Rozpočtové zásady ustanovené v zmluvách a v nariadení o rozpočtových pravidlách
4. Obsah a štruktúra rozpočtu
5. Financovanie rozpočtu (rozpočtové príjmy)
6. Druhy rozpočtových prostriedkov
7. Plnenie rozpočtu
 - 7.1. Zodpovednosť za plnenie rozpočtu
 - 7.2. Realizácia príjmov
 - 7.3. Realizácia výdavkov
 - 7.4. Konsolidované výkazy o plnení rozpočtu a stanovenie zostatku za rozpočtový rok
8. Predkladanie účtov
9. Vonkajšia kontrola
10. Absolutórium a následné prijaté opatrenia

POZNÁMKY

Zdroje finančných údajov

Menová jednotka

Používané skratky a symboly

SCHÉMY

ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O ROZPOČTE

1. SKLADBA ROZPOČTU

Rozpočet tvoria výdavky Európskej únie. Súčasťou rozpočtu sú aj správne výdavky na spoluprácu v oblasti spravodlivosti a vnútorných záležitostí a v oblasti spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky a ostatné výdavky, ktoré Rada považuje za nutné hradiť z rozpočtu na účely plnenia týchto politík.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD

Rozpočet sa riadi finančnými ustanoveniami zmlúv ⁽¹⁾ ⁽²⁾ (články 310 až 325 Zmluvy o fungovaní EÚ) a článku 106a Zmluvy o Euratome a nariadeniami o rozpočtových pravidlách ⁽³⁾.

3. ROZPOČTOVÉ ZÁSADY USTANOVENÉ V ZMLUVÁCH A V NARIADENÍ O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH

Všetky príjmové a výdavkové položky Európskej únie sa uvedú v jednom rozpočte (jednotnosť a správnosť). Rozpočet sa zostavuje len na dobu jedného rozpočtového roka (ročná platnosť). Príjmy a výdavky rozpočtu musia byť vyrovnané (vyrovnanosť). Účty sa zakladajú, vedú a vykazujú v eurách (zúčtovacia jednotka). Príjmy musia slúžiť na financovanie všetkých výdavkov bez rozdielu a rovnako ako výdavky musia byť v rozpočte a následne vo finančných výkazoch uvedené v plnej výške bez akýchkoľvek vzájomných úprav (univerzálnosť). Rozpočtové prostriedky sú viazané na konkrétne účely a členia sa na hlavy a kapitoly; kapitoly sa ďalej členia na články a položky (špecifikácia). Rozpočtové prostriedky sa využívajú v súlade so zásadami hospodárnosti, efektívnosti a účinnosti (riadne finančné hospodárenie). Pri zostavovaní a plnení rozpočtu a predkladaní účtov sa dodržiava zásada transparentnosti (transparentnosť). K týmto hlavným pravidlám existuje niekoľko výnimiek.

4. OBSAH A ŠTRUKTÚRA ROZPOČTU

Rozpočet pozostáva zo „súhrnného výkazu príjmov a výdavkov“ a samostatných oddielov rozdelených na „výkazy príjmov a výdavkov“ každej inštitúcie. Deväť oddielov tvoria: oddiel I – Parlament, oddiel II – Rada, oddiel III – Komisia, oddiel IV – Súdny dvor, oddiel V – Dvor audítorov, oddiel VI – Hospodársky a sociálny výbor, oddiel VII – Výbor regiónov, oddiel VIII – Európsky ombudsman a oddiel IX – Európsky dozorný úradník na ochranu údajov.

V rámci každého oddielu sa príjmové a výdavkové položky rozčleňujú do rozpočtových položiek (hlavy, kapitoly, články a prípadne položky) podľa druhu alebo určenia.

5. FINANCOVANIE ROZPOČTU (ROZPOČTOVÉ PRÍJMY)

Rozpočet je v prvom rade financovaný z vlastných zdrojov Európskej únie: vlastné zdroje odvodené z HND členských štátov, vlastné zdroje vypočítané na základe DPH, clá, poľnohospodárske poplatky a odvody z produkcie cukru a izoglukózy ⁽⁴⁾.

Okrem vlastných zdrojov existujú ostatné príjmy (pozri *schému I*).

6. DRUHY ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV

Na pokrytie odhadovaných výdavkov v rozpočte existujú tieto druhy rozpočtových prostriedkov:

a) diferencované rozpočtové prostriedky (DRP) sú určené na financovanie viacročných činností v niektorých rozpočtových oblastiach. Tvoria ich viazané rozpočtové prostriedky (ViRP) a platobné rozpočtové prostriedky (PRP):

- viazané rozpočtové prostriedky umožňujú uzavrieť v priebehu rozpočtového roka právne záväzky na činnosti, ktorých realizácia sa týka viacerých rozpočtových období;
- platobné rozpočtové prostriedky umožňujú financovať výdavky na právne záväzky uzavreté v bežnom roku alebo v predchádzajúcich rozpočtových rokoch;

⁽¹⁾ Rímska zmluva (z 25. marca 1957): Zmluva o fungovaní Európskej únie.

⁽²⁾ Rímska zmluva (z 25. marca 1957): Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom).

⁽³⁾ Predovšetkým nariadenie o rozpočtových pravidlách z 25. júna 2002 (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

⁽⁴⁾ Základné právne akty týkajúce sa vlastných zdrojov: Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17); rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42); nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

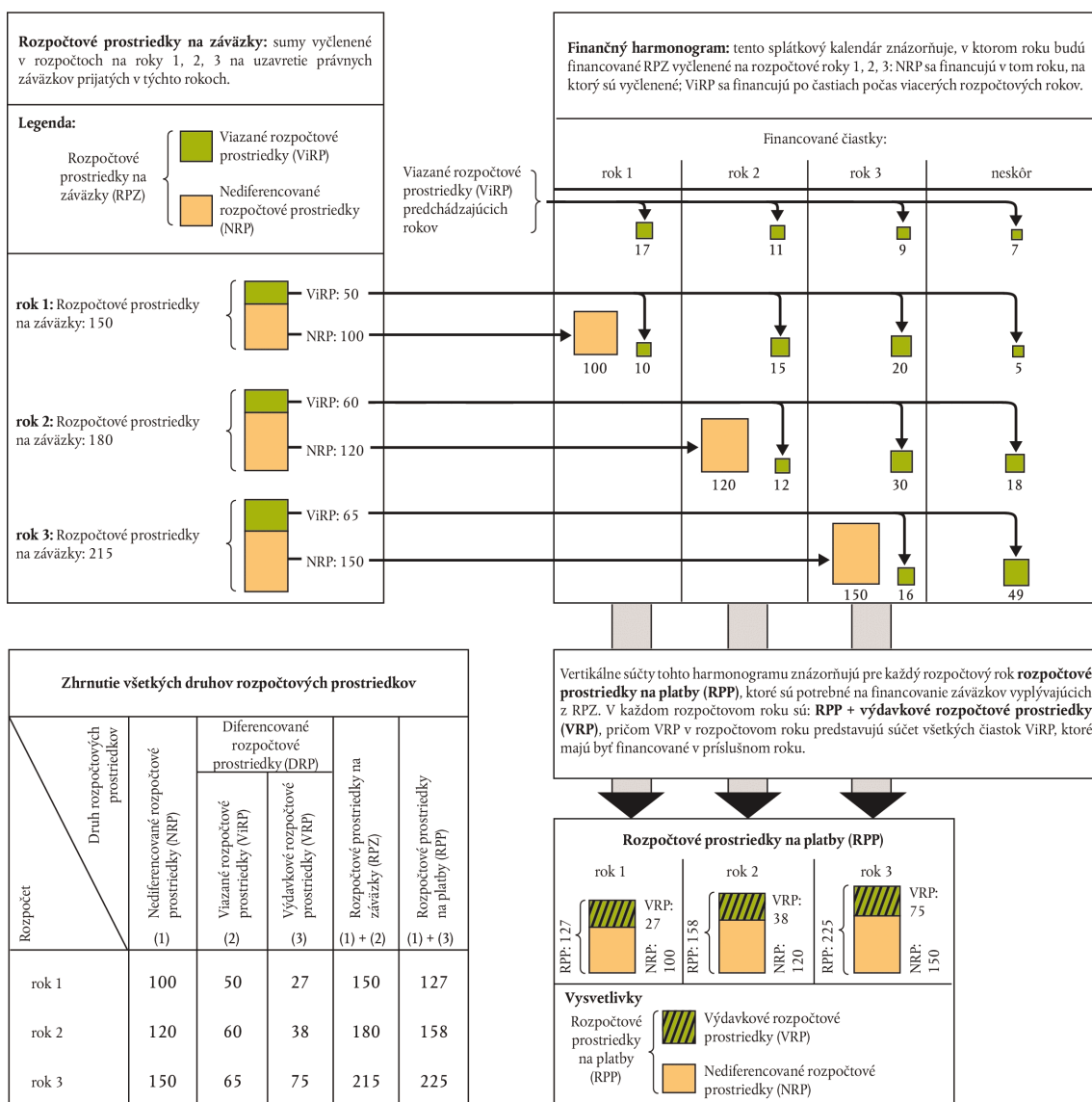
- b) nediferencované rozpočtové prostriedky (NRP) umožňujú vznik záväzkov a úhradu výdavkov týkajúcich sa ročných aktivít v každom rozpočtovom roku.

V dôsledku toho je dôležité zostaviť za každý rozpočtový rok tieto dva súčty:

- a) celkové rozpočtové prostriedky na záväzky (CRPZ) ⁽⁵⁾ = nediferencované rozpočtové prostriedky (NRP) + viazané rozpočtové prostriedky (ViRP) ⁽⁵⁾;
- b) celkové rozpočtové prostriedky na platby (CRPP) ⁽⁵⁾ = nediferencované rozpočtové prostriedky (NRP) + platobné rozpočtové prostriedky (PRP) ⁽⁵⁾.

Rozpočtové príjmy slúžia na pokrytie celkových rozpočtových prostriedkov vyčlenených na platby. Príjmy nemusia pokrývať viazané rozpočtové prostriedky.

Zjednodušená schéma, ktorá je uvedená v nasledujúcej časti (s fiktívnymi hodnotami), znázorňuje vplyv týchto druhov rozpočtových prostriedkov na jednotlivé rozpočtové roky.



⁽⁵⁾ Je dôležité rozlišovať medzi „rozpočtovými prostriedkami na záväzky“ a „viazanými rozpočtovými prostriedkami“ a „rozpočtovými prostriedkami na platby“ a „platobnými rozpočtovými prostriedkami“. Pojmy „viazané rozpočtové prostriedky“ a „platobné rozpočtové prostriedky“ sa používajú výlučne v súvislosti s diferencovanými rozpočtovými prostriedkami.

7. PLNENIE ROZPOČTU

7.1. Zodpovednosť za plnenie rozpočtu

Komisia plní rozpočet na vlastnú zodpovednosť v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách a v medziach vyčlenených rozpočtových prostriedkov; ostatným inštitúciám priznáva potrebné právomoci na plnenie tých oddielov rozpočtu, ktoré sa ich týkajú⁽⁶⁾. V nariadení o rozpočtových pravidlách sa stanovujú postupy plnenia rozpočtu, predovšetkým zodpovednosť povoľujúcich úradníkov, účtovníkov, správcov zálohových účtov a vnútorných audítorov inštitúcií. Spravovanie prostriedkov Európskej únie sa v prípade dvoch najväčších oblastí výdavkov (EPZF a Súdržnosť) uskutočňuje spoločne s členskými štátmi.

7.2. Realizácia príjmov

Odhadované príjmy sú zahrnuté do rozpočtu, ktorý môže byť zmenený opravnými rozpočtami.

Rozpočtové plnenie príjmov spočíva v zisťovaní nárokov a vymáhaní splatných príjmov Európskej únie (vlastné zdroje a iné príjmy). Plnenie rozpočtu sa riadi niektorými osobitnými právnymi predpismi⁽⁷⁾. Skutočné príjmy za rozpočtový rok sa určia ako celkový súčet súm vybraných na základe nárokov, ktoré vznikli v bežnom rozpočtovom roku, a súm vybraných na základe nárokov, ktoré zostávajú na vymáhanie z predchádzajúcich rozpočtových rokov.

7.3. Realizácia výdavkov

Odhadované výdavky sú zahrnuté do rozpočtu.

Rozpočtové plnenie výdavkov, t. j. vývoj a používanie rozpočtových prostriedkov, možno zhrnúť takto:

a) rozpočtové prostriedky na záväzky:

- i) *vývoj rozpočtových prostriedkov*: celkové rozpočtové prostriedky na záväzky, ktoré sú k dispozícii v rozpočtovom roku, sa skladajú z týchto častí: pôvodný rozpočet (NRP a ViRP) + opravné rozpočty + pripísané príjmy + presuny + viazané rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka + neautomatické prenosy rozpočtových prostriedkov z predchádzajúceho rozpočtového roka, ktoré ešte neboli zaviazané + uvoľnené viazané rozpočtové prostriedky z predchádzajúcich rozpočtových rokov, ktoré boli opätovne obnovené;
- ii) *použitie rozpočtových prostriedkov*: konečné rozpočtové prostriedky na záväzky sú k dispozícii v rozpočtovom roku na uzavretie záväzkov (použitie rozpočtových prostriedkov na záväzky = výška záväzkov zahrnutých do rozpočtu);
- iii) *rozpočtové prostriedky prenesené z jedného rozpočtového roka do nasledujúceho rozpočtového roka*: rozpočtové prostriedky, ktoré neboli v rozpočtovom roku použité, sa môžu na základe rozhodnutia príslušnej inštitúcie preniesť do nasledujúceho rozpočtového roka. Disponibilné rozpočtové prostriedky zodpovedajúce pripísaným príjmom sa prenášajú automaticky;
- iv) *zrušenie rozpočtových prostriedkov*: zostatok prepadne;

b) rozpočtové prostriedky na platby:

- i) *vývoj rozpočtových prostriedkov*: celkové rozpočtové prostriedky na platby, ktoré sú k dispozícii v priebehu rozpočtového roka, sa skladajú z týchto častí: počiatočný rozpočet (NRP a VRP) + opravné rozpočty + pripísané príjmy + presuny + prenosy rozpočtových prostriedkov z predchádzajúceho rozpočtového roka, ktoré sa uskutočnili formou automatických prenosov alebo neautomatických prenosov;
- ii) *použitie rozpočtových prostriedkov v rozpočtovom roku*: rozpočtové prostriedky na platby sú k dispozícii v rozpočtovom roku na uskutočnenie platieb. Nepatria k nim rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka (použitie rozpočtových prostriedkov na platby = suma platieb uskutočnených z rozpočtových prostriedkov rozpočtového roka);
- iii) *rozpočtové prostriedky prenesené z jedného rozpočtového roka do nasledujúceho rozpočtového roka*: rozpočtové prostriedky, ktoré neboli v rozpočtovom roku použité, sa môžu na základe rozhodnutia príslušnej inštitúcie preniesť do nasledujúceho rozpočtového roka. Disponibilné rozpočtové prostriedky zodpovedajúce pripísaným príjmom sa prenášajú automaticky;

⁽⁶⁾ Pozri článok 317 ZFEÚ, článok 106a Zmluvy o Euratome a článok 50 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

⁽⁷⁾ Pozri články 69 až 74 nariadenia o rozpočtových pravidlách a nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000.

- iv) *zrušenie rozpočtových prostriedkov*: zostatok prepadne;
- v) *celkové platby realizované v rozpočtovom roku*: platby uskutočnené z rozpočtových prostriedkov na platby rozpočtového roka + platby uskutočnené z rozpočtových prostriedkov na platby, ktoré boli prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka;
- vi) *skutočné výdavky za rozpočtový rok*: výdavky v konsolidovaných výkazoch o plnení rozpočtu (pozri bod 7.4) = platby uskutočnené z rozpočtových prostriedkov na platby v rozpočtovom roku + rozpočtové prostriedky na platby v rozpočtovom roku, ktoré boli prenesené do nasledujúceho rozpočtového roku.

7.4. Konsolidované výkazy o plnení rozpočtu a stanovenie zostatku za rozpočtový rok

Konsolidované výkazy o plnení rozpočtu sa zostavujú po uzavretí každého rozpočtového roka. Stanovuje sa v nich zostatok za rozpočtový rok, ktorý sa prostredníctvom opravného rozpočtu zahrnie do rozpočtu budúceho rozpočtového roka.

8. PREDKLADANIE ÚČTOV

Účtovná závierka za daný rozpočtový rok sa predkladá Parlamentu, Rade a Dvoru audítorov. Účtovnú závierku tvoria finančné výkazy a výkazy o plnení rozpočtu a príkladá sa k nim správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení. Pribežná účtovná závierka sa predkladá najneskôr do 31. marca nasledujúceho rozpočtového roka, konečná účtovná závierka má byť predložená do 31. júla toho istého roka.

9. VONKAJŠIA KONTROLA

Od rozpočtového roka 1977 vykonáva vonkajšiu kontrolu rozpočtu Dvor audítorov Európskej únie ⁽⁸⁾. Dvor audítorov preveruje všetky príjmové a výdavkové účty rozpočtu. Európskemu parlamentu a Rade predkladá vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtovnej závierky, ako aj zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Zároveň preveruje zákonnosť a správnosť príjmov a výdavkov a uisťuje sa o riadnom finančnom hospodárení. Kontroly sa môžu vykonávať do uzávierky účtov príslušného rozpočtového roka a sú to kontroly dokladov a v prípade potreby kontroly na mieste v inštitúciách Únie, členských štátoch a tretích krajinách. Dvor audítorov vypracúva výročnú správu za každý rozpočtový rok a takisto smie kedykoľvek predkladať svoje pripomienky ku konkrétnym otázkam a vydávať stanoviská na žiadosť ktorejkoľvek inštitúcie Únie.

10. ABSOLUTÓRIUM A NÁSLEDNÉ PRIJATÉ OPATRENIA

Od roku 1977 sa uplatňujú tieto ustanovenia ⁽⁹⁾: Do 30. apríla druhého roka nasledujúceho po príslušnom rozpočtovom roku Parlament udeľuje Komisii na odporúčanie Rady absolutórium na plnenie rozpočtu. Na tento účel Rada a následne Parlament preskúmajú účtovnú závierku, ktorú predložila Komisia, ako aj výročnú správu a osobitné správy Dvora audítorov. Inštitúcie musia prijať vhodné opatrenia k pripomienkam, ktoré sa vyskytujú v rozhodnutiach o udelení absolutória, a predložiť správu o prijatých opatreniach.

⁽⁸⁾ Pozri články 285 až 287 ZFEÚ, článok 106a Zmluvy o Euratome a články 139 až 147 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

⁽⁹⁾ Pozri článok 319 ZFEÚ a článok 106a Zmluvy o Euratome.

POZNÁMKY**ZDROJE FINANČNÝCH ÚDAJOV**

Finančné údaje uvedené v tejto prílohe vychádzajú z ročnej účtovnej závierky Európskej únie, ako aj z iných finančných výkazov predložených Komisiou. Geografické rozdelenie bolo vytvorené podľa kódov jednotlivých krajín tak, ako sú uvedené v systéme účtovných informácií Komisie (ABAC). Komisia upozorňuje, že všetky údaje rozdelené podľa členských štátov, či už ide o príjmy alebo výdavky, sú výsledkom aritmetických operácií a neposkytujú úplné informácie o výhodách, ktoré jednotlivým členským štátom prináša členstvo v Únii. Z tohto dôvodu je potrebné tieto údaje interpretovať opatrne.

MENOVÁ JEDNOTKA

Všetky finančné údaje sa uvádzajú v miliónoch eur. Celkové súčty sú zaokrúhlené hodnoty súčtu presných hodnôt, a preto nemusia byť totožné so súčtami zaokrúhlených hodnôt.

POUŽÍVANÉ SKRATKY A SYMBOLY

AT	Rakúsko
BE	Belgicko
BG	Bulharsko
CY	Cyprus
CZ	Česká republika
DE	Nemecko
DK	Dánsko
DPH	daň z pridanej hodnoty
DRP	diferencované rozpočtové prostriedky
EE	Estónsko
EFTA	Európska organizácia voľného obchodu
EHS	Európske hospodárske spoločenstvo
EL	Grécko
ES	Európske spoločenstvo/spoločenstvá
ES	Španielsko
ESAE alebo Euratom	Európske spoločenstvo pre atómovú energiu
EÚ	Európska únia
EÚ-27	27 členských štátov Európskej únie
FI	Fínsko
FR	Francúzsko
H	hlava rozpočtu
HND	hrubý národný dôchodok
HU	Maďarsko
IE	Írsko
IT	Taliansko

LT	Litva
LU	Luxembursko
LV	Lotyšsko
MT	Malta
NL	Holandsko
NRP	nediferencované rozpočtové prostriedky
Odd.	oddiel rozpočtu
PL	Poľsko
PRP	platobné rozpočtové prostriedky
PT	Portugalsko
RO	Rumunsko
RPP	rozpočtové prostriedky na platby
RPZ	rozpočtové prostriedky na záväzky
S	schéma uvádzaná v iných schémach (napr. S č. 3)
SE	Švédsko
SI	Slovinsko
SK	Slovensko
Ú. v.	Úradný vestník Európskej únie
UK	Spojené kráľovstvo
ViRP	viazané rozpočtové prostriedky
—	údaje neexistujú
0,0	údaje od 0 do 0,05

SCHÉMY**ROZPOČET NA ROZPOČTOVÝ ROK 2009 A PLNENIE ROZPOČTU V ROKU 2009**

Schéma I	Rozpočet na rok 2009 – Odhadované príjmy a konečné rozpočtové prostriedky na platby
Schéma II	Rozpočet na rok 2009 – Rozpočtové prostriedky na záväzky
Schéma III	Disponibilné rozpočtové prostriedky na záväzky v roku 2009 a ich použitie
Schéma IV	Disponibilné rozpočtové prostriedky na platby v roku 2009 a ich použitie
Schéma V	Vlastné zdroje v roku 2009 podľa členských štátov
Schéma VI	Platby uskutočnené v roku 2009 v jednotlivých členských štátoch

KONSOLIDOVANÁ ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROZPOČTOVÝ ROK 2009

Schéma VII	Konsolidovaná súvaha
Schéma VIII	Konsolidovaný výkaz hospodárskeho výsledku

Schéma I

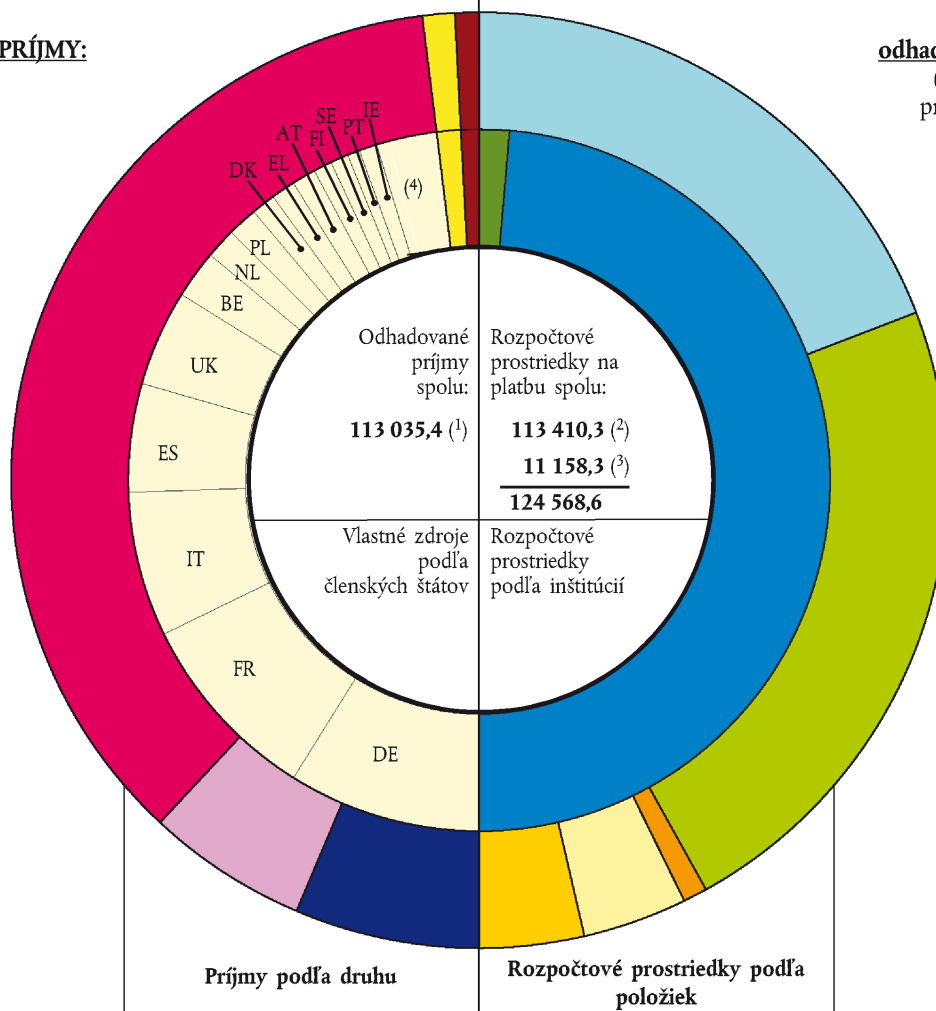
Rozpočet na rok 2009 – Odhadované príjmy a konečné rozpočtové prostriedky na platby

[k príjmom pozri bod 7.2 „Základných informácií o rozpočte“; k výdavkom pozri bod 7.3 „Základných informácií o všeobecnom rozpočte“ a podrobnejšie informácie pozri v schéme IV stĺpci a)]

(mil. EUR a %)

odhadované PRÍJMY:**odhadované VÝDAVKY:**

(konečné rozpočtové prostriedky na platby)

**Vysvetlivky k príjmom:**

Celkové vlastné zdroje (podľa členských štátov)		
Poľnohospodárske poplatky	—	(0 %)
Odvody z produkcie cukru a izoglukózy	139,4	(0,1 %)
Colné poplatky	14 441,1	(12,8 %)
Vlastné zdroje založené na DPH	12 714,0	(11,2 %)
Vlastné zdroje založené na HND	81 557,1	(72,2 %)
Iné príjmy	2 387,7	(2,1 %)
Disponibilný prebytok z predchádzajúceho roku	1 796,2	(1,6 %)

Vysvetlivky k výdavkom
Položky finančných rámcov

1. Udržateľný rast	47 520,1	(38,1 %)
2. Ochrana a riadenie prírodných zdrojov	57 106,9	(45,8 %)
3. Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	2 174,4	(1,7 %)
4. EÚ ako globálny aktér	8 804,1	(7,1 %)
5. Administratívne výdavky	8 754,0	(7 %)
6. Kompenzácia	209,1	(0,2 %)
Rozpočtové prostriedky pridelené ostatným inštitúciám	3 333,9	(2,7 %)
Rozpočtové prostriedky pridelené Komisii, z toho prevádzkové rozpočtové prostriedky	121 234,7	(97,3 %)
	115 814,6	(93 %)

(1) Po opravných rozpočtoch.

(4) Príspevok CZ, RO, HU, SK, SI, LU, BG, LT, LV, EE, CY, MT do príjmovej časti rozpočtu sa uvádza súhrnne.

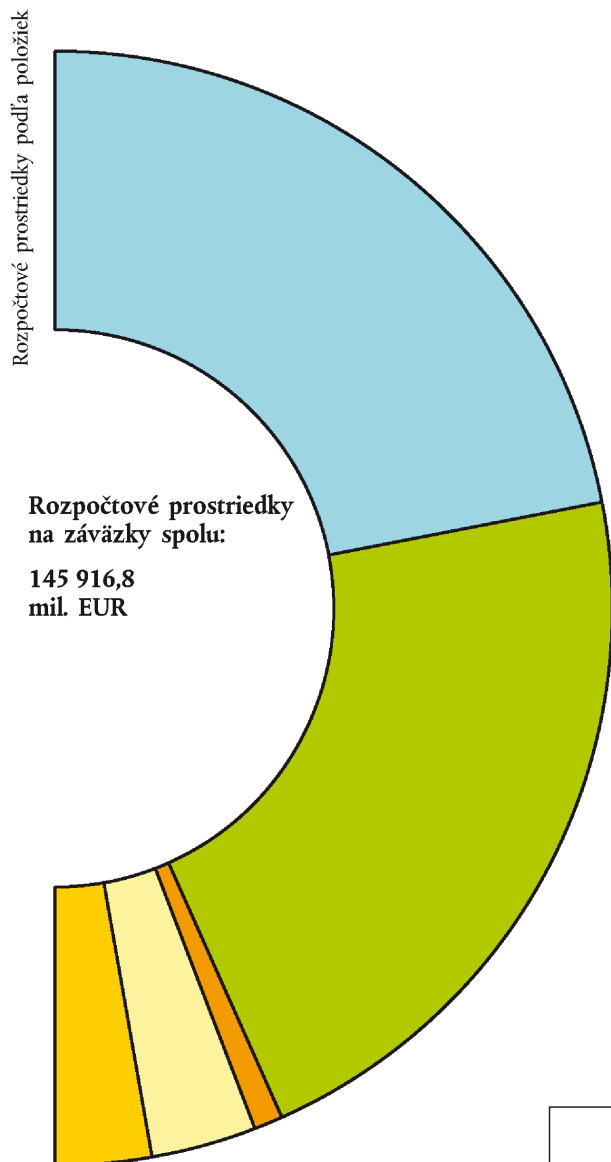
(2) Po opravných rozpočtoch a presunoch medzi rozpočtovými položkami.

(3) Prípísané príjmy a prenesené rozpočtové prostriedky.

Schéma II
Rozpočet na rok 2009 – Rozpočtové prostriedky na záväzky

[po opravných rozpočtoch; podrobnejšie údaje pozri v schéme III stĺpci b]

(mil. EUR a %)



Poznámka:

Súčet rozpočtových prostriedkov na záväzky nie je v rovnováhe s rozpočtovými príjmami za rok 2009, pretože viazané rozpočtové prostriedky zahŕňajú aj sumy, ktoré budú financované z rozpočtových príjmov budúcich období.

Vysvetlivky k výdavkom

Položky finančných rámcov:

	1. Udržateľný rast	63 923,3	(43,8 %)
	2. Ochrana a riadenie prírodných zdrojov	62 718,4	(43 %)
	3. Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	2 327,7	(1,6 %)
	4. EÚ ako globálny aktér	8 713,5	(6 %)
	5. Administratívne výdavky	8 024,7	(5,5 %)
	6. Kompenzácia	209,1	(0,1 %)

Schéma III

Disponibilné rozpočtové prostriedky na záväzky v roku 2009 a ich použitie

(mil. EUR a %)

Oddiely (Odd.) a hlavy (H) vzťahujúce sa na rozpočtovú nomenklatúru na rok 2009 a položky finančných rámcov	Konečné rozpočtové prostriedky ⁽¹⁾	Použitie rozpočtových prostriedkov					
		Záväzky zahrnuté do rozpočtu	Miera čerpania (%)	Prenosy do roku 2010	Miera (%)	Prepadnuté rozpočtové prostriedky	Miera (%)
	(a)	(b)	(b)/(a)	(c)	(c)/(a)	(d) = (a) - (b) - (c)	(d)/(a)
Rozpočtová nomenklatúra							
I Parlament (Odd. I)	1 596,1	1 467,4	91,9	26,3	1,6	102,4	6,4
II Rada (Odd. II)	642,1	592,8	92,3	37,7	5,9	11,5	1,8
III Komisia (Odd. III)	142 946,7	139 778,5	97,8	2 486,7	1,7	681,5	0,5
III.1 Hospodárske a finančné veci (H.01)	444,6	439,7	98,9	1,5	0,3	3,4	0,8
III.2 Podnikanie (H.02)	757,3	697,6	92,1	55,5	7,3	4,2	0,6
III.3 Hospodárska súťaž (H.03)	94,1	91,6	97,3	1,8	2,0	0,7	0,8
III.4 Zamestnanosť a sociálne veci (H.04)	11 255,1	11 195,6	99,5	46,0	0,4	13,4	0,1
III.5 Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (H.05)	61 260,4	60 054,0	98,0	1 180,3	1,9	26,1	0,0
III.6 Energetika a doprava (H.06)	4 859,0	4 803,4	98,9	44,0	0,9	11,5	0,2
III.7 Životné prostredie (H.07)	487,8	459,8	94,2	18,7	3,8	9,4	1,9
III.8 Výskum (H.08)	5 388,0	5 083,5	94,3	301,2	5,6	3,3	0,1
III.9 Informačná spoločnosť a médiá (H.09)	1 609,3	1 555,8	96,7	52,3	3,3	1,2	0,1
III.10 Priamy výskum (H.10)	795,3	432,6	54,4	360,8	45,4	1,9	0,2
III.11 Rybné hospodárstvo a námorné záležitosti (H.11)	985,4	976,2	99,1	4,5	0,5	4,7	0,5
III.12 Vnútrošný trh (H.12)	68,5	66,2	96,6	1,1	1,6	1,2	1,8
III.13 Regionálna politika (H.13)	38 559,9	38 523,1	99,9	22,0	0,1	14,8	0,0
III.14 Dane a colná únia (H.14)	133,6	126,2	94,5	1,6	1,2	5,8	4,3
III.15 Vzdelávanie a kultúra (H.15)	1 691,0	1 566,1	92,6	123,5	7,3	1,4	0,1
III.16 Komunikačná (H.16)	217,4	213,7	98,3	1,4	0,6	2,3	1,0
III.17 Zdravie a ochrana spotrebiteľa (H.17)	695,2	675,5	97,2	11,1	1,6	8,6	1,2
III.18 Oblasť slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (H.18)	1 032,1	1 008,0	97,7	14,7	1,4	9,4	0,9
III.19 Vonkajšie vzťahy (H.19)	4 167,5	4 105,3	98,5	53,8	1,3	8,4	0,2
III.20 Obchod (H.20)	80,8	77,7	96,2	1,3	1,6	1,8	2,2
III.21 Rozvoj a vzťahy s krajinami AKT (H.21)	2 429,9	2 324,9	95,7	100,0	4,1	5,0	0,2
III.22 Rozšírenie (H.22)	1 131,6	1 119,9	99,0	10,3	0,9	1,4	0,1
III.23 Humanitárna pomoc (H.23)	915,0	913,0	99,8	1,0	0,1	0,9	0,1
III.24 Boj proti podvodom (H.24)	78,4	77,4	98,6	0,0	0,0	1,1	1,4
III.25 Koordinácia politík Komisie a právne poradenstvo (H.25)	193,7	187,3	96,7	3,8	2,0	2,7	1,4
III.26 Správa Komisie (H.26)	1 092,5	1 047,9	95,9	36,5	3,3	8,1	0,7
III.27 Rozpočet (H.27)	274,3	271,7	99,1	2,0	0,7	0,5	0,2
III.28 Audit (H.28)	10,9	10,5	96,8	0,2	1,9	0,1	1,3
III.29 Štatistika (H.29)	143,4	133,0	92,7	7,1	4,9	3,3	2,3
III.30 Dôchodky (H.30)	1 135,9	1 117,3	98,4	—	—	18,7	1,6
III.31 Jazykové služby (H.31)	455,8	424,0	93,0	28,5	6,2	3,4	0,7
III.40 Rezervy (H.40)	503,0	—	—	—	—	503,0	100,0
IV Súdny dvor (Odd. IV)	317,6	312,8	98,5	1,2	0,4	3,6	1,1
V Dvor audítorov (Odd. V)	188,2	173,5	92,2	0,4	0,2	14,3	7,6
VI Hospodársky a sociálny výbor (Odd. VI)	122,3	119,9	98,0	0,4	0,3	2,0	1,6
VII Výbor regiónov (Odd. VII)	88,2	86,8	98,4	0,1	0,1	1,4	1,6
VIII Európsky ombudsman (Odd. VIII)	9,0	8,3	92,0	—	—	0,7	8,0
IX Európsky dozorný úradník na ochranu údajov (Odd. IX)	6,7	5,4	81,4	—	—	1,2	18,6
Celkový súčet rozpočtových prostriedkov na záväzky	145 916,8	142 545,4	97,7	2 552,7	1,7	818,7	0,6
Finančný rámec							
1 Udržateľný rast	63 923,3	62 444,5	97,7	972,1	1,5	506,7	0,8
2 Ochrana a riadenie prírodných zdrojov	62 718,4	61 484,4	98,0	1 192,8	1,9	41,3	0,1
3 Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	2 327,7	2 264,1	97,3	49,9	2,1	13,7	0,6
4 EÚ ako globálny aktér	8 713,5	8 481,4	97,3	166,3	1,9	65,8	0,8
5 Správa	8 024,7	7 661,9	95,5	171,6	2,1	191,2	2,4
6 Kompenzácia	209,1	209,1	100,0	—	—	—	—
Celkový súčet rozpočtových prostriedkov na záväzky	145 916,8	142 545,4	97,7	2 552,7	1,7	818,7	0,6
Celkový súčet rozpočtových prostriedkov na platby	124 568,6	118 361,0	95,0	4 519,1	3,6	1 688,5	1,4

⁽¹⁾ Konečné rozpočtové prostriedky po zohľadnení presunov medzi rozpočtovými položkami, rozpočtové prostriedky vzťahujúce sa na pripísané alebo podobné rozpočtové prostriedky a rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka.

Schéma IV
Disponibilné rozpočtové prostriedky na platby v roku 2009 a ich použitie

(mil. EUR a %)

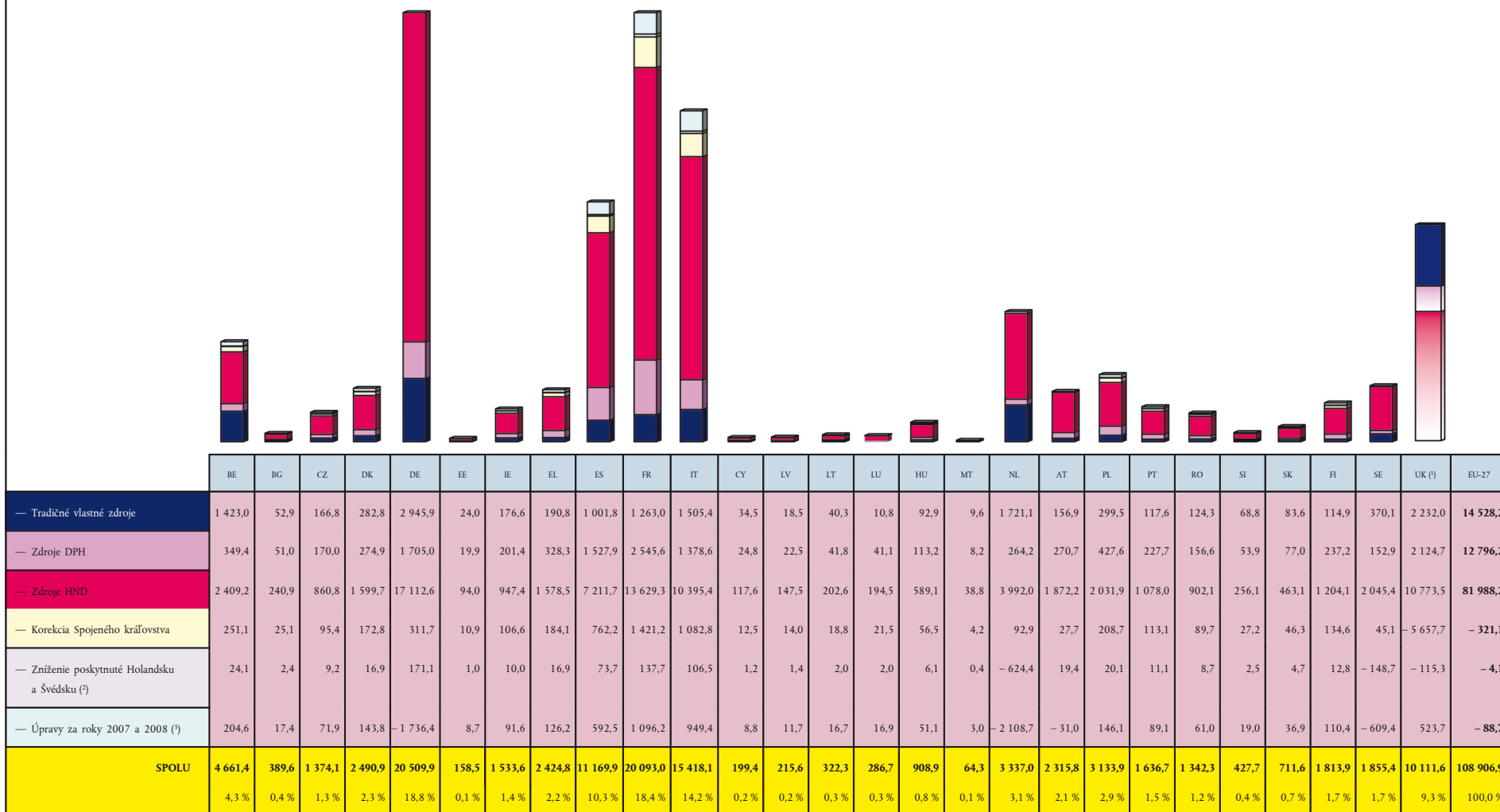
Oddiely (Odd.) a hlavy (H) vzťahujúce sa rozpočtovú nomenklatúru na rok 2009 a položky finančného rámca	Konečné rozpočtové prostriedky ⁽¹⁾	Použitie finančných prostriedkov					
		Platby uskutočnené v roku 2009	Miera čerpania (%)	Prenosy do roku 2010	Miera (%)	Prepadnuté rozpočtové prostriedky	Miera (%)
	(a)	(b)	(b)/(a)	(c)	(c)/(a)	(d) = (a) – (b) – (c)	(d)/(a)
Rozpočtová nomenklatúra							
I Parlament (Odd. I)	1 798,8	1 466,1	81,5	211,9	11,8	120,8	6,7
II Rada (Odd. II)	762,2	658,8	86,4	82,8	10,9	20,6	2,7
III Komisia (Odd. III)	121 234,7	115 589,9	95,3	4 127,4	3,4	1 517,3	1,3
III.1 Hospodárske a finančné veci (H.01)	345,2	327,4	94,8	14,1	4,1	3,7	1,1
III.2 Podnikanie (H.02)	705,0	558,4	79,2	88,6	12,6	58,0	8,2
III.3 Hospodárska súťaž (H.03)	107,0	94,5	88,3	10,1	9,4	2,4	2,3
III.4 Zamestnanosť a sociálne veci (H.04)	9 929,4	8 906,4	89,7	754,7	7,6	268,3	2,7
III.5 Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (H.05)	56 412,6	55 208,9	97,9	954,2	1,7	249,5	0,4
III.6 Energetika a doprava (H.06)	2 480,5	2 253,2	90,8	176,5	7,1	50,7	2,0
III.7 Životné prostredie (H.07)	408,6	356,1	87,2	30,2	7,4	22,2	5,4
III.8 Výskum (H.08)	5 644,1	4 825,8	85,5	788,6	14,0	29,7	0,5
III.9 Informačná spoločnosť a médiá (H.09)	1 552,0	1 374,7	88,6	172,7	11,1	4,6	0,3
III.10 Priamy výskum (H.10)	734,7	410,5	55,9	313,9	42,7	10,3	1,4
III.11 Rybné hospodárstvo a námorné záležitosti (H.11)	714,9	592,5	82,9	19,2	2,7	103,3	14,4
III.12 Vnútrošný trh (H.12)	75,5	65,6	86,9	7,2	9,5	2,8	3,6
III.13 Regionálna politika (H.13)	26 792,8	26 739,5	99,8	14,9	0,1	38,4	0,1
III.14 Dane a colná únia (H.14)	131,5	120,4	91,5	8,6	6,5	2,5	1,9
III.15 Vzdelávanie a kultúra (H.15)	1 654,2	1 495,1	90,4	153,4	9,3	5,7	0,3
III.16 Komunikácia (H.16)	228,6	203,9	89,2	16,4	7,2	8,3	3,6
III.17 Zdravie a ochrana spotrebiteľa (H.17)	632,2	526,4	83,3	35,3	5,6	70,6	11,2
III.18 Oblasť slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (H.18)	830,4	744,4	89,6	15,7	1,9	70,3	8,5
III.19 Vonkajšie vzťahy (H.19)	3 804,5	3 673,4	96,6	72,5	1,9	58,7	1,5
III.20 Obchod (H.20)	87,9	77,4	88,1	7,5	8,6	2,9	3,4
III.21 Rozvoj a vzťahy s krajinami AKT (H.21)	1 872,1	1 697,7	90,7	137,9	7,4	36,6	2,0
III.22 Rozšírenie (H.22)	1 436,5	1 308,4	91,1	17,9	1,2	110,2	7,7
III.23 Humanitárna pomoc (H.23)	858,7	799,7	93,1	46,6	5,4	12,4	1,4
III.24 Boj proti podvodom (H.24)	80,1	71,0	88,6	6,8	8,5	2,3	2,8
III.25 Koordinácia politík Komisie a právne poradenstvo (H.25)	211,6	184,7	87,3	19,7	9,3	7,2	3,4
III.26 Správa Komisie (H.26)	1 225,6	1 033,7	84,3	163,6	13,4	28,2	2,3
III.27 Rozpočet (H.27)	284,6	270,9	95,2	12,2	4,3	1,5	0,5
III.28 Audit (H.28)	11,5	10,4	90,0	0,9	7,4	0,3	2,5
III.29 Štatistika (H.29)	137,8	120,3	87,3	14,7	10,6	2,9	2,1
III.30 Dôchodky (H.30)	1 135,9	1 117,3	98,4	—	—	18,7	1,6
III.31 Jazykové služby (H.31)	479,5	421,5	87,9	52,8	11,0	5,1	1,1
III.40 Rezervy (H.40)	229,0	—	—	—	—	229,0	100,0
IV Súdny dvor (Odd. IV)	332,2	307,2	92,5	19,4	5,8	5,6	1,7
V Dvor audítorov (Odd. V)	200,5	123,0	61,3	61,7	30,8	15,8	7,9
VI Hospodársky a sociálny výbor (Odd. VI)	128,0	117,3	91,7	7,6	5,9	3,0	2,4
VII Výbor regiónov (Odd. VII)	95,0	85,6	90,1	6,4	6,7	3,0	3,2
VIII Európsky ombudsman (Odd. VIII)	9,6	8,1	84,6	0,7	7,6	0,8	7,9
IX Európsky dozorný úradník na ochranu údajov (Odd. IX)	7,6	4,9	64,2	1,1	15,0	1,6	20,7
Celkový súčet rozpočtových prostriedkov na platby	124 568,6	118 361,0	95,0	4 519,1	3,6	1 688,5	1,4
Finančný rámec							
1 Udržateľný rast	47 520,1	44 683,5	94,0	2 380,6	5,0	455,9	1,0
2 Ochrana a riadenie prírodných zdrojov	57 106,9	55 877,3	97,8	985,7	1,7	243,9	0,4
3 Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	2 174,4	1 993,0	91,7	75,2	3,5	106,2	4,9
4 EÚ ako globálny aktér	8 804,1	7 982,9	90,7	220,0	2,5	601,2	6,8
5 Správa	8 754,0	7 615,3	87,0	857,5	9,8	281,3	3,2
6 Kompenzácia	209,1	209,1	100,0	—	—	—	—
Celkový súčet rozpočtových prostriedkov na platby	124 568,6	118 361,0	95,0	4 519,1	3,6	1 688,5	1,4

(¹) Konečné rozpočtové prostriedky po zohľadnení presunov medzi rozpočtovými položkami, rozpočtové prostriedky vzťahujúce sa na pripísané rozpočtové prostriedky alebo podobné rozpočtové prostriedky a rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového obdobia.

Schéma V
Vlastné zdroje v roku 2009 podľa členských štátov

Skutočné príjmy

(mil. EUR a %)



(1) V prípade Spojeného kráľovstva sa uplatňuje korekcia (5 657,7 mil. EUR) k hrubej hodnote vlastných zdrojov (15 769,3 mil. EUR). Táto úprava je financovaná z prostriedkov ostatných členských štátov.

(2) Holandsku a Švédsku sa na obdobie 2007 – 2013 poskytlo hrubé zníženie ich ročných príspevkov založených na HND. Za rok 2009 ide o 624,4 mil. EUR v prípade Holandska a 148,7 mil. EUR v prípade Švédska.

(3) Po nadobudnutí účinnosti rozhodnutia Rady 2007/436/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev sa vypočítala úprava na jeho implementáciu v prípade rozpočtových rokov 2007 a 2008.

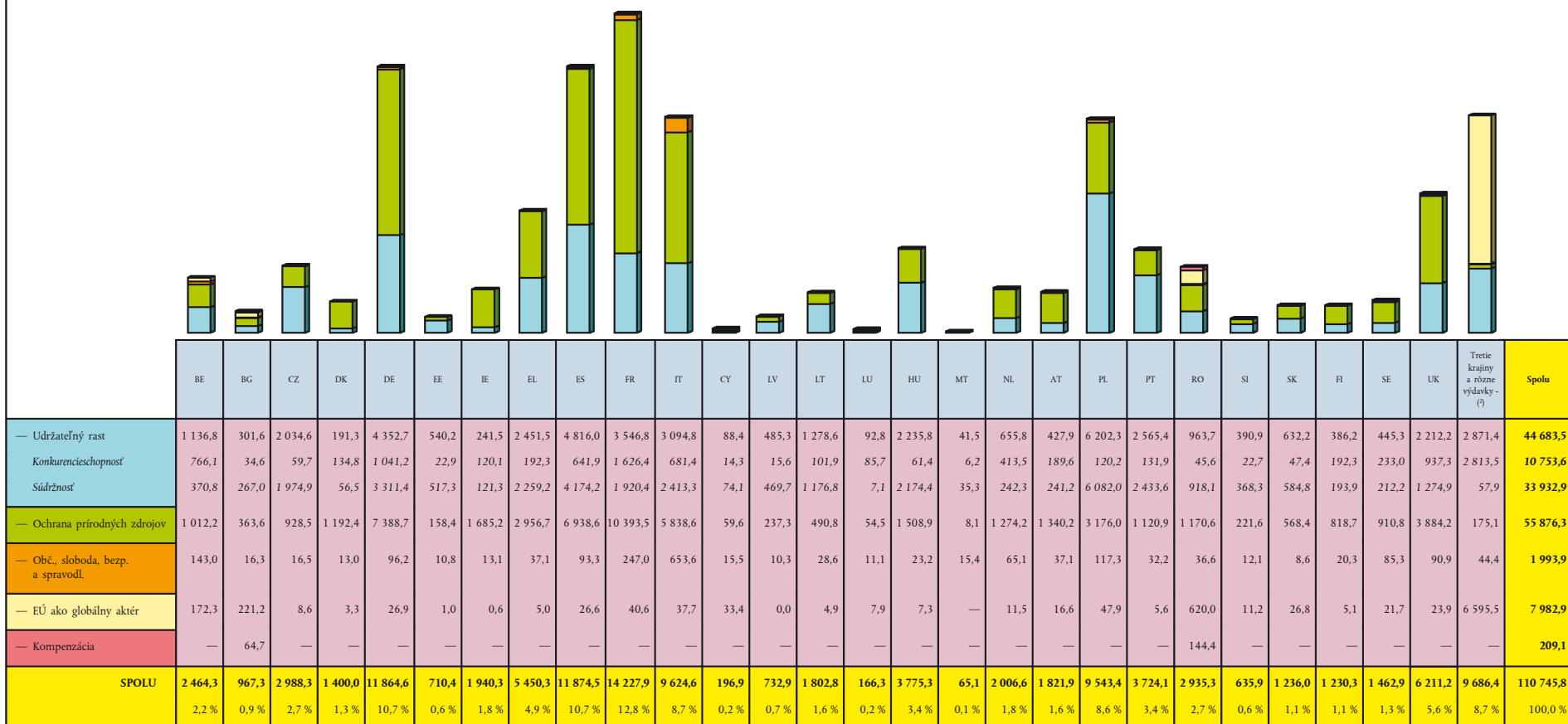
Schéma VI

Platby uskutočnené v roku 2009 v jednotlivých členských štátoch ⁽¹⁾

Poznámka: Platby uskutočnené v roku 2009 = platby uskutočnené z prevádzkových rozpočtových prostriedkov na rok 2009 + platby z rozpočtových prostriedkov prenesených z roku 2008.

Položky finančného rámca

(mil. EUR a %)



⁽¹⁾ Geografické rozdelenie nezodpovedá platbám, ktoré boli vyplatené členskými štátmi, ale rozdeleniu výdavkov podľa údajov počítačového účtovného systému Komisie ABAC.

⁽²⁾ Sumy v položke „Tretie krajiny a rôzne výdavky“ zahŕňajú najmä výdavky na projekty realizované mimo Únie a účasť tretích krajín. Zahŕňajú aj výdavky, pri ktorých nebolo možné uskutočniť geografické rozdelenie.

Schéma VII
Konsolidovaná súvaha

(mil. EUR)

	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Stále aktíva:		
Nehmotný majetok	72	56
Dlhodobý hmotný majetok	4 859	4 881
Dlhodobé investície	2 379	2 078
Úvery	10 764	3 565
Dlhodobé predbežné financovanie	39 750	29 023
Dlhodobé pohľadávky	55	45
	57 879	39 648
Bežné aktíva:		
Zásoby	77	85
Krátkodobé investície	1 791	1 553
Krátkodobé predbežné financovanie	9 077	10 262
Krátkodobé pohľadávky	8 663	11 920
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	23 372	23 724
	42 980	47 544
Aktíva spolu	100 859	87 192
Stále pasíva:		
Zamestnanecké požitky	- 37 242	- 37 556
Dlhodobé rezervy	- 1 469	- 1 341
Dlhodobé finančné záväzky	- 10 559	- 3 349
Ostatné dlhodobé pasíva	- 2 178	- 2 226
	- 51 448	- 44 472
Bežné pasíva:		
Krátkodobé rezervy	- 213	- 348
Krátkodobé finančné záväzky	- 40	- 119
Záväzky	- 93 884	- 89 677
	- 94 137	- 90 144
Pasíva spolu	- 145 585	- 134 616
Čisté aktíva	- 44 726	- 47 424
Rezervy	3 323	3 115
Sumy, ktoré majú byť vyžiadané od členských štátov:		
Zamestnanecké požitky	- 37 242	- 37 556
Iné sumy	- 10 807	- 12 983
Čisté aktíva	- 44 726	- 47 424

Schéma VIII
Konsolidovaný výkaz hospodárskeho výsledku

(mil. EUR)

	31. 12. 2009	31. 12. 2008
Prevádzkové príjmy		
Príjmy z vlastných zdrojov a príspevkov	110 537	112 713
Ostatné prevádzkové príjmy	7 532	9 731
	118 069	122 444
Prevádzkové výdavky		
Administratívne výdavky	– 8 133	– 7 720
Prevádzkové výdavky	– 104 934	– 97 214
	– 113 067	– 104 934
Prebytok z prevádzkových činností	5 002	17 510
Finančné príjmy	835	698
Finančné náklady	– 594	– 467
Pohyb v záväzkoch zamestnaneckých požitkov	– 683	– 5 009
Podiel pridružených a spoločných podnikov na čistom prebytku (deficite)	– 103	– 46
Hospodársky výsledok za rok	4 457	12 686

PRÍLOHA II

Zoznam osobitných správ prijatých Dvorom audítorov od poslednej výročnej správy:

- Osobitná správa č. 15/2009 – Pomoc EÚ vykonávaná prostredníctvom organizácií OSN: rozhodovanie a monitorovanie
- Osobitná správa č. 16/2009 – Riadenie predvstupovej pomoci Turecku Európskou komisiou
- Osobitná správa č. 17/2009 – Aktivity odborného vzdelávania žien spolufinancované z Európskeho sociálneho fondu
- Osobitná správa č. 18/2009 – Účinnosť podpory ERF pre regionálnu hospodársku integráciu vo východnej a v západnej Afrike
- Osobitná správa č. 1/2010 – Kontrolujú sa zjednodušené colné postupy na dovoz účinne?
- Osobitná správa č. 2/2010 – Účinnosť schém podpory projektových štúdií a budovania nových infraštruktúr v rámci šiesteho rámcového programu pre výskum
- Osobitná správa č. 3/2010 – Hodnotenia vplyvu inštitúcií EÚ: podporujú proces rozhodovania?
- Osobitná správa č. 4/2010 – Možno predpokladať, že koncepcia a riadenie projektov mobility v rámci programu Leonardo da Vinci prinesú účinné výsledky?
- Osobitná správa č. 5/2010 – Realizácia prístupu Leader v rozvoji vidieka
- Osobitná správa č. 6/2010 – Dosiahla reforma trhu s cukrom svoje hlavné ciele?
- Osobitná správa č. 7/2010 – Audit postupu zúčtovania
- Osobitná správa č. 8/2010 – Zlepšovanie výkonnosti dopravy na transeurópskych železničných osiach: Boli investície EÚ do železničnej infraštruktúry účinné?
- Osobitná správa č. 9/2010 – Využívajú sa výdavky zo štrukturálnych opatrení EÚ na dodávku vody určenú na domácu spotrebu účinným spôsobom?

Tieto správy si môžete prečítať alebo stiahnuť z internetovej stránky Dvora audítorov: www.eca.europa.eu

Správu môžete získať v tlačenej podobe po zaslaní žiadosti Európskemu dvoru audítorov na adresu:

Európsky dvor audítorov
Oddelenie Komunikácia a vypracúvanie správ
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxemburg
LUXEMBURSKO
Tel. + 352 4398-1
e-mail: euraud@eca.europa.eu

alebo po vyplnení elektronickej objednávky na internetovej stránke EU-Bookshop.